KANGOO
E-TECH ELECTRIC

libretto di istruzioni del veicolo

Benvenuti a bordo del vostro veicolo elettrico

Questo manuale utente contiene le informazioni richieste:

– conoscere il vostro veicolo e, grazie a ciò, beneficiare pienamente e nelle migliori condizioni di utilizzo di tutte le funzionalità ed i perfezionamenti tecnici di cui è dotato.
– garantire la continuità di funzionamento ottimale, osservando i semplici ma rigorosi consigli di manutenzione.
– fare fronte, senza eccessive perdite di tempo, alle operazioni che non richiedono l'intervento di un tecnico specializzato.

I pochi minuti che dedicherete alla lettura di questo manuale saranno largamente compensati dalle informazioni e dalle indicazioni fornite nonché dalle funzioni e innovazioni tecniche che scoprirete. Nel caso in cui la lettura di questo libretto vi lasciasse nel dubbio riguardo a qualsiasi argomento, i tecnici della nostra Rete si premureranno di fornirvi qualsiasi informazione complementare da voi richiesta.

Per assistenza, vedere i seguenti simboli:

 e  appaiono sul veicolo: indicano di consultare il manuale per reperire informazioni dettagliate e/o per individuare i limiti di funzionamento in funzione dell'equipaggiamento del veicolo.

➔ ovunque nel manuale indica il trasferimento a una pagina.

 **in un punto qualsiasi nel manuale indica un pericolo o una norma di sicurezza.**

La descrizione dei modelli, indicati in questo libretto, è stata stabilita a partire dalle caratteristiche tecniche note alla data di redazione del presente documento. **Il manuale raggruppa l'insieme degli equipaggiamenti (di serie o opzionali) esistenti per questi modelli; la loro presenza sul veicolo dipende dalla versione, dalle opzioni scelte e dal paese di commercializzazione.**

Nel presente documento di istruzioni possono inoltre essere descritti equipaggiamenti che verranno resi disponibili entro un anno a partire dalla data di pubblicazione.

Gli schemi riportati nel libretto di istruzioni sono forniti come esempi.

Buon viaggio al volante del vostro veicolo.

Tradotto dal francese. La riproduzione o la traduzione, anche parziale, sono proibite senza previa autorizzazione scritta del costruttore del veicolo.

SOMMARIO

Benvenuti a bordo del vostro veicolo 4
- Esterno 4
- Abitacolo 6
- Posto di guida 8
- Assistenza alla guida 10
- Sicurezza a bordo 12
- Identificazione di un veicolo - Etichette 14
- Vano motore (manutenzione ordinaria) 16
- riparazione 18

Come acquisire familiarità con il veicolo 20
- Veicolo E-Tech 100% electric (VE) 20
- Carta 43
- Chiave, telecomando 58
- Porte e parti apribili 64
- Nei posti anteriori 74
- Posti posteriori 81
- Paratia di separazione girevole 100
- Cinture di sicurezza 102
- Dispositivi di sicurezza addizionali 113
- Sicurezza dei bambini 122
- Seggiolini per bambini 128
- Sicurezza dei bambini: disattivazione, attivazione dell'airbag passeggero anteriore 197
- Posto di guida 200
- computer di bordo 204
- Spie 221
- Sterzata 226
- Vista posteriore 228
- Illuminazione e segnali 236
- AVVISATORI ACUSTICI E LUMINOSI 244
- Tergivetri 245

Guida 250
- Avviamento, Spegnimento del motore 250
- Comando del cambio 255
- Freno di stazionamento 259
- Ambiente 265
- Consigli di guida, guida ecologica 266
- Sistema di sorveglianza della pressione degli pneumatici 271
- Avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici 278
- Dispositivi di correzione e di assistenza alla guida 284
- Funzioni di assistenza alla guida aggiuntive 289
- Limitatore di velocità 349
- Regolatore di velocità 353
- Regolatore di velocità adattivo Stop and Go 358
- Parcheggio assistito 371
- Chiamata di emergenza 392
- Modalità "Privacy dei dati del veicolo" 395

Comfort 396
- Aeratori, riscaldamento e climatizzazione. 396
- Equipaggiamento mulltimediale 412
- Equipaggiamento abitacolo 415
- Vani portaoggetti nell'abitacolo 423
- Trasporto di oggetti 432

Manutenzione 451
- Accesso al motore, livelli 451
- Batteria: 456
- Pulizia 458

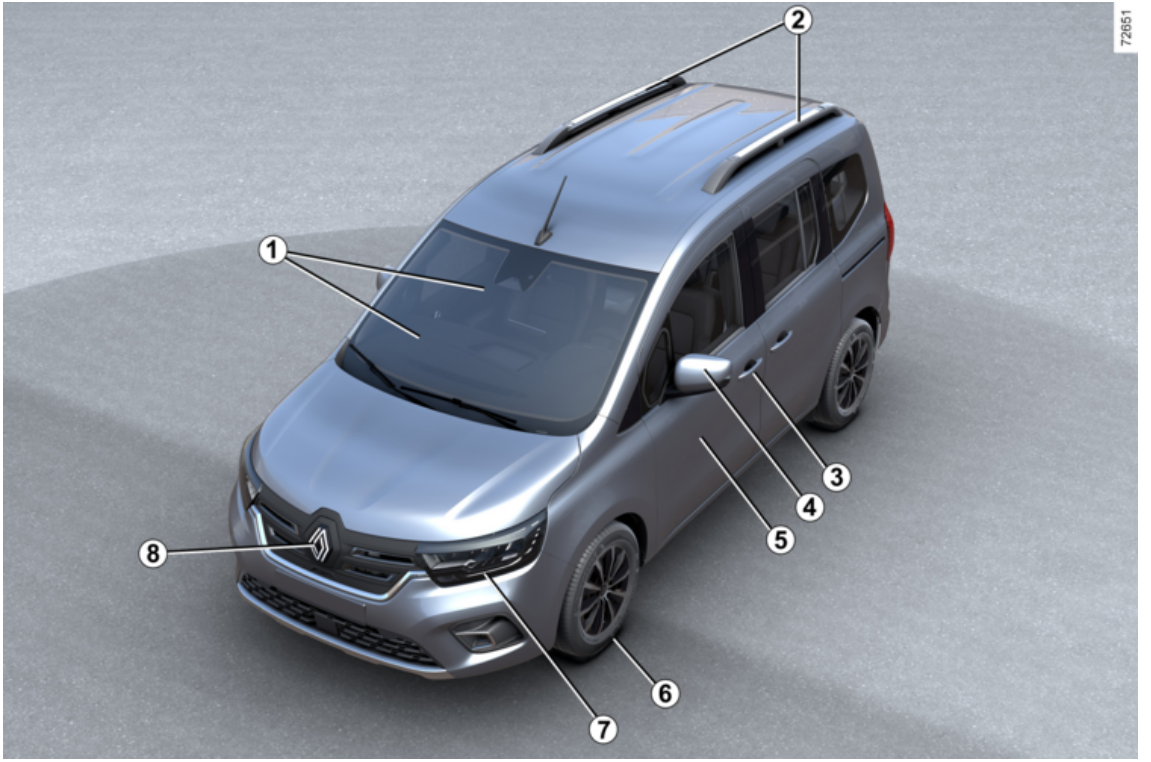
Consigli pratici 462
- Pneumatici 462

SOMMARIO

riparazione 478
Fari, luci: sostituzione delle lampadine 481
Spazzole dei tergivetri: sostituzione 491
Fusibili 493
Predisposizione autoradio 496
Installazione e utilizzo degli accessori: raccomandazioni importanti 497
anomalie di funzionamento 499
Caratteristiche tecniche 508
Informazioni sul veicolo 508
Pezzi di ricambio e riparazioni 513
giustificativi di manutenzione 514
Controllo anticorrosione 520

ESTERNO

1



ESTERNO

1 Disappannamento ➔ **399** e ➔ **402**
Tergivetri anteriori ➔ **241** e ➔ **248**
Alzavetri elettrici ➔ **415**

2 Attrezzatura per il trasporto ➔ **446**
Punti di ancoraggio sul padiglione ➔ **450**

3 Chiave/telecomando ➔ **58**
Carta ➔ **43**
Bloccaggio/sbloccaggio delle porte ➔ **70**

4 Retrovisori ➔ **228**

5 Manutenzione carrozzeria ➔ **458**

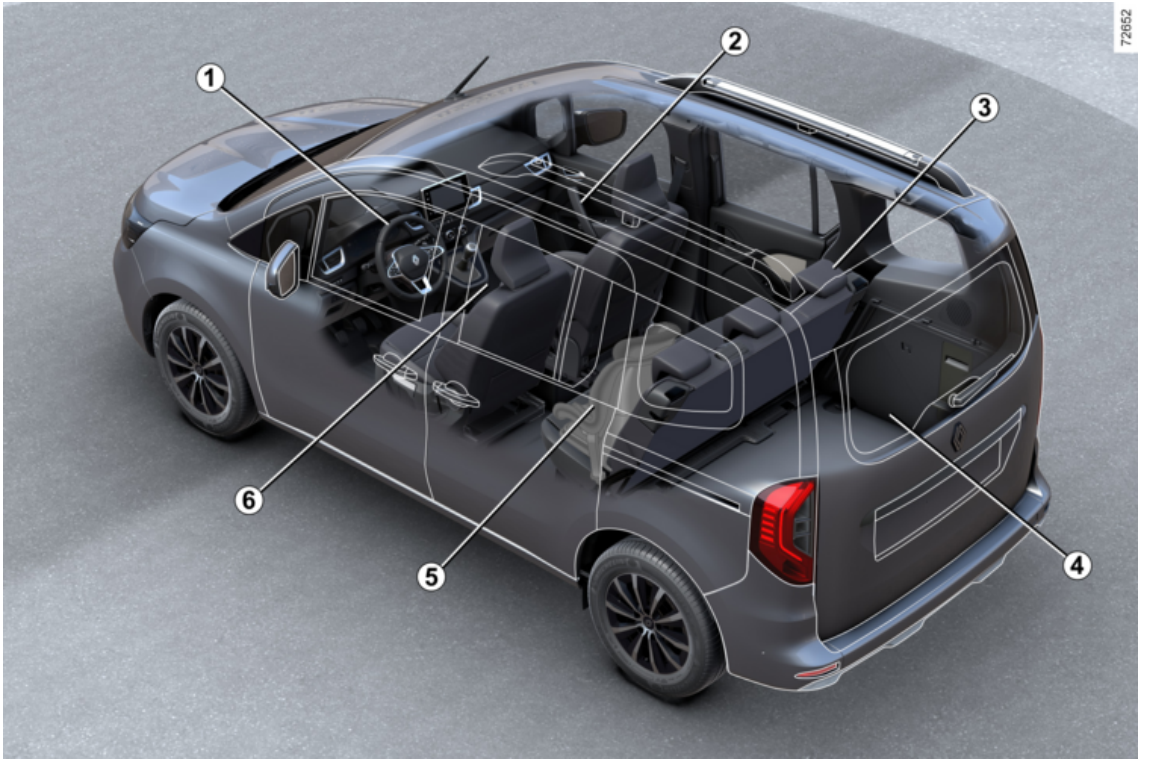
6 Pneumatici ➔ **462**

7 Luci: funzionamento ➔ **236**
Luci: sostituzione ➔ **481**

8 Carico ➔ **27** ➔ **41**

ABITACOLO

1

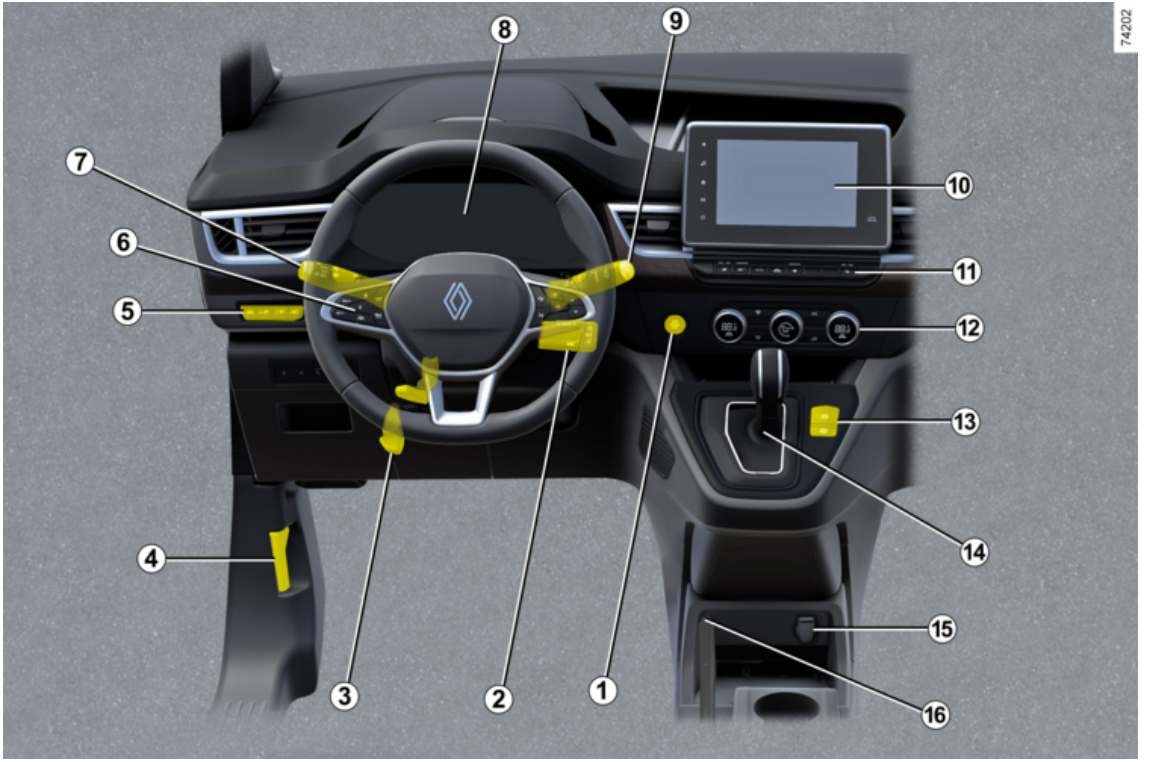


ABITACOLO

1 Regolazione della posizione di guida ➔ **102**
2 Funzionalità/vani portaoggetti dell'abitacolo ➔ **423**
3 Poggiatesta posteriori ➔ **81**
Sedili posteriori ➔ **83**
4 Trasporto di oggetti nel bagagliaio ➔ **436**
Ripiano posteriore ➔ **432**
Copribagagli ➔ **432**
5 Sicurezza dei bambini ➔ **122**
6 Sedili anteriori ➔ **74**
Poggiatesta anteriori ➔ **74**

POSTO DI GUIDA

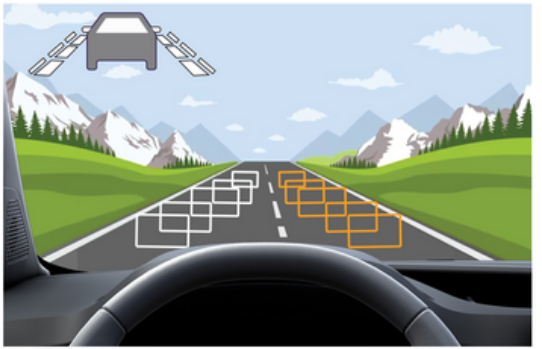
1



POSTO DI GUIDA

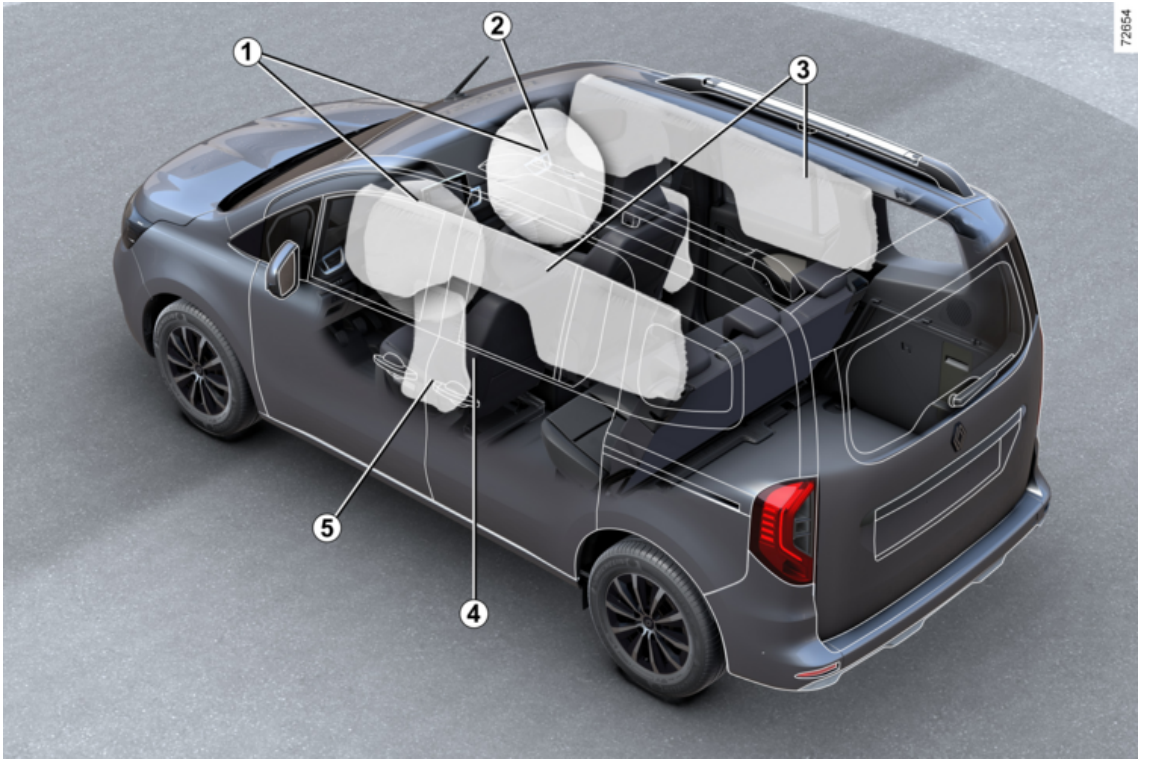
1 Pulsante di avviamento/spegnimento del motore ➔ **250**
2 Contattore di avviamento a chiave ➔ **253**
3 Regolazione del volante ➔ **226**
4 Rilascio del cofano ➔ **451**
5 Modalità "Privacy dei dati del veicolo" ➔ **395**
6 Limitatore di velocità ➔ **349**
Regolatore di velocità ➔ **353**
7 Illuminazione esterna ➔ **236**
8 Quadro della strumentazione ➔ **204**
9 Comandi del computer di bordo ➔ **204**
10 Frontale multimediale ➔ **412**
11 Sedili riscaldati ➔ **74**
12 Riscaldamento/climatizzazione ➔ **399**
13 Freno di stazionamento assistito ➔ **260**
14 Leva del cambio ➔ **259**
15 Caricabatterie wireless/Carica a induzione ➔ **423**
16 Freno di stazionamento ➔ **259**

73060



ASSISTENZA ALLA GUIDA

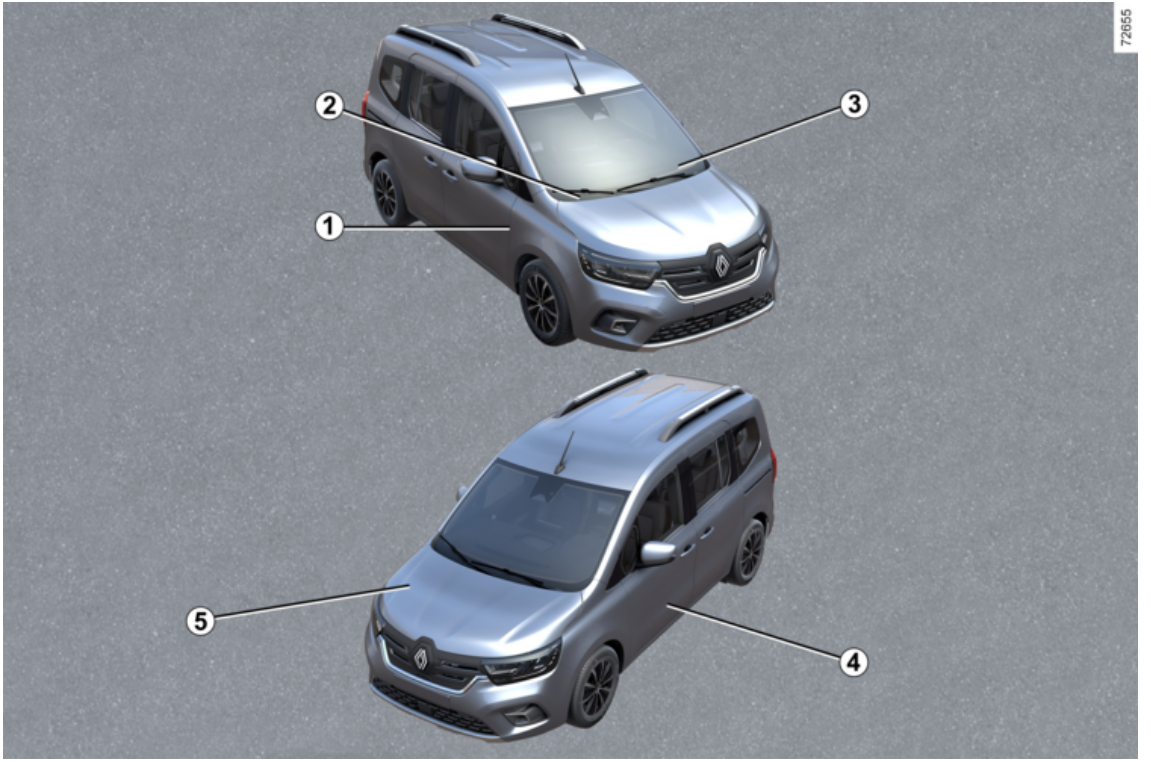
- ABS (antibloccaggio delle ruote) ➔ **284**
- ESC (controllo dinamico della stabilità) ➔ **478**
- Servofreno ➔ **478**
- Assistenza alla partenza in salita ➔ **478**
- Assistenza alla guida con un rimorchio ➔ **478**
- Controllo della trazione - Extended grip ➔ **478**
- Avviso di angolo morto ➔ **307**
- Avvertenza di distanza di sicurezza ➔ **312**
- Spia di rilevamento di affaticamento ➔ **327**
- Rilevamento cartelli stradali ➔ **328**
- Limitatore di velocità ➔ **349**
- Regolatore di velocità ➔ **353**
- Regolatore di velocità adattivo Stop and Go ➔ **358**
- Assistente autostrada e traffico ➔ **334**
- Park Assist ➔ **371**
- Telecamera di retromarcia ➔ **378**
- Telecamera di retromarcia ➔ **232**
- Parcheggio a mani libere ➔ **381**
- Avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici ➔ **278**
- Sistema di sorveglianza della pressione degli pneumatici ➔ **271**
- My Safety ➔ **289**
- Prevenzione uscita dalla carreggiata ➔ **291**
- Prevenzione uscita dalla carreggiata di emergenza ➔ **299**
- Frenata attiva di emergenza ➔ **317**
- Avvertenza vigilanza conducente ➔ **324**


1
2
3
4
5
72654

SICUREZZA A BORDO

1 Airbag Anteriore ➔ **284**
2 Inibizione airbag passeggero anteriore ➔ **197**
3 Airbag tendine ➔ **119**
4 Cinture di sicurezza ➔ **102**
5 Airbag laterali ➔ **119**

IDENTIFICAZIONE DI UN VEICOLO - ETICHETTE



IDENTIFICAZIONE DI UN VEICOLO - ETICHETTE

1 Targhetta d'identificazione veicolo ➔ **508**

2 Informazioni tecniche per i servizi di emergenza ➔ **508**

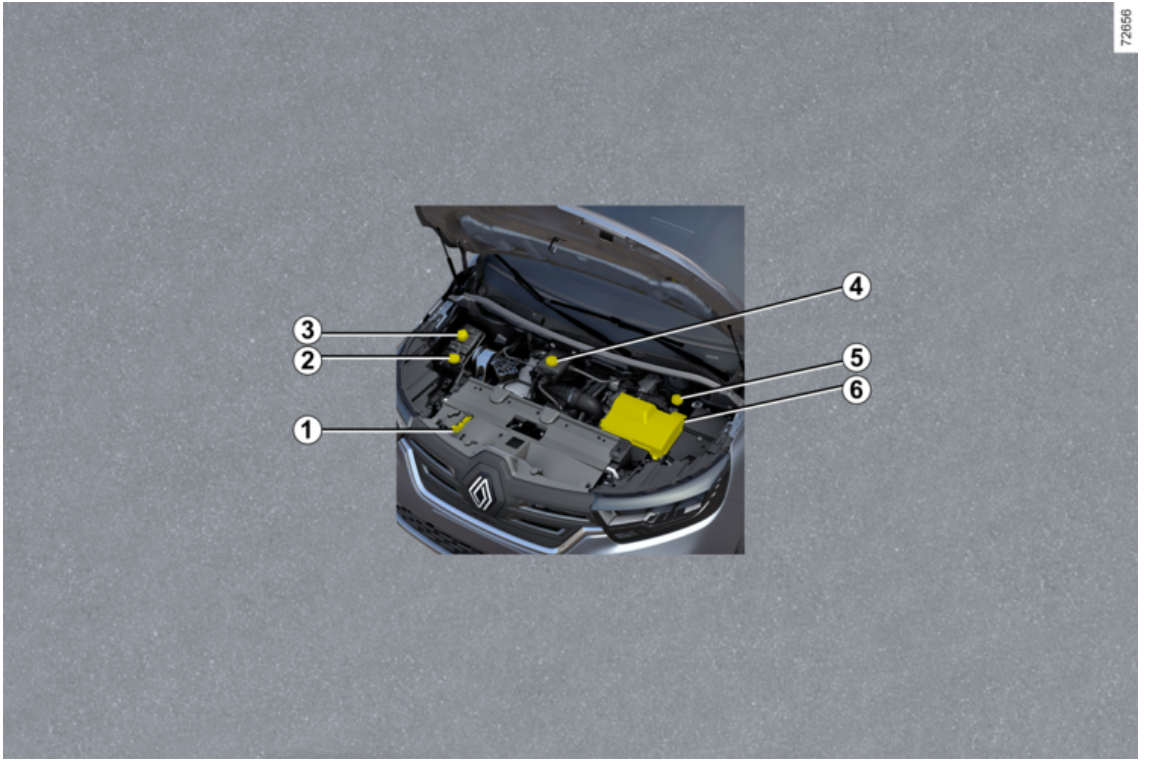
3 Promemoria numero di identificazione veicolo ➔ **508**

4 Etichette di pressione di gonfiaggio degli pneumatici ➔ **278** ➔ **464**

5 Identificazione motore ➔ **509**

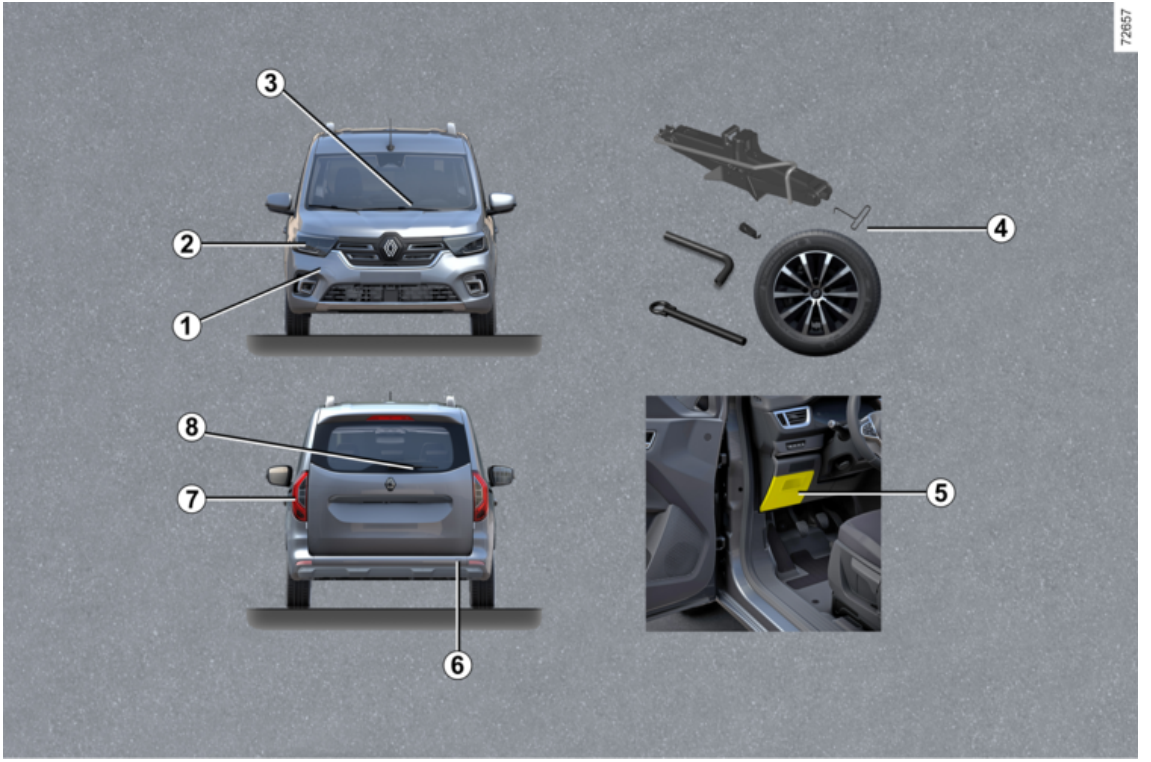
VANO MOTORE (MANUTENZIONE ORDINARIA)

1



VANO MOTORE (MANUTENZIONE ORDINARIA)

1 Apertura del cofano ➔ **451**
2 Prodotto lavavetri ➔ **455**
3 Liquido di raffreddamento ➔ **453**
4 Liquido dei freni ➔ **454**
5 Circuito elettrico da 400 V➔ **20**
6 Batteria da 12 V ➔ **456**


72657
3
2
1
4
8
7
6
5

RIPARAZIONE

1 Punto di traino anteriore ➔ **478**

2 Sostituzione delle lampadine dei fari ➔ **481**

3 Sostituzione delle spazzole del tergivetro ➔ **491**

4

- Foratura: attrezzi ➔ **470**;
- Ruota di scorta ➔ **471**;
- Sostituzione di una ruota ➔ **475**

5 Fusibili ➔ **493**

6 Punto di traino posteriore ➔ **478**

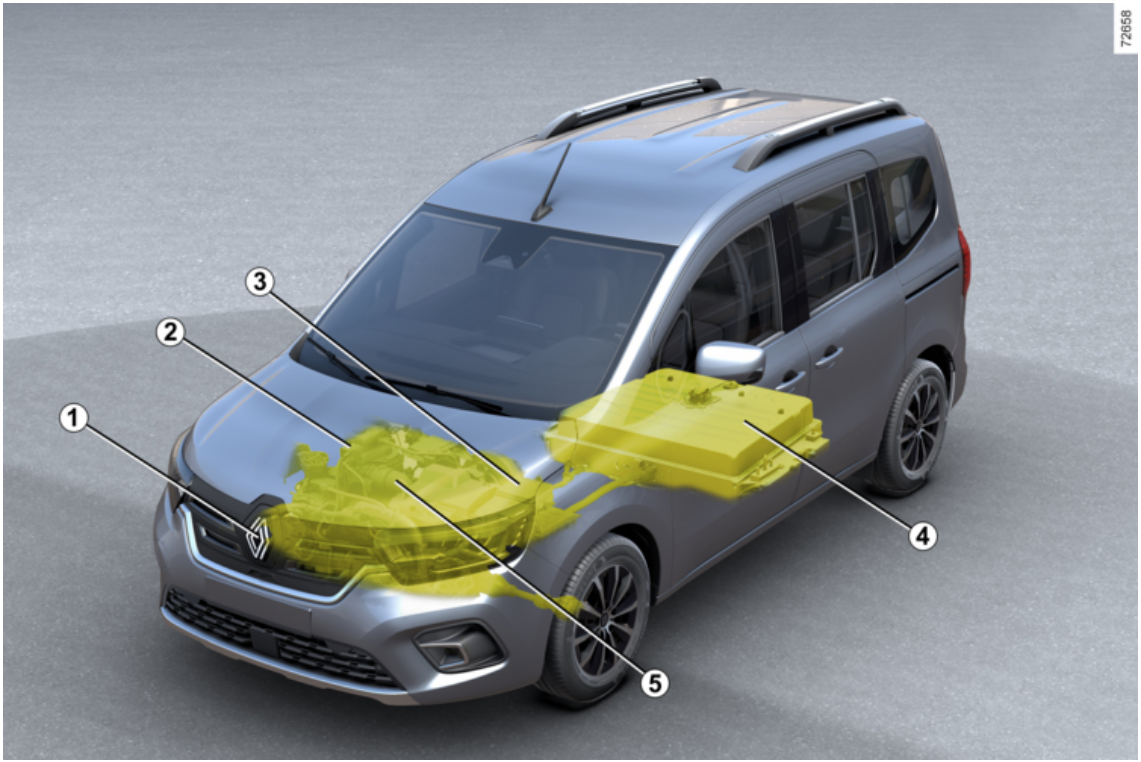
7 Sostituzione delle lampadine delle luci posteriori ➔ **483**

8 Sostituzione della spazzola del tergivetro posteriore ➔ **491**

VEICOLO E-TECH 100% ELECTRIC (VE)

Introduzione

2



1 Presa di ricarica elettrica

2 Motorino elettrico

3 Batteria "12 Volt"

4 Batteria di trazione da 400 V

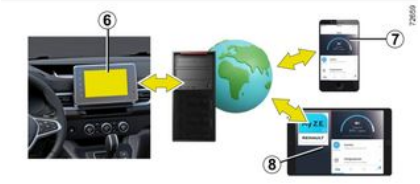
5 Cavi elettrici "400 V" arancioni

Pur possedendo caratteristiche specifiche, il veicolo elettrico funziona in modo simile a un veicolo a motore termico.

La differenza fondamentale del veicolo elettrico consiste nell'utilizzo esclusivo dell'energia elettrica al posto del carburante utilizzato dai veicoli a motore termico.

Vi invitiamo pertanto a leggere attentamente questo libretto, che descrive il vostro veicolo elettrico.

Servizi connessi



(a seconda del veicolo)

Il vostro veicolo elettrico dispone di servizi di connettività che consentono di conoscere e/o di comandare:

- stato di carica del veicolo con avviso di batteria scarica;
- la programmazione della carica della batteria di trazione in base ad alcune scelte proposte;
- autonomia rimanente del veicolo;
- ...

È possibile accedere a questi servizi attraverso:

- dispositivi digitali esterni (telefoni cellulari ***7***, tablet ***8*** e così via);
- lo schermo multimediale del veicolo ***6***.

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale o rivolgetevi al rappresentante del marchio.

È sempre possibile abbonarsi a un servizio di connettività o rinnovarlo: consultate un Rappresentante del marchio.

Batterie

Il veicolo elettrico possiede due tipi di batterie:

- una batteria di trazione da "400 V";
- una batteria da 12 V.

Batteria di trazione da "400 V"

In questa batteria è accumulata l'énergia necessaria al regolare funzionamento del vostro veicolo elettrico. Come ogni batteria, con l'utilizzo si scarica e pertanto deve essere regolarmente ricaricata.

Non è necessario attendere il raggiungimento della riserva per ricaricare la batteria di trazione.

Il tempo di ricarica varia a seconda del punto di ricarica murale specifico o della colonnina pubblica cui ci si collega.

L'autonomia del veicolo dipenderà dal livello di carica della batteria di trazione e dallo stile di guida ➔ **269**.

A seconda del veicolo, il sistema di climatizzazione viene utilizzato per raffreddare la batteria di trazione.

Per preservare la durata della batteria di trazione, fare controllare l'impianto di climatizzazione da un professionista qualificato. In particolare se si nota una riduzione delle prestazioni della climatizzazione.

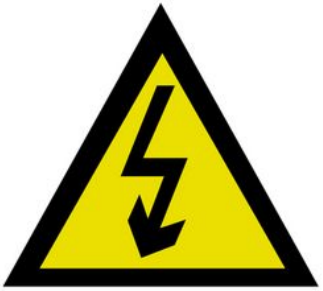
Batteria da 12 V

La seconda batteria del veicolo è una batteria da 12 V che fornisce l'energia necessaria per il funzionamento delle apparecchiature del veicolo (luci, tergicristalli, servofreno e così via).

VEICOLO E-TECH 100% ELECTRIC (VE)

Ⓐ

61607



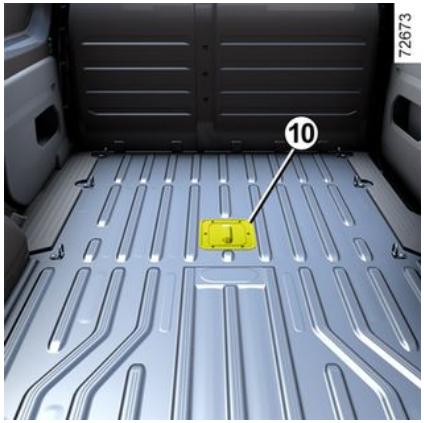
Il simbolo ***A*** identifica gli elementi elettrici del veicolo che possono presentare rischi per la sicurezza.

Circuito elettrico da "400 V"



Il circuito elettrico da "400 V" può essere identificato dai cavi arancioni ***9*** e dai componenti che espongono il simbolo ⚠.

Il sistema di propulsione del veicolo elettrico utilizza una corrente continua di circa "400 V".
Il sistema può raggiungere temperature elevate, mentre e dopo che si disinserisce il contatto. Rispettare i messaggi di avvertenza riportati sulle etichette presenti nel veicolo.
Qualsiasi intervento o modifica effettuato sul sistema elettrico da "400 V" del veicolo (componenti, cavi, connettori, batteria di trazione) è rigorosamente vietato a causa dei rischi che può comportare per la sicurezza. Rivolgetevi alla Rete del marchio.
Rischio di gravi ustioni o scariche elettriche con conseguenze anche mortali.



Lo sportellino di accesso ***10*** è riservato esclusivamente alle strutture autorizzate.

Non aprirlo e assicurarsi che ***10*** sia sempre accessibile.

Guida

Come per un veicolo dotato di cambio automatico, dovete abituarvi a non utilizzare il piede sinistro per azionare il pedale del freno.

Durante la guida, quando si solleva il piede dal pedale dell'acceleratore o quando si preme il pedale del freno in fase di decelerazione, il motore genera corrente elettrica che viene utilizzata per frenare il veicolo e ricaricare la batteria ➔ **266**.

Caso particolare:

Dopo la completa ricarica della batteria e durante i primi chilometri di utilizzo del veicolo, il freno motore è in una condizione temporanea di ridotta efficacia. La guida dovrà essere adattata di conseguenza.

Il freno motore non può in alcun caso sostituirsi alla pressione del pedale del freno.

Intemperie, strade allagate:

Non guidate su una strada allagata se l'altezza dell'acqua supera la parte inferiore dei cerchi.

Disturbi alla guida

Sul lato conducente, utilizzate esclusivamente tappetini adatti al veicolo, in grado di agganciarsi agli elementi preinstallati, e verificatene periodicamente il fissaggio. Non sovrapponete più tappetini.

Rischio di incastro dei pedali.

Rumore

I veicoli elettrici sono particolarmente silenziosi. È un funzionamento a cui probabilmente non siete ancora abituati. Altrettanto dicasi per gli altri utenti della strada, Per i quali è difficile rendersi conto se il veicolo è in movimento.

Data la silenziosità del motore, sentirete rumori a cui non siete abituati (fruscio aerodinamico, pneumatici...).

Ad ogni spegnimento del veicolo, la funzione di ventilazione si disattiva dopo circa dieci secondi.

VEICOLO E-TECH 100% ELECTRIC (VE)

Il veicolo elettrico non emette alcun rumore. Prima di partire, con il piede sul freno, spegnere il motore.
RISCHIO DI GRAVI LESIONI.

Avvisatore acustico pedoni

L'avvisatore acustico consente quindi di avvisare gli altri utenti della strada, in particolare pedoni e ciclisti, della vostra presenza.

All'avviamento del motore, l'avvisatore acustico pedoni viene attivato automaticamente. Il suono viene emesso quando il veicolo viaggia a una velocità compresa tra 1 km/h e 30 km/h circa.

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

In caso di guasto dell'avvisatore acustico, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Difetto suono esterno". Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

Importanti raccomandazioni

Leggete attentamente le seguenti istruzioni. L'inosservanza di queste istruzioni può comportare un **rischio d'incendio, di ustioni gravi o di scariche elettriche con conseguenze anche mortali.**

In caso di incidente o di urto

In caso di incidente o di urto sul lato inferiore del veicolo (ad esempio un contatto con un palo, un marciapiede o altro tipo di arredo urbano), il circuito elettrico o la batteria di trazione si potrebbe danneggiare.
Fate controllare il vostro veicolo da un Rappresentante del marchio.
Non toccare mai i componenti da "400 V" o i cavi arancioni esposti e visibili dall'interno o dall'esterno del veicolo.
In caso di danneggiamento grave della batteria di trazione, potrebbero verificarsi alcune perdite:

- non toccare per alcun motivo i liquidi (fluidi e così via) fuoriusciti dalla batteria di trazione;
- in caso di contatto con parti del corpo, risciacquate abbondantemente con acqua e consultate al più presto un medico.

In caso d'urto, anche leggero, contro lo sportello di ricarica e/o la valvola, fateli controllare quanto prima da un Rappresentante del marchio.

In caso di incendio

In caso di incendio, uscite immediatamente dal veicolo, fatelo evacuare e contattate i servizi di emergenza avendo cura di precisare che si tratta di un veicolo elettrico.
Utilizzate esclusivamente agenti estinguenti di tipo ABC o BC compatibili con impianti elettrici in fiamme. Non utilizzare acqua o altri agenti estinguenti.
In tutti gli altri casi di danneggiamento del circuito elettrico, rivolgetevi alla Rete del marchio.
Tutte le operazioni di traino ➔ 478.

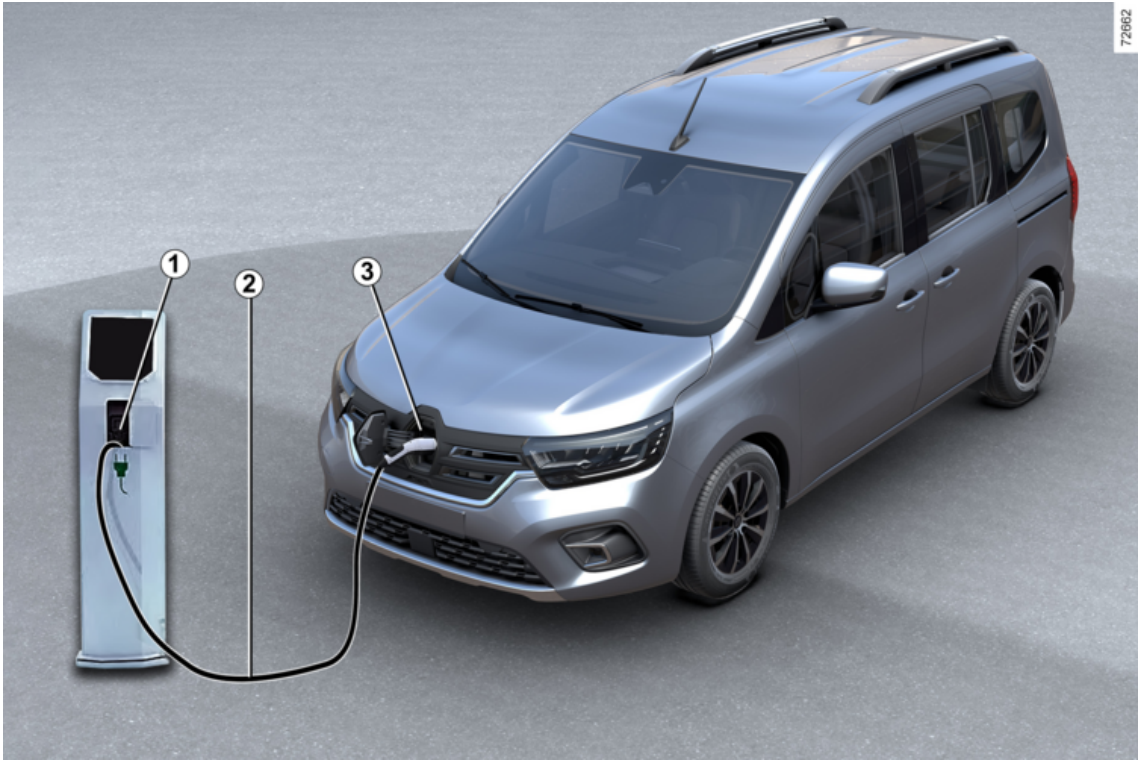
Lavaggio del veicolo

Non lavate mai con un pulitore ad alta pressione il vano motore, la presa di ricarica e la batteria di trazione.
Rischio di danneggiamento del circuito elettrico.
Non lavare mai il veicolo mentre è in carica.
Non lavare mai il cavo di ricarica mentre il veicolo è in carica.
Non lavare mai il cavo di ricarica, anche se il cavo non è collegato, per evitare la corrosione dei pin di carica.

Rischio di scarica elettrica con conseguenze anche mortali.

Carica

Schema di massima della carica



VEICOLO E-TECH 100% ELECTRIC (VE)

1 Punto di ricarica murale specifico o colonnina di ricarica

2 Cavo di carica

3 Presa di ricarica elettrica

> ⓘ Per qualsiasi domanda relativa alle attrezzature necessarie per la ricarica, consultate un Rappresentante del marchio.

VEICOLO E-TECH 100% ELECTRIC (VE)

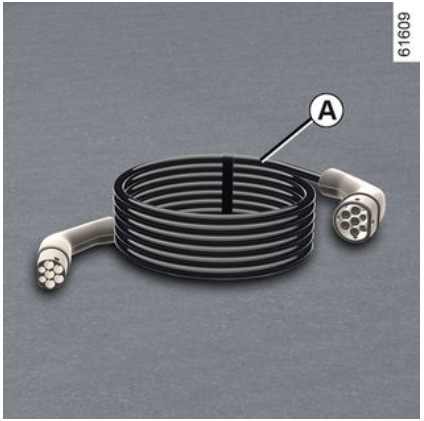
Avvertenze

Importanti raccomandazioni per la ricarica del veicolo
Leggete attentamente le seguenti istruzioni. L'inosservanza di queste istruzioni può comportare un **rischio d'incendio, di ustioni gravi o di scariche elettriche con conseguenze anche mortali.**

Carica

Non intervenire sul veicolo al momento della carica (lavaggio, intervento nel vano motore, ecc.).
In caso di presenza d'acqua, di tracce di corrosione o di corpi estranei nel connettore del cavo di carica o nella presa di carica del veicolo, non effettuate la ricarica del veicolo. Rischio d'incendio.
Evitare di toccare i contatti del cavo, della presa domestica o della presa di carica del veicolo e non introdurvi alcun oggetto.
Non collegare mai il cavo di carica a un adattatore, a una presa multipla o a una prolunga.
È vietato l'uso di un gruppo elettrogeno.
Non smontare, né modificare la presa di carica del veicolo o il cavo di carica. Rischio d'incendio.
Non intervenire sull'impianto elettrico durante la ricarica.
In caso d'urto, anche leggero, contro lo sportello di ricarica o la valvola, fateli controllare quanto prima dalla Rete del marchio.
Prestare attenzione al cavo: non calpestarlo, non immergerlo in acqua, non sottoporlo a forze di trazione e fare in modo che non subisca urti.
Controllare regolarmente che il cavo di carica sia in buono stato.
In caso di danneggiamento del cavo di carica (corrosione, scurimento, tagli, ecc.), dell'unità o della presa di ricarica elettrica del veicolo, non utilizzarli. Rivolgetevi alla Rete del marchio per la loro sostituzione.
In caso di mancato azionamento del meccanismo di blocco dello sportello di ricarica e/o di sblocco della presa di ricarica elettrica del veicolo, contattare un concessionario autorizzato.

Cavo di ricarica A



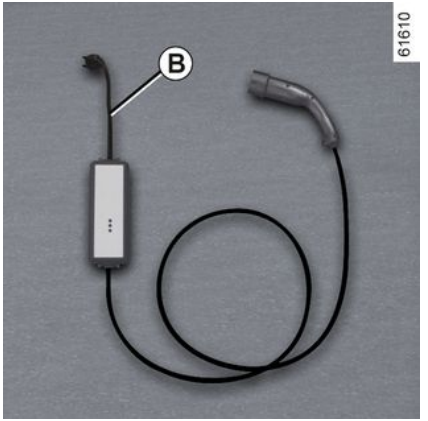
Questo cavo è specifico per il veicolo ed è previsto per il collegamento alle prese a muro o alle colonnine pubbliche per permettere la ricarica standard della batteria di trazione.

Si raccomanda di utilizzare preferibilmente un cavo di carica che permetta una carica in uso standard della batteria di trazione.

Prima di pulire il cavo di ricarica, assicurarsi che sia scollegato.
Pulire il cavo con un panno leggermente inumidito con acqua. Durante la pulizia, assicurarsi che il panno non entri in contatto con le estremità del cavo (connettori, pin di ricarica) per evitare qualsiasi rischio di corrosione.

Ciascun cavo di carica è riposto nel bagagliaio del veicolo ➔ **434**.

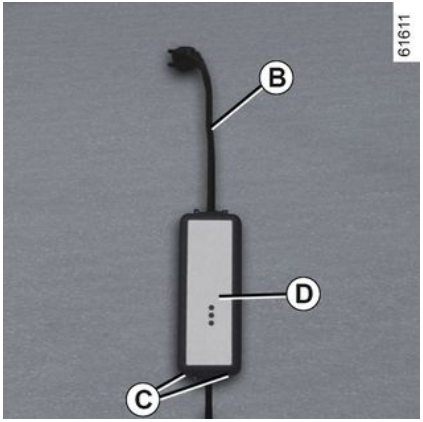
Cavo di ricarica B



Questo cavo può essere utilizzato per:

– ricarica standard con una presa dedicata solo al veicolo (carica a 16 A);
– ricarica occasionale con una presa domestica (carica a 8 A, 10 A), ad esempio quando non si è a casa.

In ogni caso, le prese devono essere montate come indicato nelle istruzioni fornite con il cavo di carica ***B***.



In ogni caso, leggere **attentamente** le istruzioni per l'utente del cavo di ricarica ***B***.

ⓘ Non lasciate mai il punto di ricarica appeso al cavo. Usare i ganci ***C*** per agganciarlo.

ⓘ In caso di malfunzionamento durante il processo di ricarica (accensione della spia rossa sull'unità ***D***), sospendere immediatamente la carica. Consultate il libretto d'istruzioni del cavo.

Avvertenze

Importanti raccomandazioni per la ricarica del veicolo
Leggete attentamente le seguenti istruzioni. L'inosservanza di queste istruzioni può comportare un **rischio d'incendio, di ustioni gravi o di scariche elettriche con conseguenze anche mortali.**
Scelta del cavo di ricarica.
I cavi di carica standard in dotazione sono stati appositamente sviluppati per questo veicolo. Sono stati ideati per proteggervi contro i rischi di incendio e scariche elettriche con conseguenze anche mortali.
Non utilizzare cavi di carica di veicoli precedenti poiché non sono compatibili. Per la vostra sicurezza, è proibito utilizzare cavi di ricarica diversi da quelli raccomandati dal costruttore. Il mancato rispetto di questi consigli può comportare rischi di incendio o di scariche elettriche con conseguenze anche mortali. Per la scelta del cavo di ricarica adatto al vostro veicolo, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.
Uso del cavo di ricarica *B*
Leggete attentamente il libretto di istruzioni consegnato con il cavo di carica per conoscere le precauzioni d'uso del prodotto e le caratteristiche tecniche richieste per l'installazione elettrica della presa.
Principio di montaggio
Presa a muro
Fate installare un punto di ricarica murale specifico da un tecnico qualificato.
In caso di ricarica domestica
Fare controllare da un professionista qualificato che ogni presa a cui vene collegato il cavo di ricarica sia conforme alle norme e ai regolamenti in vigore nel proprio paese e che sia conforme alle specifiche descritte nelle informazioni in "Sistemi di alimentazione".
Sistemi di alimentazione
Utilizzare solo terminali di carica conformi con la norma IEC 61851-1 e punti di connessione protetti da:

- un dispositivo a corrente differenziale residua da 30 mA di tipo A specifico per la presa utilizzata;
- un dispositivo di protezione da sovracorrente;
- protezione contro le sovratensioni di origine atmosferica nelle zone esposte (IEC 62305-4);
- un collegamento a massa conforme agli standard del paese in questione.

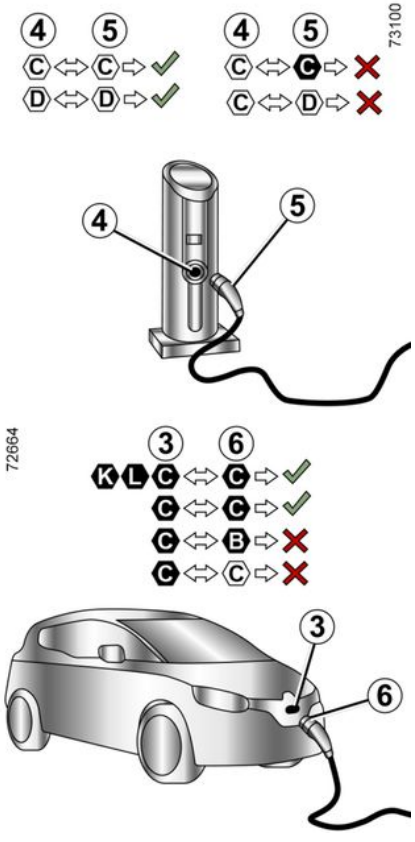
Tipi di ricarica conformi agli standard europei

Corrente alternata (AC)

Se le informazioni sono visualizzate sullo sportello di ricarica del veicolo, seguire le istruzioni riportate di seguito.

Prima di collegare il cavo di ricarica, verificare che:

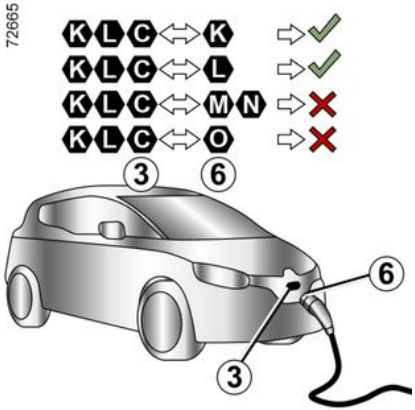
- il colore e una delle lettere della presa di ingresso del jack ***4*** corrispondano al colore e ad una delle lettere all'estremità ***5*** del cavo;
- il colore e una delle lettere della presa di ingresso del jack ***3*** corrispondano al colore e ad una delle lettere all'estremità ***6*** del cavo.



Corrente continua (DC)

Se le informazioni sono visualizzate sullo sportello di ricarica del veicolo, seguire le istruzioni riportate di seguito.

Prima di collegare un cavo di ricarica, assicurarsi che il colore e una delle lettere della presa di ingresso ***3*** corrispondano al colore e ad una delle lettere all'estremità ***6*** del cavo di ricarica.



VEICOLO E-TECH 100% ELECTRIC (VE)

In caso di carica rapida del veicolo (DC), il cavo di ricarica tra il veicolo e il terminale di ricarica non deve superare **30 metri** di lunghezza. In caso di dubbi sulla lunghezza del cavo, rivolgersi al proprietario del terminale di ricarica (DC).

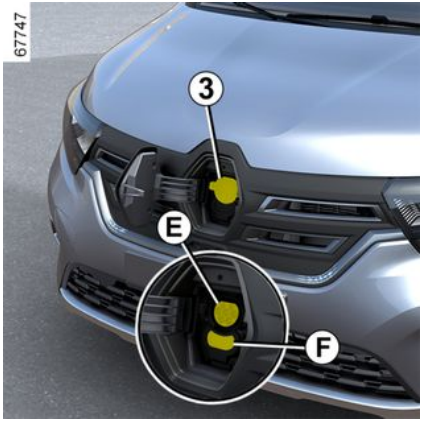
VEICOLO E-TECH 100% ELECTRIC (VE)

Tabella

Tipo di ricarica	**Corrente alternata (AC)**			
Connessione	**Terminale di carica *4* /Cavo di carica *5***		**Veicolo *3*/Cavo di carica *6***	
Tipi di ricarica conformi agli standard europei (per tutti gli altri casi, rivolgersi ad un Rappresentante del marchio).				

Tipo di ricarica	**Corrente continua (DC)**				
Connessione	**Veicolo *3* /Cavo di ricarica *6***				
Tipi di ricarica conformi agli standard europei (per tutti gli altri casi, rivolgersi ad un Rappresentante del marchio).					

Presa di ricarica elettrica *3*



Nota: in caso di neve, sgomberare la neve dall'area circostante la presa di carica del veicolo prima di collegarla o scollegarla. La penetrazione di neve nella presa può infatti bloccare l'inserimento della presa del cavo di carica.

Il veicolo è dotato di due prese di ricarica situate nella parte anteriore (a seconda del veicolo):

- presa ***E*** di carica fino a 22 kW;
- presa ***F*** per la ricarica con corrente continua.

Nota: nei veicoli dotati di caricabatterie da 11 kW, collegando il cavo di ricarica alla presa ***E*** e a un terminale di ricarica da 22 kW, sarà possibile ricaricare il veicolo a un massimo di 11 kW.

Precauzioni

Evitate di caricare e di parcheggiare il veicolo in condizioni estreme di temperatura (caldo o freddo).

In condizioni estreme, il caricamento può richiedere diversi minuti prima dell'avviamento (tempo necessario per il raffreddamento o il riscaldamento della batteria di trazione).

Se il veicolo resta parcheggiato per più di sette giorni a temperature inferiori a -25°C circa, la ricarica della batteria di trazione potrebbe essere impossibile.

Se il veicolo resta parcheggiato per più di tre mesi con un livello di carica vicino allo zero, potrebbe diventare impossibile caricare la batteria.

Per salvaguardare la durata della vita della vostra batteria di trazione, evitate di lasciare il veicolo parcheggiato per più di un mese con un livello di carica elevato, in particolare nei periodi di calore eccessivo.

La disponibilità del livello di energia dipende dalla temperatura della batteria di trazione. Può quindi variare tra l'arresto e il riavvio del veicolo, a seconda che la batteria sia fredda o calda.

In previsione dell'arrivo e della sosta in condizioni di freddo (temperature al di sotto dello zero), se il livello di carica della batteria è inferiore all'incirca al 30%, il veicolo deve essere ricaricato entro circa quattro ore dal momento in cui viene parcheggiato.

Quando si arriva in un luogo freddo, la temperatura della batteria scenderà e si avvicinerà alla temperatura esterna.

In tale situazione, la capacità utile della batteria (livello di energia disponibile) potrebbe ridursi in modo significativo fino al punto da non consentire il riavvio del veicolo.

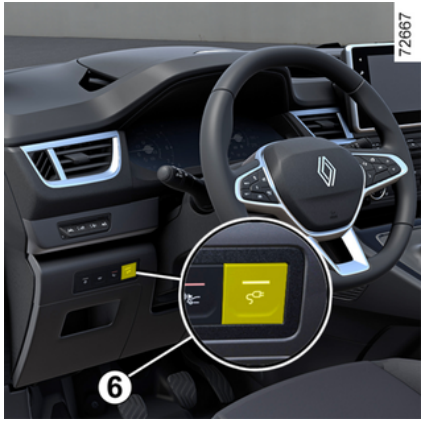
Nota: la capacità utile verrà recuperata durante il viaggio successivo se la temperatura della batteria aumenta a sufficienza.

La ricarica della batteria deve essere effettuata preferibilmente al termine della guida e/o in un luogo temperato. In caso contrario, l'operazione potrebbe essere più lunga o persino impossibile.

Consigli

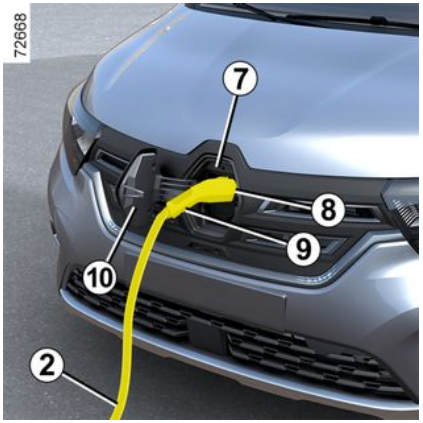
- In caso di alte temperature, provare a parcheggiare e ricaricare il veicolo in un luogo all'ombra/coperto;
- la ricarica può essere effettuata sotto la pioggia o la neve.

Ricarica della batteria di trazione



Veicolo fermo, contatto disinserito:

– prendere il cavo di carica situato nel bagagliaio del veicolo;
– per il contattore ***6*** o, a seconda del veicolo, premere il pulsante di sblocco della presa di ricarica elettrica sulla carta Carta per sbloccare lo sportellino di ricarica ***10***;
– aprire la valvola ***8***;
– collegare l'estremità del cavo alla fonte di alimentazione;



– afferrare la maniglia ***9***;
– collegate il cavo al veicolo. La spia ***7*** lampeggia in giallo;
– dopo che è scattato in posizione, controllare il corretto collegamento del cavo di carica. Per verificare il bloccaggio, esercitare una lieve trazione sulla maniglia ***9***.

> Non utilizzare lo sportellino di ricarica ***10*** per sospendere il cavo di carica ***2*** durante la carica del veicolo.

Il cavo di carica è bloccato automaticamente al veicolo. Ciò rende impossibile lo scollegamento del cavo dal veicolo.

Durante la carica, la spia ***7*** lampeggia in blu.

> È essenziale srotolare correttamente il cavo di carica per limitarne il riscaldamento.

> Non utilizzate prolunghe, prese multiple o adattatori.
> **Rischio d'incendio.**

Quando si avvia la carica, sul quadro della strumentazione compaiono le seguenti informazioni:

– il livello di energia sulla spia batteria ***11***;
– il livello di riempimento della batteria;
– una stima del tempo di carica rimanente (non viene più visualizzato dopo che la batteria è stata caricata fino a circa il 95%);
– a seconda del veicolo la spia ***12*** indica che il veicolo è collegato a una fonte di alimentazione;

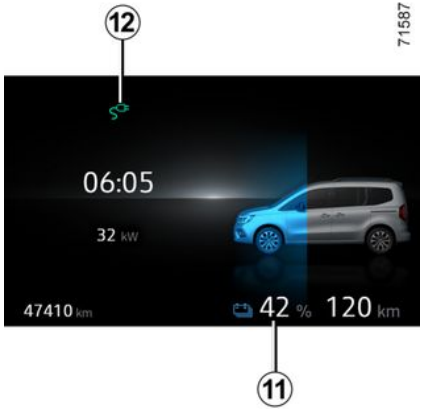
– l'autonomia del veicolo varierà in base al livello di carica.

Il tempo di carica della batteria di trazione dipende dalla quantità di energia restante e dalla potenza erogata dalla colonnina di ricarica. Le informazioni vengono visualizzate sul quadro della strumentazione durante la carica ➔ 213.

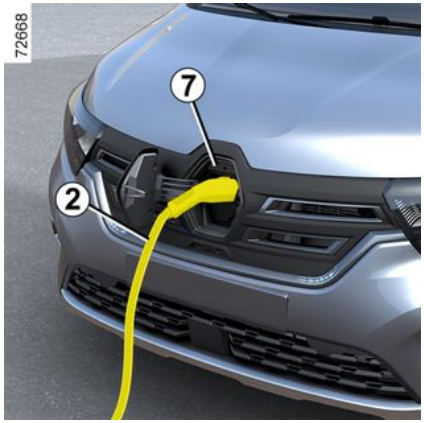
Nota: in determinate condizioni, il tempo di ricarica effettivo potrebbe essere maggiore del tempo di ricarica visualizzato sul quadro della strumentazione. Dipende da:

– la qualità della rete elettrica;
– il livello di carica iniziale;
– la temperatura esterna è troppo bassa;
– ...

In caso di problemi con il cavo di ricarica, si consiglia di sostituirlo con uno identico all'originale. Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.







La visualizzazione sul quadro della strumentazione scomparirà dopo alcuni secondi. Riappare quando si sbloccano le portiere.

Una volta terminata la carica, la spia ***7*** si accende fissa in verde.

Non è necessario attendere di essere in riserva per ricaricare il veicolo.

anomalie di funzionamento

Se la spia ***7*** lampeggia in rosso:

– scollegare il cavo ***2*** dalla presa ***3*** e dall'alimentazione secondo la procedura descritta nel diagramma seguente;
– ricollegare il cavo ***2*** alla stessa fonte di alimentazione o a una in prossimità.

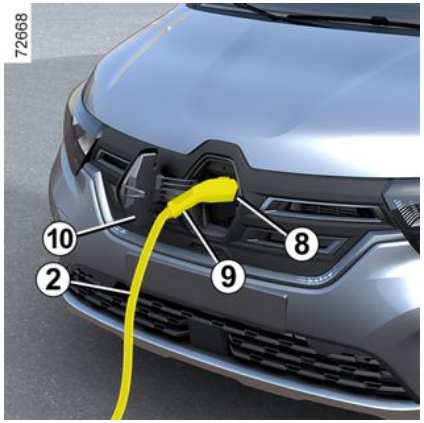
Se la spia ***7*** continua a lampeggiare in rosso, contattare un rappresentante del marchio.



Precauzioni da assumere per lo scollegamento del cavo dalla presa

> Rispettate rigorosamente l'ordine delle operazioni di scollegamento.

– Premere l'interruttore ***6*** o, a seconda del veicolo, premere il pulsante di sblocco della presa di ricarica elettrica sulla carta ➔ **43** per sbloccare lo sportello di ricarica e sganciare il cavo di ricarica ***2*** dal veicolo;
– afferrare la maniglia ***9***;



– scollegare il cavo di ricarica ***2*** dal veicolo;
– è necessario chiudere la valvola ***8***;
– è necessario chiudere lo sportello di ricarica ***10*** e premere per bloccarlo;
– scollegare il cavo ***2*** dall'alimentazione ***1***;
– riporre il cavo ***2*** nel bagagliaio.

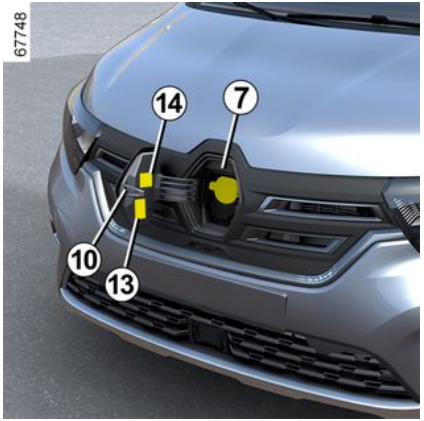
Nota: subito dopo un prolungato periodo di ricarica della batteria di trazione, il cavo può essere caldo. Utilizzare le apposite maniglie.

> In caso di interruzione imprevista della ricarica (anomalia carica, terminale di ricarica difettoso, ecc.), scollegare il cavo ***2*** e assicurarsi che lo sportello di ricarica sia correttamente chiuso e bloccato ***10*** prima di tentare nuovamente la ricarica o prima di avviare il veicolo.

> Dopo aver premuto il pulsante di sbloccaggio del cavo di carica, si hanno 30 minuti di tempo a disposizione per scollegarlo prima che si blocchi di nuovo.

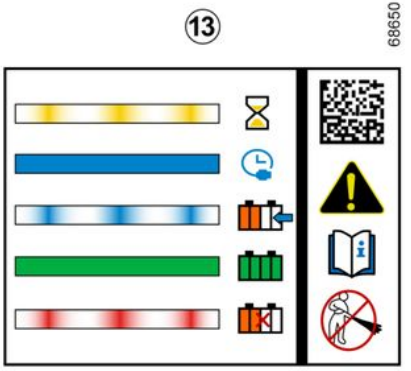
> Per non disturbare il sistema di controllo della carica, non installare fasce antistatiche sul veicolo.

Etichetta *13*



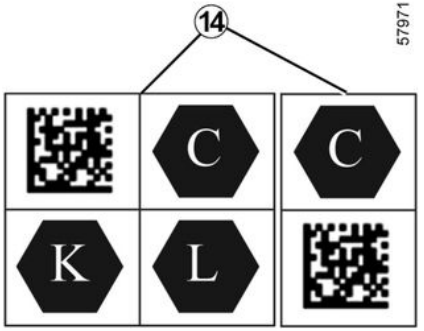
L'etichetta ***13*** affissa sullo sportellino di carica ***10*** fornisce informazioni sull'operazione di ricarica in base allo stato della relativa spia ***7***:

- quando lampeggia in giallo indica che il cavo è collegato al veicolo e che il sistema sta effettuando i controlli;
- lampeggia in blu: la ricarica è in corso o il veicolo utilizza la rete elettrica per il suo funzionamento (ad es. per il climatizzatore dell'abitacolo);
- quando si illumina permanentemente in blu indica che la programmazione di ricarica è attivata;
- quando si accende permanentemente in verde indica che il veicolo è completamente carico;
- quando lampeggia in rosso indica un guasto operativo.



L'etichetta ***13*** situata sul lato destro riporta le seguenti istruzioni:

- non lavare lo sportellino di carica con un getto d'acqua ad alta pressione;
- a veicolo fermo è possibile aprire la valvola e lo sportello di ricarica;
- con il veicolo in movimento, la valvola e lo sportellino di carica devono essere tassativamente chiusi;
- aprire lo sportellino per collegare il cavo di carica;
- chiudere di nuovo lo sportellino una volta scollegato il cavo;



- collegare a una presa domestica, a un terminale di ricarica a corrente alternata o a corrente continua;
- per qualsiasi informazione sulla ricarica, consultare il manuale d'uso del veicolo.

Etichetta *14*

A seconda del veicolo, una delle etichette ***14*** si trova sullo sportellino di ricarica ***10***.

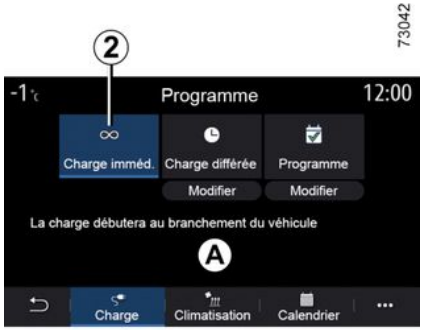
Programmazione della carica



A veicolo fermo e motore acceso, accedere al menu "Impostazioni" sullo schermo multimediale ***1***, quindi selezionare la scheda "Veicolo" e il menu "Programmazione" per configurare la carica del veicolo.

Quando la programmazione viene confermata, si accende la spia sul quadro della strumentazione.

Nota: la carica si avvierà se il motore è spento e il veicolo è collegato a un'alimentazione e l'accesso è autorizzato.

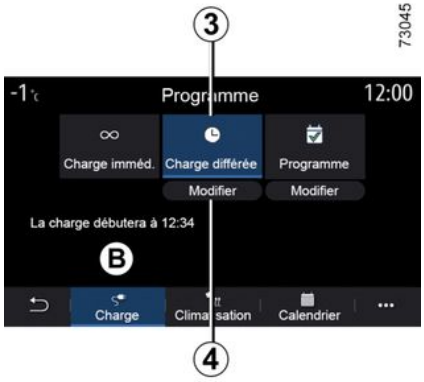


"Carica immediata" *2*

Con il veicolo collegato a una fonte di alimentazione, la carica viene avviata.

La zona ***A*** informa che la funzione "Carica immediata" è attivata.

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.



« Ricarica differita » *3*

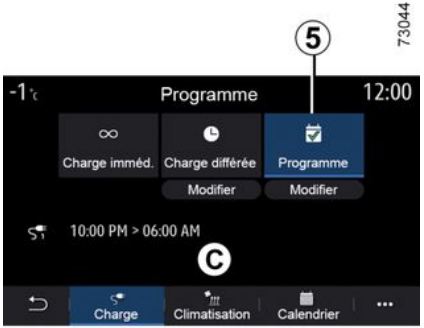
È possibile programmare l'ora di inizio per la carica.

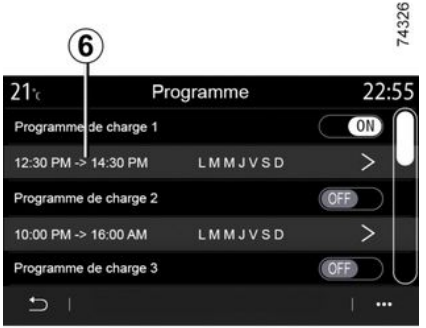
Premere "Modifica" ***4*** per aprire la schermata delle impostazioni per configurare l'ora di inizio della carica.

Impostare l'ora di inizio per la carica, quindi premere "Salva" per confermare.

La zona ***B*** mostra l'ora di inizio della carica programmata.

Con il veicolo collegato a una fonte di alimentazione e il contatto disinserito, la carica viene avviata all'orario programmato.







« Programma » *5*

È possibile salvare orari programmati per la carica diversi per ciascuna settimana.

Selezionare la programmazione ***6*** che si desidera modificare per accedere alle impostazioni.

È possibile disattivare uno dei programmi salvati premendo "OFF".

Impostare l'ora di inizio e l'ora di fine della carica e i giorni in cui tali orari verranno applicati. Premere "Salva" per confermare.

Nota: se l'ora di inizio e l'ora di fine coincidono, il periodo di carica è di 24 ore. Non è possibile confermare un programma di carica se non si seleziona un giorno della settimana.

Le programmazioni vengono visualizzate nella zona ***C***.

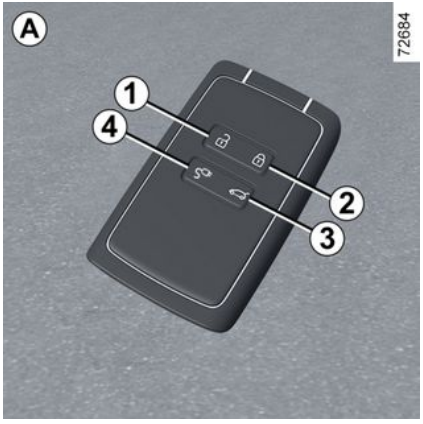
Con il veicolo collegato a una fonte di alimentazione e il contatto disinserito, la carica viene avviata all'orario programmato.

Per motivi di sicurezza, effettuate queste operazioni a veicolo fermo.

Informazioni generali

A seconda del veicolo, sono disponibili due tipi di carta: carta ***A*** o carta ***B***.

Carta A



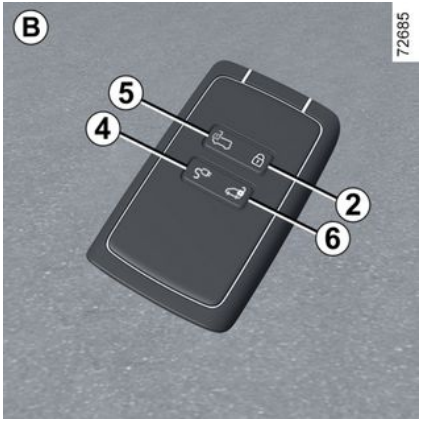
1. Sblocco di tutte le parti apribili.

2. Blocco di tutte le parti apribili.

3. Sbloccaggio /bloccaggio del solo bagagliaio oppure, a seconda del veicolo, sbloccaggio della zona posteriore (porte laterali scorrevoli e porte posteriori a battente).

4. Sblocco della presa di ricarica elettrica.

Carta B



4. Sblocco della presa di ricarica elettrica.

5. Sbloccando tutte le porte anteriori in modalità Chiusura o sbloccando tutte le parti apribili in modalità Accesso.

2. Blocco di tutte le parti apribili.

6. Sbloccaggio della zona posteriore (porte laterali scorrevoli e porte battenti posteriori).

Carta *B*
Esistono due modi per utilizzare la carta: **modalità Accesso** e **modalità Chiusura**.
Per alternare tra le modalità utente della carta, usare il menu "Accesso" dal computer di bordo o, a seconda del veicolo, dallo schermo multimediale.

La carta consente:

blocco/sblocco degli elementi di apertura (portiere, bagagliaio) e della presa di ricarica elettrica.

Alcuni consigli...
Non avvicinate la carta ad una fonte di calore, di freddo o di umidità.
Tenere la carta con sé.
Non riporre la scheda in un luogo in cui possa essere piegata o rovinata involontariamente: ad esempio, nella tasca posteriore.

Campo di azione della carta

Varia a seconda dell'ambiente circostante: prestare attenzione a non

bloccare o sbloccare accidentalmente il veicolo premendo involontariamente i pulsanti sulla carta.

Nota: se una porta o il bagagliaio sono aperti o chiusi non correttamente, il blocco non viene eseguito. Non viene emesso alcun segnale acustico né lampeggiamento delle luci di segnalazione pericolo e dei ripetitori laterali.

Interferenze

A seconda delle interferenze eventualmente presenti nell'ambiente circostante (impianti esterni o uso di dispositivi funzionanti sulla stessa frequenza della carta) il funzionamento può risultare disturbato.

Autonomia

Assicuratevi di avere sempre una pila in buono stato, del tipo richiesto ed inserita correttamente. La sua durata è di circa due anni: deve essere sostituita quando il messaggio "Pila carta debole" viene visualizzato sul quadro della strumentazione ➔ **56**.

Se la batteria è esaurita, è comunque possibile bloccare/sbloccare e avviare il veicolo ➔ **70** ➔ **250**.

Sostituzione: necessità di una carta supplementare

In caso di smarrimento o se è necessaria un'altra carta, rivolgersi a una concessionaria autorizzata.

In caso di sostituzione di una carta, sarà necessario portare il veicolo **e tutte le sue carte** presso la rete del marchio per inizializzare il sistema.

Potete utilizzare fino a quattro carte per veicolo.

Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo

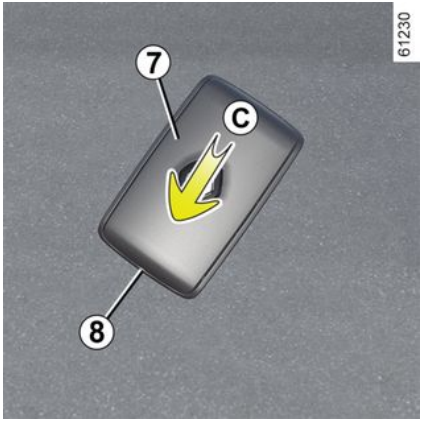
Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone ad esempio avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti, come ad esempio gli alzavetri o addirittura bloccare le porte...

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

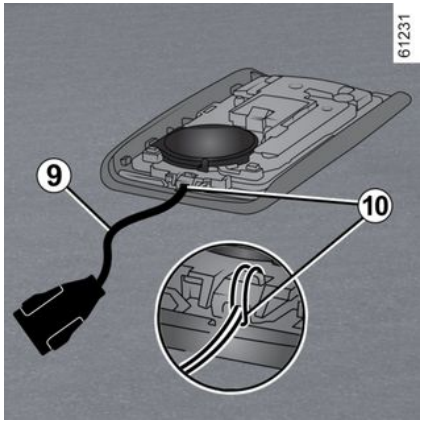
RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

Montaggio di una cinghia manuale 9



Fare scorrere il guscio posteriore ***7*** verso il basso premendo sulla zona ***C***.

> Non inserire attrezzi tipo un cacciavite nell'apertura ***8***.



Inserire la cinghia manuale nel componente ***10*** e fare passare l'estremità di tale cinghia attraverso la fibbia.

Posizionare la cinghia nell'apertura ***8*** e chiudere il guscio.

Nota: controllare che il diametro del cavo a cinghia manuale ***9*** sia adatto all'apertura ***8***.

Utilizzo

Carta A

Esistono tre modi per sbloccare/bloccare il veicolo:

- in modalità "accesso facilitato", quando si avvicina e ci si allontana dal veicolo;
- In modalità "mani libere", a seconda del veicolo, utilizzando il pulsante ***2*** sulla maniglia porta ***1***;
- tramite la carta in modalità telecomando.

Disattivazione/attivazione della modalità "mani libere"

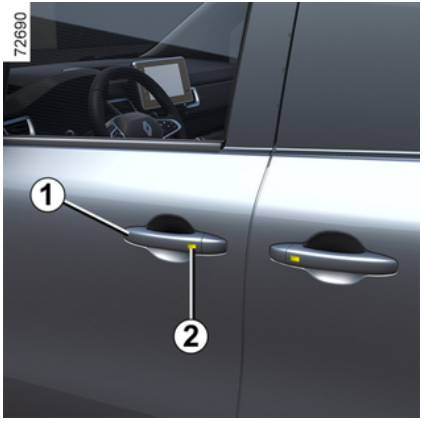
A seconda del veicolo, dal computer di bordo o dallo schermo multimediale è possibile disattivare/attivare quanto segue:

- sbloccaggio in prossimità del veicolo;
- bloccaggio quando ci si allontana dal veicolo;
- bloccaggio e sbloccaggio completo "mani libere".

È inoltre possibile disattivare/attivare il segnale acustico che viene emesso al bloccaggio quando ci si allontana dal veicolo ➔ **217**.

CARTA

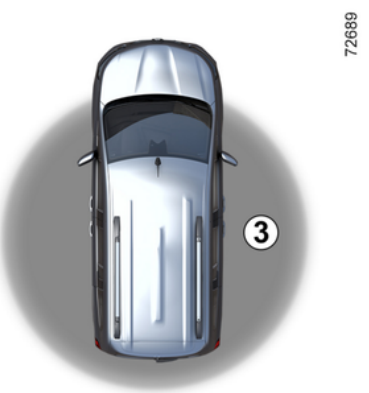




Non lasciate mai il veicolo con una carta all'interno.

Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.
Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone ad esempio avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti, come ad esempio gli alzavetri o addirittura bloccare le porte...
Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.
RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.



Sbloccaggio "mani libere" in prossimità del veicolo

Con la carta nella zona di accesso ***3***, il veicolo si sbloccherà. L'apertura è confermata da **un lampeggiamento** delle luci di segnalazione pericolo e degli indicatori di direzione.

A seconda del veicolo, i retrovisori esterni vengono chiusi/aperti automaticamente alla chiusura/apertura del veicolo ➔ **228**.





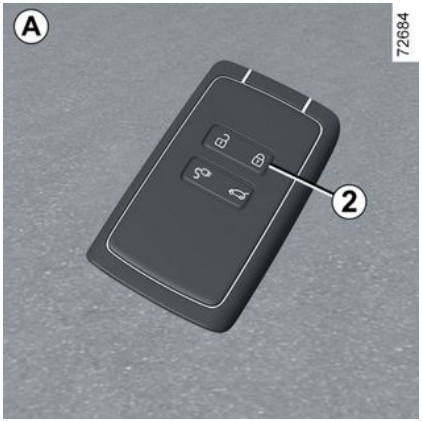
Bloccaggio "mani libere" quando ci si allontana dal veicolo

Con la carta con sé e porte e bagagliaio chiusi, allontanarsi dal veicolo: esso si bloccherà automaticamente non appena si esce dalla zona di accesso ***4***.

Nota: la distanza dal veicolo in cui interviene la chiusura dipende dall'ambiente circostante.

A indicare che il veicolo è bloccato, le luci di segnalazione **lampeggiano due volte** e restano **accese fisse** per circa quattro secondi, quindi viene emesso un segnale acustico.

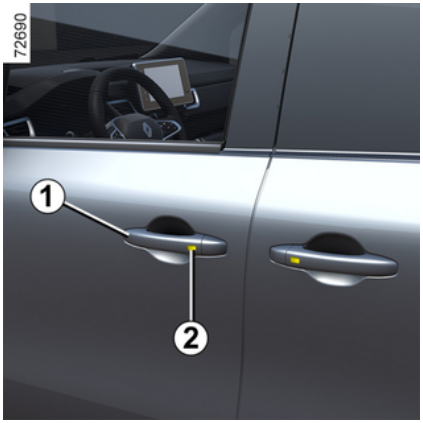
Il bloccaggio del veicolo non può essere effettuato a distanza in presenza di una carta nella zona ***5***.



Se la carta si trova nella zona di rilevamento ***4*** per circa 15 minuti, il bloccaggio a distanza viene disattivato.

Per bloccare il veicolo, premere il pulsante ***6*** sulla carta oppure, a seconda del veicolo, il pulsante ***2*** su una delle maniglie ***1***.

Non conservare la carta in un luogo in cui possa essere a contatto con altri dispositivi elettronici (computer, telefono ecc.) poiché potrebbero pregiudicarne il funzionamento.



Sbloccaggio/bloccaggio "mani libere" con il pulsante *2*

(a seconda del veicolo)

Con la carta nella zona ***3*** e il veicolo bloccato, premere il pulsante ***2*** sulla maniglia porta ***1*** per sbloccare il veicolo.

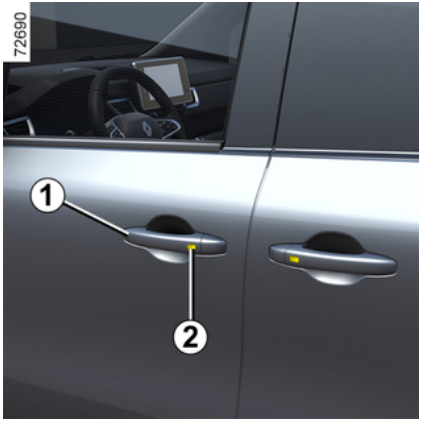
Premendo una volta il pulsante del portellone si sblocca l'intero veicolo e si apre il portellone.

Le luci di emergenza e i ripetitori laterali **lampeggiano una volta** per indicare che le porte sono state sbloccate e, su alcuni veicoli, gli specchietti retrovisori si aprono automaticamente.



Con il veicolo sbloccato, premere il pulsante ***2*** una volta per bloccarlo.

Le luci di emergenza **lampeggiano due volte** per indicare che il veicolo è bloccato e, a seconda del veicolo, gli specchietti retrovisori si ripiegano automaticamente.



Particolarità relative allo sbloccaggio

Se non utilizzato per otto giorni, lo sbloccaggio automatico in prossimità del veicolo è disattivato.

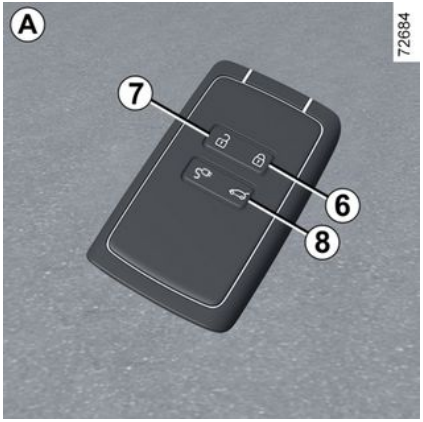
Utilizzare la scheda del telecomando o, a seconda del veicolo, premere il pulsante ***2*** sulla maniglia della porta anteriore per sbloccare il veicolo e riattivare la modalità mani libere.

Particolarità relative al bloccaggio "accesso facilitato"

Dopo un bloccaggio in modalità "mani libere", occorre attendere tre secondi circa prima di poter sbloccare nuovamente il veicolo. Durante questi tre secondi, è possibile assicurarsi del corretto bloccaggio azionando le maniglie delle porte.

Nota: se una porta o la porta del bagagliaio è aperta o non correttamente chiusa, il veicolo non verrà bloccato. Non viene emesso alcun segnale acustico né lampeggiamento delle luci di segnalazione pericolo e dei ripetitori laterali.

Utilizzo della carta come telecomando A



Sbloccaggio tramite utilizzo della carta

Premere il pulsante ***7***.

Le luci di segnalazione pericolo e i ripetitori laterali **lampeggiano una volta** per indicare che le porte sono state sbloccate e, a seconda del veicolo, i retrovisori esterni si aprono automaticamente.

> Motore acceso, i tasti della carta sono disattivati.

Bloccaggio mediante carta

Con porte e bagagliaio chiusi, premere il pulsante ***6***: il veicolo si bloccherà.

Le luci di emergenza **lampeggiano due volte** per indicare che il veicolo è bloccato e, a seconda del veicolo, gli specchietti retrovisori si ripiegano automaticamente.

Nota:

– la distanza massima dal veicolo in cui interviene la chiusura dipende dall'ambiente circostante;
– se una porta o il bagagliaio sono aperti o chiusi non correttamente, il blocco non viene eseguito. Non viene emesso alcun segnale acustico né lampeggiamento delle luci di segnalazione pericolo e dei ripetitori laterali.

Sbloccaggio/bloccaggio del solo bagagliaio o, a seconda del veicolo, sbloccaggio della zona posteriore

Premere il pulsante ***8*** per sbloccare/bloccare solo il bagagliaio o, a seconda della versione del veicolo, per sbloccare la zona posteriore.

Nota: dopo aver sbloccato solo il bagagliaio tramite il pulsante ***8***, per sbloccare le altre parti apribili è necessario:

– premere il pulsante ***7***;

o

– allontanarsi dal veicolo in modo da attivare il blocco automatico. In questo caso, lo sbloccaggio quando ci si avvicina al veicolo sarà nuovamente operativo.

72688



Con il motore acceso, se si apre e si chiude una porta e la carta non è più nella zona ***5***, il messaggio "Carta non rilevata" avvisa che la carta non è più nel veicolo. Ciò consente di evitare ad esempio di partire dopo aver lasciato a terra un passeggero con la carta addosso.

L'avviso scompare quando la carta viene nuovamente rilevata.

Carta B

Sbloccaggio del veicolo

Disponete di due modalità di sbloccaggio del veicolo:

– in modalità "mani libere", utilizzando i pulsanti sulle maniglie delle porte;

– tramite la carta in modalità telecomando.

Bloccaggio veicolo

Esistono quattro modi per bloccare il veicolo:

– In modalità "mani libere", quando ci si allontana dal veicolo;
– in modalità "mani libere", premendo il pulsante ***9*** su una delle maniglie delle porte anteriori;
– In modalità "mani libere", utilizzando il pulsante ***10*** sulla maniglia di una delle porte laterali scorrevoli o tramite pulsante ***11*** sulla porta a battente posteriore;
– tramite la carta in modalità telecomando.

> ⓘ Non conservare la carta in un luogo in cui possa essere a contatto con altri dispositivi elettronici (computer, telefono ecc.) poiché potrebbero pregiudicarne il funzionamento.

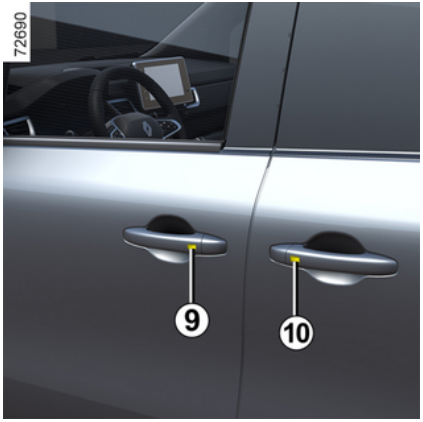


Disattivazione/attivazione della modalità "mani libere"

A seconda del veicolo, dal computer di bordo o dallo schermo multimediale è possibile disattivare/attivare quanto segue:

– bloccaggio quando ci si allontana dal veicolo;
– bloccaggio e sbloccaggio manuale premendo il pulsante ***9*** della maniglia di una delle porte anteriori.

È inoltre possibile disattivare/attivare il segnale acustico che viene emesso al bloccaggio quando ci si allontana dal veicolo ➔ **217**.



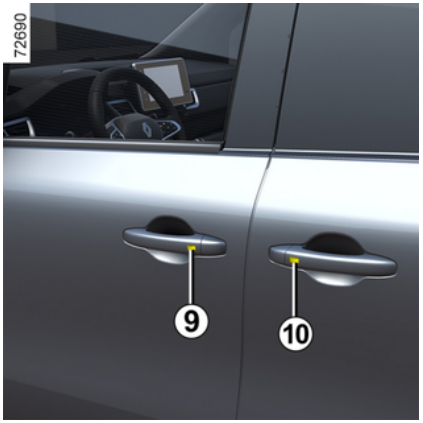


Sbloccaggio "mani libere"



Con la carta nella zona di accesso ***12***:

– premere il pulsante ***9*** sulla maniglia di una delle porte anteriori per sbloccare le porte anteriori in modalità di chiusura oppure tutte le parti apribili in modalità di accesso;
– premere il pulsante ***10*** sulla maniglia di una delle porte laterali scorrevoli oppure il pulsante ***11*** della porta posteriore a battente per sbloccare la zona posteriore in modalità di chiusura o tutte le parti apribili in modalità di accesso.



Le luci di emergenza e i ripetitori laterali **lampeggiano una volta** per indicare che le porte sono state sbloccate e, su alcuni veicoli, gli specchietti retrovisori si aprono automaticamente.

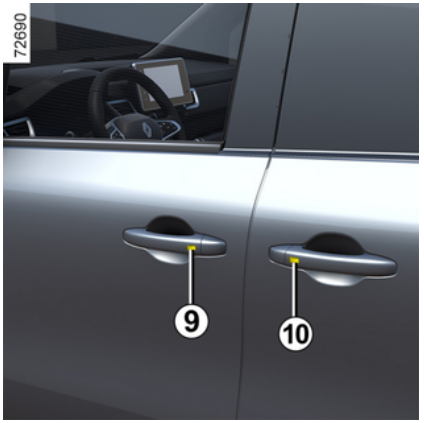


Nota: lo sblocco "mani libere" non funziona se la carta non è presente all'interno della zona di rilevamento ***12*** del pulsante premuto.

Bloccaggio "mani libere"



Con il veicolo sbloccato e tutte le parti apribili chiuse, premere il pulsante ***9***, ***10*** o ***11*** per bloccare tutte le parti apribili.



Modalità Chiusura

Se una delle porte anteriori è aperta, premere il pulsante ***9***, ***10*** o ***11*** per bloccare la zona posteriore.

Se una delle parti apribili posteriori è aperta, premere il pulsante ***9***, ***10*** o ***11*** per le porte anteriori.

Modalità Accesso

Se una parte apribile è aperta o non è chiusa correttamente, i pulsanti ***9***, ***10*** o ***11*** non possono essere utilizzati per bloccare.



Le luci di emergenza **lampeggiano due volte** per indicare che il veicolo è bloccato e, a seconda del veicolo, gli specchietti retrovisori si ripiegano automaticamente.

Nota: il blocco "mani libere" non funziona se la carta non è presente all'interno della zona di rilevamento ***12*** del pulsante premuto.

Particolarità relative al bloccaggio "accesso facilitato"

Dopo un bloccaggio in modalità "mani libere", occorre attendere tre secondi circa prima di poter sbloccare nuovamente il veicolo.

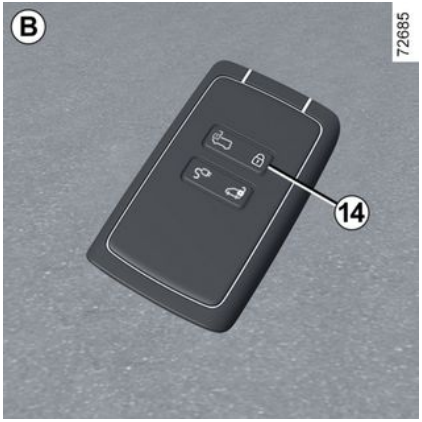


Bloccaggio "mani libere" quando ci si allontana dal veicolo

Con la carta con sé e porte e bagagliaio chiusi, allontanarsi dal veicolo: esso si bloccherà automaticamente non appena si esce dalla zona di accesso ***13***.

Nota: la distanza dal veicolo in cui interviene la chiusura dipende dall'ambiente circostante.

A indicare che il veicolo è bloccato, le luci di segnalazione **lampeggiano due volte** e restano **accese fisse** per circa quattro secondi, quindi viene emesso un segnale acustico.



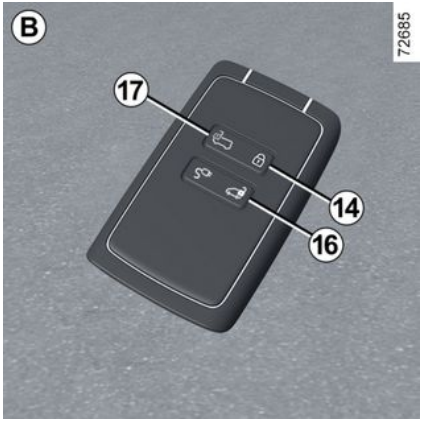
Se la carta si trova nella zona di rilevamento ***13*** per circa 15 minuti, il bloccaggio a distanza viene disattivato. Per bloccare il veicolo, premere il pulsante ***14*** sulla carta.



Il bloccaggio del veicolo non può essere effettuato a distanza in presenza di una carta nella zona ***15***.

Nota: se una parte apribile è aperta o non è chiusa correttamente, non viene eseguito il blocco "mani libere" quando ci si allontana dal veicolo. Le luci di segnalazione pericolo e gli indicatori di direzione non lampeggiano.

Utilizzo della carta come telecomando B



Esistono due modalità di utilizzo: **modalità Chiusura** e **modalità Accesso**.

Per alternare tra le modalità utente della carta, usare il menu "Accesso" dal computer di bordo o, a seconda del veicolo, dallo schermo multimediale.

La modalità predefinita è la **modalità Chiusura**.

Motore acceso, i tasti della carta sono disattivati.

Sbloccaggio tramite utilizzo della carta

Premere il pulsante ***16*** per sbloccare le porte laterali scorrevoli e le porte battenti posteriori.

Modalità Chiusura

Premi il pulsante ***17*** per sbloccare le porte anteriori.

Modalità Accesso

Premere il pulsante ***17*** per sbloccare tutte le parti apribili.

Le luci di segnalazione pericolo e i ripetitori laterali **lampeggiano una volta** per indicare che le porte sono state sbloccate e, a seconda del veicolo, i retrovisori esterni si aprono automaticamente.

Bloccaggio mediante carta

Con tutte le parti apribili chiuse, premere il pulsante ***14*** per bloccare il veicolo.

Le luci di emergenza **lampeggiano due volte** per indicare che il veicolo è bloccato e, a seconda del veicolo, gli specchietti retrovisori si ripiegano automaticamente.

Nota:

– la distanza massima dal veicolo in cui interviene la chiusura dipende dall'ambiente circostante;
– Se un elemento di apertura è aperto o non è chiuso correttamente, non è possibile bloccarlo con il pulsante ***14***. Non viene emesso alcun segnale acustico né lampeggiamento delle luci di segnalazione pericolo e dei ripetitori laterali.



Con il motore acceso, se si apre e si chiude una porta e la carta non è più nella zona ***18***, il messaggio "Carta non rilevata" avvisa che la carta non è più nel veicolo. Ciò consente di evitare ad esempio di partire dopo aver lasciato a terra un passeggero con la carta addosso.

L'avviso scompare quando la carta viene nuovamente rilevata.

Non lasciate mai il veicolo con una carta all'interno.

Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.
Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone ad esempio avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti, come ad esempio gli alzavetri o addirittura bloccare le porte...
Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.
RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

Chiusura ad effetto globale





Se il veicolo è dotato della funzione di chiusura ad effetto globale, questa permette di bloccare le parti apribili e d'impedire l'apertura delle porte dalle maniglie interne (in caso di rottura del vetro con tentativo d'apertura delle porte dall'interno).

Non utilizzate mai la chiusura ad effetto globale delle porte se qualcuno resta all'interno del veicolo.

Per attivare la chiusura ad effetto globale

Premere il pulsante ***2*** due volte in rapida successione.

Il blocco è confermato da **due lampeggiamenti lenti** e **tre rapidi** delle luci di segnalazione pericolo e delle frecce.

A seconda del veicolo, i retrovisori esterni possono chiudersi automaticamente alla chiusura del veicolo ➔ **228**.

Per disattivare la chiusura ad effetto globale

Premere il pulsante ***1*** una volta.

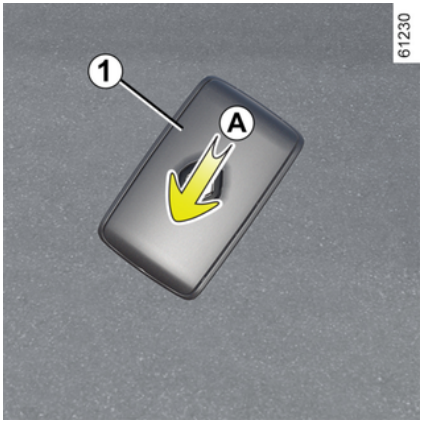
Lo sbloccaggio delle porte viene visualizzato attraverso **un lampeggia-**

mento delle luci di segnalazione pericolo.

2

Carta "mani libere": batteria

Sostituzione della pila



Quando il messaggio "Pila carta debole" viene visualizzato sul quadro della strumentazione, sostituire la pila della carta:

– fate scorrere il guscio posteriore ***1*** verso il basso premendo sulla zona ***A***;
– togliete la protezione della pila ***2***;
– estraete la pila premendo su un lato e sollevando dall'altro;
– sostituirlo secondo la polarità e il modello indicato all'interno dello sportellino.



Per riposizionarla, procedete in ordine inverso, quindi premete quattro volte uno dei pulsanti della carta, rimanendo in prossimità del veicolo: all'avvio successivo, il messaggio scompare.

Verificate che il coperchio sia agganciato correttamente.

Nota: durante la sostituzione della batteria, non toccate il circuito elettronico o i contatti presenti sulla carta.

Le pile sono disponibili presso la Rete del marchio, la loro durata è di circa due anni. Abbiate cura di verificare che non vi siano tracce d'inchiostro sulla pila: rischio di contatto elettrico non corretto.

Se devono essere sostituite, assicurarsi di utilizzare batterie dello stesso tipo o equivalenti (consultare un rappresentante del marchio).

In caso di sostituzione:

– assicuratevi che le batterie siano inserite correttamente.

Rischio di esplosione.

– se lo sportello non si chiude correttamente, non utilizzarle e tenerle lontano dalla portata dei bambini.

anomalie di funzionamento

Se la batteria è troppo debole per garantire il corretto funzionamento, sarà comunque possibile avviare e aprire/chiudere il veicolo ➔ **70**.



Non gettare le batterie usate come rifiuti. Portarle presso un rappresentante del marchio o rivolgesi alle autorità locali per informazioni sugli impianti di riciclaggio appropriati.

Precauzioni relative alle batterie:

– tenere le batterie (nuove o usate) lontane dalla portata dei bambini;
– non ingerire le batterie;

Rischio di ustioni che possono provocare conseguenze mortali.

– In caso di ingestione anche solo di un pezzo, consultate un medico il più rapidamente possibile.

Informazioni generali



A seconda del veicolo, sono disponibili due tipi di chiavi: chiave ***A*** o ***B***.

Chiave, telecomando *A*

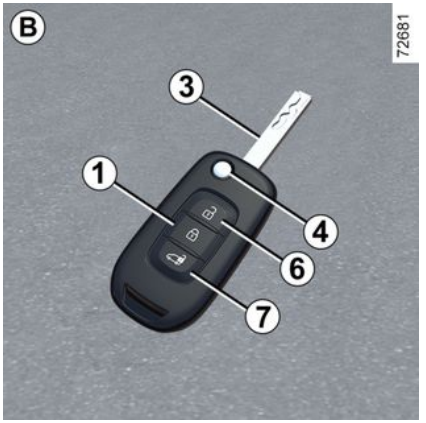
1. Blocco di tutte le parti apribili.

2. Sblocco di tutte le parti apribili.

3. Chiave di contatto-accensione e della porta conducente.

4. Blocco/sblocco dell'inserto della chiave. Per liberare l'inserto dal relativo alloggiamento, premere il pulsante ***4***. Premere il pulsante ***4*** e riportare l'inserto nel relativo alloggiamento.

5. Sblocco/blocco del solo bagagliaio.



Chiave, telecomando *B*

1. Blocco di tutte le parti apribili.

6. Sbloccando tutte le porte anteriori, in modalità Accesso, o sbloccando tutte le porte anteriori, in modalità Chiusura.

3. Chiave di contatto-accensione e della porta conducente.

4. Blocco/sblocco dell'inserto della chiave. Per liberare l'inserto dal relativo alloggiamento, premere il pulsante ***4***. Premere il pulsante ***4*** e riportare l'inserto nel relativo alloggiamento.

7. Sbloccaggio delle porte laterali scorrevoli e delle porte battenti posteriori.

Telecomando *B*
Sono disponibili due modi per utilizzare il telecomando: la **modalità di accesso** e la **modalità di chiusura**.
Per alternare tra le modalità utente del telecomando, usare il menu "Accesso" dal computer di bordo o, a seconda del veicolo, dallo schermo multimediale.

Campo d'azione del telecomando a radiofrequenza

Varia a seconda dell'ambiente: fare attenzione a non bloccare o sbloccare involontariamente le porte premendo per errore i pulsanti del telecomando.

Nota: se una parte apribile (porta o bagagliaio) è aperta o è chiusa non correttamente, il bloccaggio non riesce e le luci di segnalazione pericolo e delle frecce laterali non lampeggiano.

Interferenze

A seconda dell'ambiente circostante (impianti esterni o uso di dispositi-

vi funzionanti sulla stessa frequenza del telecomando) il funzionamento del telecomando può risultare disturbato.

ⓘ La chiave non deve essere utilizzata per nessuna altra funzione ad eccezione delle funzioni descritte nel libretto d'istruzioni (aprire una bottiglia...).

ⓘ **Sostituzione, necessità di una chiave o di un telecomando supplementare**

Rivolgetevi esclusivamente alla Rete del marchio:

– in caso di sostituzione di una chiave, sarà necessario portare il veicolo e tutte le sue chiavi presso la Rete del marchio per procedere alle operazioni di inizializzazione dell'insieme;
– a seconda del veicolo, potete disporre di un massimo di quattro telecomandi.

Guasto del telecomando

Assicurarsi di avere sempre una batteria in buono stato, del tipo richiesto e che sia inserita correttamente. La durata della vita di una pila è di circa due anni. Procedura di sostituzione della batteria ➔ 59

ⓘ **Alcuni consigli...**

Non avvicinate il telecomando ad una fonte di calore, freddo o umidità.

⚠ **Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo**

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.
Infatti, questi potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzavetri o addirittura bloccare le porte...
Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.
RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

Utilizzo

Il telecomando ***A*** o, a seconda del veicolo, il telecomando ***B*** può essere utilizzato per bloccare o sbloccare le parti apribili. È alimentato da una batteria che deve essere sostituita quando esaurita ➔ 59.

Blocco delle porte

Premere il tasto di bloccaggio ***1***.

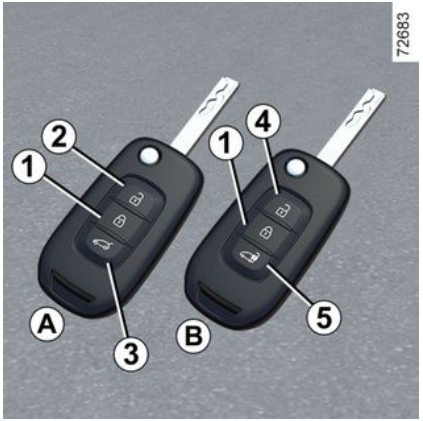
Le luci di emergenza e i ripetitori laterali **lampeggiano due volte** per indicare che le porte **sono state bloccate** e, su alcuni veicoli, gli specchietti retrovisori si chiudono automaticamente.

Nota: se una parte apribile (porta o bagagliaio) è aperta o è chiusa non correttamente, il bloccaggio non riesce e le luci di segnalazione pericolo e delle frecce laterali non lampeggiano.

Sblocco/Blocco del solo bagagliaio

Utilizzando il telecomando ***A***, premere il pulsante ***3*** per sbloccare/bloccare solo la porta del bagagliaio.

Sblocco dell'area posteriore



Usando il telecomando ***B***, premere il pulsante ***5*** per sbloccare le porte scorrevoli laterali e le porte battenti posteriori.

Sblocco delle porte

Le luci di emergenza e i ripetitori laterali **lampeggiano una volta** per indicare che le porte **sono state sbloccate** e, su alcuni veicoli, gli specchietti retrovisori si aprono automaticamente.

Telecomando *A*

Premere il pulsante ***2*** per sbloccare tutte le parti apribili.

Telecomando *B*

Premendo il pulsante ***4*** si sbloccano le porte anteriori in **modalità Chiusura** e si sbloccano tutte le parti apribili in **modalità Accesso**.

> **Telecomando *B***
> Sono disponibili due modi per utilizzare il telecomando: la **modalità di accesso** e la **modalità di chiusura**.
> Per alternare tra le modalità utente del telecomando, usare il menu "Accesso" dal computer di bordo o, a seconda del veicolo, dallo schermo multimediale ➔ **217**.

Nota: in caso di disconnessione/sostituzione della batteria 12 Volt, la modalità **"Accesso"** verrà riconfigurata per impostazione predefinita.

Premere brevemente il pulsante ***5*** per sbloccare le porte posteriori a battente e la porta laterale scorrevole.

Le spie di segnalazione pericolo e quelle delle frecce **lampeggiano una volta per indicare lo sbloccaggio**.

Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzavetri o addirittura bloccare le porte...

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

Mentre il motore è acceso, i pulsanti del telecomando ***A*** oppure, a seconda del veicolo, del telecomando ***B*** sono inattivi.

A seconda del veicolo, i retrovisori esterni vengono chiusi/aperti automaticamente alla chiusura/apertura del veicolo ➔ **228**.

Chiusura ad effetto globale



Non utilizzate mai la chiusura ad effetto globale delle porte se qualcuno resta all'interno del veicolo.

Per attivare la chiusura ad effetto globale

Premere il pulsante ***1*** due volte in rapida successione.

Il blocco è confermato da **due lampeggiamenti lenti e da tre lampeggiamenti rapidi** delle luci di segnalazione pericolo e dei ripetitori laterali.

A seconda del veicolo, i retrovisori esterni possono chiudersi automaticamente alla chiusura del veicolo ➔ **228**.

Per disattivare la chiusura ad effetto globale

Premere il pulsante ***2*** una volta.

Lo sbloccaggio delle porte viene visualizzato attraverso **un lampeggiamento** delle luci di segnalazione pericolo.

Particolarità: la chiusura ad effetto globale non è possibile se le luci di segnalazione pericolo o le luci di posizione del veicolo sono accese.

Telecomando a radiofrequenza: pila

2

Sostituzione della pila



Aprire la scatola dalla fessura ***1*** con un cacciavite piatto o un attrezzo similare e sostituire la batteria ***2*** rispettando il tipo e la polarità mostrati sulla parte posteriore del coperchio.

Se devono essere sostituite, assicurarsi di utilizzare batterie dello stesso tipo o equivalenti (consultare un rappresentante del marchio).



Nota: quando si sostituisce la pila, si raccomanda di non toccare il circuito elettronico nel coperchio della chiave.

Durante il rimontaggio assicuratevi che il fissaggio del coperchio e il serraggio della vite siano stati eseguiti correttamente.

Le pile sono disponibili presso la Rete del marchio, la loro durata è di circa due anni.
Abbiate cura di verificare che non vi siano tracce d'inchiostro sulla pila: rischio di contatto elettrico non corretto.

anomalie di funzionamento

Se la batteria è troppo debole per garantire il corretto funzionamento, sarà comunque possibile avviare e aprire/chiudere il veicolo ➔ **70**.



Non gettare le batterie usate come rifiuti. Portarle presso un rappresentante del marchio o rivolgesi alle autorità locali per informazioni sugli impianti di riciclaggio appropriati.

In caso di sostituzione:

– assicuratevi che le batterie siano inserite correttamente.

Rischio di esplosione.

– se lo sportello non si chiude correttamente, non utilizzarle e tenerle lontano dalla portata dei bambini.

Precauzioni relative alle batterie:

– tenere le batterie (nuove o usate) lontane dalla portata dei bambini;
– non ingerire le batterie;

Rischio di ustioni che possono provocare conseguenze mortali.

– In caso di ingestione anche solo di un pezzo, consultate un medico il più rapidamente possibile.

Apertura e chiusura delle porte

Porte anteriori



Apertura dall'esterno

Con le porte sbloccate o, a seconda del veicolo, con indosso la carta, afferrare la maniglia ***1*** e tirarla verso di sé.

Per motivi di sicurezza effettuare sempre le operazioni di apertura/chiusura quando il veicolo è fermo.



Apertura dall'interno

Tirate la maniglia ***2***.

Segnalazione dimenticanza chiusura porta/bagagliaio

Quando il veicolo è fermo, la spia si accende sul quadro della strumentazione accompagnata da una spia che indica quali parti apribili (porte, bagagliaio) sono aperte o chiuse male.

Quando il veicolo raggiunge circa i 10 km/h circa, una spia indica la o le parti apribili aperte o chiuse male, accompagnata dal messaggio "Portellone aperto" o "Porta aperta" e un segnale acustico risuona per circa 40 secondi o fino alla chiusura della parte apribile.

Allarme acustico luci accese

All'apertura di una porta, le luci lasciate accese si spengono automaticamente se si disinserisce l'accensione.

Particolarità

A seconda del veicolo, gli accessori (radio, ecc...) si disattivano allo spegnimento del motore, alla chiusura delle porte oppure all'apertura dello sportello del conducente.

Porta laterale scorrevole



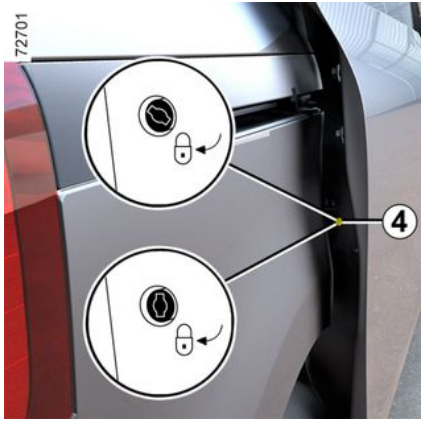
Apertura dall'esterno

PORTE E PARTI APRIBILI

Sbloccare la porta, tirare la maniglia ***3***, quindi fare scorrere la porta verso la parte posteriore del veicolo finché non si blocca in posizione per sbloccare le porte ➔ **45** ➔ **59**.

Sicurezza dei bambini

(a seconda del veicolo)



Per impedire l'apertura delle porte laterali scorrevoli dall'interno, utilizzare la chiave per ruotare la serratura ***4*** (posizione ***B***) e chiudere la porta.

Verificate dall'interno che le porte siano ben chiuse. Ora la porta può essere aperta solo dall'esterno del veicolo.

Per aprire le porte laterali scorrevoli dall'interno, ruotare la serratura ***4*** (posizione ***A***) utilizzando la chiave.

Raccomandazioni riguardanti la porta laterale scorrevole

L'apertura e la chiusura della porta devono essere effettuate, come per tutte le parti apribili del veicolo, tenendo conto delle seguenti precauzioni:

- Assicurarsi che nessuno, nessun animale o oggetto rischi di essere danneggiato quando si esegue questa manovra.
- utilizzare unicamente ed esclusivamente le maniglie interne ed esterne per aprire o chiudere la porta.
- manovrare la porta con precauzione, sia in apertura che in chiusura.
- Attenzione: quando il veicolo è parcheggiato in pendenza, aprire completamente la porta con precauzione fino alla posizione di blocco;
- Assicuratevi sempre che la porta scorrevole sia completamente chiusa prima della partenza.

– Non utilizzare il supporto inferiore come predellino.

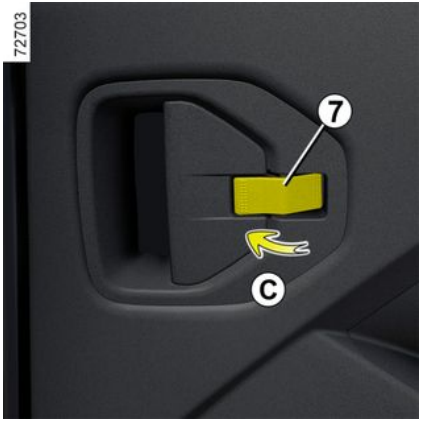


Apertura dall'interno

Con la porta sbloccata, tirare la maniglia ***6*** oppure, a seconda del veicolo, attivare il comando ***8***, quindi far scorrere la porta verso la parte posteriore del veicolo finché non si blocca in posizione aperta.

Chiusura dall'interno

Spingere la maniglia ***5*** verso la parte anteriore del veicolo fino alla chiusura totale della porta.

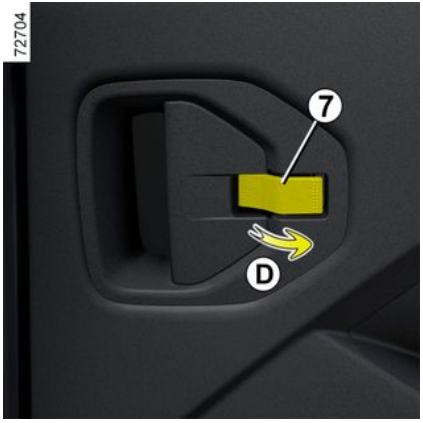


Bloccaggio manuale

Con il pulsante ***7*** in posizione di sblocco, ruotarlo verso la parte anteriore del veicolo (movimento ***C***).

Sbloccaggio manuale

Con il pulsante ***7*** in posizione di blocco, ruotarlo verso la parte posteriore del veicolo (movimento ***D***).





PORTE E PARTI APRIBILI

Porte posteriori battenti



Apertura dalla porta grande dall'esterno

Sbloccare la porta e tirare la maniglia ***9***. Per sbloccare le porte ➔ **45** ➔ **59**.

Prima di aprire le porte a battente posteriori, assicurarsi che ci sia spazio circostante sufficiente per consentire l'apertura delle porte.



Apertura dalla porta grande dall'interno

A seconda del veicolo, attivare il controllo ***10***.

In caso di vento forte, non lasciare le porte posteriori battenti aperte.

Rischio di lesioni

Per ragioni di sicurezza, assicuratevi che tutte le porte siano ben chiuse prima di partire.



Apertura della porta piccola

Agire sulla leva ***11*** per aprire la porta piccola.

Se il veicolo è parcheggiato sul ciglio della strada e una porta del bagagliaio è aperta, le luci posteriori potrebbero essere oscurate.
Bisogna segnalare agli altri utenti della strada la presenza del vostro veicolo tramite un triangolo di segnalazione o tramite altri dispositivi prescritti dal codice della strada.



Guida con la porta piccola aperta

Mentre la porta piccola è aperta, chiudere la porta grande.

Dopo l'uso, aprire la porta grande utilizzando la maniglia ***9*** e chiudere la porta piccola prima di chiudere la porta grande.



Apertura massima delle porte

Per ciascuna porta, premere la leva ***12*** per sbloccare il tirante della porta. Aprite la porta fino al finecorsa.

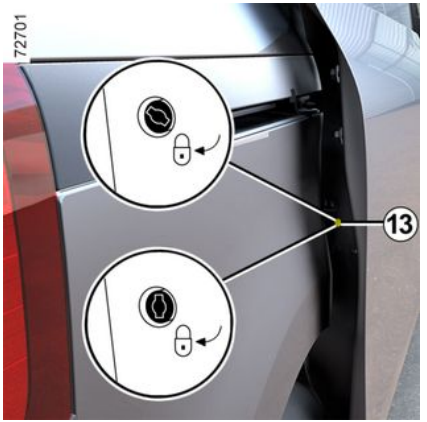
Chiusura manuale dall'esterno

Chiudete prima la porta piccola e poi la porta grande.

Muovere le porte finché il tirante della porta non è completamente agganciato al riscontro della porta. Assicurarsi che il tirante della porta sia correttamente agganciato prima di chiudere le porte a battente.

Sicurezza dei bambini

(a seconda del veicolo)



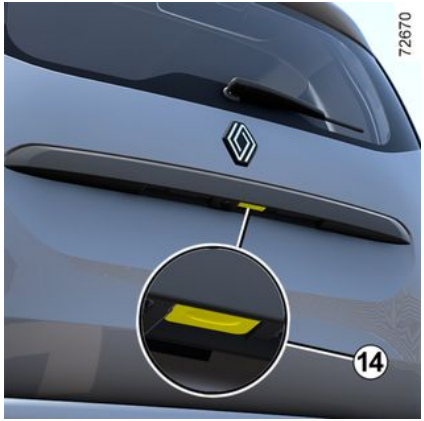
Per impedire l'apertura delle porte posteriori a battente dall'interno, utilizzare la chiave per ruotare la serratura ***13*** (posizione ***B***) e chiudere la porta.

Verificate dall'interno che le porte siano ben chiuse. Ora la porta può essere aperta solo dall'esterno del veicolo.

Per aprire le porte posteriori a battente dall'interno, ruotare la serratura ***13*** (posizione ***A***) utilizzando la chiave.

PORTE E PARTI APRIBILI

Bagagliaio



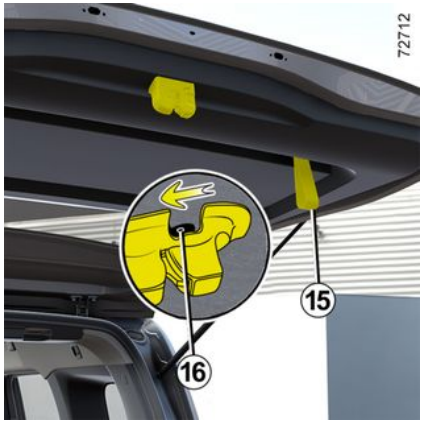
Apertura

Sbloccare la porta, premere il pulsante ***14*** e sollevare il portellone. Per sbloccare le porte, ➔ 45 ➔ 59.

Chiusura

Abbassare il portellone utilizzando il tirante ***15***.

Quando il portellone arriva all'altezza delle spalle, sbattetelo non troppo forte per chiuderlo.



Apertura manuale dall'interno

Qualora il portellone non si aprisse, è possibile sbloccarlo manualmente dall'interno.

Inserire una matita, o un oggetto simile, nella cavità ***16***, far scorrere l'insieme come indicato sul disegno e spingere il portellone per aprirlo.

ⓘ Prima di aprire il portellone, verificare che vi sia spazio circostante sufficiente per consentire al portellone di aprirsi.

⚠ Non utilizzare mai i montanti per chiudere la porta del bagagliaio.

⚠ Per ragioni di sicurezza, assicuratevi che tutte le porte siano ben chiuse prima di partire.

Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.
Infatti, questi potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzavetri o addirittura bloccare le porte...
Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.
RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

Bloccaggio, sbloccaggio delle parti apribili e delle porte

Caso di mancato funzionamento del telecomando o, a seconda del veicolo, della carta

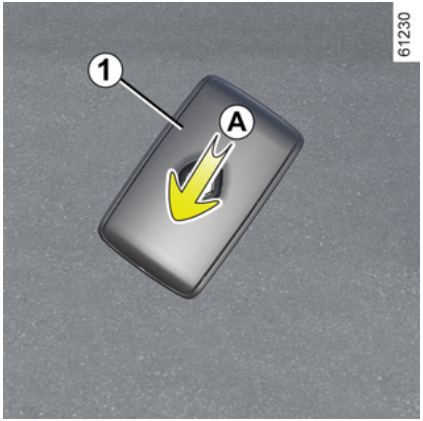
In alcuni casi, il telecomando a radiofrequenza o la carta potrebbero non funzionare:

– esaurimento della pila del telecomando a radiofrequenza o della carta, batteria del veicolo scarica e così via;
– utilizzo di dispositivi che funzionano sulla stessa frequenza della carta (telefono cellulare e così via);
– veicolo situato in una zona caratterizzata da un'elevata presenza di onde elettromagnetiche.

Si può quindi:

– utilizzare il comando di radiofrequenza a distanza o la chiave di emergenza integrata nella carta (a seconda del veicolo) per sbloccare la porta del conducente;
– per utilizzare il comando interno di bloccaggio/sbloccaggio delle parti apribili;

Chiave integrata nella carta



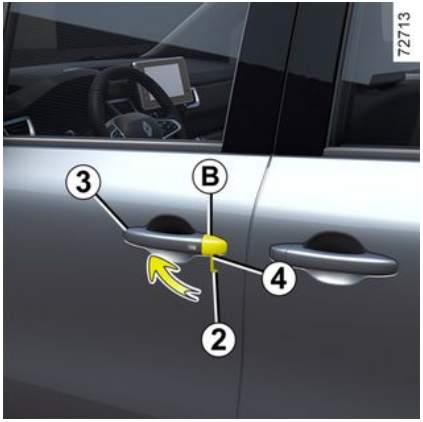
La chiave integrata ***2*** permette di bloccare o sbloccare la porta del conducente quando la carta non funziona.

Accesso alla chiave 2

Fare scorrere il guscio posteriore ***1*** verso il basso premendo sulla zona ***A***.



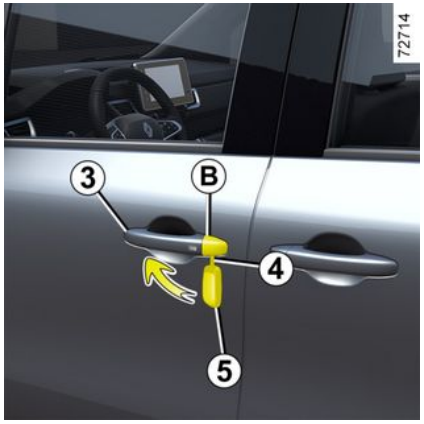
Utilizzo della chiave integrata nella carta



– Tirare la maniglia ***3***;
– premere verso il basso sul coperchio ***B*** sulla portiera del conducente;
– inserire l'estremità della chiave***2*** nella tacca ***4*** nella parte inferiore del coperchio ***B***;
– ruotare verso l'alto per togliere il coperchio ***B***;
– inserire la chiave ***2*** nella serratura della porta del conducente e bloccare o sbloccare la porta.

Dopo essere saliti a bordo del veicolo, riposizionare la chiave nel relativo alloggiamento sulla carta.

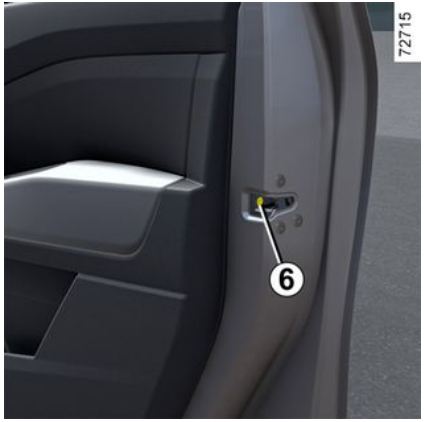
Veicoli con chiave, telecomando



Utilizzo della chiave

– Tirare la maniglia ***3***;
– premere verso il basso sul coperchio ***B*** sulla portiera del conducente;
– inserire l'estremità della chiave***5*** nella tacca ***4*** nella parte inferiore del coperchio ***B***;
– ruotare verso l'alto per togliere il coperchio ***B***;
– inserire la chiave ***5*** nella serratura della porta del conducente e bloccare o sbloccare la porta.

Bloccaggio manuale della porta del passeggero anteriore



Con la porta aperta, ruotare la vite ***6*** (facendo leva con l'estremità della chiave) e chiudere la porta.

Ora è chiusa dall'esterno.

PORTE E PARTI APRIBILI

L'apertura della porta potrà effettuarsi solo dall'interno dell'abitacolo o per mezzo della chiave, agendo dalla porta conducente.

Comando di bloccaggio/Sbloccaggio dall'interno



Il contattore ***7*** controlla le porte e la porta del bagagliaio e lo sportellino del serbatoio contemporaneamente.

Qualora una parte apribile (porta o bagagliaio) fosse aperta o chiusa male, le parti apribili si bloccherebbero/sbloccherebbero rapidamente.

Se si desidera trasportare degli oggetti con il bagagliaio aperto, è comunque possibile bloccare le altre parti apribili: a motore spento, tenere premuto il contattore ***7*** per più di cinque secondi per bloccare le porte.

Spia stato di bloccaggio delle parti apribili

A contatto inserito, la spia ***7*** del pulsante indica lo stato di bloccaggio delle parti apribili:

– quando la spia è accesa, le porte e la porta del bagagliaio sono bloccate;
– se la spia è spenta, le parti apribili sono sbloccate.

Quando chiudete le porte, la spia rimane accesa poi si spegne.

Responsabilità del conducente
Se decidete di viaggiare a porte bloccate, tenete conto che ciò può rendere più difficile l'accesso dei soccorritori nell'abitacolo in caso d'emergenza.

Bloccaggio delle parti apribili senza carta o senza chiave

Nel caso, ad esempio, di una pila scarica, di un mancato funzionamento temporaneo della carta o della chiave ecc.

A motore spento, con una porta o il bagagliaio aperto, tenere premuto il contattore ***7*** per più di cinque secondi.

Alla chiusura della porta si bloccheranno anche tutte le altre parti apribili.

Nota: è possibile solo sbloccare il veicolo dall'esterno con la carta collocata nella zona di accesso al veicolo o con la chiave.

Non lasciare mai il vostro veicolo con la chiave o la carta all'interno dell'abitacolo.

CHIUSURA AUTOMATICA DELLE PARTI APRIBILI DURANTE LA GUIDA

Principio di funzionamento



In seguito all'avviamento del veicolo, il sistema chiude automaticamente le porte non appena si raggiunge la velocità di circa 10 km/h.

L'apertura avviene:

- premendo il contattore di apertura della porta ***1***;
- a veicolo fermo, aprendo l'interno di una porta anteriore.

Nota: se una porta viene aperta/chiusa, questa si bloccherà di nuovo automaticamente quando il veicolo raggiunge la velocità di circa 10 km/h.

Attivazione/disattivazione della funzione

Per attivare: a veicolo fermo con il motore acceso, premere il contattore ***1***. Sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Blocco porte attivato".

Per disattivare: a veicolo fermo con il motore acceso, premere il contattore ***1***. Sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Blocco porte disattivato".

La funzione può essere attivata e disattivata tramite lo schermo multimediale ➔ **217** (a seconda del veicolo).

anomalie di funzionamento

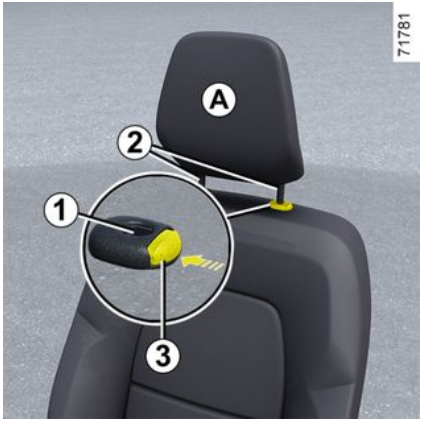
Se si rileva un guasto operativo (nessuna chiusura centralizzata, mancata accensione della spia del contattore ***1*** alla chiusura delle porte e del bagagliaio e così via), assicurarsi che la chiusura centralizzata non sia stata disattivata per errore e controllare tutte le parti apribili siano state chiuse in modo corretto. Se sono chiuse correttamente, consultate la Rete del marchio.

Responsabilità del conducente

Se decidete di viaggiare a porte bloccate, tenete conto che ciò può rendere più difficile l'accesso dei soccorritori nell'abitacolo in caso d'emergenza.

Appoggiatesta anteriore

Per togliere l'appoggiatesta



Tirare il poggiatesta verso l'alto fino all'altezza desiderata. Verificare che sia bloccato correttamente.

Per abbassare l'appoggiatesta

Premere il pulsante ***3*** e abbassare il poggiatesta fino all'altezza desiderata. Verificate il corretto bloccaggio.

Per togliere il poggiatesta

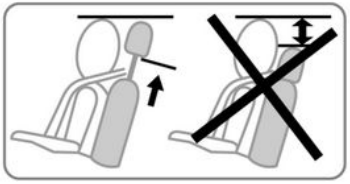
Sollevatelo nella posizione più alta (se necessario, reclinate lo schienale all'indietro). Premere il pulsante ***3*** e sollevare il poggiatesta per rilasciarlo.

Per rimettere il poggiatesta

Verificare che le aste del poggiatesta siano pulite ***2***.

Introdurre le aste del poggiatesta nei fori ***1*** (se necessario, inclinare lo schienale all'indietro). Abbassare il poggiatesta finché non scatta in posizione, quindi premere il pulsante ***3*** per regolarlo all'altezza desiderata. Verificare il corretto bloccaggio di ogni asta ***2*** sullo schienale del sedile.





> L'appoggiatesta è un elemento di sicurezza, accertatevi che sia installato e correttamente posizionato: la parte alta dell'appoggiatesta deve essere il più vicino possibile all'estremità della testa. La distanza tra la testa e la sezione ***A*** deve essere minima.

Nei posti anteriori

Per avanzare o indietreggiare



NEI POSTI ANTERIORI

A seconda del sedile, sollevare la barra ***1*** o la maniglia ***4*** per sbloccare il sedile. Dopo aver scelto la posizione, rilasciate la maniglia ed assicuratevi del corretto bloccaggio.

Per regolare l'altezza della seduta del sedile conducente

Manovrare la leva ***3*** tante volte quanto necessario:

- verso l'alto per far salire la seduta;
- verso il basso per far scendere la seduta.

Per inclinare lo schienale



A seconda del sedile, sollevare la leva ***2*** e spostare lo schienale fino alla posizione desiderata.

Dopo avere effettuato le regolazioni, assicurarsi che gli schienali siano correttamente bloccati in posizione.

Per evitare rischi di lesioni, controllate che nessuno sia vicino alle parti in movimento. Durante la regolazione del sedile verificate che nulla interferisca con le parti in movimento ed il loro bloccaggio.

Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.
Per non limitare l'azione delle cinture di sicurezza, vi consigliamo di non inclinare eccessivamente indietro lo schienale del sedile.
Sul pianale del posto guida non deve trovarsi alcun oggetto in quanto, in caso di frenata brusca, rischierebbe di scivolare sotto la pedaliera impedendone l'uso.

Bracciolo centrale *5*

(a seconda del veicolo)



Per regolare il sedile a livello lombare



Abbassare la leva ***6*** per accentuare il sostegno e sollevarla per diminuirlo.

Versione con sedile unico anteriore a 2 posti



A seconda del veicolo, gli schienali dei sedili centrali possono essere ribaltati.

Per ribaltare lo schienale

Tirare la linguetta ***7*** per sbloccare lo schienale e abbassare lo schienale ***A***.

Durante l'abbassamento, inclinare il poggiatesta in modo che sia posizionato sotto la console centrale.

Per risollevare lo schienale

Sollevare lo schienale e innestarlo in posizione. Verificare che sia bloccato correttamente.

Posizione piatta versione Estate



A seconda della versione del veicolo, lo schienale del lato passeggero può essere ribaltato sulla seduta in modo da ottenere una posizione pianale unico.

- Disattivare l'airbag passeggero anteriore ➔ **122**;
- tenere la maniglia ***4*** e arretrare al massimo il sedile;
- tenere lo schienale dall'alto per prepararne l'abbassamento;

NEI POSTI ANTERIORI



– tirare la leva ***2*** e piegare lo schienale in avanti. Durante l'abbassamento, inclinare il poggiatesta ***8*** in modo da posizionarlo sotto il cruscotto;
– premere sulla base del sedile per assicurarsi che sia correttamente posizionato sul pianale;
– assicurarsi che nessun oggetto ostacoli la regolazione del sedile;
– Il sedile si blocca automaticamente. Verificare che sia bloccato correttamente.

Fate attenzione a trattenere correttamente lo schienale del sedile quando passate alla posizione pianale unico.
Rischio di lesioni



L'etichetta ***B*** sulla base del sedile ricorda queste istruzioni.

Massa massima sul sedile in posizione pianale unico: 80 kg uniformemente ripartiti.
L'etichetta ***B*** sulla base del sedile ricorda queste istruzioni.

Riposizionamento del sedile



Assicurarsi che nessun oggetto ostacoli la regolazione del sedile.

– Tirare la leva ***2***, sollevare lo schienale e verificare che sia correttamente bloccato;
– riposizionare la seduta mettendo la mano davanti a essa.

NEI POSTI ANTERIORI

Quando il sedile unico posteriore è ribaltato, agite con cura sui sedili anteriori.

Ricordarsi di riattivare l'airbag passeggero anteriore prima che un passeggero occupi il sedile ➔ **122**.

Posizionate la vostra mano sulla parte anteriore della seduta durante il rimontaggio.
Rischio di schiacciamento.

Quando lo schienale del sedile anteriore è in posizione piatta, è necessario disattivare l'airbag del passeggero anteriore.
Rischio di lesioni gravi se l'airbag si attiva mentre vi sono oggetti poggiati sullo schienale in posizione piatta.

Posizione piatta versione furgone



Lo schienale sul lato passeggero può essere abbassato sulla seduta in modo da ottenere una posizione piatta.

– Disattivare l'airbag passeggero anteriore ➔ **122**;
– controllare che il pavimento sia libero da oggetti;
– sbloccare la base del sedile sollevando la maniglia ***10*** e spostare il sedile in avanti, sul pianale (movimento ***D***) afferrando la sezione posteriore ***C***;



– premere sulla base del sedile per assicurarsi che sia correttamente posizionato sul pavimento. Se non è posizionato correttamente, lo schienale potrebbe graffiarsi;
– rimuovere il poggiatesta ***9*** dal sedile;
– riporre il poggiatesta ***9*** nel suo alloggiamento sotto la base del sedile;
– sbloccare lo schienale sollevando di nuovo la maniglia ***10*** e portarlo in posizione orizzontale (movimento ***E***).

NEI POSTI ANTERIORI

56825

Ⓕ



L'etichetta ***F*** apposta sul lato della base del sedile ricorda queste istruzioni.

Non utilizzare l'alloggiamento del poggiatesta ***9*** per riporre altri oggetti.
Rischio di danni al cablaggio del sedile.

Quando lo schienale del sedile anteriore è in posizione piatta, è necessario disattivare l'airbag del passeggero anteriore.
Rischio di lesioni gravi se l'airbag si attiva mentre vi sono oggetti poggiati sullo schienale in posizione piatta.
L'etichetta ***F*** apposta sul lato della base del sedile ricorda queste istruzioni.

72728



Gli anelli ***11*** su ciascun lato del sedile passeggero anteriore possono essere utilizzati per fissare il carico posto sul sedile nella posizione pianale piatto.

Per la propria sicurezza, fissare gli oggetti trasportati con il sedile in posizione pianale piatto.

55964

Ⓖ



Massa massima sul sedile in posizione pianale unico: 80 kg uniformemente ripartiti.
Limite massimo di altezza per gli oggetti sul sedile in posizione pianale piatto: 50 cm.
L'etichetta ***G*** apposta sul lato della base del sedile ricorda queste istruzioni.

Per rimettere il sedile in posizione comfort, procedere nel senso inverso. Verificare che il poggiatesta sia posizionato correttamente.

Ricordarsi di riattivare l'airbag passeggero anteriore prima che un passeggero occupi il sedile ➔ **122**.

Sedili termici



Contatto inserito:

– premendo il contattore ***12*** sul sedile desiderato una prima volta si attiva il sistema di riscaldamento elevato. Entrambe le spie integrate nel contattore si accendono;
– Se si preme il tasto una seconda volta, il riscaldamento si abbassa. Una spia luminosa integrata si accende;
– premendo per la terza volta si spegne il riscaldamento.

anomalie di funzionamento

Quando viene rilevata un'anomalia di funzionamento, le spie del tasto ***12*** del sedile interessato si spengono dopo circa 5 secondi.

Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

Appoggiatesta posteriore

Versione telaio standard



(5 posti)

Per sollevarlo

Fatelo scorrere fino all'altezza desiderata.

Per abbassarlo

Tiratelo verso di voi e fatelo scorrere fino alla posizione desiderata.

Per togliere il poggiatesta

Sollevare l'appoggiatesta, poi premere la linguetta ***1*** per disimpegnarlo.

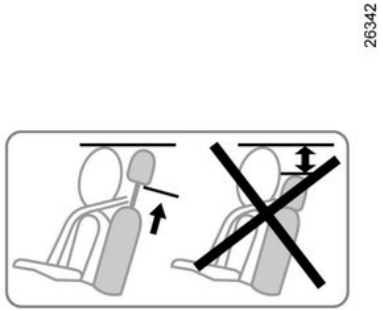


Per rimetterlo

Premere la linguetta ***1*** e introdurre le aste nelle guide, con le tacche rivolte in avanti.

Posizione di carico *2*

Tiratelo verso di voi ed abbassatelo completamente.



La posizione dell'appoggiatesta completamente abbassato è una posizione riposta: non deve essere adottata quando un passeggero è seduto.

L'appoggiatesta è un elemento di sicurezza, verificatene la presenza ed il corretto collocamento.

POSTI POSTERIORI

Versione telaio lungo



(5 posti o 7 posti)

Posizione d'impiego

Sollevate l'appoggiatesta completamente fino al bloccaggio. Verificare che sia bloccato correttamente.

Per togliere il poggiatesta

Sollevare al massimo il poggiatesta, quindi premere il tasto ***3*** o ***4*** e staccare il poggiatesta.



Per rimetterlo

Introducete le aste nelle guide e premete il poggiatesta fino a farlo bloccare in posizione alta.

Verificare che sia bloccato correttamente.

Posizione di carico *5* o *6*

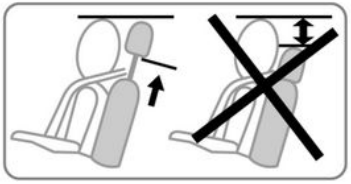






Premere il contattore ***7*** o ***8*** e abbassare completamente il poggiatesta.

26342



La posizione dell'appoggiatesta completamente abbassato è una posizione riposta: non deve essere adottata quando un passeggero è seduto.

Sedili posteriori: funzioni

Versione telaio standard

Per avanzare o arretrare i sedili



Sollevare la leva ***1*** per sbloccarla. Dopo aver scelto la posizione più adatta, rilasciate la leva e verificate che il sedile sia correttamente bloccato.

> Quando si spostano i sedili posteriori, verificare che i punti di fissaggio siano liberi (parti del corpo, animali, ghiaia, panni, giocattoli e così via).

Per ripiegare lo schienale (posizione pianale piatto)



Il sedile posteriore ***A*** o ***B*** può essere ribaltato sulla base del sedile per ottenere una posizione pianale piatto:

– prima di ogni intervento accertarsi che i sedili anteriori siano sufficientemente in avanti;

POSTI POSTERIORI

– assicurarsi che nessun dispositivo sia collegato alla presa accessori ***5***;
– inserire la cintura nel gancio ***3*** per evitare di danneggiarla;
– rimuovere gli appoggiatesta posteriori ***4***;
– spostare indietro il sedile per bloccarlo;



– tirare la leva ***2*** dello schienale che si desidera ribaltare e abbassarlo il più possibile.

assicuratevi che il sedile sia bloccato correttamente.

Per risollevare lo schienale

Verificare che la cintura sia posizionata correttamente. È **necessario** tirare la maniglia ***2***, quindi afferrare lo schienale e sollevarlo.

Verificate il corretto bloccaggio.

> Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

Per accedere al bagagliaio



Tirare la leva ***2*** dello schienale che si desidera ribaltare e abbassarlo completamente. Assicurarsi che lo schienale sia bloccato correttamente:

– spostare il sedile in avanti, se necessario;
– sollevare la maniglia ***6*** e guidare il sedile in avanti finché non si blocca in posizione.

Dopo l'uso, il sedile **deve** essere riportato nella sua posizione originaria. Afferrare lo schienale e ribaltarlo.

Verificare che sia bloccato correttamente.



> **Limitazioni d'impiego**
> È severamente vietato guidare con il sedile posteriore in posizione "inclinata".

> Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

POSTI POSTERIORI

Prima di spostare un sedile posteriore in avanti, assicurarsi che il sedile non sia in posizione pianale piatto.

Verificare la corretta posizione e il corretto funzionamento delle cinture di sicurezza posteriori dopo ogni movimento dei sedili posteriori.

Quando si riposiziona lo schienale, assicurarsi che sia bloccato in posizione.
Se si utilizzano coprisedili, controllare che non impediscano il bloccaggio dello schienale.
Posizionate correttamente le cinture.
Riposizionare i poggiatesta.

Quando spostate i sedili posteriori:
– controllare che nessuno si trovi vicino alle parti in movimento;
– verificare che ci sia spazio sufficiente intorno al sedile.

Per motivi di sicurezza, effettuate queste operazioni a veicolo fermo.

Versione telaio lungo

Sedili posteriori della seconda fila



I posti posteriori sono costituiti da sedili indipendenti.

Per avanzare o arretrare i sedili

Alzare la leva ***1*** oppure tirare la cinghia nera ***2*** da dietro il sedile per sbloccare il sedile.

Alla posizione desiderata, rilasciare la leva ***1*** o la cinghia ***2*** e verificare che il sedile sia bloccato correttamente al pavimento.



Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

POSTI POSTERIORI

Quando si spostano i sedili posteriori, verificare che i punti di fissaggio siano liberi (parti del corpo, animali, ghiaia, panni, giocattoli e così via).



Per inclinare lo schienale (posizione comoda)

Tirare la cinghia ***3*** per sbloccare lo schienale e inclinarlo nella posizione desiderata (tre posizioni possibili).

Alla posizione desiderata, sganciare la cinghia ***3*** e assicurarsi che lo schienale sia completamente bloccato in posizione.



Per abbassare lo schienale di un sedile (posizione tavolino)

– Abbassate al massimo gli appoggiatesta.
– tirare la cinghia ***3*** oppure spingere la maniglia ***4*** da dietro il sedile laterale per sbloccare lo schienale;
– ripiegare lo schienale e rilasciare la cinghia ***3*** o la maniglia ***4***;
– assicuratevi che lo schienale sia correttamente bloccato.



Per evitare rischi di lesioni, controllate che nessuno sia vicino alle parti in movimento.

POSTI POSTERIORI



Abilitare la posizione tavolino ripiegando completamente lo schienale sulla seduta (movimento ***A***).

In questa posizione, i sedili possono sopportare un peso massimo di 80 kg.



Per risollevare lo schienale (posizione tavolino)

– Tirare la cinghia ***3*** o premere la maniglia ***4*** per sbloccare lo schienale;
– tenere lo schienale e sollevarlo (movimento ***B***);
– Verificare che sia bloccato correttamente.



Quando risollevate lo schienale, abbiate cura di verificarne il corretto fissaggio.
Qualora utilizziate delle foderine dei sedili, controllate che non impediscano il bloccaggio dello schienale.
Posizionate correttamente le cinture.
Riposizionare i poggiatesta.

POSTI POSTERIORI







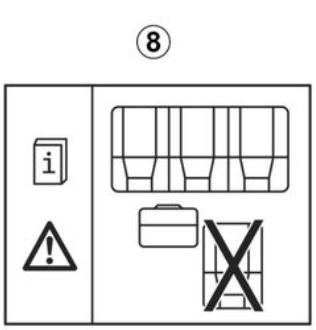
Per reclinare un sedile (posizione ripiegata)

- Avanzate i sedili anteriori;
- assicurarsi che nessun dispositivo sia collegato alla presa accessori ***5***;
- abbassate al massimo l'appoggiatesta;
- spostare il sedile il più indietro possibile verso la parte posteriore del veicolo;
- ripiegare lo schienale in posizione tavolino (movimento ***A***) tirando la cinghia ***3*** o spingendo la maniglia ***4***;
- sollevare la maniglia ***6*** fino a sbloccare il sedile o tirare la cinghia rossa ***7*** da dietro il sedile se si è seduti in terza fila;
- sollevare e guidare il sedile fino a raggiungere la posizione verticale (movimento ***C***) nella posizione ripiegata.





Limitazioni d'impiego



Se un passeggero occupa un altro sedile della stessa fila non è consentito guidare con il sedile reclinato.
L'etichetta ***8*** applicata sul retro dei sedili riporta queste istruzioni.
Rischio di lesioni



Per ricollocare il sedile unico

– Sollevare la cinghia rossa ***7*** fino al fine corsa e abbassare il sedile fino al bloccaggio al pavimento (movimento ***D***);
– assicurarsi che il sedile sia bloccato saldamente al pavimento;
– sollevare lo schienale (movimento ***B***) tirando la cinghia ***3*** o spingendo la maniglia ***4***.



POSTI POSTERIORI

Sedili della terza fila



Accesso ai sedili posteriori della terza fila

– Spostare il sedile posteriore della seconda fila il più indietro possibile;
– abbassare al massimo l'appoggiatesta del sedile;
– ribaltare lo schienale (movimento ***A***);
– sollevare la maniglia ***6*** fino in fondo per sbloccare il sedile;



– sollevare e guidare il sedile fino a raggiungere la posizione verticale (movimento ***C***);
– Sedersi sul sedile posteriore della terza fila.



Per riportare il sedile della seconda fila nella posizione originale:

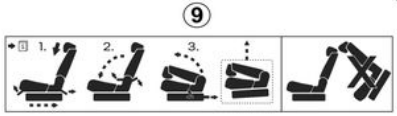
– tirare la cinghia rossa ***7*** fino in fondo per riportare il sedile in posizione tavolino (movimento ***D***);
– assicurarsi che il sedile sia bloccato saldamente al pavimento;
– sollevare lo schienale tirando la cinghia ***3*** o spingendo la maniglia ***4***.

Durante lo spostamento dei sedili, guidarli per tutta la durata del movimento.

POSTI POSTERIORI



Limitazioni d'impiego



Prima di spostare in avanti la seconda fila di sedili, assicurarsi che il sedile non sia in posizione tavolino. L'etichetta ***9*** applicata sul retro dei sedili riporta queste istruzioni.



Per avanzare o arretrare i sedili

Alzare la leva ***10*** oppure tirare la cinghia nera ***11*** da dietro il sedile per sbloccare il sedile.

Alla posizione desiderata, rilasciare la leva ***10*** o la cinghia nera ***11*** e verificare che il sedile sia bloccato correttamente al pavimento.



Quando spostate i sedili posteriori della terza fila:

- controllare che nessuno si trovi vicino alle parti in movimento;
- verificare che ci sia spazio sufficiente intorno al sedile;
- verificare che nulla ostacoli la parte destinata alla sistemazione del sedile nel bagagliaio.

Per motivi di sicurezza, effettuate queste operazioni a veicolo fermo.

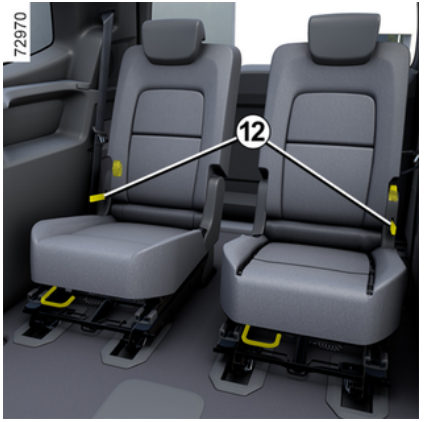
POSTI POSTERIORI



Per inclinare lo schienale (posizione comoda)

Tirare la cinghia ***12*** per sbloccare lo schienale e inclinarlo nella posizione desiderata (tre posizioni possibili).

Alla posizione desiderata, sganciare la cinghia ***12*** e assicurarsi che lo schienale sia completamente bloccato in posizione.



Per abbassare lo schienale di un sedile (posizione tavolino)

– Abbassate al massimo gli appoggiatesta.
– tirare la cinghia ***12*** oppure spingere la maniglia ***13*** da dietro il sedile laterale per sbloccare lo schienale;
– ripiegare lo schienale e rilasciare la cinghia ***12*** o la maniglia ***13***;
– assicuratevi che lo schienale sia correttamente bloccato.



Fate attenzione a bloccare correttamente lo schienale del sedile. Se ciò si verifica, togliete l'oggetto che ingombra la parte posteriore. Ripetete l'operazione fino a quando il sedile non è bloccato correttamente.

POSTI POSTERIORI



Abilitare la posizione tavolino ripiegando completamente lo schienale sulla seduta (movimento ***E***).

In questa posizione, i sedili possono sopportare un peso massimo di 80 kg.



Per risollevare lo schienale (posizione tavolino)

– Tirare la cinghia ***12*** o premere la maniglia ***13*** per sbloccare lo schienale;
– tenere lo schienale e sollevarlo (movimento ***F***);
– Verificare che sia bloccato correttamente.





Per reclinare un sedile (posizione ripiegata)

POSTI POSTERIORI

– Spostare il sedile posteriore della seconda fila il più indietro possibile;
– abbassate al massimo l'appoggiatesta;
– spostare il sedile il più indietro possibile verso la parte posteriore del veicolo utilizzando la cinghia nera ***11***;
– ripiegare lo schienale in posizione tavolino (movimento ***E***) utilizzando la maniglia ***13***;



– tirare la cinghia rossa ***14*** da dietro il sedile per sbloccarlo;
– sollevare e guidare il sedile fino a raggiungere la posizione verticale (movimento ***C***) nella posizione ripiegata.





Per ricollocare il sedile unico

– Sollevare la cinghia rossa ***14*** al massimo e abbassare il sedile (movimento ***H***) fino al bloccaggio al pavimento;
– assicuratevi che il sedile sia bloccato correttamente;
– sollevare lo schienale (movimento ***F***) spingendo la maniglia ***13***.

I sedili posteriori della terza fila non devono essere occupati da persone o animali, in caso di mancata rimozione del copribagagli.



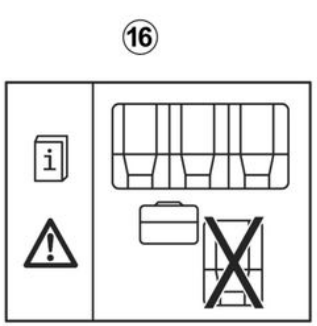
POSTI POSTERIORI

Limitazioni d'impiego



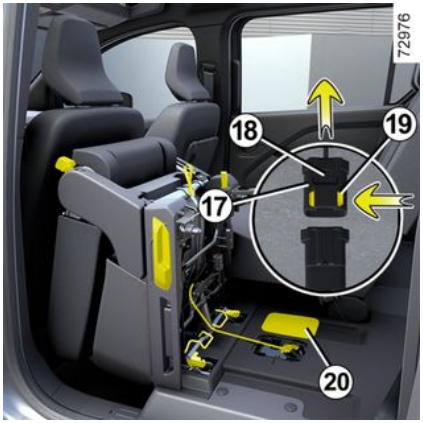


Non è consentito guidare con uno degli schienali o un sedile della seconda fila ribaltato se un passeggero occupa un sedile posteriore della terza fila.
L'etichetta ***15*** applicata sul retro dei sedili riporta queste istruzioni.
Rischio di lesioni



Se un passeggero occupa un altro sedile della stessa fila non è consentito guidare con il sedile reclinato.
L'etichetta ***16*** applicata sul retro dei sedili riporta queste istruzioni.
Rischio di lesioni

Sedili posteriori della seconda e della terza fila



Per togliere i sedili

I sedili della seconda e della terza fila possono essere rimossi per per-

POSTI POSTERIORI

mettere il trasporto di oggetti ingombranti. Sono dotati di connettore per segnalare la presenza del sedile nel veicolo e/o la presenza di un passeggero sul sedile e lo stato di allacciamento delle cinture di sicurezza ➔ 102.

– Ribaltare il sedile nella posizione ripiegata e rimuovere lo sportellino ***20***;
– scollegare il connettore ***17*** spostando la linguetta rossa ***19***;



– premere l'area ***18*** intorno al connettore e contemporaneamente tirarlo per scollegarlo;
– assicurarsi che sia scollegato toccandolo senza tirare il cavo ***21***;
– collegare il cavo di collegamento ***21*** al fermo ***22***;
– rimontare lo sportellino ***20***.

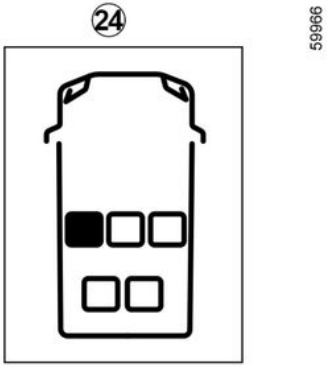


Per rimuovere il sedile:

– tirare il comando ***23*** indicato con un contrassegno rosso e tenerlo premuto per inclinare il sedile a 45°;
– Guidare il sedile nella posizione tavolino.

È quindi possibile rimuovere il sedile sbloccato dal veicolo.

Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.
Il sedile posteriore è pesante. Manovratelo con cautela per la vostra sicurezza.



Per montare i sedili

Prima di montare un sedile, verificare che sia nella posizione corretta nel veicolo.

Le informazioni si trovano sull'etichetta ***24*** apposta sul retro del sedile.

I sedili non devono essere invertiti.

POSTI POSTERIORI







– Inserire i ganci ***25*** sul punto di ancoraggio ***26*** contrassegnato da una freccia ***27*** sollevando delicatamente lo schienale del sedile;
– spostare il sedile più avanti possibile (movimento ***J***);
– il comando ***23*** si blocca, accompagnato da un rumore di blocco;
– collegare il connettore ***17***.



Per collegare il connettore ***17***:
– rimuovere lo sportellino ***20***;
– scollegare il cavo ***21*** dal connettore sul fermo ***22***;

POSTI POSTERIORI



– collegare il connettore ***17*** e bloccare la linguetta rossa ***19***;
– riposizionare il cavo ***21*** nella rientranza del tappetino ***28***;
– rimontare lo sportellino ***20***.



Quando si rimonta un sedile nel veicolo, assicurarsi di ricollegare il relativo connettore. In caso contrario, le informazioni sulla fibbia della cintura di sicurezza non verranno visualizzate sul quadro della strumentazione ➔ 102.



Per riposizionare i sedili per l'uso:

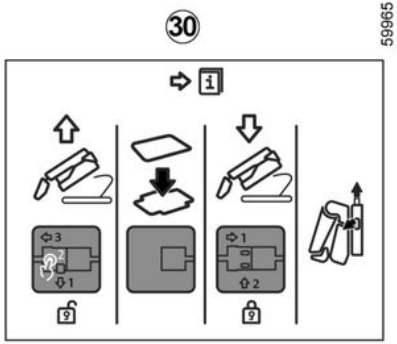
– tirare la cinghia rossa ***29*** fino in fondo;
– abbassare il sedile e guidarlo fino al bloccaggio al pavimento (movimento ***K***).

assicuratevi che il sedile sia bloccato correttamente.

Alzare lo schienale (movimento ***L***).

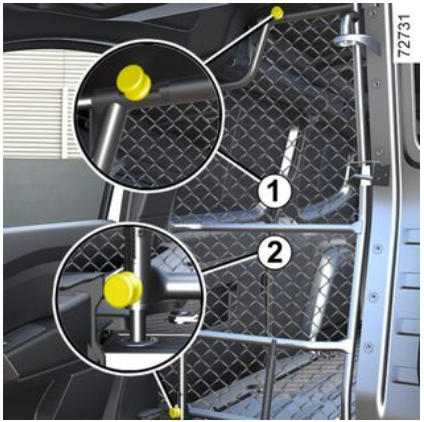
POSTI POSTERIORI





Dopo aver rimontato il connettore ***17*** e chiuso lo sportellino ***20***, è indispensabile tirare la cinghia rossa ***29*** prima di ribaltare il sedile.
L'etichetta ***30*** applicata sul retro dei sedili riporta queste istruzioni.

Per far girare la paratia



– Disattivare l'airbag passeggero anteriore ➔ **122**;
– impostare il sedile in posizione ➔ **74**;
– sganciare la parte girevole della paratia sollevando i nottolini ***1*** e ***2***;
– prima di girare la sezione mobile, assicurarsi che i nottolini ***1*** e ***2*** siano in posizione sbloccata;



– fare ruotare la parte mobile a 90 gradi e bloccarla nel punto ***3*** abbassando il nottolino ***2***. Assicurarsi che il fermo sia bloccato correttamente ***2***.

Durante la movimentazione, assicurarsi che la cintura di sicurezza non venga danneggiata.

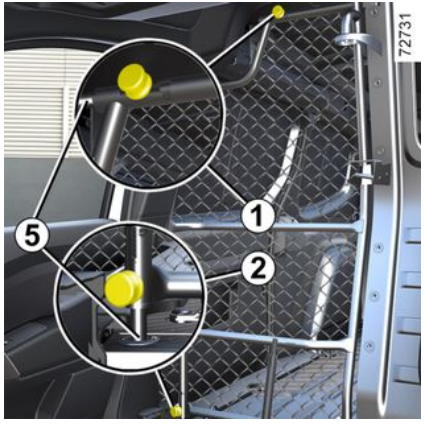
Non viaggiate mai con la parte girevole non bloccata.
Rischio di lesioni

Per la propria sicurezza, fissare gli oggetti trasportati con il sedile in posizione pianale piatto.



PARATIA DI SEPARAZIONE GIREVOLE

Quando si utilizza la paratia articolata, la rete di protezione ***4*** non deve essere rimossa o smontata, nemmeno parzialmente.
Pericolo di lesioni dovuto all'espulsione di oggetti dall'area di carico posteriore durante la frenata.



Prima di riportare la paratia nella posizione iniziale, impostare i nottolini ***1*** e ***2*** nella posizione sbloccata.

Riportare la sezione girevole nella posizione iniziale, bloccare il nottolino ***2***, quindi il modulo di bloccaggio ***1***. Assicurarsi che i nottolini ***1*** e ***2*** siano bloccati correttamente.

Nota: prima di riportare la sezione girevole nella posizione iniziale, verificare che i punti di bloccaggio ***5*** siano puliti.

Cinture di sicurezza

Per evidenti ragioni di sicurezza, allacciate la vostra cintura per qualsiasi spostamento. Inoltre, dovete conformarvi alle leggi del paese in cui vi trovate.

Prima di accendere il motore, regolate innanzitutto la posizione di guida, poi, per tutti i passeggeri, regolate le cinture di sicurezza per ottenere la migliore protezione possibile.

Regolazione della posizione di guida

– **Posizionarsi correttamente sulla seduta** (dopo avere tolto il cappotto, la giacca e così via). È fondamentale per garantire che la schiena sia posizionata correttamente;
– **Regolate la posizione del sedile in funzione della pedaliera.** La posizione del vostro sedile deve essere tale da consentirvi di premere a fondo i pedali. Lo schienale deve essere inclinato in modo che le braccia rimangano leggermente piegate;
– **regolate la posizione dell'appoggiatesta.** Per la massima sicurezza, la distanza tra la testa e l'appoggiatesta deve essere minima;
– **regolate l'altezza della seduta.** Questa regolazione permette di ottimizzare la visibilità;
– **regolate la posizione del volante.**

Per usufruire al massimo della protezione delle cinture posteriori, verificare che i sedili posteriori ➔ **83** ➔ **85** siano correttamente bloccati in posizione.

Le cinture di sicurezza non regolate o attorcigliate possono provocare lesioni in caso d'incidente.
Utilizzate una cintura di sicurezza per una sola persona, un bambino o un adulto.
Anche le donne incinte devono allacciare la cintura. In tal caso, verificate che la cintura del bacino non eserciti una pressione rilevante sul basso ventre, senza tuttavia creare un gioco eccessivo.

Regolazione delle cinture di sicurezza



Per garantire la corretta regolazione e il corretto posizionamento delle cinture di sicurezza su tutti i sedili:

– regolare i sedili (posizione del sedile e inclinazione dello schienale, se possibile);
– appoggiarsi bene allo schienale;
– avvicinate il più possibile la cinghia della spalla ***1*** alla base del collo senza appoggiarla (se necessario, regolare l'altezza della cintura di sicurezza, se disponibile) e assicuratevi che la tracolla ***1*** sia a contatto con la spalla;

– posizionare la cintura addominale ***2*** in modo che sia piatta sulle cosce e contro il bacino.

La cintura deve aderire il più direttamente possibile al corpo. Evitare ad esempio di indossare indumenti pesanti o tenere oggetti ingombranti sotto la cintura.

Bloccaggio

Svolgere la cintura **lentamente e senza strappi** e assicurarsi di bloccare la fibbia ***3*** nel modulo di bloccaggio ***5*** (controllare che sia ben agganciata tirando la fibbia ***3***).

In caso di bloccaggio, tornate indietro e svolgetela di nuovo.

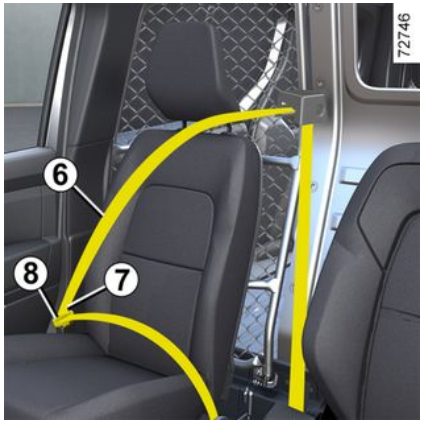
Se la vostra cintura è completamente bloccata, tirate lentamente, ma con forza, la cintura ed estraetene circa 3 cm. Lasciate che si riavvolga normalmente poi svolgetela di nuovo.

Se il problema persiste, rivolgetevi alla Rete del marchio.

Sbloccaggio

Premere il pulsante ***4*** per riavvolgere la cintura. Accompagnarla.

Cintura lato passeggero anteriore versione "Open Sesame"



Svolgere lentamente la cinghia ***6***.

Inserire la fibbia scorrevole ***7*** nel nottolino ***8***.

Versione con sedile unico anteriore a 2 posti



Nelle normali condizioni di utilizzo, allacciate la cintura del posto centrale se nessuno lo sta occupando.

CINTURE DI SICUREZZA

Regolazione in altezza delle cinture di sicurezza anteriori



Premere il pulsante ***9*** per regolare l'altezza della cintura in modo che la tracolla passi come indicato in precedenza. Premere il pulsante ***9*** e sollevare o abbassare la cintura di sicurezza. Dopo avere effettuato la regolazione, assicurarsi che la cintura di sicurezza sia bloccata in posizione.

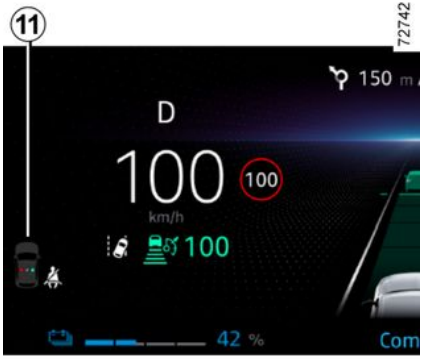
Spia di avvertenza cintura di sicurezza non allacciata

Spia cintura di sicurezza posteriore, versione telaio standard



Quadro della strumentazione *A*





Spia di avvertenza della cintura di sicurezza conducente e, a seconda del veicolo, spia di avvertenza della cintura di sicurezza del sedile del passeggero anteriore

Con le porte chiuse, il simbolo ***11*** viene visualizzato sul quadro della strumentazione ***A*** per circa 60 secondi all'inserimento dell'accensione del veicolo. Il conducente viene informato circa lo stato di allacciamento di ciascuna cintura di sicurezza anteriore:

- le porte vengono aperte durante la marcia (velocità del veicolo superiore allo zero);
- una cintura di sicurezza anteriore è allacciata/non allacciata.

Comprensione dei simboli ***11***:

● cintura allacciata;

! sedile occupato e cintura di sicurezza non allacciata;

○ sedile non occupato.

Con le porte chiuse, la spia  viene visualizzata sul display centrale ***10*** all'inserimento del contatto e se la cintura di sicurezza del conducente e/o del passeggero anteriore (se il sedile del passeggero è occupato) non è allacciata.

Quando la velocità del veicolo è inferiore a circa 20 km/h, la spia  viene visualizzata sul display centrale ***6*** se un sedile anteriore è occupato e la cintura di sicurezza non è allacciata. Per circa 60 secondi viene anche visualizzato il simbolo ***11*** ogni volta che si allaccia o si slaccia una delle cinture di sicurezza anteriori.

Quando la velocità del veicolo raggiunge o supera i 20 km/h, se una delle cinture di sicurezza anteriori non è allacciata o si slaccia durante il viaggio:

- la spia  lampeggia sul display centrale ***10***;

e

- viene emesso un segnale acustico per circa 120 secondi;

e

- il simbolo ***11*** viene visualizzato per circa 180 secondi e viene visualizzato il simbolo ! del sedile interessato.

Verificare sempre che le cinture di sicurezza dei passeggeri anteriori siano allacciate correttamente e che il numero delle cinture di sicurezza indicate come allacciate corrisponda al numero dei sedili anteriori occupati.

Nota: un oggetto posato sul sedile passeggero anteriore potrebbe azionare in alcuni casi la spia di avvertenza.

Quadro della strumentazione *B*





Spia di avvertenza della cintura di sicurezza conducente e, a seconda del veicolo, spia di avvertenza della cintura di sicurezza del sedile del passeggero anteriore

Con le porte chiuse, il simbolo ***12*** viene visualizzato sul quadro della strumentazione ***B*** per circa 60 secondi all'inserimento dell'accensione del veicolo. Il conducente viene informato circa lo stato di allacciamento di ciascuna cintura di sicurezza anteriore:

– le porte vengono aperte durante la marcia (velocità del veicolo superiore allo zero);

– una cintura di sicurezza anteriore è allacciata/non allacciata.

Comprensione dei simboli ***12***:

– **simbolo in verde:** cintura di sicurezza allacciata;
– **simbolo in rosso:** sedile occupato e cintura di sicurezza non allacciata;
– **simbolo in grigio:** sedile non occupato.

Con le porte chiuse, la spia  viene visualizzata sul display centrale ***10*** all'inserimento del contatto e se la cintura di sicurezza del conducente e/o del passeggero anteriore (se il sedile del passeggero è occupato) non è allacciata.

Quando la velocità del veicolo è inferiore a circa 20 km/h, la spia  viene visualizzata sul display centrale ***10*** se un sedile anteriore è occupato e la cintura di sicurezza non è allacciata. Per circa 60 secondi viene anche visualizzato il simbolo ***12*** ogni volta che si allaccia o si slaccia una delle cinture di sicurezza anteriori.

Quando la velocità del veicolo raggiunge o supera i 20 km/h, se una delle cinture di sicurezza anteriori non è allacciata o si slaccia durante il viaggio:

– la spia  lampeggia sul display centrale ***10***;

e

– viene emesso un segnale acustico per circa 120 secondi;

e

– il simbolo ***12*** viene visualizzato per circa 180 secondi e il simbolo del sedile interessato viene visualizzato in rosso.

Verificare sempre che le cinture di sicurezza dei passeggeri anteriori siano allacciate correttamente e che il numero delle cinture di sicurezza indicate come allacciate corrisponda al numero dei sedili anteriori occupati.

Nota: un oggetto posato su uno dei sedili passeggero anteriori potrebbe azionare in alcuni casi la spia di avvertenza.

Spia di allarme della cintura di sicurezza posteriore non allacciata (a seconda del veicolo)

Con le porte chiuse, il simbolo ***12*** viene visualizzato sul quadro della strumentazione per circa 60 secondi all'inserimento dell'accensione del veicolo. Il conducente viene informato circa lo stato di allacciamento di

ciascuna cintura di sicurezza posteriore:

– le porte vengono aperte durante la marcia (velocità del veicolo superiore allo zero);
– una cintura posteriore allacciata o non allacciata.

Comprensione dei simboli ***12***:

– **simbolo in verde:** cintura di sicurezza allacciata;
– **simbolo rosso:** cintura di sicurezza non allacciata.

Quando la velocità del veicolo è inferiore a circa 20 km/h, sul display viene visualizzato il simbolo ***10*** per circa 30 secondi ogni volta che si allaccia o si slaccia una delle cinture di sicurezza posteriori.

Quando la velocità del veicolo raggiunge o supera i 20 km/h, se una delle cinture di sicurezza posteriori non è allacciata o si slaccia durante il viaggio:

– la spia  lampeggia sul display centrale ***10***;

e

– viene emesso un segnale acustico per circa 30 secondi;

e

– il simbolo ***12*** viene visualizzato per almeno 60 secondi e il simbolo del sedile interessato viene visualizzato in rosso.

Verificare sempre che le cinture dei passeggeri sui sedili posteriori siano allacciate correttamente e che il numero delle cinture di sicurezza indicate corrisponda al numero dei sedili posteriori occupati.

**  Spia cintura di sicurezza posteriore, versione telaio lungo**



Quadro della strumentazione *A*





Spia cintura di sicurezza conducente non allacciata e, a seconda del veicolo, spia cintura di sicurezza passeggero anteriore non allacciata

Con le porte chiuse, il simbolo ***13*** viene visualizzato sul quadro della strumentazione ***A*** per circa 60 secondi all'inserimento dell'accensione del veicolo. Il conducente viene informato circa lo stato di allacciamento di ciascuna cintura di sicurezza anteriore:

– le porte vengono aperte durante la marcia (velocità del veicolo superiore allo zero);
– una cintura di sicurezza anteriore è allacciata/non allacciata.

Comprensione dei simboli ***13***:

● cintura allacciata;

! sedile occupato e cintura di sicurezza non allacciata;

○ sedile non occupato.

Con le porte chiuse, la spia viene visualizzata sul display centrale ***10*** all'inserimento del contatto e se la cintura di sicurezza del conducente e/o del passeggero anteriore (se il sedile del passeggero è occupato) non è allacciata.

Quando la velocità del veicolo è inferiore a circa 20 km/h, la spia viene visualizzata sul display centrale ***6*** se un sedile anteriore è occupato e la cintura di sicurezza non è allacciata. Per circa 60 secondi viene anche visualizzato il simbolo ***13*** ogni volta che si allaccia o si slaccia una delle cinture di sicurezza anteriori.

Quando la velocità del veicolo raggiunge o supera i 20 km/h, se una delle cinture di sicurezza anteriori non è allacciata o si slaccia durante il viaggio:

– la spia lampeggia sul display centrale ***10***;

e

– viene emesso un segnale acustico per circa 120 secondi;

e

– il simbolo ***13*** viene visualizzato per circa 180 secondi e viene visualizzato il simbolo ! del sedile interessato.

Verificare sempre che le cinture di sicurezza dei passeggeri anteriori siano allacciate correttamente e che il numero delle cinture di sicurezza indicate come allacciate corrisponda al numero dei sedili anteriori occupati.

Nota: un oggetto posato sul sedile passeggero anteriore potrebbe azionare in alcuni casi la spia di avvertenza.

Quadro della strumentazione *B*





Allarme della cintura di sicurezza anteriore e posteriore non allacciata

Con le porte chiuse, il simbolo ***14*** viene visualizzato sul quadro della strumentazione per circa 60 secondi. Il conducente viene informato circa lo stato di allacciamento di ciascuna cintura di sicurezza:

– una porta viene aperta durante la marcia (velocità del veicolo superiore allo zero);
– una cintura posteriore è allacciata o non allacciata;
– un sedile viene rimosso/rimontato ➔ **83**.

Comprensione dei simboli *14*:

– **simbolo in verde**: cintura di sicurezza allacciata;
– **simbolo in rosso**: sedile occupato e cintura di sicurezza non allacciata;
– **simbolo in grigio**: sedile non occupato;
– **croce bianca**: un sedile posteriore è stato rimosso dal veicolo, non è stato ricollegato elettricamente al veicolo oppure c'è un'anomalia nel collegamento del sedile al veicolo ➔ **83**.

Con le porte chiuse, la spia  viene visualizzata sul display centrale all'inserimento del contatto e se la cintura di sicurezza del conducente e/o del passeggero (se il sedile del passeggero è occupato) non è allacciata.

Se uno o più sedili posteriori non sono collegati al veicolo, il messaggio "Sedile post disconnesso" viene visualizzato sul quadro della strumentazione per circa cinque secondi:

– a contatto inserito, se almeno uno dei sedili non è collegato;
– a contatto inserito, quando un sedile è scollegato.

Ciascuno dei sedili scollegati è indicato da una croce bianca sul simbolo ***14***.

Se un posto è indicato da una croce bianca sul simbolo ***14***, ma è presente nel veicolo, il connettore del sedile deve essere ricollegato secondo la procedura di rimontaggio del sedile ➔ **83**.

> Quando si rimonta un sedile nel veicolo, assicurarsi di ricollegare il relativo connettore. In caso contrario, lo stato di allacciamento della cintura di sicurezza non sarà indicato dal simbolo ***14***.

Quando la velocità del veicolo è inferiore a circa 20 km/h, la spia  viene visualizzata sul display centrale se un sedile è occupato e la cintura di sicurezza non è allacciata. Per circa 60 secondi viene anche visualizzato il simbolo ***14*** ogni volta che si allaccia o si slaccia una delle cinture di sicurezza posteriori.

Quando la velocità del veicolo raggiunge o supera i 20 km/h, se una delle cinture di sicurezza non è allacciata o si slaccia durante il viaggio:

– la spia  lampeggia sul display centrale;

e

– viene emesso un segnale acustico per circa 120 secondi;

e

– il simbolo ***14*** viene visualizzato per circa 180 secondi e il simbolo del sedile interessato viene visualizzato in rosso.

Verificare sempre che le cinture di sicurezza dei passeggeri posteriori siano allacciate correttamente e che il numero delle cinture di sicurezza indicate come allacciate corrisponda al numero dei sedili posteriori occupati.

Nota: in alcuni casi, le spie potrebbero accendersi se un oggetto viene posizionato su uno dei sedili ➔ **83**.

In caso di anomalia nel collegamento del sedile al veicolo, il messaggio "Collegam sedile controllare" viene visualizzato sul quadro della strumentazione accompagnato dall'immagine ***14*** con una croce bianca e dalla spia  .

Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

➔ **83**

Cinture posteriori

Cinture di sicurezza posteriori laterali 15



(versione telaio standard)

Il bloccaggio, lo sbloccaggio e la regolazione si effettuano nello stesso modo delle cinture anteriori.



Verificare la corretta posizione e il corretto funzionamento delle cinture di sicurezza posteriori dopo ogni intervento sui sedili posteriori.

Cintura posteriore centrale

(versione telaio standard)



Srotolare lentamente la cintura di sicurezza ***16*** dal relativo alloggiamento ***17***.

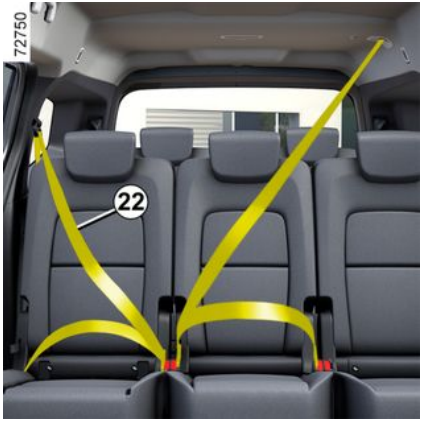
Inserire la fibbia ***20*** nel modulo di bloccaggio nero ***21***.

Inserire l'ultima fibbia scorrevole ***19*** nel fermo rosso ***18***.

Per riporre la cintura di sicurezza, accompagnarla nell'alloggiamento ***17*** e attaccare la fibbia ***20*** al magnete ***B***.

CINTURE DI SICUREZZA

Cinture di sicurezza dei sedili posteriori laterali della seconda fila *22*

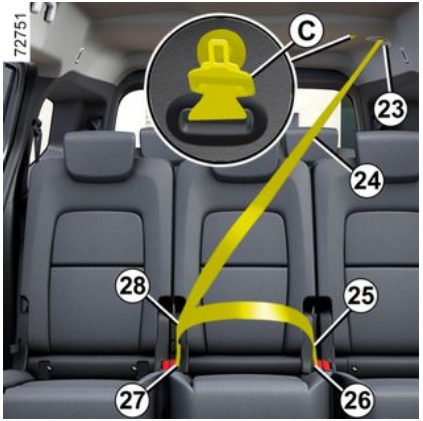


(versione telaio lungo)

Il bloccaggio, lo sbloccaggio e la regolazione si effettuano nello stesso modo delle cinture anteriori.

> **Funzionalità dei sedili posteriori** ➔ 83.

Cintura di sicurezza dei sedili posteriori centrali della seconda fila



(versione telaio lungo)

Srotolare lentamente la cintura di sicurezza ***24*** dal relativo alloggiamento ***23***.

Inserire la fibbia ***25*** nel modulo di bloccaggio nero ***26***.

Inserire l'ultima fibbia scorrevole ***28*** nel fermo rosso ***27***.

Per riporre la cintura di sicurezza, accompagnarla nell'alloggiamento ***23*** e, a seconda del veicolo, attaccare la fibbia ***25*** al magnete ***C***.

Cinture di sicurezza dei sedili della terza fila *29*



(versione telaio lungo)

Il bloccaggio, lo sbloccaggio e la regolazione si effettuano nello stesso modo delle cinture anteriori.

> Verificare la corretta posizione e il corretto funzionamento delle cinture di sicurezza posteriori dopo ogni intervento sui sedili posteriori.

CINTURE DI SICUREZZA

Avvertenze

Le informazioni che seguono riguardano le cinture anteriori e posteriori del veicolo.

– Non devono essere apportate modifiche a nessuno degli elementi del sistema di sicurezza originale: cinture, sedili e relativi fissaggi. Per casi particolari (ad es.: montaggio di un seggiolino per bambini), rivolgersi alla Rete del marchio.
– Non utilizzare nulla che possa creare gioco nelle cinghie (ad esempio mollette per panni, fermagli, ecc.), in quanto una cintura di sicurezza non tesa potrebbe causare lesioni in caso di incidente.
– Non fate mai passare la cintura a bandoliera sotto il braccio o dietro la schiena.
– Non utilizzare mai la stessa cintura per più di una persona e non allacciare mai un neonato o un bambino che si tiene in braccio con la propria cintura.
– La cintura non deve essere attorcigliata.
– Dopo un incidente, fate controllare le cinture e, se necessario, sostituitele. Inoltre, fate sostituire le cinture se dovessero presentare qualsiasi segno di usura o deterioramento.
– Durante il rimontaggio del sedile unico posteriore, accertarsi che le cinture di sicurezza e le fibbie siano posizionate correttamente affinché possano essere utilizzate normalmente.
– Verificate che la staffa della cintura sia inserita nel modulo appropriato.
– Fate attenzione a non inserire oggetti nella zona del dispositivo di bloccaggio della cintura che potrebbero comprometterne il corretto funzionamento.
– Assicuratevi di aver ben posizionato il dispositivo di bloccaggio (non deve essere coperto, schiacciato o appiattito da persone o oggetti).

Dispositivi complementari alle cinture di sicurezza anteriori

A seconda della versione del veicolo, essi possono essere costituiti da:

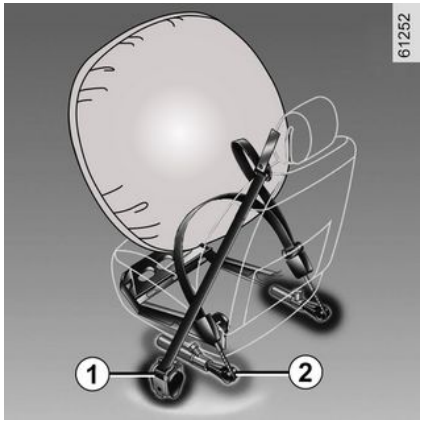
- **pretensionatori dell'avvolgitore della cintura di sicurezza;**
- **pretensionatori della cintura ventrale;**
- **limitatori di sforzo del torace;**
- **airbags conducente e passeggero anteriore.**

Questi sistemi sono studiati per funzionare separatamente o contemporaneamente nel caso di urti frontali.

A seconda della violenza dell'urto, il sistema può:

- bloccare la cintura di sicurezza;
- il pretensionatore dell'avvolgitore della cintura di sicurezza, attivato per tendere la cintura;
- il pretensionatore della cintura ventrale per posizionare il conducente sul proprio sedile;
- parte anteriore airbag

Pretensionatori



I pretensionatori servono a fare aderire la cintura al corpo dell'occupante del sedile, aumentando l'efficacia della cintura stessa.

Con contatto inserito, quando si verifica uno scontro frontale, in funzione della violenza della collisione, il sistema può azionare:

- il pretensionatore dell'avvolgitore della cintura di sicurezza ***1*** che tira indietro immediatamente la cintura;
- il pretensionatore dell'avvolgitore della cintura ventrale ***2*** sui sedili anteriori.

- Dopo ogni incidente, fate controllare l'insieme dei dispositivi di sicurezza.
- Qualsiasi intervento sul sistema (pretensionatori, airbags, moduli elettronici, cablaggi) e i componenti del sistema o il riutilizzo su un altro veicolo, anche identico, è rigorosamente vietato.
- Per evitare azionamenti accidentali che possono provocare danni, soltanto il personale qualificato della Rete del marchio è abilitato ad intervenire su airbags.
- Il controllo delle caratteristiche elettriche del dispositivo d'innesco deve essere effettuato esclusivamente da personale con una preparazione specifica, che utilizzi attrezzi adatti.
- Al momento della rottamazione del veicolo, rivolgetevi alla Rete del marchio per l'eliminazione del pretensionatore e dei airbags generatori di gas.

Limitatore di sforzo

A partire da un certo grado di violenza dell'urto, questo meccanismo scatta per limitare ad un livello sopportabile l'azione della cintura sul corpo.

Airbags conducente e passeggero anteriore

Sono installati in corrispondenza dei posti anteriori del conducente e del passeggero.

Un simbolo sulla parte inferiore del parabrezza indica la presenza di questo equipaggiamento (a seconda del veicolo).

Ogni sistema airbag è costituito da:

– un airbag ed il relativo generatore di gas installati nel volante per il conducente e nel cruscotto per il passeggero anteriore;
– un modulo elettronico di controllo del sistema che comanda il dispositivo elettrico d'innesco del generatore di gas;
– i sensori remoti;

– una spia di controllo  unica sul quadro della strumentazione.

Il sistema airbag utilizza un principio pirotecnico. Questo spiega il fatto che alla sua apertura, produce calore, libera fumo (il che non sta ad indicare un principio di incendio) e genera un rumore di detonazione. L'azionamento dell'airbag, che deve essere immediato, può provocare lesioni cutanee o può avere altri inconvenienti



Funzionamento

Il sistema funziona solamente dopo l'inserimento del contatto del veicolo.

In caso di urto violento di tipo frontale, gli airbags si gonfiano rapidamente, permettendo in tal modo di assorbire la violenza dell'urto della testa e del torace del conducente contro il volante e del passeggero contro il cruscotto. Gli airbag si sgonfiano immediatamente in modo da non impedire in alcun modo l'uscita dei passeggeri dal veicolo.

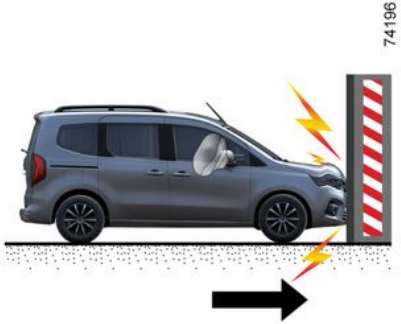
anomalie di funzionamento

 Questa spia si accende all'avviamento del motore per poi spegnersi dopo circa tre secondi.

Se la spia non si accende quando viene inserito il contatto o se resta accesa, viene indicato un guasto del sistema.

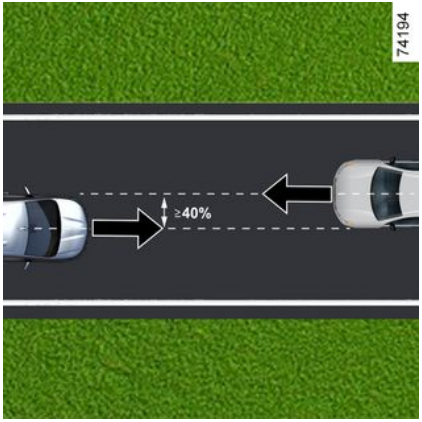
Consultate al più presto un Rappresentante del marchio;

Qualsiasi ritardo nel farlo può compromettere l'efficacia della protezione.

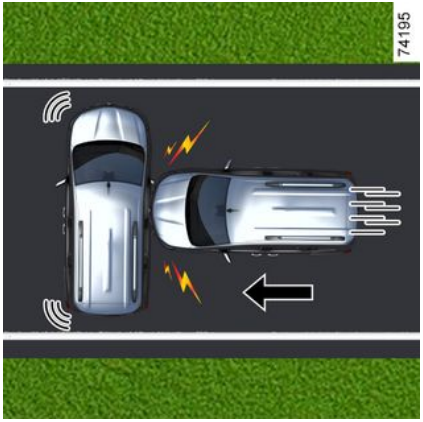


I seguenti casi attivano i pretensionatori o gli airbags.

In caso di urto frontale contro una superficie rigida (non deformabile) ad una velocità d'impatto uguale o superiore a **25 km/h**.

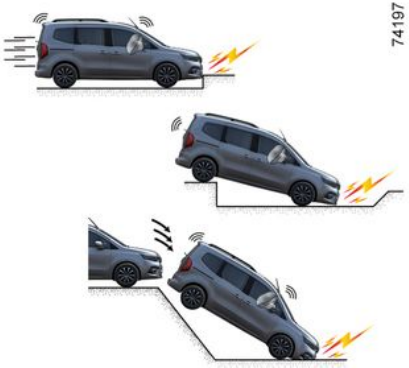


In caso di scontro frontale con un altro veicolo di categoria equivalente o superiore, con area d'impatto uguale o superiore al 40%, in cui la velocità dei due veicoli sia uguale a superiore a **40 km/h**.



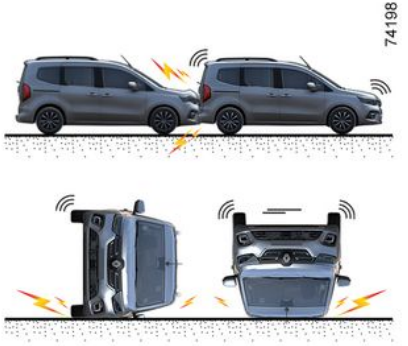
In caso di urto laterale con un altro veicolo di categoria equivalente o superiore, ad una velocità d'impatto uguale o superiore a **50 km/h**.

DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADDIZIONALI



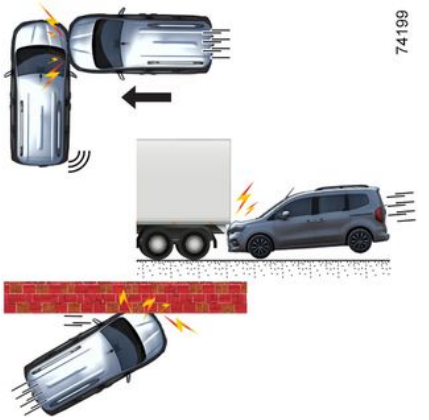
I pretensionatori o gli airbags potrebbero attivarsi nei seguenti casi:

- un impatto sotto il veicolo (ad esempio cordolo del marciapiede);
- buche nel manto stradale;
- una caduta o una brusca frenata;
- pietre;
- ...



Nei seguenti casi, i pretensionatori o gli airbags potrebbero non attivarsi:

- un urto posteriore, a prescindere dall'entità;
- ribaltamento del veicolo;



- urto laterale, che interessa la parte anteriore del veicolo;
- urto frontale, sotto la sponda di un camion;
- urto frontale contro un ostacolo appuntito;
- ...

Avvertenze

Tutte le avvertenze che seguono sono volte a non ostacolare il gonfiaggio dell'airbage ad evitare il verificarsi di gravi lesioni dirette dovute alla proiezione di oggetti al momento della sua apertura.

Avvertenze relative al conducente airbag

- Non modificare il volante o il cuscino.
- Non coprire in nessun caso il cuscino del volante.
- Non fissare alcun oggetto (spillette, logo, orologio, supporto del telefono, ...) al cuscino del volante.
- È vietato smontare il volante (tranne se tale operazione viene svolta dal personale qualificato della Rete del marchio).
- Non avvicinare eccessivamente il sedile al volante durante la guida: assumere una posizione corretta in modo che le braccia siano leggermente piegate (vedere "Regolazione della posizione di guida" ➔ **102**). Tale posizione assicurerà una distanza sufficiente al dispiegamento e la piena efficacia dell'airbag.

Avvertenze in relazione al passeggero airbag

- Non incollare né fissare alcun oggetto (spillette, logo, orologio, supporto del telefono e così via) sull'**airbag** o in prossimità dello stesso.
- Non frapponete oggetti (animali, ombrello, bastone, scatole, ...) tra il cruscotto e il passeggero.
- Non appoggiate i piedi sul cruscotto o sul sedile, in quanto queste posizioni possono provocare gravi lesioni. In generale, tenete lontana dal cruscotto ogni parte del corpo (ginocchia, mani, testa...).
- quando non si utilizza più il seggiolino per bambini sul sedile passeggero anteriore, riattivare i dispositivi complementari alla cintura del passeggero anteriore per assicurare la protezione del passeggero in caso di incidente.

È VIETATO MONTARE UN SEGGIOLINO PER BAMBINI IN SENSO CONTRARIO ALLA MARCIA SUL SEDILE PASSEGGERO ANTERIORE A MENO CHE I DISPOSITIVI DI RITENUTA ADDIZIONALI DELLA CINTURA DI SICUREZZA DEL PASSEGGERO ANTERIORE NON SIANO STATI DISATTIVATI ➔ 122.

Dispositivi complementari alla cintura posteriore

A seconda della versione del veicolo, essi possono essere costituiti da:

- **pretensionatori dell'avvolgitore della cintura di sicurezza laterale;**
- **limitatori di sforzo del torace.**

Questi sistemi sono studiati per funzionare separatamente o contemporaneamente nel caso di urti frontali.

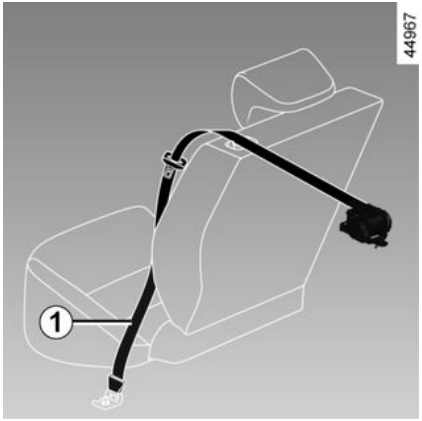
A seconda della violenza dell'urto, il sistema può:

- bloccare la cintura di sicurezza;
- il pretensionatore dell'avvolgitore della cintura di sicurezza (che si attiva per tendere la cintura).

Limitatore di sforzo

A partire da un certo grado di violenza dell'urto, questo meccanismo scatta per limitare ad un livello sopportabile l'azione della cintura sul corpo.

Pretensionatori delle cinture di sicurezza laterali



I pretensionatori servono a fare aderire la cintura al corpo dell'occupante del sedile, aumentando l'efficacia della cintura stessa.

Con contatto inserito, in caso di urto frontale violento e a seconda dell'entità dell'urto, il sistema può attivare il pretensionatore dell'avvolgitore della cintura di sicurezza ***1*** che ritrae immediatamente la cintura.

- Dopo ogni incidente, fate controllare l'insieme dei dispositivi di sicurezza.
- Qualsiasi intervento sul sistema (pretensionatori, airbags, moduli elettronici, cablaggi) e i componenti del sistema o il riutilizzo su un altro veicolo, anche identico, è rigorosamente vietato.
- Per evitare azionamenti accidentali che possono provocare danni, soltanto il personale qualificato della Rete del marchio è abilitato ad intervenire su airbags.
- Il controllo delle caratteristiche elettriche del dispositivo d'innesco deve essere effettuato esclusivamente da personale con una preparazione specifica, che utilizzi attrezzi adatti.
- Al momento della rottamazione del veicolo, rivolgetevi alla Rete del marchio per l'eliminazione del pretensionatore e dei airbags generatori di gas.

DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADDIZIONALI

Dispositivi di protezione laterale

laterale Airbag

Si tratta di un airbag che può essere collocato nei sedili anteriori e che si gonfia sul lato del sedile (lato portiera) al fine di proteggere gli occupanti in caso di urto laterale violento.

tendina Airbag

Questo è un airbag montato (a seconda del veicolo) lungo le parti superiori del veicolo e si gonfia lungo i vetri delle porte laterali anteriori e posteriori per proteggere i passeggeri in caso di urto laterale violento.

Avvertenze

Avvertenza relativa alla parte laterale airbag

– **Installazione delle foderine:** i sedili equipaggiati con airbag richiedono foderine specificamente realizzate per il veicolo di destinazione. Consultate un Rappresentante del marchio per sapere se quel tipo di foderine è disponibile. L'uso di ogni altra foderina (o di foderine specifiche per un altro veicolo) può impedire il corretto funzionamento di questi airbag e mettere a repentaglio la vostra sicurezza.

– Non mettere alcun accessorio o oggetto né un animale tra lo schienale, la portiera ed i rivestimenti interni. Non coprire lo schienale del sedile con oggetti come vestiti o accessori. Ciò potrebbe impedire il corretto funzionamento dell'airbag o provocare lesioni al momento dell'azionamento dell'airbag.

– Qualsiasi smontaggio o modifica del sedile e dei rivestimenti interni è proibito, tranne da parte del personale qualificato della Rete del marchio.

– Il sistema airbag viene attivato attraverso le fessure degli schienali anteriori (lato portiera): non inserite alcun oggetto nelle fessure.

Dispositivo di sicurezza complementare

Tutte le avvertenze che seguono sono volte a non ostacolare il gonfiaggio dell'airbage ad evitare il verificarsi di gravi lesioni dirette dovute alla proiezione di oggetti al momento della sua apertura.

L'airbag è concepito per completare l'azione della cintura di sicurezza. Sia l'airbag e la cintura di sicurezza sono parti integranti dello stesso sistema di protezione. Occorre quindi tassativamente indossare sempre la cintura di sicurezza. Il mancato utilizzo della cintura di sicurezza espone gli occupanti al rischio di gravi lesioni in caso di incidente. Ciò può inoltre aggravare i rischi di possibili lesioni della pelle, per via dell'apertura dell'airbag stesso.
L'azionamento dei pretensionatori e degli airbag in caso di ribaltamento del veicolo o urto violento posteriore non è sistematico. Gli urti sotto il veicolo, quali urti contro i marciapiedi, fori nel manto stradale, pietre... possono provocare l'azionamento di questi sistemi.

– Operazioni e modifiche del sistema airbag completo (airbags, pretensionatori, unità centrale, cablaggi della cintura, ecc.), sono **rigorosamente vietati** (eccetto per il personale qualificato della rete).
– Per preservare il corretto funzionamento ed evitare l'azionamento accidentale del sistema con il rischio di lesioni conseguenti, soltanto il personale qualificato della Rete del marchio è abilitato ad intervenire sul airbag medesimo.
– Per motivi di sicurezza, far controllare il sistema airbag se il veicolo è stato coinvolto in un incidente, se è stato rubato o in caso di effrazione.
– Al momento della vendita o del prestito del veicolo, informare il nuovo acquirente di queste condizioni al momento della consegna del presente manuale d'uso del veicolo.
– Al momento della rottamazione del veicolo, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio per l'eliminazione del generatore (o dei generatori) di gas.

Informazioni generali

2

Trasporto di bambini

Conformatevi alle leggi del paese in cui vi trovate.

Il bambino, come un qualsiasi adulto, deve essere seduto correttamente e allacciato indipendentemente dal tragitto. Voi siete responsabili dei bambini che trasportate.

Il bambino non è un adulto in miniatura. È esposto a rischi di lesioni specifici, poiché la sua struttura muscolare e ossea è in piena crescita. Per il suo trasporto, il solo utilizzo della cintura di sicurezza non è adeguato. Utilizzate un seggiolino per bambini omologato e assicuratevi di adoperarlo correttamente.



Per impedire l'apertura delle porte laterali scorrevoli, utilizzare la funzione "Sicurezza bambini" ➔ **64**.



Una collisione a 50 km/h equivale a una caduta da 10 metri di altezza. Non assicurare un bambino con le cinture equivale a lasciarlo giocare su un balcone al quarto piano senza ringhiera!
Non tenete mai un bambino in braccio. In caso di incidente, non lo tratterrete anche se avete la cintura allacciata.
Se il vostro veicolo è stato coinvolto in un incidente stradale, sostituite il seggiolino per bambini e fate verificare le cinture e gli ancoraggi ISOFIX.



Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.
Infatti, questi potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzavetri o addirittura bloccare le porte...
Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.
RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

Utilizzo di un seggiolino per bambini

Il livello di protezione offerto dal seggiolino per bambini dipende dalla sua capacità a trattenere il bambino e dalla sua installazione
L'installazione non corretta compro-

mette la protezione del bambino in caso di frenata brusca o di urto

Prima di acquistare un seggiolino per bambini, verificate che sia conforme alla normativa del paese in cui vi trovate e che si monti sul vostro veicolo. Consultate un Rappresentante del marchio in modo da conoscere i seggiolini raccomandati per il vostro veicolo.

Le normative sul trasporto di bambini variano in base al Paese.

L'uso di un seggiolino durante il trasporto dipende dall'età e/o dalle dimensioni e/o dal peso del bambino.

Per i bambini che non necessitano di essere trasportati su un seggiolino, assicurarsi che la cintura di sicurezza sia regolata e allacciata correttamente.

In tutti i casi, dovete conformarvi alle normative del paese in cui vi trovate.

Prima di montare un seggiolino per bambini, leggete il libretto e rispettate le istruzioni. In caso di difficoltà durante l'installazione, contattate il fabbricante dell'equipaggiamento. Conservate il libretto con il seggiolino.

Mostrate l'esempio allacciando la vostra cintura ed insegnate al vostro bambino:

– per allacciare correttamente la cintura;
– a salire e scendere dal lato opposto al traffico.

Non utilizzate seggiolini per bambini d'occasione o sprovvisti del libretto di istruzioni.
Abbiate cura che nessun oggetto, nel seggiolino o in prossimità, impedisca la sua installazione.

Non lasciate mai un bambino da solo nel veicolo.
Assicuratevi che il vostro bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata. Non indossare abiti voluminosi che potrebbero allentare le cinture ➔ **102**.
Non permettete ai bambini di sporgere la testa o le braccia dal finestrino.
Verificate che il bambino conservi una postura corretta durante tutto il viaggio, specialmente quando dorme.

Scelta di un seggiolino per bambini



Seggiolini per bambini rivolti in senso contrario alla marcia

La testa del bambino è, in proporzione, più pesante di quella dell'adulto ed il suo collo è molto fragile. Trasportate il bambino il più a lungo possibile in questa posizione (fino all'età di almeno 2 anni). Essa sostiene la testa ed il collo.

Scegliete un seggiolino avvolgente per una migliore protezione laterale e sostituitelo quando la testa del bambino lo supera.



Seggiolini per bambini rivolti in senso di marcia

I bambini fino a 4 anni o con peso fino a 18 kg possono viaggiare su un seggiolino rivolto nel senso di marcia.

Il seggiolino deve essere scelto in base alla grandezza del bambino. Testa e addome sono le parti del corpo che devono essere maggiormente protette. Un seggiolino per bambini rivolto verso il senso di marcia e saldamente fissato al veicolo riduce i rischi di urto della testa. Spostate il bambino su un seggiolino rivolto verso il senso di marcia con cintura appena le dimensioni lo permettono.

Per una migliore protezione laterale, scegliete un seggiolino avvolgente.



Rialzi

A partire da 15 kg o 4 anni il bambino può viaggiare su un rialzo che permette di adattare la cintura di sicurezza alla sua morfologia. La seduta del rialzo deve essere dotata di guide che posizionano la cintura sulle cosce del bambino e non sul ventre. Lo schienale regolabile in altezza e dotato di una guida della cintura è raccomandato per posizionare la cintura al centro della spalla. Essa non deve mai trovarsi sul collo o sul braccio.

Per una migliore protezione laterale, scegliete un seggiolino avvolgente.

scelta del fissaggio del seggiolino per bambini

Sono disponibili due sistemi di fissaggio dei seggiolini per bambini: la cintura di sicurezza o il sistema ISOFIX.

Fissaggio mediante cintura

La cintura di sicurezza deve essere regolata per assicurarne la funzione in caso di frenata brusca o di urto.

Rispettate il percorso della cintura indicato dal fabbricante del seggiolino per bambini.

Verificate sempre che la cintura di sicurezza sia allacciata tirandola poi tendendola al massimo premendo il seggiolino per bambini.

Verificate che il seggiolino sia bloccato correttamente esercitando un movimento a sinistra/destra e in avanti/indietro: il seggiolino deve rimanere saldamente fissato.

Verificate che il seggiolino per bambini non sia installato di traverso e che non appoggi contro un vetro.

Non utilizzare il seggiolino qualora possa sganciare la cintura di sicurezza che lo trattiene: la base del sedile non deve poggiare sulla fibbia e/o sull'aggancio della cintura di sicurezza.

La cintura di sicurezza non deve mai essere lenta o attorcigliata. Non fatela mai passare sotto il braccio o dietro la schiena.
Verificate che la cintura non sia danneggiata da spigoli vivi.
Se la cintura di sicurezza non funziona normalmente, essa non può proteggere il bambino. Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio. Non utilizzate questo posto finché non si ripara la cintura.

Fissaggio con il sistema ISOFIX

I seggiolini per bambini autorizzati ISOFIX sono omologati in conformità con le normative in vigore in uno dei seguenti quattro casi:

- ISOFIX universale a 3 attacchi rivolto nel senso di marcia;
- semi-universale ISOFIX a 2 punti;
- specifico del veicolo;
- i-Size che ha:
  - una cinghia che si fissa al terzo anello del seggiolino interessato;
  - o un supporto che poggia sul pianale del veicolo, compatibile con il seggiolino i-Size approvato, la cui funzione è evitare che il seggiolino si sposti in caso di urto.

In questi ultimi tre casi, verificare che il seggiolino per bambini possa essere installato consultando l'elenco dei veicoli compatibili.

Non apportare modifiche a nessuno degli elementi del sistema di sicurezza originale (cinture, ISOFIX, sedili e relativi fissaggi).

Fissate il seggiolino per bambini con i fermi ISOFIX se presenti. Il sistema ISOFIX assicura un montaggio semplice, rapido e sicuro.

SICUREZZA DEI BAMBINI

2

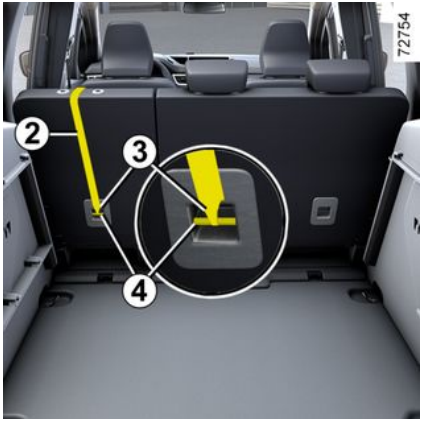
Il sistema ISOFIX è composto da 2 anelli e, in alcuni casi, da un terzo anello.

Gli ancoraggi ISOFIX sono stati messi a punto esclusivamente per i seggiolini per bambini con sistema ISOFIX. Non fissate mai altri seggiolini per bambini, né cinture o altri oggetti a questi ancoraggi.
Verificare che niente ostacoli a livello dei punti di ancoraggio.
Se il veicolo è stato coinvolto in un incidente stradale, fate verificare gli ancoraggi ISOFIX e sostituite il seggiolino per bambini.

Prima di utilizzare un seggiolino per bambini ISOFIX che avete acquistato per un altro veicolo, assicuratevi cha la sua installazione sia autorizzata. Consultate la lista dei veicoli che possono montare il seggiolino del fabbricante dell'equipaggiamento.



I due anelli ***1*** si trovano tra lo schienale e la seduta del sedile e sono indicati da un contrassegno .

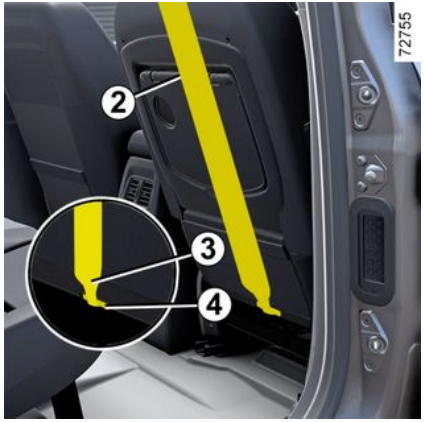


Il terzo anello ***4*** è utilizzato per allacciare la cintura superiore di alcuni seggiolini per bambini. ***2*** su alcuni seggiolini per bambini.

Posti posteriori

La cinghia superiore ***2*** deve passare tra lo schienale e il ripiano posteriore. A tale scopo, staccare il ripiano posteriore ➔ **429**.

Fissare il gancio ***3*** su uno degli anelli ***4*** contrassegnato dal simbolo .



Posto anteriore passeggero

Se il sedile del passeggero anteriore ne è dotato, fissare il gancio ***3*** della cinghia superiore ***2*** sull'anello ***4*** contrassegnato dal simbolo .

Tutti i posti

Tirare la cinghia superiore ***2*** per fare in modo che lo schienale del seggiolino per bambini sia a contatto con lo schienale del veicolo.

Gli ancoraggi ISOFIX sono stati messi a punto esclusivamente per i seggiolini per bambini con sistema ISOFIX. Non fissate mai altri seggiolini per bambini, né cinture o altri oggetti a questi ancoraggi.
Verificare che niente ostacoli a livello dei punti di ancoraggio.
Se il veicolo è stato coinvolto in un incidente stradale, fate verificare gli ancoraggi ISOFIX e sostituite il seggiolino per bambini.

Verificate che lo schienale del seggiolino per bambini rivolto verso il senso di marcia sia a contatto con lo schienale del sedile del veicolo. In tal caso, il seggiolino per bambini non appoggia sempre sulla seduta del sedile del veicolo.

Installazione del seggiolino per bambini, generalità

Il montaggio di seggiolini per bambini non è autorizzato su alcuni sedili.

Lo schema e la tabella di installazione indicano dove fissare un seggiolino per bambini ➔ **132**, ➔ **166**.

Montate il seggiolino per bambini preferibilmente su un sedile posteriore.

Controllare che il seggiolino per bambini o i piedi del bambino non impediscano il corretto bloccaggio del sedile anteriore ➔ **74**.

Assicuratevi che l'installazione del seggiolino per bambini nel veicolo non rischi di sbloccarlo dall'alloggiamento.

Se è necessario staccare il poggiatesta, assicurarsi che sia riposto correttamente in modo che non venga scagliato in caso di frenata brusca o urto.

Fissate sempre il seggiolino per bambini al veicolo anche se non utilizzato in modo che non diventi un proiettile in caso di frenata brusca o di urto.

I tipi di seggiolini per bambini menzionati possono non essere disponibili. Prima di utilizzare un altro seggiolino, verificate dal fabbricante la possibilità di montaggio.

Nella parte anteriore

Il trasporto di bambini nel posto passeggero anteriore è specifico per ciascun paese. Consultare la legislazione in vigore e seguire le indicazioni della tabella e dello schema di montaggio ➔ **132**, ➔ **166**.

Prima di installare un seggiolino per bambini su questo posto (se autorizzato):

– abbassare al massimo la cintura di sicurezza;
– arretrare al massimo il sedile;
– inclinare leggermente lo schienale rispetto alla posizione verticale (circa 25°);
– per i veicoli che ne sono dotati, sollevare al massimo la seduta del sedile.

Sollevare completamente il poggiatesta in modo che non interferisca con il seggiolino per bambini ➔ **74**.

Dopo aver installato il seggiolino per bambini, quando è possibile, spostare il sedile del veicolo in avanti se necessario, in modo da lasciare spazio sufficiente ai sedili posteriori per i passeggeri o per altri seggiolini per bambini. Con un seggiolino rivolto in senso contrario a quello di marcia non andare a contatto con il cruscotto o tutto in avanti.

Non modificate più le altre regolazioni dopo il montaggio del seggiolino per bambini.

RISCHIO DI DECESSO O DI GRAVI LESIONI: prima di montare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag sia stato disattivato ➔ **122**.

Nel posto posteriore laterale

È possibile montare una culla in senso trasversale rispetto al veicolo. Occuperà almeno due sedili. Collocate la testa del bambino verso l'interno del veicolo.

Prima di installare un seggiolino per bambini rivolto a marcia indietro, avanzare al massimo il sedile anteriore, quindi, una volta installato il seggiolino per bambini, fare arretrare il sedile anteriore al massimo senza che tocchi il seggiolino per bambini.

Per la sicurezza del bambino in posizione senso di marcia:

– spostare quanto più indietro possibile il sedile in cui si siederà il bambino;
– Avanzare il sedile davanti al bambino e raddrizzare lo schienale in modo da evitare il contatto tra il sedile e le gambe del bambino.

Il fatto di montare un seggiolino ISOFIX sul sedile posteriore laterale sinistro presuppone che l'uso del posto centrale è impossibile. La cintura centrale non è più accessibile né utilizzabile.

In tutti i casi, staccare il poggiatesta del sedile posteriore sul quale è posizionato il seggiolino per bambini ➔ **81**. Se necessario, spostate il sedile posteriore il più indietro possibile. Queste operazioni devono essere effettuate prima di montare il seggiolino per bambini. Verificare che il seggiolino per bambini sia appoggiato allo schienale del sedile posteriore.

Installazione del rialzo (gruppo 2 o 3)

Controllare che la cintura di sicurezza ➔ **102** funzioni (si avvolga) correttamente.
Regolare la cintura di sicurezza posizionando:

– la tracolla sulla spalla del bambino senza toccare il collo;
– la cinghia addominale in modo che sia piatta sulle cosce e contro il bacino.

Se necessario adattate la posizione del sedile del veicolo.

Nel posto posteriore centrale

Verificate che la cintura sia adatta per il fissaggio del vostro seggiolino per bambini. Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

Controllare che il seggiolino per bambini o i piedi del bambino non ostacolino il corretto bloccaggio del sedile anteriore ➔ **83**.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

2



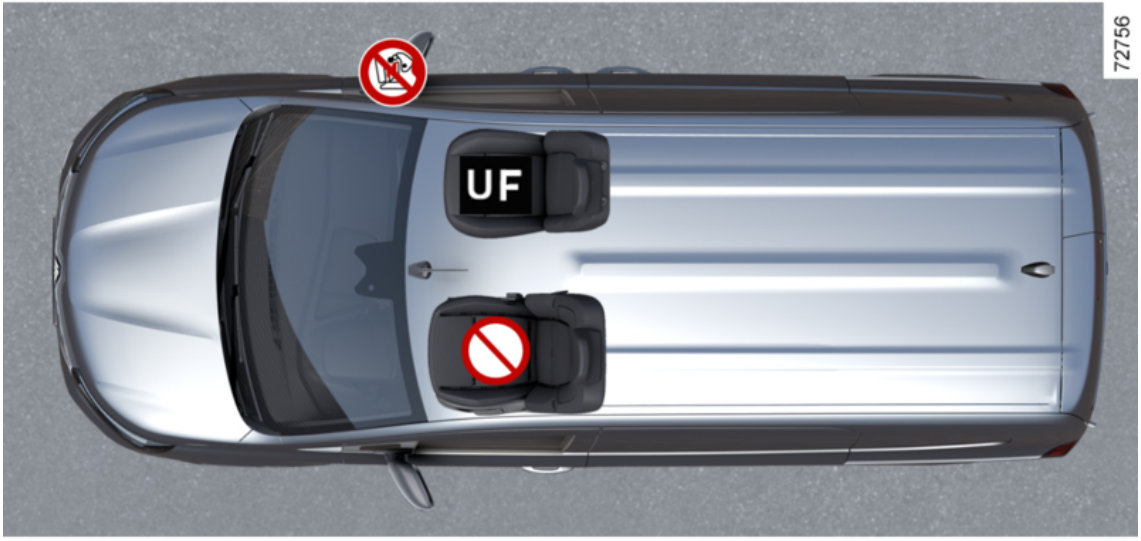
Non installare mai un seggiolino per bambini ISOFIX o con piede di supporto sul sedile posteriore centrale.
RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.



Montate il seggiolino per bambini preferibilmente su un sedile posteriore.
Per montare un seggiolino ISOFIX su questo sedile, sganciate la cintura di sicurezza con la mano prima di agganciare gli attacchi.

Fissaggio mediante cintura

Versione furgone "Open Sesame"



SEGGIOLINI PER BAMBINI

Seggiolino per bambini fissato con l'ausilio della cintura

UF Sedile che consente **solo** il montaggio di un **seggiolino rivolto in senso di marcia** con omologazione "Universale".

Sedile non adatto al montaggio di un seggiolino per bambini.

Verificate lo stato dell'airbag prima di sistemare un passeggero o installare un seggiolino per bambini.

Assicurarsi che il bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata ➔ **102**.
Se necessario, regolare la posizione del sedile.

L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.

RISCHIO DI DECESSO O LESIONI GRAVI : non installare mai un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario di marcia sul sedile passeggero anteriore.

Tabella di installazione

La tabella seguente riporta le stesse informazioni mostrate nell'immagine di installazione in modo da rispettare le normative in vigore.

Versione furgone "Open Sesame"			
Tipo di seggiolino per bambini	**Peso del bambino**	**Posto anteriore passeggero**	
		airbag attivato sul lato passeggero (1)	**senza airbag passeggero o con airbag passeggero disattivato (1)**
Culla trasversale Gruppo 0	< 10 kg	X	X
Seggiolino a guscio rivolto in senso contrario a quello di marcia Gruppi 0 o 0 +	< di 13 kg	X	X
Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia Gruppi 0 + e 1	< di 13 kg da 9 a 18 kg	X	X
Seggiolino rivolto verso in senso di marcia Gruppo 1	da 9 a 18 kg	UF (2)	X
Rialzo Gruppi 2 e 3	da 15 a 25 kg da 22 a 36 kg	UF (2)	X

Consultate l'opuscolo "Equipaggiamenti di sicurezza dei bambini" disponibile presso la rete per scegliere il seggiolino adatto al vostro bambino e raccomandato per il vostro veicolo.

X = Sedile non idoneo al montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.

UF = sedile che consente **solo** il montaggio di un **seggiolino per bambini rivolto verso il senso di marcia** con omologazione "Universal" (verificare che il seggiolino possa essere effettivamente montato).

SEGGIOLINI PER BAMBINI

(2) A seconda del veicolo, sollevare il sedile nella posizione massima e il più indietro possibile, inclinando leggermente lo schienale (25° circa).



(1) RISCHIO DI DECESSO O LESIONI GRAVI: non installare mai un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia sul sedile passeggero anteriore.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

Versione furgone con sedile passeggero ribaltabile



SEGGIOLINI PER BAMBINI

Seggiolino per bambini fissato con l'ausilio della cintura

 Sedile che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini "universale" tramite cintura di sicurezza.

 Sedile non adatto al montaggio di un seggiolino per bambini.

 Verificate lo stato dell'airbag prima di sistemare un passeggero o installare un seggiolino per bambini.

B2: sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione "B2".

B3: sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione "B3".



Assicurarsi che il bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata ➔ **102**.
Se necessario, regolare la posizione del sedile.



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.



RISCHIO DI DECESSO O DI GRAVI LESIONI: prima di montare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag passeggero anteriore sia stato disattivato ➔ **197**.

Tabella di installazione

La tabella seguente riporta le stesse informazioni mostrate nell'immagine di installazione in modo da rispettare le normative in vigore.

Versione furgone con sedile passeggero ribaltabile			
Tipo di seggiolino per bambini	**Peso del bambino**	**Posto anteriore passeggero**	
		airbag attivato sul lato passeggero (1)	**senza airbag passeggero o con airbag passeggero disattivato (2)**
Culla trasversale Gruppo 0	< 10 kg	X	X
Seggiolino a guscio rivolto in senso contrario a quello di marcia Gruppi 0 o 0 +	< di 13 kg	X	U (2)
Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia Gruppi 0 + e 1	< di 13 kg da 9 a 18 kg	X	U (2)
Seggiolino rivolto verso in senso di marcia Gruppo 1	da 9 a 18 kg	U (1)	X
Rialzo Gruppi 2 e 3	da 15 a 25 kg da 22 a 36 kg	U / B2 / B3	X

Consultate l'opuscolo "Equipaggiamenti di sicurezza dei bambini" disponibile presso la rete per scegliere il seggiolino adatto al vostro bambino e raccomandato per il vostro veicolo.

X = Sedile non idoneo al montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.

U = Sedile che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini con omologazione "Universale" attraverso la cintura di sicurezza: verificare la possibilità di montaggio.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

B2: rialzo del gruppo 2 (da 15 kg a 25 kg).
B3: rialzo del gruppo 3 (da 22 kg a 36 kg).

(1) RISCHIO DI DECESSO O LESIONI GRAVI: non montare mai un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia sul sedile anteriore lato passeggero se il veicolo è dotato di airbag passeggero non disattivabile.
(2) RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI: prima di montare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag sia disattivato ➔ **197**.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

Versione furgone con sedile passeggero non ribaltabile



SEGGIOLINI PER BAMBINI

Seggiolino per bambini fissato con l'ausilio della cintura

 Sedile che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini "universale" tramite cintura di sicurezza.

 Sedile non adatto al montaggio di un seggiolino per bambini.

 Verificate lo stato dell'airbag prima di sistemare un passeggero o installare un seggiolino per bambini.

B2: sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione "B2".

B3: sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione "B3".



Assicurarsi che il bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata ➔ **102**.
Se necessario, regolare la posizione del sedile.



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.



RISCHIO DI DECESSO O DI GRAVI LESIONI: prima di montare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag passeggero anteriore sia stato disattivato ➔ **197**.

Tabella di installazione

La tabella seguente riporta le stesse informazioni mostrate nell'immagine di installazione in modo da rispettare le normative in vigore.

Versione furgone con sedile passeggero non ribaltabile			
Tipo di seggiolino per bambini	**Peso del bambino**	**Posto anteriore passeggero**	
		airbag attivato sul lato passeggero (1)	**senza airbag passeggero o con airbag passeggero disattivato**
Culla trasversale Gruppo 0	< 10 kg	X	X
Seggiolino a guscio rivolto in senso contrario a quello di marcia Gruppi 0 o 0 +	< di 13 kg	X	U (2) (3)
Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia Gruppi 0 + e 1	< di 13 kg da 9 a 18 kg	X	U (2) (3)
Seggiolino rivolto verso in senso di marcia Gruppo 1	da 9 a 18 kg	U (3)	X
Rialzo Gruppi 2 e 3	da 15 a 25 kg da 22 a 36 kg	U / B2 / B3 / (3)	X

Consultate l'opuscolo "Equipaggiamenti di sicurezza dei bambini" disponibile presso la rete per scegliere il seggiolino adatto al vostro bambino e raccomandato per il vostro veicolo.

X = Sedile non idoneo al montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.

U = Sedile che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini con omologazione "Universale" attraverso la cintura di sicurezza: verificare la possibilità di montaggio.

(3) A seconda del veicolo, sollevare il sedile nella posizione massima e il più indietro possibile, inclinando leggermente lo schienale (25° circa).

B2: rialzo del gruppo 2 (da 15 kg a 25 kg).

B3: rialzo del gruppo 3 (da 22 kg a 36 kg).



(1) RISCHIO DI DECESSO O LESIONI GRAVI: non montare mai un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia sul sedile anteriore lato passeggero se il veicolo è dotato di airbag passeggero non disattivabile.

(2) RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI: prima di montare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag sia disattivato ➔ **197**.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

Versione furgone a 3 posti anteriori



SEGGIOLINI PER BAMBINI

Seggiolino per bambini fissato con l'ausilio della cintura



Sedile che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini "universale" tramite cintura di sicurezza.


Sedile non adatto al montaggio di un seggiolino per bambini.


Verificate lo stato dell'airbag prima di sistemare un passeggero o installare un seggiolino per bambini.


Assicurarsi che il bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata ➔ **102**.
Se necessario, regolare la posizione del sedile.


L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.


RISCHIO DI DECESSO O DI GRAVI LESIONI: prima di montare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag passeggero anteriore sia stato disattivato ➔ **197**.

Tabella di installazione

La tabella seguente riporta le stesse informazioni mostrate nell'immagine di installazione in modo da rispettare le normative in vigore.

Versione furgone a 3 posti anteriori				
Tipo di seggiolino per bambini	**Peso del bambino**	**Posto anteriore passeggero laterale**		**Posto anteriore passeggero centrale**
		airbag attivato sul lato passeggero (1)	**senza airbag passeggero o con airbag passeggero disattivato (2)**	
Culla trasversale Gruppo 0	< 10 kg	X	X	X
Seggiolino a guscio rivolto in senso contrario a quello di marcia Gruppi 0 o 0 +	< di 13 kg	X	U (2)	X
Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia Gruppi 0 + e 1	< di 13 kg da 9 a 18 kg	X	U (2)	X
Seggiolino rivolto verso in senso di marcia Gruppo 1	da 9 a 18 kg	U (1)	X	X
Rialzo Gruppi 2 e 3	da 15 a 25 kg da 22 a 36 kg	U (1)	X	X

Consultate l'opuscolo "Equipaggiamenti di sicurezza dei bambini" disponibile presso la rete per scegliere il seggiolino adatto al vostro bambino e raccomandato per il vostro veicolo.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

X = sedile non idoneo al montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.

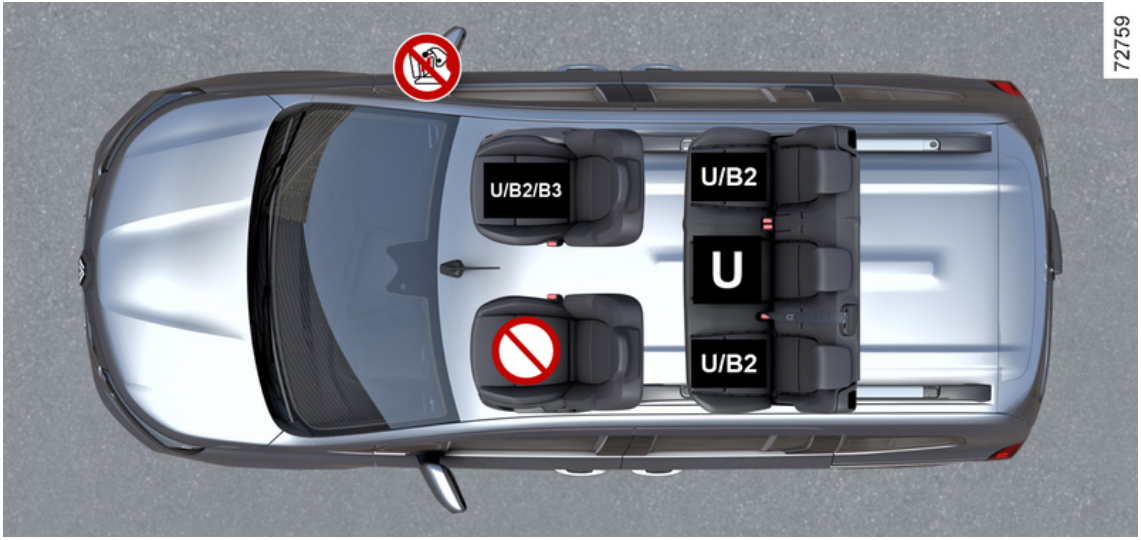
U = Sedile che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini con omologazione "Universale" attraverso la cintura di sicurezza: verificare la possibilità di montaggio.



(1) RISCHIO DI DECESSO O LESIONI GRAVI: non montare mai un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia sul sedile anteriore lato passeggero se il veicolo è dotato di airbag passeggero non disattivabile.

(2) RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI: prima di montare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag sia disattivato ➔ **197**.

Versione Estate con sedile passeggero anteriore non ribaltabile (telaio standard)



SEGGIOLINI PER BAMBINI

Seggiolino per bambini fissato con l'ausilio della cintura

 Sedile che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini "universale" tramite cintura di sicurezza.

 Sedile non adatto al montaggio di un seggiolino per bambini.

 Verificate lo stato dell'airbag prima di sistemare un passeggero o installare un seggiolino per bambini.

B2: sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione "B2".

B3: sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione "B3".



Assicurarsi che il bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata ➔ **102**.
Se necessario, regolare la posizione del sedile.



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.



RISCHIO DI DECESSO O DI GRAVI LESIONI: prima di montare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag passeggero anteriore sia stato disattivato ➔ **197**.

Tabella di installazione

La tabella seguente riporta le stesse informazioni mostrate nell'immagine di installazione in modo da rispettare le normative in vigore.

Versione Estate con sedile passeggero anteriore non ribaltabile (telaio standard)					
Tipo di seggiolino per bambini	**Peso del bambino**	**Posto anteriore passeggero**		**Posti posteriori**	
		airbag attivato sul lato passeggero (1)	**senza airbag passeggero o con airbag passeggero disattivato (2) (3)**	**Posti laterali**	**Posto centrale**
Culla trasversale Gruppo 0	< 10 kg	X	X	U (4)	X
Seggiolino a guscio rivolto in senso contrario a quello di marcia Gruppi 0 o 0 +	< di 13 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)
Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia Gruppi 0 + e 1	< di 13 kg da 9 a 18 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)
Seggiolino rivolto verso in senso di marcia Gruppo 1	da 9 a 18 kg	U (3)	X	U (6)	U (6) (7)
Rialzo Gruppi 2 e 3	da 15 a 25 kg da 22 a 36 kg	U / B2 / B3 (3)	X	U / B2 (6)	U (6)

SEGGIOLINI PER BAMBINI

(1) RISCHIO DI DECESSO O LESIONI GRAVI: non montare mai un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia sul sedile anteriore lato passeggero se il veicolo è dotato di airbag passeggero non disattivabile.

(2) RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI: prima di montare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag sia disattivato ➔ **197**.

Consultate l'opuscolo "Equipaggiamenti di sicurezza dei bambini" disponibile presso la rete per scegliere il seggiolino adatto al vostro bambino e raccomandato per il vostro veicolo.

X = Sedile non idoneo al montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.

U = Sedile che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini con omologazione "Universale" attraverso la cintura di sicurezza: verificare la possibilità di montaggio.

B2: rialzo del gruppo 2 (da 15 kg a 25 kg).

B3: rialzo del gruppo 3 (da 22 kg a 36 kg).

(3) Sollevare al massimo il sedile e farlo arretrare quanto più possibile, inclinando leggermente lo schienale (di 25° circa).

(4) Una culla si monta in senso trasversale rispetto al veicolo e occupa due posti. Collocate la testa del bambino verso l'interno del veicolo.

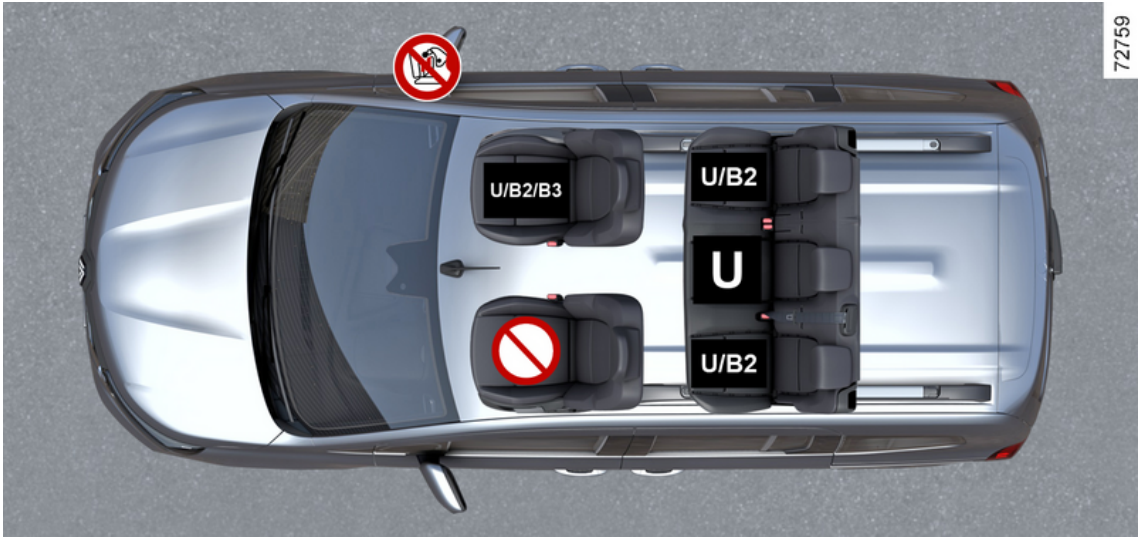
(5) Per installare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia, spostare in avanti al massimo il sedile anteriore, quindi fare arretrare il relativo schienale quanto più possibile, senza farlo entrare a contatto con il seggiolino.

(6) Rimuovere sempre il poggiatesta del sedile posteriore sul quale è posizionato il seggiolino. Questa azione deve essere effettuata prima di posizionare il seggiolino per bambini ➔ **81**. Avanzate il sedile che è davanti al bambino, raddrizzate lo schienale per evitare il contatto tra il sedile e le gambe del bambino.

(7) RISCHIO DI DECESSO O LESIONI GRAVI: non installare mai un seggiolino per bambini con piede di supporto sul sedile posteriore centrale.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

Versione Estate con sedile passeggero anteriore ribaltabile (telaio standard)



SEGGIOLINI PER BAMBINI

Seggiolino per bambini fissato con l'ausilio della cintura

 Sedile che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini "universale" tramite cintura di sicurezza.

 Sedile non adatto al montaggio di un seggiolino per bambini.

 Verificate lo stato dell'airbag prima di sistemare un passeggero o installare un seggiolino per bambini.

B2: sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione "B2".

B3: sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione "B3".



Assicurarsi che il bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata ➔ **102**.
Se necessario, regolare la posizione del sedile.



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.



RISCHIO DI DECESSO O DI GRAVI LESIONI: prima di montare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag passeggero anteriore sia stato disattivato ➔ **197**.

Tabella di installazione

La tabella seguente riporta le stesse informazioni mostrate nell'immagine di installazione in modo da rispettare le normative in vigore.

Versione Estate con sedile passeggero anteriore ribaltabile (telaio standard)					
Tipo di seggiolino per bambini	**Peso del bambino**	**Posto anteriore passeggero**		**Posti posteriori**	
		airbag attivato sul lato passeggero (1)	**senza airbagpasseggero o con airbag passeggero disattivato (2) (3)**	**Posti laterali (8)**	**Posto centrale**
Culla trasversale Gruppo 0	< 10 kg	X	X	U (4)	X
Seggiolino a guscio rivolto in senso contrario a quello di marcia Gruppi 0 o 0 +	< di 13 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)
Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia Gruppi 0 + e 1	< di 13 kg da 9 a 18 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)
Seggiolino rivolto verso in senso di marcia Gruppo 1	da 9 a 18 kg	U (3)	X	U (6)	U (6) (7)
Rialzo Gruppi 2 e 3	da 15 a 25 kg da 22 a 36 kg	U (3) / B2 (3) / B3 (3)	X	U (6) / B2 (6)	U (6)

SEGGIOLINI PER BAMBINI

(1) RISCHIO DI DECESSO O LESIONI GRAVI: non montare mai un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia sul sedile anteriore lato passeggero se il veicolo è dotato di airbag passeggero non disattivabile.

(2) RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI: prima di montare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag sia disattivato ➔ **197**.

Consultate l'opuscolo "Equipaggiamenti di sicurezza dei bambini" disponibile presso la rete per scegliere il seggiolino adatto al vostro bambino e raccomandato per il vostro veicolo.

X = Sedile non idoneo al montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.

U = Sedile che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini con omologazione "Universale" attraverso la cintura di sicurezza: verificare la possibilità di montaggio.

B2: rialzo del gruppo 2 (da 15 kg a 25 kg).

B3: rialzo del gruppo 3 (da 22 kg a 36 kg).

(3) Sollevare al massimo il sedile e farlo arretrare quanto più possibile, inclinando leggermente lo schienale (di 15° circa).

(4) Una culla si monta in senso trasversale rispetto al veicolo e occupa due posti. Collocate la testa del bambino verso l'interno del veicolo.

(5) Per installare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia, spostare in avanti al massimo il sedile anteriore, quindi fare arretrare il relativo schienale quanto più possibile, senza farlo entrare a contatto con il seggiolino.

(6) Rimuovere sempre il poggiatesta del sedile posteriore sul quale è posizionato il seggiolino. Questa azione deve essere effettuata prima di posizionare il seggiolino per bambini ➔ **81**. Avanzate il sedile che è davanti al bambino, raddrizzate lo schienale per evitare il contatto tra il sedile e le gambe del bambino.

(7) RISCHIO DI DECESSO O LESIONI GRAVI: non installare mai un seggiolino per bambini con piede di supporto sul sedile posteriore centrale.

(8) RISCHIO DI DECESSO O LESIONI GRAVI: è vietato montare un seggiolino per bambini dietro un sedile anteriore ribaltato.

Versione Estate con sedile passeggero anteriore non ribaltabile (versione telaio lungo)



SEGGIOLINI PER BAMBINI

Seggiolino per bambini fissato con l'ausilio della cintura

 Sedile che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini "universale" tramite cintura di sicurezza.

 Sedile non adatto al montaggio di un seggiolino per bambini.

 Verificate lo stato dell'airbag prima di sistemare un passeggero o installare un seggiolino per bambini.

B2: sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione "B2".

B3: sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione "B3".



Assicurarsi che il bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata ➔ **102**.
Se necessario, regolare la posizione del sedile.



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.



RISCHIO DI DECESSO O DI GRAVI LESIONI: prima di montare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag passeggero anteriore sia stato disattivato ➔ **197**.

Tabella di installazione

La tabella seguente riporta le stesse informazioni mostrate nell'immagine di installazione in modo da rispettare le normative in vigore.

Versione Estate con sedile passeggero anteriore non ribaltabile (versione telaio lungo)						
Tipo di seggiolino per bambini	**Peso del bambino**	**Posto anteriore passeggero**		**Sedili posteriori della seconda fila**		**Sedili della terza fila**
		airbag attivato sul lato passeggero (1)	**senza airbagpasseggero o con airbag passeggero disattivato (2) (3)**	**Posti laterali**	**Posto centrale**	
Culla trasversale Gruppo 0	< 10 kg	X	X	U (4)	X	X
Seggiolino a guscio rivolto in senso contrario a quello di marcia Gruppi 0 o 0 +	< di 13 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)	X
Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia Gruppi 0 + e 1	< di 13 kg da 9 a 18 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)	X
Seggiolino rivolto verso in senso di marcia Gruppo 1	da 9 a 18 kg	U (3)	X	U (6)	U (6) (7)	X
Rialzo Gruppi 2 e 3	da 15 a 25 kg da 22 a 36 kg	U (3) / B2 (3) / B3 (3)	X	U (6) / B2 (6)	U (6)	U (6) / B2 (6)

SEGGIOLINI PER BAMBINI

(1) RISCHIO DI DECESSO O LESIONI GRAVI: non montare mai un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia sul sedile anteriore lato passeggero se il veicolo è dotato di airbag passeggero non disattivabile.

(2) RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI: prima di montare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag sia disattivato ➔ **197**.

Consultate l'opuscolo "Equipaggiamenti di sicurezza dei bambini" disponibile presso la rete per scegliere il seggiolino adatto al vostro bambino e raccomandato per il vostro veicolo.

X = Sedile non idoneo al montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.

U = Sedile che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini con omologazione "Universale" attraverso la cintura di sicurezza: verificare la possibilità di montaggio.

B2: rialzo del gruppo 2 (da 15 kg a 25 kg).

B3: rialzo del gruppo 3 (da 22 kg a 36 kg).

(3) Sollevare al massimo il sedile e farlo arretrare quanto più possibile, inclinando leggermente lo schienale (di 25° circa).

(4) Una culla si monta in senso trasversale rispetto al veicolo e occupa due posti. Collocate la testa del bambino verso l'interno del veicolo.

(5) Per installare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia, spostare in avanti al massimo il sedile anteriore, quindi fare arretrare il relativo schienale quanto più possibile, senza farlo entrare a contatto con il seggiolino.

(6) Rimuovere sempre il poggiatesta del sedile posteriore sul quale è posizionato il seggiolino. Questa azione deve essere effettuata prima di posizionare il seggiolino per bambini ➔ **81**. Avanzate il sedile che è davanti al bambino, raddrizzate lo schienale per evitare il contatto tra il sedile e le gambe del bambino.

(7) RISCHIO DI DECESSO O LESIONI GRAVI: non installare mai un seggiolino per bambini con piede di supporto sul sedile posteriore centrale.

Versione Estate con sedile passeggero anteriore ribaltabile (versione telaio lungo)



SEGGIOLINI PER BAMBINI

Seggiolino per bambini fissato con l'ausilio della cintura

U Sedile che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini "universale" tramite cintura di sicurezza.

Sedile non adatto al montaggio di un seggiolino per bambini.

Verificate lo stato dell'airbag prima di sistemare un passeggero o installare un seggiolino per bambini.

B2: sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione "B2".

B3: sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione "B3".

Assicurarsi che il bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata ➔ **102**.
Se necessario, regolare la posizione del sedile.

L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI: prima di installare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag del passeggero anteriore sia effettivamente disattivato.
➔ **197**

Tabella di installazione

La tabella seguente riporta le stesse informazioni mostrate nell'immagine di installazione in modo da rispettare le normative in vigore.

Versione Estate con sedile passeggero anteriore ribaltabile (versione telaio lungo)						
Tipo di seggiolino per bambini	**Peso del bambino**	**Posto anteriore passeggero**		**Sedili posteriori della seconda fila**		**Sedili della terza fila**
		airbag attivato sul lato passeggero (1)	**senza airbagpasseggero o con airbag passeggero disattivato (2) (3)**	**Posti laterali (8)**	**Posto centrale**	
Culla trasversale Gruppo 0	< 10 kg	X	X	U (4)	X	X
Seggiolino a guscio rivolto in senso contrario a quello di marcia Gruppi 0 o 0 +	< di 13 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)	X
Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia Gruppi 0 + e 1	< di 13 kg da 9 a 18 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)	X
Seggiolino rivolto verso in senso di marcia Gruppo 1	da 9 a 18 kg	U (3)	X	U (6)	U (6) (7)	X
Rialzo Gruppi 2 e 3	da 15 a 25 kg	U (3) / B2 (3) / B3 (3)	X	U (6) / B2 (6)	U (6)	U (6) / B2 (6)

	da 22 a 36 kg					

(1) RISCHIO DI DECESSO O LESIONI GRAVI: non montare mai un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia sul sedile anteriore lato passeggero se il veicolo è dotato di airbag passeggero non disattivabile.

(2) RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI: prima di montare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag sia disattivato ➔ **197**.

Consultate l'opuscolo "Equipaggiamenti di sicurezza dei bambini" disponibile presso la rete per scegliere il seggiolino adatto al vostro bambino e raccomandato per il vostro veicolo.

X = Sedile non idoneo al montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.

U = Sedile che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini con omologazione "Universale" attraverso la cintura di sicurezza: verificare la possibilità di montaggio.

B2: rialzo del gruppo 2 (da 15 kg a 25 kg).

B3: rialzo del gruppo 3 (da 22 kg a 36 kg).

(3) Sollevare al massimo il sedile e farlo arretrare quanto più possibile, inclinando leggermente lo schienale (di 15° circa).

(4) Una culla si monta in senso trasversale rispetto al veicolo e occupa due posti. Collocate la testa del bambino verso l'interno del veicolo.

(5) Per installare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia, spostare in avanti al massimo il sedile anteriore, quindi fare arretrare il relativo schienale quanto più possibile, senza farlo entrare a contatto con il seggiolino.

(6) Rimuovere sempre il poggiatesta del sedile posteriore sul quale è posizionato il seggiolino. Questa azione deve essere effettuata prima di posizionare il seggiolino per bambini ➔ **81**. Avanzate il sedile che è davanti al bambino, raddrizzate lo schienale per evitare il contatto tra il sedile e le gambe del bambino.

SEGGIOLINI PER BAMBINI



(7) RISCHIO DI DECESSO O LESIONI GRAVI: non installare mai un seggiolino per bambini con piede di supporto sul sedile posteriore centrale.
(8) RISCHIO DI DECESSO O LESIONI GRAVI: è vietato montare un seggiolino per bambini dietro un sedile anteriore ribaltato.

Fissaggio con il sistema ISOFIX

2

Versione furgone con sedile passeggero anteriore dotato di sistema ISOFIX



SEGGIOLINI PER BAMBINI

Seggiolino per bambini fissato con sistema ISOFIX

 Posto che non consente il montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.

 Verificate lo stato dell'airbag prima di sistemare un passeggero o installare un seggiolino per bambini.

 Sedile che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini ISOFIX.

Il punto di ancoraggio  si trova sul retro del sedile del passeggero anteriore.



Assicurarsi che il bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata ➔ **102**.
Se necessario, regolare la posizione del sedile.



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.



RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI:
prima di montare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag sia stato disattivato ➔ **197**.

Tabella di installazione

La tabella seguente riporta le stesse informazioni mostrate nell'immagine di installazione in modo da rispettare le normative in vigore.

Versione furgone con sedile passeggero anteriore dotato di sistema ISOFIX					
Tipo di seggiolino per bambini		**Peso del bambino**	**Dimensioni del seggiolino ISOFIX [altezza]**	**Posto anteriore passeggero**	
				airbag attivato sul lato passeggero	**senza airbag passeggero o con airbag passeggero disattivato**
Culla trasversale Gruppo 0		< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X
Seggiolino a guscio rivolto in senso contrario a quello di marcia Gruppi 0 o 0 +		< di 13 kg	R1 [E]	X	IL (1) (2)
Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia	Gruppo 0 +	< di 13 kg	R3 [C]	X	IL (1) (2)
	Gruppo 1	da 9 a 18 kg	R2 [D] , R2X [D]	X	IL (1) (2)
Seggiolino rivolto verso in senso di marcia Gruppo 1		da 9 a 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	IUF-IL (1)	X
Rialzo Gruppi 2 e 3		da 15 a 25 kg	B2	IUF-IL (1)	X
		da 22 a 36 kg	B3	IUF-IL (1)	X

SEGGIOLINI PER BAMBINI

Sedile i-Size	**Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia**	X	i-U (1) (2)
	Seggiolino rivolto verso in senso di marcia	i-UF (1)	X
	Rialzo	i-UF (1)	X

X = Sedile non idoneo al montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.

IUF/IL = sui veicoli che ne sono dotati, questo sedile consente di montare un seggiolino per bambini con omologazione "Universal", "Semi-Universal" o specifica del veicolo mediante il sistema ISOFIX (verificare l'effettiva possibilità di montaggio).

i-U = adatto per sistemi di ritenuta i-Size rivolti nel senso di marcia o in senso contrario alla marcia con omologazione "Universal" (verificare l'effettiva possibilità di montaggio).

i-UF = adatto solo ai sistemi di ritenuta i-Size rivolti nel senso di marcia con omologazione "Universal" (verificare l'effettiva possibilità di montaggio).

(1) Sollevare al massimo il sedile e farlo arretrare quanto più possibile, inclinando leggermente lo schienale (di 25° circa).

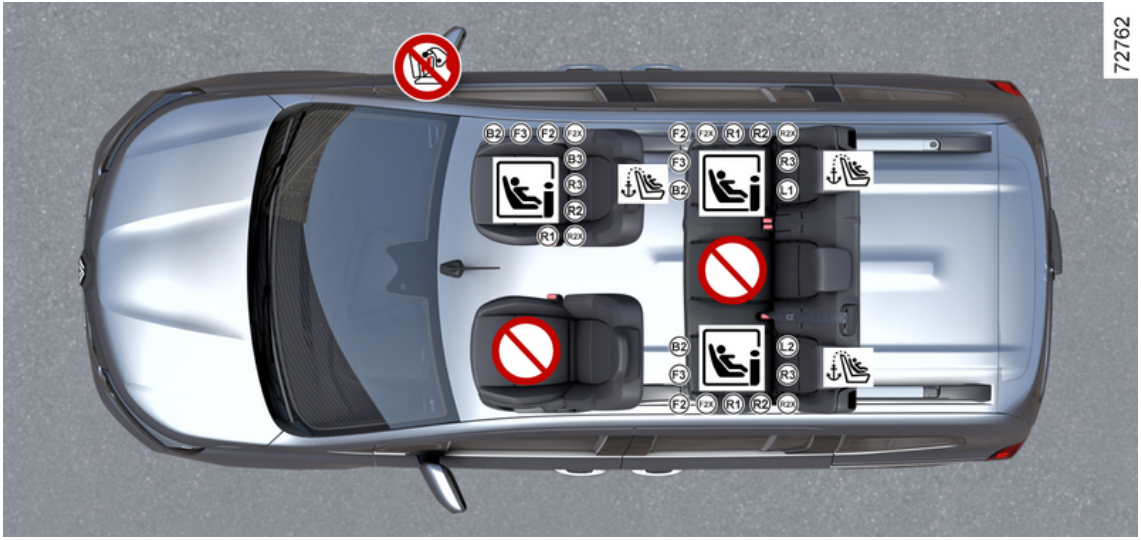
La dimensione di un seggiolino per bambini ISOFIX è indicata da una lettera:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: per i seggiolini rivolti verso il senso di marcia del gruppo 1 (da 9 a 18 kg);
- R3 [C], R2 [D], R2X [D]: seggiolini rivolti in senso contrario alla marcia o a guscio del gruppo 0+ (inferiore a 13 kg) o gruppo 1 (da 9 a 18 kg);
- R1 [E]: seggiolini rivolti in senso contrario alla marcia del gruppo 0 (inferiore a 10 kg) o 0+ (inferiore a 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: port-enfant del gruppo 0 (inferiore a 10 kg);
- **B2**: rialzo del gruppo 2 (da 15 kg a 25 kg);
- **B3**: rialzo del gruppo 3 (da 22 kg a 36 kg).

(2) RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI: prima di montare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag sia disattivato ➔ **197**.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

Versione Estate con sedile passeggero anteriore dotato di sistema ISOFIX (telaio standard)



SEGGIOLINI PER BAMBINI

Seggiolino per bambini fissato con sistema ISOFIX

 Posto che non consente il montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.

 Verificate lo stato dell'airbag prima di sistemare un passeggero o installare un seggiolino per bambini.

 Sedile che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini ISOFIX.

 I sedili laterali posteriori sono dotati di un punto di ancoraggio che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini rivolto verso il senso di marcia ISOFIX con omologazione "Universal". I punti di ancoraggio  sono situati sullo schienale del sedile passeggero per il sedile anteriore e sul pianale del bagagliaio per i sedili posteriori.



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.



Assicurarsi che il bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata ➔ **102**.
Se necessario, regolare la posizione del sedile.



RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI:
prima di montare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag sia stato disattivato ➔ **197**.

SEGGIOLINI PER BAMBINI



Montate il seggiolino per bambini preferibilmente su un sedile posteriore.
Per montare un seggiolino ISOFIX su questo sedile, sganciate la cintura di sicurezza centrale con la mano prima di agganciare gli attacchi.

Tabella di installazione

2

La tabella seguente riporta le stesse informazioni mostrate nell'immagine di installazione in modo da rispettare le normative in vigore.

Versione Estate con sedile passeggero anteriore dotato di sistema ISOFIX (telaio standard)						
Tipo di seggiolino per bambini		**Peso del bambino**	**Dimensioni del seggiolino ISOFIX [altezza]**	**Posto anteriore passeggero**		**Posti posteriori**
				airbag attivato sul lato passeggero	**senza airbag passeggero o con airbag passeggero disattivato**	**Posti laterali**	**Posto centrale**
Culla trasversale Gruppo 0		< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	IL (1)	X
Seggiolino a guscio rivolto in senso contrario a quello di marcia Gruppi 0 o 0 +		< di 13 kg	R1 [E]	X	IL (2) (5)	IL (3)	X
Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia	Gruppo 0 +	< di 13 kg	R3 [C]	X	IL (2) (5)	IL (3)	X
	Gruppo 1	da 9 a 18 kg	R2 [D], R2X [D]	X	IL (2) (5)	IL (3)	X
Seggiolino rivolto verso in senso di marcia Gruppo 1		da 9 a 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	IUF-IL (2)	X	IUF-IL (3) (4)	X
Rialzo Gruppi 2 e 3		da 15 a 25 kg	B2	IUF-IL (2)	X	IUF-IL (3) (4)	X

SEGGIOLINI PER BAMBINI

	da 22 a 36 kg	B3	IUF-IL (2)	X	X	X
Sedile i-Size	**Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia**		X	i-U (2) (5)	i-U (3)	X
	Seggiolino rivolto verso in senso di marcia		i-UF (2)	X	i-U (3) (4)	X
	Rialzo		i-UF (2)	X	i-U (3) (4)	X

X = Sedile non idoneo al montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.

IUF/IL = sui veicoli che ne sono dotati, questo sedile consente di montare un seggiolino per bambini con omologazione "Universal", "Semi-Universal" o specifica del veicolo mediante il sistema ISOFIX (verificare l'effettiva possibilità di montaggio).

i-U = adatto per sistemi di ritenuta i-Size rivolti nel senso di marcia o in senso contrario alla marcia con omologazione "Universal" (verificare l'effettiva possibilità di montaggio).

i-UF = adatto solo ai sistemi di ritenuta i-Size rivolti nel senso di marcia con omologazione "Universal" (verificare l'effettiva possibilità di montaggio).

(1) Una culla si monta in senso trasversale rispetto al veicolo e occupa due posti. Collocate la testa del bambino verso l'interno del veicolo.

(2) Sollevare al massimo il sedile e farlo arretrare quanto più possibile, inclinando leggermente lo schienale (di 25° circa).

(3) Se necessario, spostare il sedile del veicolo il più indietro possibile. Prima di installare un seggiolino per bambini rivolto a marcia indietro, avanzare al massimo il sedile anteriore, quindi, una volta installato il seggiolino per bambini, fare arretrare il sedile anteriore al massimo senza che tocchi il seggiolino per bambini.

(4) Rimuovere sempre il poggiatesta del sedile posteriore sul quale è posizionato il seggiolino. Questa azione deve essere effettuata prima di posizionare il seggiolino per bambini ➔ **81**. Avanzate il sedile che è davanti al bambino, raddrizzate lo schienale per evitare il contatto tra il sedile e le gambe del bambino.

La dimensione di un seggiolino per bambini ISOFIX è indicata da una lettera:

– F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: per i seggiolini rivolti verso il senso di marcia del gruppo 1 (da 9 a 18 kg);
– R3 [C], R2 [D], R2X [D]: seggiolini rivolti in senso contrario alla marcia o a guscio del gruppo 0+ (inferiore a 13 kg) o gruppo 1 (da 9 a 18 kg);

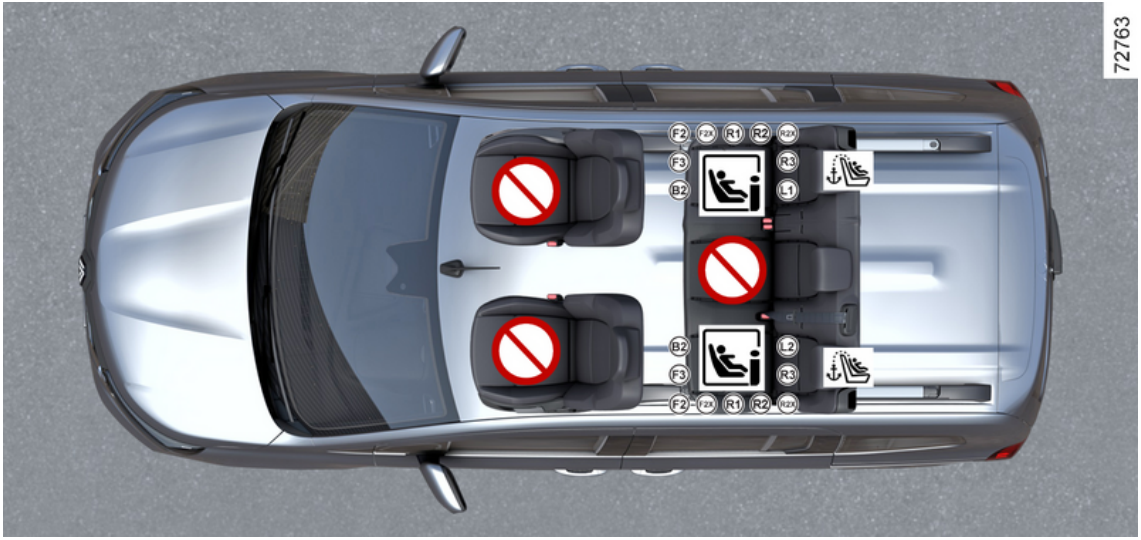
SEGGIOLINI PER BAMBINI

- R1 [E]: seggiolini rivolti in senso contrario alla marcia del gruppo 0 (inferiore a 10 kg) o 0+ (inferiore a 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: port-enfant del gruppo 0 (inferiore a 10 kg);
- **B2**: rialzo del gruppo 2 (da 15 kg a 25 kg);
- **B3**: rialzo del gruppo 3 (da 22 kg a 36 kg).



(5) RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI: prima di montare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag sia disattivato ➔ **197**.

Versione Estate con sedile passeggero anteriore non dotato di sistema ISOFIX (telaio standard)



SEGGIOLINI PER BAMBINI

Seggiolino per bambini fissato con sistema ISOFIX

 Posto che non consente il montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.



Assicurarsi che il bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata ➔ **102**.
Se necessario, regolare la posizione del sedile.

 Sedile che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini ISOFIX.

 I sedili laterali posteriori sono dotati di un punto di ancoraggio che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini rivolto verso il senso di marcia ISOFIX con omologazione "Universal". Gli ancoraggi  sono situati sul pianale del bagagliaio per i sedili posteriori.



Montate il seggiolino per bambini preferibilmente su un sedile posteriore.
Per montare un seggiolino ISOFIX su questo sedile, sganciate la cintura di sicurezza centrale con la mano prima di agganciare gli attacchi.

Tabella di installazione

La tabella seguente riporta le stesse informazioni mostrate nello schema di installazione in modo da garantire la conformità alle normative attualmente in vigore.

Versione Estate con sedile passeggero anteriore non dotato di sistema ISOFIX(telaio standard)						
Tipo di seggiolino per bambini		**Peso del bambino**	**Dimensioni del seggiolino ISOFIX [altezza]**	**Posto anteriore passeggero**	**Posti posteriori**	
					Posti laterali (4)	**Posto centrale**
Culla trasversale Gruppo 0		< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	IL (1)	X
Seggiolino a guscio rivolto in senso contrario a quello di marcia Gruppi 0 o 0 +		< di 13 kg	R1 [E]	X	IL (2)	X
Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia	Gruppo 0 +	< di 13 kg	R3 [C]	X	IL (2)	X
	Gruppo 1	da 9 a 18 kg	R2 [D], R2X [D]	X	IL (2)	X
Seggiolino rivolto verso in senso di marcia Gruppo 1		da 9 a 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF-IL (2) (3)	X
Rialzo Gruppi 2 e 3		da 15 a 25 kg	B2	X	IUF-IL (2) (3)	X
		da 22 a 36 kg	B3	X	X	X
Sedile i-Size		**Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia**		X	i-U (2)	X

	Seggiolino rivolto verso in senso di marcia	X	i-U (2) (3)	X
	Rialzo	X	i-U (2) (3)	X

X = Sedile non idoneo al montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.

IUF/IL = sui veicoli che ne sono dotati, questo sedile consente di montare un seggiolino per bambini con omologazione "Universal", "Semi-Universal" o specifica del veicolo mediante il sistema ISOFIX (verificare l'effettiva possibilità di montaggio).

i-U = adatto per sistemi di ritenuta i-Size rivolti nel senso di marcia o in senso contrario alla marcia con omologazione "Universal" (verificare l'effettiva possibilità di montaggio).

i-UF = adatto solo ai sistemi di ritenuta i-Size rivolti nel senso di marcia con omologazione "Universal" (verificare l'effettiva possibilità di montaggio).

(1) Una culla si monta in senso trasversale rispetto al veicolo e occupa due posti. Collocate la testa del bambino verso l'interno del veicolo.

(2) Se necessario, spostare il sedile del veicolo il più indietro possibile. Prima di installare un seggiolino per bambini rivolto a marcia indietro, avanzare al massimo il sedile anteriore, quindi, una volta installato il seggiolino per bambini, fare arretrare il sedile anteriore al massimo senza che tocchi il seggiolino per bambini.

(3) Rimuovere sempre il poggiatesta del sedile posteriore sul quale è posizionato il seggiolino. Questa azione deve essere effettuata prima di posizionare il seggiolino per bambini ➔ **81**. Avanzate il sedile che è davanti al bambino, raddrizzate lo schienale per evitare il contatto tra il sedile e le gambe del bambino.

La dimensione di un seggiolino per bambini ISOFIX è indicata da una lettera:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: per i seggiolini rivolti verso il senso di marcia del gruppo 1 (da 9 a 18 kg);
- R3 [C], R2 [D], R2X [D]: seggiolini rivolti in senso contrario alla marcia o a guscio del gruppo 0+ (inferiore a 13 kg) o gruppo 1 (da 9 a 18 kg);
- R1 [E]: seggiolini rivolti in senso contrario alla marcia del gruppo 0 (inferiore a 10 kg) o 0+ (inferiore a 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: port-enfant del gruppo 0 (inferiore a 10 kg);
- **B2**: rialzo del gruppo 2 (da 15 kg a 25 kg);
- **B3**: rialzo del gruppo 3 (da 22 kg a 36 kg).



(4) RISCHIO DI DECESSO O DI LESIONI GRAVI: è vietato montare un seggiolino per bambini dietro un sedile anteriore ribaltato.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

Versione Estate con sedile passeggero anteriore dotato di sistema ISOFIX (telaio lungo)



SEGGIOLINI PER BAMBINI

Seggiolino per bambini fissato con sistema ISOFIX

 Posto che non consente il montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.

 Verificate lo stato dell'airbag prima di sistemare un passeggero o installare un seggiolino per bambini.



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.

 Sedile che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini ISOFIX.

 I sedili laterali posteriori sono dotati di un punto di ancoraggio che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini rivolto verso il senso di marcia ISOFIX con omologazione "Universal". I punti di ancoraggio  sono situati sullo schienale del sedile passeggero per il sedile anteriore e sul pianale del bagagliaio per i sedili posteriori.



Assicurarsi che il bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata ➔ **102**.
Se necessario, regolare la posizione del sedile.



RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI:
prima di montare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag sia stato disattivato ➔ **197**.

SEGGIOLINI PER BAMBINI



Montate il seggiolino per bambini preferibilmente su un sedile posteriore.
Per montare un seggiolino ISOFIX su questo sedile, sganciate la cintura di sicurezza centrale con la mano prima di agganciare gli attacchi.

Tabella di installazione

2

La tabella seguente riporta le stesse informazioni mostrate nell'immagine di installazione in modo da rispettare le normative in vigore.

Versione Estate con sedile passeggero anteriore dotato di sistema ISOFIX (telaio lungo)							
Tipo di seggiolino per bambini		**Peso del bambino**	**Dimensioni del seggiolino ISOFIX [altezza]**	**Posto anteriore passeggero**		**Sedili posteriori della seconda fila**	**Sedili della terza fila**
				airbag attivato sul lato passeggero	**senza airbag passeggero o con airbag passeggero disattivato**	**Posti laterali**	**Posto centrale**	
Culla trasversale Gruppo 0		< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	IL (1)	X	X
Seggiolino a guscio rivolto in senso contrario a quello di marcia Gruppi 0 o 0 +		< di 13 kg	R1 [E]	X	IL (2) (5)	IL (3)	X	IL (3)
Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia	Gruppo 0 +	< di 13 kg	R3 [C]	X	IL (2) (5)	IL (3)	X	IL (3)
	Gruppo 1	da 9 a 18 kg	R2 [D], R2X [D]	X	IL (2) (5)	IL (3)	X	IL (3)
Seggiolino rivolto verso in senso di marcia Gruppo 1		da 9 a 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	IUF-IL (2)	X	IUF-IL (3) (4)	X	IUF-IL (3) (4)

SEGGIOLINI PER BAMBINI

Rialzo Gruppi 2 e 3	da 15 a 25 kg	B2	IUF-IL (2)	X	IUF-IL (3) (4)	X	IUF-IL (3) (4)
	da 22 a 36 kg	B3	IUF-IL (2)	X	X	X	X

SEGGIOLINI PER BAMBINI

Versione Estate con sedile passeggero anteriore dotato di sistema ISOFIX(telaio lungo)							
Tipo di seggiolino per bambini	**Peso del bambino**	**Dimensioni del seggiolino ISOFIX [altezza]**	**Posto anteriore passeggero**		**Sedili posteriori della seconda fila**		**Sedili della terza fila**
			airbag attivato sul lato passeggero	**senza airbag passeggero o con airbag passeggero disattivato**	**Posti laterali**	**Posto centrale**	
Sedile i-Size	**Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia**		X	i-U (2) (5)	i-U (3)	X	i-U (3)
	Seggiolino rivolto verso in senso di marcia		i-UF (2)	X	i-UF (3) (4)	X	i-UF (3) (4)
	Rialzo		i-UF (2)	X	i-UF (3) (4)	X	i-UF (3) (4)

X = Sedile non idoneo al montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.

IUF/IL = sui veicoli che ne sono dotati, questo sedile consente di montare un seggiolino per bambini con omologazione "Universal", "Semi-Universal" o specifica del veicolo mediante il sistema ISOFIX (verificare l'effettiva possibilità di montaggio).

i-U = adatto per sistemi di ritenuta i-Size rivolti nel senso di marcia o in senso contrario alla marcia con omologazione "Universal" (verificare l'effettiva possibilità di montaggio).

i-UF = adatto solo ai sistemi di ritenuta i-Size rivolti nel senso di marcia con omologazione "Universal" (verificare l'effettiva possibilità di montaggio).

(1) Una culla si monta in senso trasversale rispetto al veicolo e occupa due posti. Collocate la testa del bambino verso l'interno del veicolo.

(2) Sollevare al massimo il sedile e farlo arretrare quanto più possibile, inclinando leggermente lo schienale (di 25° circa).

(3) Se necessario, spostare il sedile del veicolo il più indietro possibile. Prima di installare un seggiolino per bambini rivolto a marcia indietro, avanzare al massimo il sedile anteriore, quindi, una volta installato il seggiolino per bambini, fare arretrare il sedile anteriore al massimo senza che tocchi il seggiolino per bambini.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

(4) Rimuovere sempre il poggiatesta del sedile posteriore sul quale è posizionato il seggiolino. Questa azione deve essere effettuata prima di posizionare il seggiolino per bambini ➔ **81**. Avanzate il sedile che è davanti al bambino, raddrizzate lo schienale per evitare il contatto tra il sedile e le gambe del bambino.

La dimensione di un seggiolino per bambini ISOFIX è indicata da una lettera:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: per i seggiolini rivolti verso il senso di marcia del gruppo 1 (da 9 a 18 kg);
- R3 [C], R2 [D], R2X [D]: seggiolini rivolti in senso contrario alla marcia o a guscio del gruppo 0+ (inferiore a 13 kg) o gruppo 1 (da 9 a 18 kg);
- R1 [E]: seggiolini rivolti in senso contrario alla marcia del gruppo 0 (inferiore a 10 kg) o 0+ (inferiore a 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: port-enfant del gruppo 0 (inferiore a 10 kg);
- **B2**: rialzo del gruppo 2 (da 15 kg a 25 kg);
- **B3**: rialzo del gruppo 3 (da 22 kg a 36 kg).



(5) RISCHIO DI DECESSO O DI GRAVI LESIONI: prima di montare un seggiolino per bambini in senso contrario alla marcia sul sedile del passeggero anteriore, controllare che l'airbag passeggero anteriore sia stato disattivato.

Versione Estate con sedile passeggero anteriore non dotato di sistema ISOFIX (telaio lungo)



SEGGIOLINI PER BAMBINI

Seggiolino per bambini fissato con sistema ISOFIX

L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.

Posto che non consente il montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.

Assicurarsi che il bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata ➔ **102**.
Se necessario, regolare la posizione del sedile.

Sedile che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini ISOFIX.

I sedili laterali posteriori sono dotati di un punto di ancoraggio che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini rivolto verso il senso di marcia ISOFIX con omologazione "Universal". Gli ancoraggi sono situati sul pianale del bagagliaio per i sedili posteriori.

Per montare un seggiolino ISOFIX, sganciare la cintura di sicurezza centrale con la mano prima di agganciare gli attacchi.

Tabella di installazione

2

La tabella seguente riporta le stesse informazioni mostrate nell'immagine di installazione in modo da rispettare le normative in vigore.

Versione Estate con sedile passeggero anteriore non dotato di sistema ISOFIX (telaio lungo)							
Tipo di seggiolino per bambini		**Peso del bambino**	**Dimensioni del seggiolino ISOFIX [altezza]**	**Posto anteriore passeggero**	**Sedili posteriori della seconda fila**		**Sedili della terza fila**
					Posti laterali (4)	**Posto centrale**	
Culla trasversale Gruppo 0		< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	IL (1)	X	X
Seggiolino a guscio rivolto in senso contrario a quello di marcia Gruppi 0 o 0 +		< di 13 kg	R1 [E]	X	IL (2)	X	IL (2)
Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia	Gruppo 0 +	< di 13 kg	R3 [C]	X	IL (2)	X	IL (2)
	Gruppo 1	da 9 a 18 kg	R2 [D], R2X [D]	X	IL (2)	X	IL (2)
Seggiolino rivolto verso in senso di marcia Gruppo 1		da 9 a 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF-IL (2) (3)	X	IUF-IL (2) (3)
Rialzo Gruppi 2 e 3		da 15 a 25 kg	B2	X	IUF-IL (2) (3)	X	IUF-IL (2) (3)
		da 22 a 36 kg	B3	X	X	X	X

SEGGIOLINI PER BAMBINI

Sedile i-Size	**Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia**	X	i-U (2)	X	i-U (2)
	Seggiolino rivolto verso in senso di marcia	X	i-UF (2) (3)	X	i-UF (2) (3)
	Rialzo	X	i-UF (2) (3)	X	i-UF (2) (3)

X = Sedile non idoneo al montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.

IUF/IL = sui veicoli che ne sono dotati, questo sedile consente di montare un seggiolino per bambini con omologazione "Universal", "Semi-Universal" o specifica del veicolo mediante il sistema ISOFIX (verificare l'effettiva possibilità di montaggio).

i-U = adatto per sistemi di ritenuta i-Size rivolti nel senso di marcia o in senso contrario alla marcia con omologazione "Universal" (verificare l'effettiva possibilità di montaggio).

i-UF = adatto solo ai sistemi di ritenuta i-Size rivolti nel senso di marcia con omologazione "Universal" (verificare l'effettiva possibilità di montaggio).

(1) Una culla si monta in senso trasversale rispetto al veicolo e occupa due posti. Collocate la testa del bambino verso l'interno del veicolo.

(2) Se necessario, spostare il sedile del veicolo il più indietro possibile. Prima di installare un seggiolino per bambini rivolto a marcia indietro, avanzare al massimo il sedile anteriore, quindi, una volta installato il seggiolino per bambini, fare arretrare il sedile anteriore al massimo senza che tocchi il seggiolino per bambini.

(3) Rimuovere sempre il poggiatesta del sedile posteriore sul quale è posizionato il seggiolino. Questa azione deve essere effettuata prima di posizionare il seggiolino per bambini ➔ **81**. Avanzate il sedile che è davanti al bambino, raddrizzate lo schienale per evitare il contatto tra il sedile e le gambe del bambino.

La dimensione di un seggiolino per bambini ISOFIX è indicata da una lettera:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: per i seggiolini rivolti verso il senso di marcia del gruppo 1 (da 9 a 18 kg);
- R3 [C], R2 [D], R2X [D]: seggiolini rivolti in senso contrario alla marcia o a guscio del gruppo 0+ (inferiore a 13 kg) o gruppo 1 (da 9 a 18 kg);
- R1 [E]: seggiolini rivolti in senso contrario alla marcia del gruppo 0 (inferiore a 10 kg) o 0+ (inferiore a 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: port-enfant del gruppo 0 (inferiore a 10 kg);
- **B2**: rialzo del gruppo 2 (da 15 kg a 25 kg);
- **B3**: rialzo del gruppo 3 (da 22 kg a 36 kg).



(4) RISCHIO DI DECESSO O DI LESIONI GRAVI: è vietato montare un seggiolino per bambini dietro un sedile anteriore ribaltato.

SICUREZZA DEI BAMBINI: DISATTIVAZIONE, ATTIVAZIONE DELL'AIRBAG PASSEGGERO ANTERIORE

Avvertenze

L'airbag passeggero può essere attivato o disattivato solo a **veicolo fermo e contatto disinserito**.

Disattivazione degli airbag passeggero anteriore

(a seconda del veicolo)



Prima di installare un seggiolino per bambini sul posto del passeggero anteriore:

– verificare che il seggiolino per bambini possa essere installato su questo posto;
– è tassativo **per disattivare** il airbagdi un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario.



Per disattivare l'airbag: a veicolo fermo e con il contatto disinserito, premere e ruotare ***1*** nella posizione **OFF**.

All'inserimento del contatto, è **necessario** controllare che la spia



sia accesa sul display ***2***.

Questa spia rimane accesa in modo permanente per confermarvi la possibilità di montare un seggiolino per bambini.

PERICOLO
A causa dell'incompatibilità tra il dispiegamento dell'airbag passeggero anteriore e il posizionamento di un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia, **NON INSTALLARE MAI un sistema di ritegno per bambini rivolto in senso contrario alla marcia su un sedile con AIRBAG frontale ATTIVO. In caso contrario, può sussistere il rischio di MORTE per il BAMBINO o di LESIONI GRAVI**.

SICUREZZA DEI BAMBINI: DISATTIVAZIONE, ATTIVAZIONE DELL'AIRBAG PASSEGGERO ANTERIORE





Le stampigliature sul cruscotto e le etichette ***A*** su ogni lato dell'aletta parasole del passeggero ***3*** (ad esempio l'etichetta sopra) sono fornite allo scopo di ricordare queste istruzioni.

Attivazione dell'airbag passeggero anteriore

(a seconda del veicolo)



Quando non utilizzate più il seggiolino per bambini sul sedile passeggero anteriore, riattivate gli airbag per assicurare la protezione del passeggero anteriore in caso di incidente.



Per riattivare l'airbag: a veicolo fermo e con il contatto disinserito, spingere e ruotare il fermo ***1*** nella posizione **ON**.

A contatto inserito, è **necessario** controllare che la spia  sia spenta e che quella  si accenda sul display ***2*** per circa 60 secondi dopo ogni avviamento.

L'airbag passeggero anteriore è attivato.

anomalie di funzionamento

In caso di guasto del sistema di attivazione/disattivazione dell'airbag passeggero anteriore, sul quadro

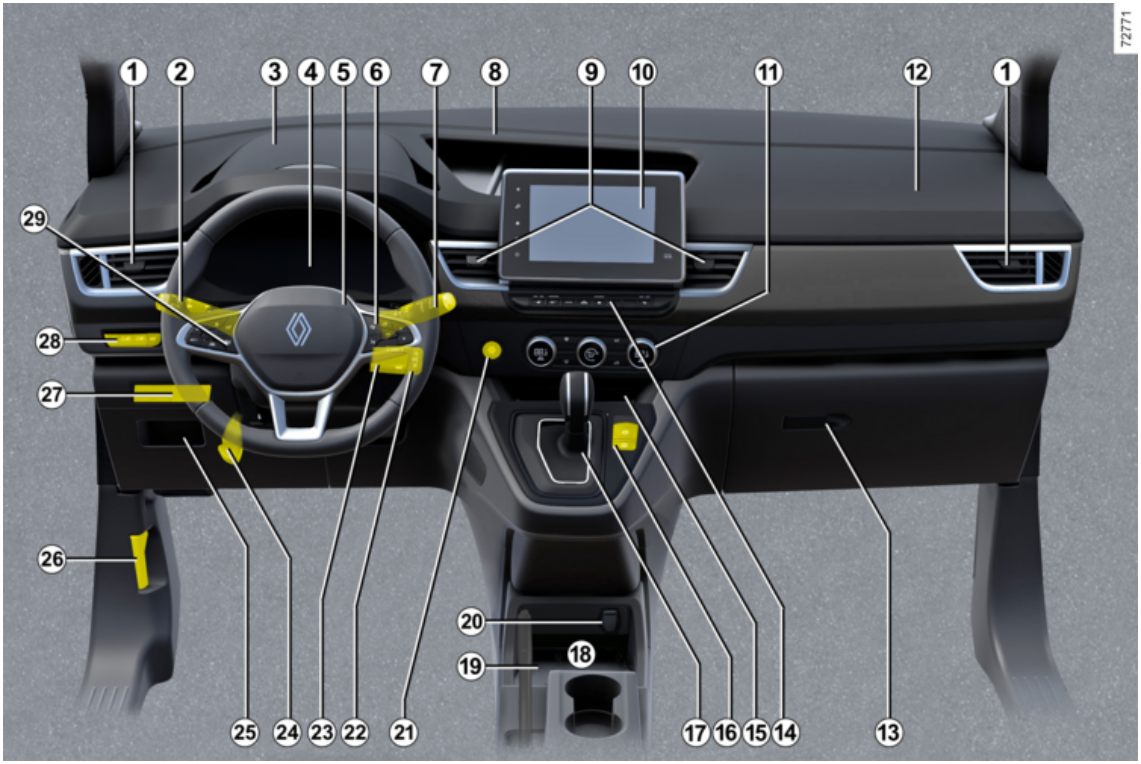
della strumentazione vengono visualizzate le spie  e  .
Disinserire l'accensione e controllare la posizione del blocco ***1***.

Reinserire il contatto: le spie si spengono.

Se il problema persiste, si è verificato un errore di sistema. In questo caso, è vietato montare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia sul sedile del passeggero anteriore e nessun passeggero può occupare il sedile.

Consultate al più presto un Rappresentante del marchio;

Posto di guida versione guida a sinistra



POSTO DI GUIDA

La presenza degli equipaggiamenti descritti di seguito DIPENDE DALLA VERSIONE DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.

1. Aeratori laterali.

2. Levetta per:

- luci indicatori di direzione;
- illuminazione esterna;
- luci fendinebbia.

3. Prese per vano portaoggetti sul cruscotto USB e presa accessori.

4. Quadro della strumentazione.

5. Sede airbag conducente, avvisatore acustico.

6. Comando della sequenza informazioni del computer di bordo e del menu di personalizzazione delle regolazioni del veicolo.

7. Levetta del tergivetro/lavavetro del parabrezza e del lunotto posteriore.

8. Vano portaoggetti centrale del cruscotto.

9. Aeratori centrali

10. Schermata multimediale.

11. Comandi del riscaldamento o della climatizzazione.

12. Sede airbag passeggero.

13. Vano portaoggetti

14. Comandi:

- sedili riscaldati anteriori;
- attivazione/disattivazione della modalità ECO;
- attivazione/disattivazione della modalità di guida;
- luci di segnalazione pericolo;
- chiusura centralizzata delle porte;
- attivazione/disattivazione del Park Assist;
- parcheggio a mani libere.

15. Vano portaoggetti.

16. Freno di stazionamento assistito.

17. Leva del cambio.

18. Zona di ricarica a induzione per smartphone.

19. Freno di stazionamento.

20. Presa accessori.

21. Pulsante di avviamento/spegnimento del motore.

22. Comandi al volante autoradio.

23. Contattore di avviamento.

24. Comando di regolazione in altezza e profondità del volante.

25. Vano portaoggetti e scatola fusibili.

26. Comando di apertura del cofano motore.

27. Tasto per:

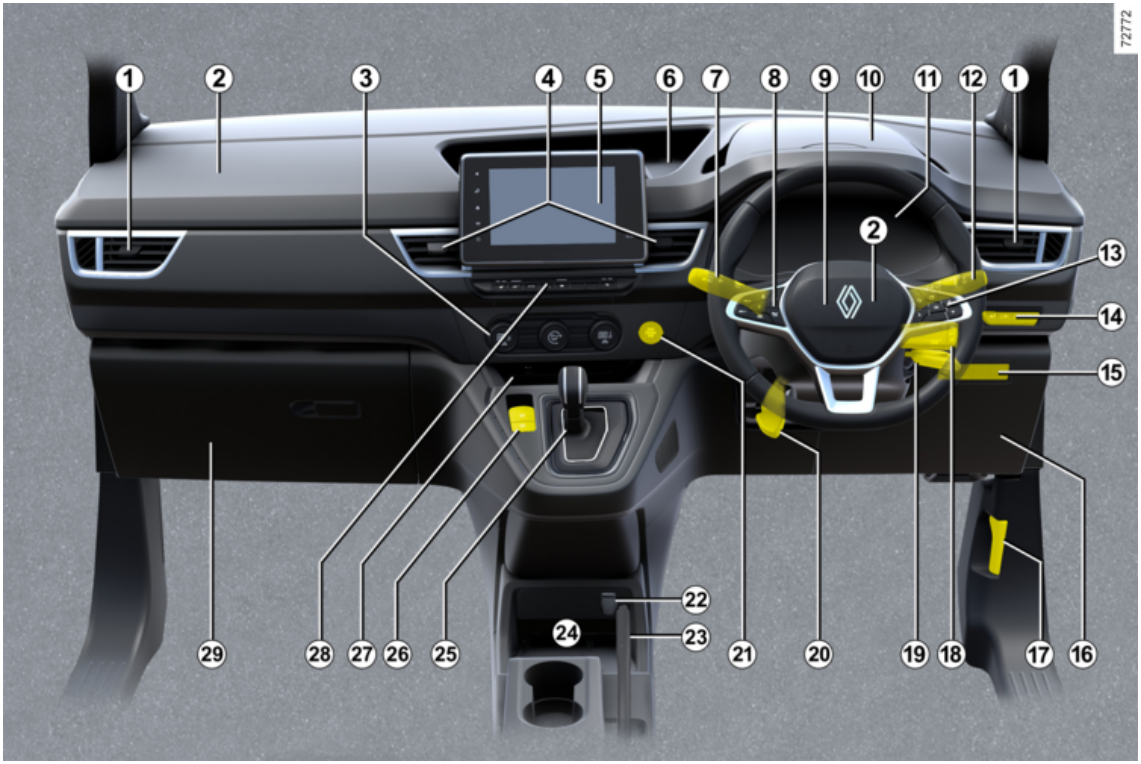
- attivazione/disattivazione del riscaldamento della funzione di riscaldamento;
- attivazione/disattivazione della funzione sbrinamento del parabrezza;
- sbloccaggio dello sportellino di ricarica ;
- attivazione/disattivazione della modalità "Privacy dei dati del veicolo".

28. Tasto per:

- reostato di illuminazione degli apparecchi di controllo;
- regolazione elettrica dell'altezza delle luci anteriori;
- attivazione/disattivazione della modalità ESC;
- attivazione/disattivazione del sistema di controllo della trazione - Extended grip ;
- Pulsante di attivazione/disattivazione My Safety.

29. Interruttore principale e comandi regolatore di velocità/limitatore di velocità e regolatore di velocità adattivo Stop and Go.

Posto di guida versione guida a destra



POSTO DI GUIDA

La presenza degli equipaggiamenti descritti di seguito DIPENDE DALLA VERSIONE DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.

1. Aeratori laterali.

2. Sede airbag passeggero.

3. Comandi del riscaldamento o della climatizzazione.

4. Aeratori centrali

5. Schermata multimediale.

6. Vano portaoggetti centrale del cruscotto.

7. Levetta del tergivetro/lavavetro del parabrezza e del lunotto posteriore.

8. Comando della sequenza informazioni del computer di bordo e del menu di personalizzazione delle regolazioni del veicolo.

9. Sede airbag conducente, avvisatore acustico.

10. Prese per vano portaoggetti sul cruscotto USB e presa accessori.

11. Quadro della strumentazione.

12. Levetta per:

- luci indicatori di direzione;
- illuminazione esterna;
- luci fendinebbia.

13. Interruttore principale e comandi regolatore di velocità/limitatore di velocità e regolatore di velocità adattivo Stop and Go.

14. Tasto per:

- reostato di illuminazione degli apparecchi di controllo;
- regolazione elettrica dell'altezza delle luci anteriori;
- attivazione/disattivazione della modalità ESC;
- attivazione/disattivazione del sistema di controllo della trazione - Extended grip ;
- Pulsante di attivazione/disattivazione My Safety.

15. Tasto per:

- attivazione/disattivazione del riscaldamento della funzione di riscaldamento;
- attivazione/disattivazione della funzione sbrinamento del parabrezza;
- sbloccaggio dello sportellino di ricarica ;
- attivazione/disattivazione della modalità "Privacy dei dati del veicolo".

16. Vano portaoggetti e sportellino fusibili.

17. Comando di apertura del cofano motore.

18. Comandi al volante autoradio.

19. Contattore di avviamento.

20. Comando di regolazione in altezza e profondità del volante.

21. Pulsante di avviamento/spegnimento del motore.

22. Presa accessori.

23. Freno di stazionamento.

24. Zona di ricarica a induzione per smartphone.

25. Leva del cambio.

26. Freno di stazionamento assistito.

27. Vano portaoggetti.

28. Comandi:

- sedili riscaldati anteriori;
- attivazione/disattivazione della modalità ECO;
- attivazione/disattivazione della modalità di guida;
- luci di segnalazione pericolo;
- chiusura centralizzata delle porte;
- attivazione/disattivazione del Park Assist;
- parcheggio a mani libere.

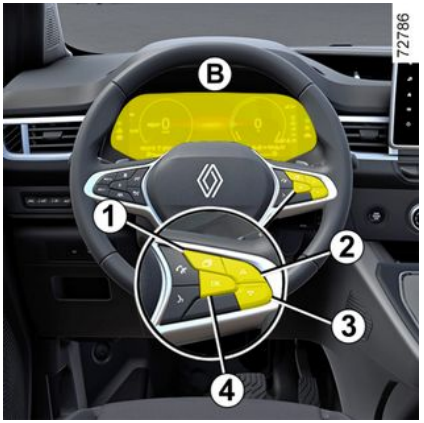
29. Vano portaoggetti

Informazioni generali

2

Calcolatore di bordo *A* e *B*

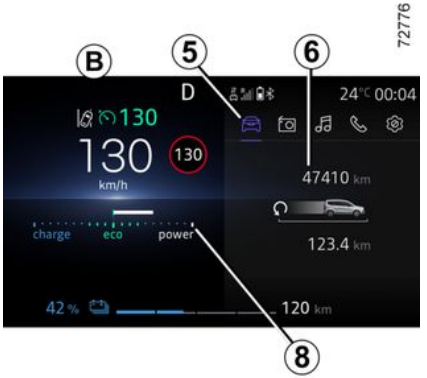


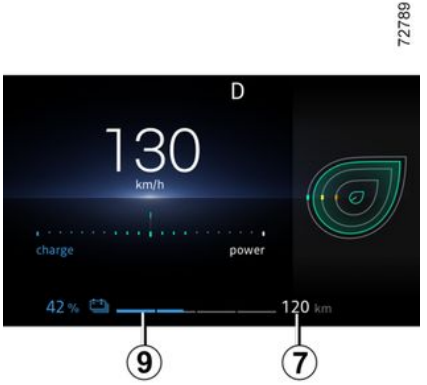


A seconda della versione del veicolo, raggruppa le seguenti funzioni:

- chilometraggio;
- parametri di viaggio;
- messaggi informativi;
- messaggi di errori di funzionamento (correlati alla spia);
- messaggi di avvertenza (correlati alla spia STOP);
- menu di personalizzazione delle impostazioni del veicolo ➔ **217**.

Veicolo dotato di computer di bordo *A*





COMPUTER DI BORDO

Premere il tasto ***1*** tutte le volte necessarie per visualizzare la scheda "Veicolo"  ***5***.

Premere ripetutamente il comando ***2*** o ***3*** e, se necessario, premere il contattore ***4*** "OK".

Le funzioni vengono distribuite nelle zone ***6***, ***7***, ***8*** o ***9***.

Selezionare le funzioni della zona ***6*** premendo ripetutamente il tasto ***2*** o ***3***, quindi confermare, se necessario, premendo il tasto ***4*** "OK".

Veicolo dotato di computer di bordo *B*



Le funzioni vengono distribuite dalle zone ***10***, ***11***, ***12*** o ***13***. Selezionare le funzioni della zona ***10*** premendo ripetutamente il tasto ***2*** o ***3***, quindi confermare, se necessario, premendo il tasto ***4*** "OK".

Selezioni

(la visualizzazione dipende dal veicolo e dal paese)

Dalla scheda veicolo:

a) parametri di viaggio:

– consumo medio di energia dall'ultima reinizializzazione e consumo istantaneo di energia;
– distanza percorsa dall'ultimo azzeramento.

b) ripristino della pressione degli pneumatici;

c) ora (a seconda del veicolo);

d) intervallo di manutenzione, solo con contatto;

e) solo a veicolo fermo, menu di personalizzazione delle impostazioni del veicolo ➔ **217**.

Dalla scheda Messaggio:

f) giornale di bordo, scorrimento dei messaggi d'informazione e delle anomalie di funzionamento.

Azzeramento dei parametri di viaggio (Azzeramento)



Con la visualizzazione selezionata di una delle impostazioni di viaggio, tenere premuto il contattore ***4*** "OK" fino all'azzeramento della visualizzazione.

Azzeramento automatico dei parametri di viaggio

L'azzeramento è automatico quando si supera la capacità di uno dei parametri.

Interpretazione dei valori di consumo di energia

Alcuni elementi di equipaggiamento del veicolo consumano energia:

l'energia consumata dal veicolo può quindi differire dall'energia consumata sul contatore elettrico.

Interpretazione di alcuni valori visualizzati dopo un azzeramento

I valori di consumo medio di energia e velocità sono più affidabili e significativi rispetto alla distanza più ampia percorsa dall'ultima reinizializzazione.

Reinizializzazione dell'autonomia prevedibile

Dopo una ricarica completa della batteria di trazione, è possibile scegliere tra due tipi di reinizializzazione: manuale o automatica.

Reinizializzazione manuale

Selezionare un parametro di viaggio, quindi tenere premuto il tasto ***4*** "OK" per reimpostare l'autonomia.

Reinizializzazione automatica

L'autonomia viene ripristinata automaticamente quando la batteria di trazione è completamente carica. Il valore calcolato corrisponde a un utilizzo medio, tenendo conto della temperatura esterna. Se viene identificato uno schema di guida particolarmente parsimonioso, il calcolo viene corretto e l'autonomia viene aumentata.

Alcune informazioni del computer di bordo compaiono sul display del sistema di navigazione.
Il contachilometri delle impostazioni di viaggio viene reimpostato contemporaneamente nel computer di bordo e nel sistema di navigazione.

Impostazioni di viaggio

La visualizzazione delle informazioni seguente DIPENDE DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE

Esempi di selezione	Significato delle informazioni selezionate
Consumo	**a) Parametri di viaggio.**
 + 13,4 kW	**Consumo istantaneo di energia.** (a seconda del veicolo)
 12,8 kWh/100	**Consumo medio di energia**. (a seconda del veicolo) Il valore viene visualizzato dopo avere percorso almeno 400 metri dall'ultimo azzeramento.
Percorso 42,2 km/h	**Velocità media** dall'ultimo azzeramento. Il valore viene visualizzato dopo avere percorso 400 metri.
Percorso 1284,7 km	**Distanza percorsa** dall'ultimo azzeramento.

Esempi di selezione	Significato delle informazioni selezionate
 + Pressione pneumatici	**b) Ripristino della pressione degli pneumatici → 271**
Pressione peum. In. press. lunga	**c) Reimpostazione della pressione di gonfiaggio.** **→ 278 → 271**

Esempi di selezione	Significato delle informazioni selezionate
12 :00	**d) Tempo**

Esempi di selezione	Significato delle informazioni selezionate
Manutenzione tra 1.936 km o tre mesi	**e) Intervallo di manutenzione.** Distanza residua da percorrere fino alla manutenzione successiva (visualizzazione in chilometri), poi quando l'autonomia è vicina alla scadenza, si verificano diversi casi: – intervallo inferiore a **1.500 km o un mese:** il messaggio "Manutenzione entro" viene visualizzato accompagnato dalla distanza e dal tempo; – prevedere la manutenzione**:** viene visualizzato il messaggio "Prevedere manutenzione" accompagnato dal primo limite più vicino (distanza o tempo); – autonomia di **0 km o data della manutenzione raggiunta:** il messaggio "Fare manutenzione" viene visualizzato insieme alla spia  . Il veicolo necessita quindi di una manutenzione il più presto possibile.
Reinizializzazione del display dopo il tagliando previsto dal programma di manutenzione. L'intervallo di manutenzione deve essere reinizializzato solo dopo un tagliando, come previsto dal programma di manutenzione del vostro veicolo. **Particolarità:** per reimpostare l'intervallo di manutenzione, premere per circa 10 secondi uno dei tasti di reimpostazione del display finché l'intervallo di manutenzione non viene visualizzato in modo permanente.	

Esempi di selezione	Significato delle informazioni selezionate
Regolazione (OK)	**f) Menu di personalizzazione delle impostazioni del veicolo ➔ 217.**

Esempi di selezione	Significato delle informazioni selezionate
Portellone aperto	**g) Giornale di bordo.** Visualizzazione in successione: – messaggi informativi; – messaggi di anomalie di funzionamento.

Messaggi informativi

Possono aiutare all'avviamento del veicolo o fornire informazioni su una scelta o sulle condizioni di guida.

Vari esempi di messaggi informativi sono indicati qui di seguito.

Esempio di messaggio	Significato delle informazioni selezionate
« Staccare il cavo per avviare »	Indica che il cavo di carica è sempre collegato al veicolo.
« Freno staziona- mento tirato »	Indica che il freno di stazionamento è tirato.
« Verificare i connettori »	Scollegate poi ricollegate il veicolo. Se il messaggio rimane visualizzato, ciò può essere dovuto a un'altra causa legata alle condizioni di carica o all'istallazione.
« Togliere corrent durante la caric »	Indica un problema elettrico durante la carica. Riavviate la carica. Se il problema persiste, fate verificare l'impianto elettrico.
« Messa a terra non conforme »	Indica un'anomalia con la messa a terra del terminale di ricarica ➔ **27**: far controllare l'impianto elettrico da un professionista qualificato.

Messaggi di anomalie di funzionamento

Appaiono insieme alla spia e indicano che è necessario guidare con la massima prudenza per recarsi al più presto presso una concessionaria autorizzata. Il mancato rispetto di questa norma rischia di provocare un danno del veicolo.

Vengono cancellati premendo il tasto di selezione della visualizzazione oppure automaticamente dopo pochi secondi

e vengono memorizzati nel giornale di bordo. La spia resta accesa. Vari esempi di messaggi di segnalazione di anomalie di funzionamento vengono indicati qui di seguito.

Esempio di messaggio	Significato delle informazioni selezionate
« Airbag controllare »	Indica un'anomalia dei sistemi di ritegno complementari alle cinture. In caso di incidente, rischiano di non azionarsi.
« Veicolo controllare »	Indica un'anomalia di uno dei sensori dei pedali o del sistema di gestione della batteria da 12 V.
« Circuito freni controllare »	Indica un'usura o la necessità di controllare l'impianto freni.
« Presa veicolo da controllare »	Indica un surriscaldamento a livello della presa di carica dal lato veicolo. Attendere circa 20 minuti e riprovare. Se il problema persiste, rivolgetevi a un concessionario autorizzato.
« Sist. ELETTRICO DA CONTROLLARE »	Indica un'anomalia del sistema di trazione.
« Chiamata SOS: da controllare »	Indica un guasto del sistema di chiamata di emergenza.
« Carica batterie impossibile »	Indica un'anomalia del sistema di ricarica della batteria di trazione.

Messaggi di allarme

Compaiono insieme alla spia STOP e indicano che, per la propria sicurezza, è necessario arrestare il veicolo non appena le condizioni del traffico lo consentono. Spegnete il motore e non riavviatelo. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Di seguito sono indicati vari esempi di messaggi di allarme. **Nota:** i messaggi compaiono sul display sia da soli, sia alternativamente (quando il display deve visualizzare vari messaggi), al tempo stesso può accendersi una spia e/o risuonare un segnale acustico.

Esempio di messaggio	Significato delle informazioni selezionate
« Guasto circuito freni »	Indica un problema nel sistema freni.
« Guasto servosterzo »	Indica un problema sullo sterzo.
« Guasto motore elettrico »	Indica un calo di potenza del veicolo.
« Guasto elettrico »	Indica un guasto del sistema elettrico.
« Foratura »	Indica che almeno una delle ruote è forata o molto sgonfia.

Display e indicatori

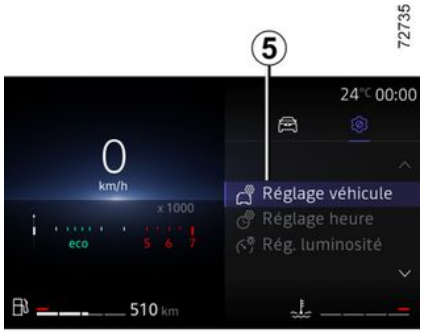
Quadro della strumentazione impostato in miglia



(possibilità di passare in km/h)

Veicoli non dotati di schermo multimediale

– Con il contatto disinserito, premere il tasto ***1*** tutte le volte necessarie per raggiungere la scheda "Impostazioni" ***5***;
– premere il comando ***2*** o ***3*** ripetutamente per raggiungere "Impostazioni veicolo", quindi premere il contattore ***4*** "OK";
– ripetere la stessa operazione per accedere a "CRUSCOTTO", quindi a "Unità".



Veicoli dotati di schermo multimediale.

A veicolo fermo e con il motore acceso, dallo schermo multimediale selezionare il menu "Impostazioni", la scheda "Sistema", quindi "Unità".

Nota: in entrambi i casi, dopo aver scollegato la batteria, il computer di bordo torna automaticamente all'unità di misura originaria.

Per tornare alla modalità precedente, rifate la stessa operazione.

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

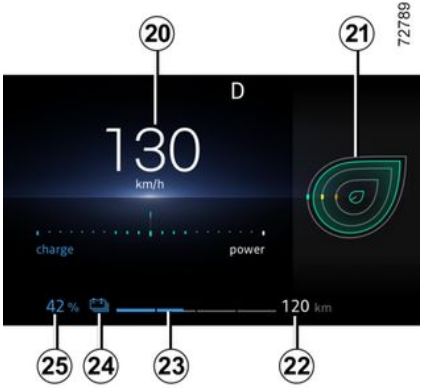
Per utilizzare alcune funzioni di assistenza alla guida è necessario modificare l'unità di misura sul quadro della strumentazione in modo da ottenere le informazioni corrette durante la guida in un paese in cui le unità di velocità differiscono da quelle impostate come predefinite sul proprio veicolo.

Per motivi di sicurezza, modificare queste impostazioni a veicolo fermo.

COMPUTER DI BORDO

Quadro della strumentazione *A*





Tachimetro *20*

Allarme acustico velocità eccessiva

A seconda del veicolo e dal paese di commercializzazione, la spia si accende e viene emesso un segnale acustico. Questo segnale acustico viene emesso non appena il veicolo supera i 120 km/h.

La spia rimane accesa per tutto il tempo in cui il veicolo procede a una velocità superiore a 120 km/h.

Indicatore dello stile di guida *21* ➔ 266

Autonomia stimata *22*

Livello di carica *23*

L'astina indica la quantità di energia rimanente.

Soglia di riserva

Quando il livello di carica della batteria di trazione raggiunge circa il 12%, l'indicatore e la spia ***24*** si accendono in giallo e viene prodotto un segnale acustico.

Per ottimizzare l'autonomia ➔ **266**.

Soglie di immobilizzazione imminente

Quando il livello di carica raggiunge circa il 6%, viene nuovamente emesso un segnale acustico e l'indicatore si accende in rosso. Quando il livello di carica raggiunge circa il 5%, il valore dell'autonomia non viene più visualizzato.

Livello di carica della batteria di trazione *25*



Tempo di ricarica rimanente *12*

Spia di collegamento del cavo di ricarica *13*

(a seconda del veicolo)

Si accende quando il cavo di ricarica è collegato al veicolo.

Contachilometri generale della distanza percorsa *14* ➔ 207



Messaggio che indica che il veicolo è pronto per la guida *15*

Il messaggio "READY" viene visualizzato quando si avvia il motore e scompare quando la velocità del veicolo supera i 5 km/h circa.

Computer di bordo o, a seconda della versione del veicolo, informazioni multimediali *16* ➔ 204

A seconda del veicolo, è possibile visualizzare le informazioni dallo schermo multimediale (telefono, navigazione e così via).

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

Quadro della strumentazione *B*





Tachimetro *17*

Livello di carica della batteria di trazione *18*

Livello di carica *19*

L'astina indica la quantità di energia rimanente.

Soglia di riserva

Quando il livello di carica della batteria di trazione raggiunge circa il 12%, l'indicatore e la spia ***20***  si accendono in giallo e viene prodotto un segnale acustico.

Per ottimizzare l'autonomia ➔ **266**.

Soglie di immobilizzazione imminente

Quando il livello di carica raggiunge circa il 6%, viene nuovamente emesso un segnale acustico e l'indicatore si accende in rosso.

Quando il livello di carica raggiunge circa il 5%, il valore dell'autonomia non viene più visualizzato.

COMPUTER DI BORDO



Messaggio che indica che il veicolo è pronto per la guida *21*

Il messaggio "READY" viene visualizzato quando si avvia il motore e scompare quando la velocità del veicolo supera i 5 km/h circa.



Computer di bordo o, a seconda della versione del veicolo, informazioni multimediali *22*

A seconda del veicolo, è possibile visualizzare le informazioni dallo schermo multimediale (telefono, navigazione e così via).

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

Contachilometri generale della distanza percorsa *23* → 207

Autonomia stimata *24*



Misuratore di energia *25* → 266



Indicatore dello stile di guida *26* → 266

Menu di personalizzazione delle impostazioni del veicolo



Quando il veicolo ne è dotato, questa funzione consente l'attivazione/la disattivazione e la regolazione di alcune funzioni del veicolo.

Veicoli dotati di schermo multimediale 1

Accedere al menu delle impostazioni

Consultate il libretto d'istruzioni del sistema multimediale per informazioni sull'accesso alle differenti impostazioni.

Selezione delle regolazioni

Selezionare un menu, quindi la funzione da modificare (il display dipende dall'equipaggiamento del veicolo e dal paese di commercializzazione):

a) "Guida":

– Volume indicatori di direzione;

b) "Accesso":

– Blocco porte durante la guida;
– Apertura/chiusura in "modalità mani libere";
– Chiusura a distanza quando ci si allontana/apertura quando ci si avvicina;
– Suono di blocco a distanza;
– Modalità Chiusura;
– Chiusura automatica;

c) "Luce e tergi":

– Illuminazione esterna follow-me-home
– Tergitura in retromarcia;
– Tergitura anteriore automatica;
– Tergitura dopo lavaggio;

d) "Benvenuto":

– Benvenuto all'esterno;
– Apertura automatica degli specchietti retrovisori;
– Benvenuto all'interno;
– Modalità automatica luce di cortesia

A seconda della funzione, selezionare:

– "ON" oppure "OFF" per attivarla o disattivarla,

o

– un'impostazione per il tempo di accensione delle luci (ad esempio per la funzione "Illuminazione esterna follow-me-home").

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

> Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

Veicoli non dotati di schermo multimediale

(a seconda del veicolo)



Accesso al menu delle impostazioni del display *2*

– **A veicolo fermo**, premere il contattore ***3*** tutte le volte necessarie fino a visualizzare la scheda ⚙;
– premere ripetutamente il comando ***4*** o ***5*** per raggiungere il menu 🚗, quindi premere il tasto ***9*** **OK**;

Selezione delle regolazioni

Utilizzare il comando ***4*** o ***5*** per accedere e selezionare la funzione da modificare, quindi confermare premendo il pulsante ***6*** "OK" (la visualizzazione può variare in base all'equipaggiamento del veicolo e al Paese di commercializzazione):

a) "CRUSCOTTO":

– Lingua;
– Unità;
– Stile;
– Colore;

b) "VEICOLO":

– Tergitura lunotto in retromarcia;
– Tergitura automatica del parabrezza;
– Funzione antigocciolamento tergivetro anteriore/posteriore;
– Benvenuto all'esterno;

c) "AIUTO AL PARCH.":

– Volume del suono del segnale acustico;

d) "ASS. ALLA GUIDA":

– Volume allarme di uscita dalla carreggiata;
– Sensibilità allarme uscita dalla carreggiata;
– Vibrazioni allarme uscita dalla carreggiata;
– Sensibilità sistema di mantenimento della corsia;
– Angolo morto;
– Sensibilità della frenata attiva;
– Avvertenza velocità;
– Allarme di distanza;

e) "Illuminazione":

– Modalità automatica luce di cortesia;
– Illuminazione esterna follow-me-home automatica.

f) "Accesso":

– Blocco porte durante la guida;
– Apertura/chiusura in modalità "mani libere";
– Richiusura automatica;
– Modalità silenziosa;
– Apertura/chiusura automatica;
– Apertura automatica degli specchietti retrovisori;

g) "Reset".

☑ funzione attivata

☐ funzione disattivata



Una volta selezionata la riga, premere il contattore ***6*** "OK" per modificare la funzione.

Se si seleziona "AIUTO AL PARCH." quindi "VOLUME" o "CRUSCOTTO" quindi "LINGUA", si dovrà selezionare un'altra voce (volume Park Assist o lingua del quadro della strumentazione). In tal caso, effettuare la selezione e confermarla premendo ***6*** "OK": il valore selezionato è rappresentato dal simbolo ☑ davanti alla riga.

Per uscire dal menu, premere il contattore ***4*** o ***5*** in modo da raggiungere "INDIETRO" e confermare premendo il contattore ***6*** "OK". Può essere necessario ripetere questa operazione.

ⓘ Il menu di personalizzazione delle regolazioni del veicolo non può essere utilizzato durante la guida. Se si superano 20 km/h, il display del quadro della strumentazione torna automaticamente in modalità computer di bordo.

Ora, temperatura esterna



Veicoli dotati di schermo multimediale.

L'ora e la temperatura esterna sono visualizzate sulla schermata multimediale ***1***.



Veicoli non dotati di schermo multimediale

Premere il contattore ***2*** tutte le volte necessarie per visualizzare la scheda "Impostazioni".

Premere ripetutamente il comando ***3*** o ***4*** per accedere a "Regolazione Ora", quindi confermare premendo il tasto ***5*** "OK".

Impostare l'ora con il comando ***3*** o ***4***, quindi premere il contattore ***5*** "OK" per confermare.

Impostare i minuti con il comando ***3*** o ***4***, quindi premere il contattore ***5*** "OK" per confermare.

72736



72743



Indicatore di temperatura esterna 7

72744



Caso particolare:

Quando la temperatura esterna è compresa tra -3°C e +3°C, i caratteri °C lampeggiano (segnalando il rischio di ghiaccio).

In caso di rottura dell'alimentazione elettrica (batteria scollegata, filo di alimentazione tagliato...), è necessario regolare nuovamente l'orologio.
Vi consigliamo di non effettuare queste regolazioni mentre guidate.

Indicatore di temperatura esterna

Dato che la formazione di ghiaccio sulla strada dipende da vari fattori climatici, quali l'esposizione, l'igrometria locale e la temperatura, non bisogna basarsi soltanto sull'indicazione della temperatura esterna per determinare la presenza di ghiaccio.

SPIE

La visualizzazione delle informazioni seguente DIPENDE DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.





Quadro della strumentazione *A* e *B*.

A seconda del veicolo, si accende all'inserimento dell'accensione. Premere o sollevare il tasto ***1*** tutte le volte necessarie per regolare l'intensità.

A seconda del veicolo, per regolare la luminosità del cruscotto, fare riferimento al manuale utente multimediale.

La spia indica la necessità di una sosta al più presto presso la rete del marchio **guidando con prudenza**. Il mancato rispetto di questa norma rischia di provocare un danno del veicolo.

In alcuni casi, l'accensione di una spia è accompagnata da un messaggio sul quadro della strumentazione.

La STOP spia impone, per motivi di sicurezza, di arrestare il veicolo il prima possibile, compatibilmente con le condizioni del traffico. Spegnete il motore e non riavviatelo. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Spia delle luci di posizione

Spia delle luci anabbaglianti

Spia delle luci abbaglianti

Spia delle luci abbaglianti automatiche ➔ 236

Spia delle luci antinebbia anteriori

Spia della luce antinebbia posteriore

Spia della luce indicatrice di direzione lato sinistro

Spia delle luci indicatrici di direzione a destra

L'assenza di ritorni visivi o sonori indica un'anomalia del quadro della strumentazione. L'accensione di questa spia impone un arresto immediato compatibilmente con le condizioni del traffico. Verificate che il veicolo sia correttamente immobilizzato e rivolgetevi da un Rappresentante del marchio.

Indicatore di direzione perAirbag

Si accende quando viene inserito il contatto e si spegne dopo pochi secondi.

Se la spia non si accende quando viene inserito il contatto, o si accende durante la guida, indica un'anomalia del sistema.

Consultate al più presto un Rappresentante del marchio;

Spia freno di stazionamento o freno di stazionamento assistito inserito ➔ 259

Spia di allarme della cintura di sicurezza anteriore non allacciata

Si accende sul display centrale all'avviamento del motore, quindi, se la cintura non è allacciata e il veicolo raggiunge una velocità di circa 20 km/h, la spia lampeggia e viene emesso un segnale acustico per circa 120 secondi ➔ **102**.

Spia porta aperta ➔ 64

Spia di arresto immediato

Si accende all'inserimento del contatto poi si spegne non appena si avvia il motore. Si accende insieme ad altre spie e/o messaggi, contemporaneamente all'emissione di un segnale acustico.

Per la propria sicurezza, impone di fermarsi immediatamente, compatibilmente con le condizioni del traffico. Spegnete il motore e non riavviatelo.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Spia di allarme

Si accende all'inserimento del contatto poi si spegne non appena si avvia il motore. Può accendersi insieme ad altre spie e/o a messaggi sul quadro della strumentazione.

È necessario recarsi al più presto presso un Rappresentante del marchio **guidando con prudenza**. Il mancato rispetto di questa norma rischia di provocare un danno del veicolo.

Spia di allarme

Se appare in rosso durante la guida ed è accompagnato dalla spia

, è necessario, per motivi di sicurezza, fermarsi non appena le condizioni del traffico lo consentono. Spegnete il motore e non riavviatelo.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Se appare in giallo durante la guida ed è accompagnato dalla spia

, visitare il più presto possibile un rivenditore autorizzato. **Nel frattempo, guidare con attenzione**. Il mancato rispetto di questa norma rischia di provocare un danno del veicolo.

Spie del limitatore e del regolatore di velocità → 349 → 353

Spia del regolatore di velocità adattivo Stop and Go **→ 358**

Spia di anomalia del sistema elettrotecnico

La sua accensione indica un guasto elettrotecnico relativo al gruppo elettrico (batteria di trazione e motore elettrico). consultate rapidamente la Rete del marchio.

Spia di guasto del motore elettrico

All'accensione indica un guasto al sistema elettrotecnico collegato al motore elettrico. consultate rapidamente la Rete del marchio.

Spia del livello della batteria di trazione

Si accende in giallo quando il livello di carica della batteria di trazione raggiunge il livello di riserva **→ 213**.

Spia di allarme del sistema elettronico

Si accende insieme alla spia

STOP, contemporaneamente all'emissione di un segnale acustico, quando la temperatura del gruppo elettrico è eccessiva. Arrestare il veicolo e disinserire l'accensione. Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

Se si accende insieme alla spia

STOP, a un **segnale acustico e se viene visualizzato il messaggio "EVACUARE IN SICUREZZA"**, disinserire il contatto e non riavviare il veicolo. Scendere dal veicolo e rivolgersi ad un rappresentante del marchio.

Il messaggio "EVACUARE IN SICUREZZA" accompagnato dalla spia

STOP e da un segnale acustico indica per la propria sicurezza è necessario arrestare il veicolo immediatamente, a seconda delle condizioni del traffico. Disinserire il contatto. Lasciarlo spento. Uscire dal veicolo, far uscire tutti i passeggeri e tenerli a debita distanza dal veicolo e dalla zona di circolazione.
Rischi d'incendio.

In caso di stazionamento a lato della carreggiata, dovete avvisare gli altri utenti della strada della presenza del vostro veicolo posizionando un triangolo di presegnalazione o altri dispositivi prescritti dalle normative vigenti nel Paese in cui vi trovate.

Spia di guasto della batteria di trazione

Se compare accompagnata dalla spia , indica un guasto correlato al funzionamento della batteria di trazione. consultate rapidamente la Rete del marchio.

Spia delle prestazioni limitate

Compare quando la batteria di trazione non eroga temporaneamente la rispettiva potenza nominale. Durante questo periodo, le prestazioni del veicolo sono ridotte.

Scegliete uno stile di guida più fluido fino a quando la spia non scompare.

Spia della funzione di centraggio corsia ➔ 334

Spia di carica della batteria da 12 volt

Se si accende insieme alla spia STOP e a un segnale acustico, significa che il circuito elettrico è troppo carico o scarico **➔ 20**.

Spia della funzione ECO

Si accende quando la modalità ECO è attivata **➔ 266 ➔ 268**.

Spie di collegamento del cavo di ricarica.

Si accende quando il cavo di carica è collegato al veicolo **➔ 20**.

Spia di eccesso di velocità ➔ 213

Spia della funzione "Frenata di emergenza attiva" ➔ 317

Spia che indica un'anomalia o la mancata disponibilità della funzione "Frenata di emergenza attiva" ➔ 317

Spie del programma di ricarica ➔ 41

Spie del programma di climatizzazione ➔ 407

Spia antibloccaggio delle ruote

Si accende all'inserimento del contatto e si spegne dopo alcuni secondi.

Se non si spegne all'inserimento del contatto o se si accende durante la guida, segnala un'anomalia del sistema di antibloccaggio delle ruote. La funzione di frenata è assicurata normalmente come su un veicolo senza ABS. consultate rapidamente la Rete del marchio.

Spia di controllo elettronico della stabilità (ESC) e sistema di controllo della trazione

La **➔ 284** spia può apparire per diversi motivi.

Spia del mancato funzionamento del comando di stabilità elettronico (ESC) e del sistema di controllo della trazione

Spia pneumatici sgonfi

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore, quindi si spegne dopo alcuni secondi **➔ 278**, **➔ 284**.

Spia della funzione "Parcheggio a mani libere" ➔ 381

Spia servosterzo variabile

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore e si spegne dopo alcuni secondi.

Durante la guida, se questa spia si accende insieme alla spia STOP, indica un'anomalia del sistema.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Spia del sistema di prevenzione uscita dalla carreggiata ➔ 291

Spia del rilevamento di assenza di mani sul volante ➔ 291

Spia di anomalia sul circuito dei freni

Se si accende quando si frena insieme alla spia STOP e ad un segnale acu- stico, significa che il livello di liquido dei freni è basso oppure l'impianto freni è guasto. Fermarsi e rivolgersi ad un rappresentante del marchio.

Spia di guasto operativo "Avvertenza attenzione conducente" ➔ 324



Sul display *C*

Airbag passeggero ON➔ 197

Airbag passeggero OFF ➔ 197

Spia di avvertenza cintura di sicurezza non allacciata ➔ 102.

Regolazione in altezza e in profondità del volante



Abbassare la leva ***1*** e portare il volante nella posizione desiderata.

Successivamente, risollevate completamente la leva oltre il punto di resistenza per bloccare il volante.

Assicuratevi che il volante sia correttamente bloccato.

Per motivi di sicurezza, effettuare queste operazioni a veicolo fermo.

Riscaldamento del volante

(a seconda del veicolo)



Questa funzione permette di riscaldare il volante ***2***.

Principio di funzionamento

Una volta raggiunta la temperatura desiderata, la funzione regola la temperatura delle zone riscaldate per circa 30 minuti e poi si spegne automaticamente.

Attivazione della funzione

Con il contatto inserito, premere il tasto ***3***: la spia del tasto si accende.

Inibizione della funzione

- Automaticamente:

La funzione si spegne automaticamente dopo la fase di regolazione di circa 30 minuti. La spia del contattore ***3*** si spegne.

Nota: se la funzione si è disattivata automaticamente, premere due volte il contattore ***3*** per riattivarla.

Se non si preme nuovamente il contattore ***3***, la funzione verrà riattivata al successivo inserimento del contatto.

- Manuale:

Per disattivare la funzione durante la fase di regolazione, premere il contattore ***3***. La spia del contattore ***3*** si spegne.

Servosterzo variabile

Il servosterzo variabile è un sistema elettronico che varia l'assistenza dello sterzo in funzione della velocità del veicolo.

Lo sterzo risulta quindi più morbido in fase di parcheggio (per maggiore comodità), mentre lo sforzo è maggiore man mano che aumenta la velocità (per aumentare la sicurezza alle alte velocità).

STERZATA

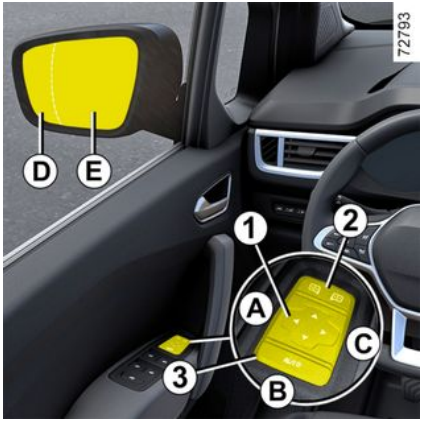
Non spegnete mai il motore in discesa, e in generale mentre il veicolo è in movimento (spegnendo il motore non si dispone più del servosterzo).

Da fermi non sterzate a fondo insistendo con il volante in questa posizione. Con motore spento o in caso di guasto del sistema è sempre possibile ruotare il volante. Lo sforzo necessario sarà maggiore.
È possibile udire un rumore durante l'azionamento rapido del volante. Ciò è normale.

Retrovisori

2

Retrovisori



Regolazioni

Selezionare il retrovisore esterno con il contattore ***2***, quindi regolarlo fino alla posizione desiderata con il pulsante ***1***.

Retrovisori termici

Lo sbrinamento viene effettuato insieme allo sbrinamento del lunotto ➔ 399 ➔ 402.

Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

Ripiegamento dei retrovisori

(a seconda del veicolo)

I retrovisori esterni si chiudono automaticamente quando il veicolo viene bloccato (contattore ***3*** in posizione ***B***).

In ogni caso, è possibile chiuderli (contattore ***3*** in posizione ***C***) o aprirli (contattore ***3*** in posizione ***A***).

La modalità automatica è quindi disattivata. Per riattivarla, impostare il contattore ***3*** in posizione ***B***.

Gli oggetti riflessi nello specchio retrovisore sono in realtà più vicini di quanto appaiono.
Per ragioni di sicurezza, tenerne conto per valutare correttamente la distanza prima di qualsiasi manovra.

Funzione di cortesia e di arrivederci

(a seconda del veicolo)

Consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale per accedere alla funzione di cortesia e di arrivederci.

Attivare o disattivare la funzione selezionando (**ON** oppure **OFF**).

Secondo la scelta selezionata, si apriranno i retrovisori:

– all'inserimento del contatto successivo (funzione disattivata);
– quando viene rilevata la carta o il veicolo è sbloccato (funzione attivata).

Lo specchietto retrovisore esterno lato conducente può avere due zone visibilmente distinte. La zona ***E*** corrisponde alla visibilità di un retrovisore esterno convenzionale. La zona ***D*** permette di aumentare la visibilità laterale posteriore.

VISTA POSTERIORE

Retrovisori esterni ribaltabili manualmente



Per ripiegare lo specchietto esterno, tirarlo verso il finestrino fino a percepire un clic meccanico.

Per riportare il retrovisore esterno in posizione di funzionamento, procedere in ordine inverso. Verificare che sia bloccato correttamente.



Casi particolari

Quando il retrovisore è stato aperto o ripiegato manualmente, è possibile riportarlo a una posizione di utilizzo.

Per fare questo, premere il tasto ***3***. Si avverte uno scatto meccanico del blocco retrovisore.

Se non si avverte alcun rumore, premere nuovamente il contattore ***3*** fino a percepire il rumore dal retrovisore.

Retrovisore interno



È orientabile.

Retrovisore esterno con levetta *4*

Durante la guida notturna, per non essere abbagliati dai fari dei veicoli che seguono, spostare la levetta ***4*** situata dietro lo specchietto retrovisore.

Retrovisore esterno senza levetta *4*

Il retrovisore si scurisce automaticamente quando siete seguiti da un veicolo che vi illumina o in caso di forte luminosità.

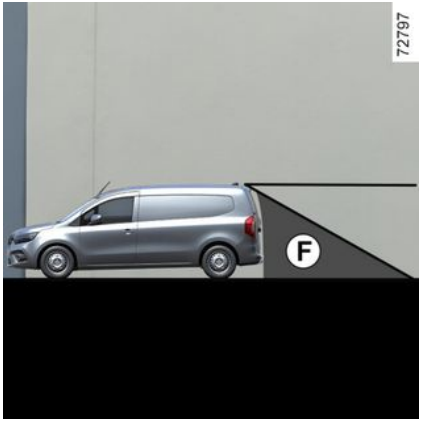
VISTA POSTERIORE

Schermo del sistema di telecamere di retrovisione



Lo schermo ***5*** può essere posizionato da sinistra a destra e dall'alto verso il basso ➔ **232**.

> Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.



Il campo visivo della telecamera non copre tutta la zona dietro il veicolo, in particolare la zona dell'angolo morto ***F***.

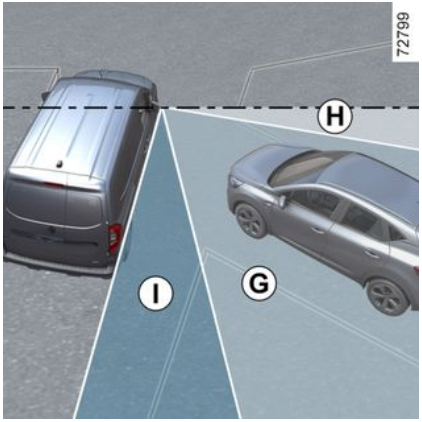
VISTA POSTERIORE

Retrovisore esterno grandangolare 7

(a seconda del veicolo)



Abbassare l'aletta parasole ***6*** per accedere allo specchietto specifico che consente, durante le manovre, di aumentare la visibilità laterale.



Le diverse zone viste dal conducente sono:

- ***G*** nello specchietto retrovisore esterno grandangolare;
- ***H*** tramite il vetro passeggero anteriore;
- ***I*** nel retrovisore esterno.

Telecamera di retromarcia



Quando viene inserito il contatto, lo schermo ***2*** sulla consolle centrale del padiglione mostra la vista dietro il veicolo trasmessa dalla telecamera ***1***.

Nota: lo schermo ***2*** può essere posizionato da sinistra a destra o dall'alto verso il basso.

Sbrinamento della telecamera posteriore



Nei climi freddi, questa funzione consente un rapido sbrinamento elettrico della telecamera.

Lo sbrinamento viene eseguito simultaneamente allo sbrinamento dello specchietto retrovisore elettrico ➔ 399 ➔ 402.

Assicurarsi che la ***1*** telecamera non sia oscurata (da sporcizia, fango, condensa, neve e così via).

Questa funzione è un ausilio supplementare. Quindi non esime il conducente dalla normale vigilanza e dalla responsabilità in caso d'incidente.
Il conducente deve essere sempre pronto ad affrontare situazioni improvvise che possono verificarsi nella circolazione stradale. Prima di iniziare la manovra, verificate in particolare la presenza di ostacoli mobili (come un bambino, un animale, una bicicletta, una pietra, un palo, ecc.) o di oggetti nell'angolo morto troppo piccoli per essere rilevati.

VISTA POSTERIORE

Funzionamento



Il campo visivo della telecamera non copre tutta la zona dietro il veicolo, in particolare la zona dell'angolo morto ***A***.

Interruzione della funzione



Il display si spegne:

- almeno due minuti dopo avere spento il motore;
- subito dopo avere bloccato il veicolo.

Gli oggetti che compaiono sul bordo dello schermo ***2*** possono essere deformati.
In caso di luminosità troppo forte (neve, veicolo al sole ecc.), la vista della telecamera potrebbe essere parzialmente disturbata.
Con una luminosità scarsa o brutto tempo, l'immagine sullo schermo potrebbe essere distorta.

VISTA POSTERIORE

Particolarità legate alla retromarcia

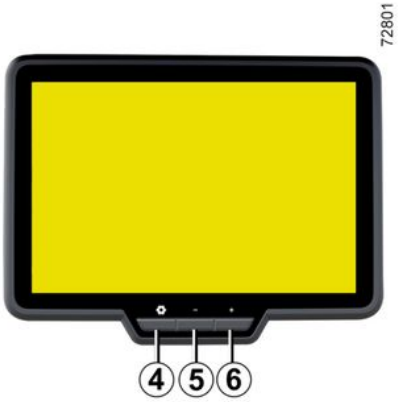


Quando la retromarcia è inserita, la telecamera situata nella porta posteriore visualizza lo spazio dietro il veicolo ➔ **378**.

Veicoli dotati di schermo multimediale *3*

Quando il veicolo è in retromarcia, tenere in considerazione che è presente un angolo cieco ***A***. Osservare le informazioni fornite dalla telecamera di retromarcia allo schermo multimediale oltre a quelle disponibili attraverso gli specchietti retrovisori ➔ **378**.

Regolazione del display e della telecamera



Premere il pulsante ***4*** una volta per accedere al menu delle impostazioni.

Premere ripetutamente il pulsante ***4*** per scorrere le opzioni di impostazione fino a raggiungere quella desiderata.

Premere i pulsanti ***5*** "-" e ***6*** "**+**" per regolare o attivare/disattivare l'impostazione desiderata.

Selezione delle impostazioni:

a) regolazione della luminosità;

b) regolazione dell'angolo di visione verticale;

c) regolazione dell'angolo di visione orizzontale;

d) attivazione/disattivazione della regolazione automatica dell'angolo verticale in funzione della velocità del veicolo;

e) a seconda del veicolo, attivazione/disattivazione del display della telecamera di retromarcia;

f) ripristino, per ripristinare le impostazioni predefinite.

Uscita dal menu Impostazioni:

– automaticamente dopo circa cinque secondi e senza premere alcun pulsante;

o

– premendo il pulsante ***5*** "-" o ***6*** "**+**" sulla scheda "**X**".

Nota: l'angolo verticale non vene regolato automaticamente in base alla velocità del veicolo se l'angolo di vista verticale è stato impostato sul massimo.

ⓘ Ad ogni avviamento del veicolo, la funzione si riporta alle impostazioni salvate all'ultimo arresto del motore.

VISTA POSTERIORE

Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.
Regolare il campo visivo del sistema e degli specchietti retrovisori prima di guidare il veicolo (soprattutto dopo aver modificato il carico del veicolo).

Particolarità

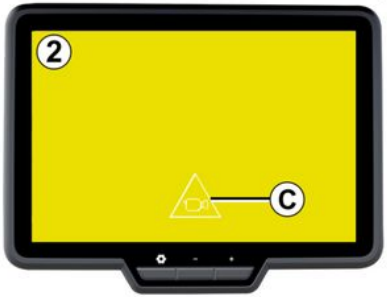
72802



Nei veicoli in retromarcia non dotati del sistema multimediale, quando la porta posteriore viene aperta o chiusa in modo errato la spia ***B*** appare sul display ***7***.

anomalie di funzionamento

72803



Se il sistema rileva un guasto operativo, la spia ***C*** appare su uno sfondo nero sullo schermo ***2*** oppure, a seconda del veicolo, sul display ***7*** per la telecamera di retromarcia. Ciò può essere dovuto a un'anomalia che interessa la telecamera o lo schermo (pulizia, immagine fissa, ritardo e così via).

72804



Se la spia ***C*** continua ad apparire su uno sfondo nero, consultare una concessionaria autorizzata.

Illuminazioni e segnalazioni esterne



62614

luci laterali

Ruotare la ghiera ***2*** fino alla comparsa del simbolo ***3***.

Questa spia si accende sul quadro della strumentazione.

Nota: a seconda del veicolo, le luci di posizione possono essere attivate manualmente solo quando il freno di stazionamento è inserito o, a seconda del veicolo, quando la leva del cambio è in posizione **P**.

In caso contrario, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Luci posizione non disponibili" per informare che non è possibile attivare le luci di posizione.

Funzione accensione running lights

Le luci diurne si attivano automaticamente, senza alcuna azione sulla levetta ***1***, all'avviamento del motore e si disattivano allo spegnimento del motore.



72805

Luci anabbaglianti

Funzionamento manuale

Ruotare la ghiera ***2*** fino alla comparsa del simbolo ***3***. Questa spia si accende sul quadro della strumentazione.

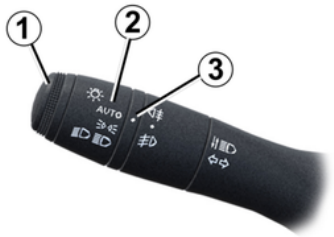
Funzionamento automatico

(a seconda del veicolo)

Ruotare la ghiera ***2*** fino al simbolo **AUTO** in corrispondenza del riferimento ***3***: con motore acceso, le luci anabbaglianti si accendono o si spengono automaticamente in funzione della luminosità esterna, senza dover agire sulla levetta ***1***.

A seconda della versione del veicolo, le luci anabbaglianti si accendono automaticamente dopo diverse passate delle spazzole del tergivetro.

Prima di effettuare un viaggio di notte, verificate che l'equipaggiamento elettrico funzioni correttamente e regolate l'altezza dei fari (se il carico del veicolo è diverso da quello normale) ➔ **241**. Controllate che nulla interferisca con il fascio di luce dei fari (polvere, fango, neve, oggetti trasportati, ...).



62614

Luci abbaglianti

Con il motore acceso e le luci anabbaglianti accese, premere la levetta ***1***. Questa spia si accende sul quadro della strumentazione.

Per tornare alle luci anabbaglianti, tirate nuovamente la levetta ***1*** verso di voi.

Funzione "Alza luci durante la guida"

(a seconda della versione del veicolo)

Quando le luci abbaglianti sono attivate, la funzione "Alza luci durante la guida" migliora la visibilità del conducente alzando automaticamente le luci anabbaglianti e abbaglianti.

Alla disattivazione delle luci abbaglianti, le luci anabbaglianti tornano in posizione iniziale.

Luci abbaglianti automatiche

A seconda del veicolo, questo sistema accende e spegne automaticamente le luci abbaglianti. La funzione utilizza una telecamera posta dietro lo specchietto retrovisore interno per individuare i veicoli che precedono e quelli provenienti in senso inverso.

In determinate condizioni il funzionamento del sistema può essere disturbato.

In particolare:

- le condizioni climatiche estreme (pioggia, neve, nebbia...);
- parabrezza o videocamera ostruiti;
- quando un veicolo che segue o proviene in senso opposto possiede una illuminazione scarsamente visibile o schermata;
- regolazione non corretta dei fari anteriori;
- sistemi riflettenti;
- ...

Le luci abbaglianti si accendono automaticamente se:

- il livello della luminosità esterna è basso;
- non viene rilevato nessun altro veicolo o fonte di illuminazione;
- la velocità del veicolo è superiore a 40 km/h circa.

In assenza di una delle condizioni di cui sopra, il sistema riattiva le luci anabbaglianti.

Nota: accertatevi che il parabrezza non sia oscurato (da sporcizia, fango, neve, condensa e così via).

Per attivare le luci abbaglianti automatiche:

– ruotare la ghiera ***2*** fino a quando il simbolo **AUTO** non è allineato al contrassegno ***3***;
– spingere la levetta ***1***.

La spia compare sul quadro della strumentazione.

62614



Per disattivare le luci abbaglianti automatiche:

– ruotare la ghiera ***2*** in una posizione diversa da **AUTO**;

o

– tirare la levetta ***1***.

La spia si spegne sul quadro della strumentazione.

Nota: le luci abbaglianti verranno disattivate alla disattivazione della funzione luci abbaglianti automatiche.

anomalie di funzionamento

Quando il messaggio "Automatismo luci controllare" viene visualizzato sul quadro della strumentazione, il sistema è disattivato.

Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

L'utilizzo, durante le ore notturne, di un sistema di navigazione portatile nella zona del parabrezza posto sotto la telecamera comporta il rischio di disturbare il funzionamento del sistema "luci abbaglianti automatiche" (rischio di riflessi sul parabrezza).

Il sistema "luci abbaglianti automatiche" non può in alcun caso sostituire la vigilanza e la responsabilità del conducente per ciò che concerne l'illuminazione del veicolo e il suo adattamento alle condizioni di luminosità, visibilità e traffico.

Spegnimento delle luci

62614



Le luci si spengono automaticamente dopo l'arresto del motore, all'apertura della porta del condu-

cente o alla chiusura del veicolo. In questo caso, al successivo avviamento del motore, le luci si riaccenderanno secondo la posizione della ghiera ***2***.

Nota: nel caso in cui le luci antinebbia siano accese, le luci non si spengono automaticamente.

Funzione di cortesia e di arrivederci

(a seconda del veicolo)

Quando la funzione è attivata, le luci diurne e le luci di posizione posteriori si accendono automaticamente nel momento in cui viene rilevata la carta o in caso di sbloccaggio del veicolo con emissione di un segnale acustico.

Esse si spengono automaticamente:

– circa un minuto dopo la loro accensione;
– all'avviamento del motore, secondo la posizione della levetta dell'illuminazione;

oppure

– al bloccaggio del veicolo.

Attivazione/disattivazione della funzione

Per l'attivazione o disattivazione del benvenuto esterno, consultare il libretto d'istruzioni multimediale.

Scegliere "**ON**" o "**OFF**".

anomalie di funzionamento

Quando compare il messaggio "Luci da controllare" accompagnato dalla spia e la spia lampeggia sul quadro della strumentazione, significa che vi è un guasto nell'illuminazione.

Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

Funzione «illuminazione esterna follow me home»



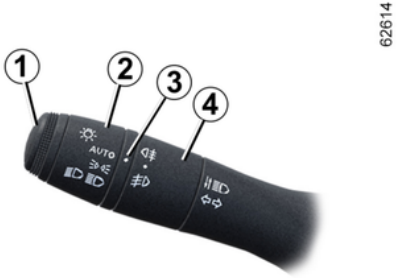
Questa funzione consente di accendere momentaneamente le luci di posizione e le luci anabbaglianti (es. per illuminare l'apertura del portone).

Con il motore spento, le luci spente e la ghiera ***2*** in posizione **AUTO**, tirare la leva ***1*** verso di sé: le luci di posizione e le luci anabbaglianti si accendono per circa 30 secondi insieme alle spie e sul quadro della strumentazione.

Per prolungare questa durata, potete tirare la leva fino a quattro volte (tempo totale limitato a circa due minuti).

Sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Illuminazione inserita _ _ _" seguito dal tempo rimanente. Potete poi chiudere a chiave il vostro veicolo.

Per spegnere le luci prima dello spegnimento automatico, ruotare l'anello ***2*** in una posizione qualsiasi, quindi riportarlo nella posizione **AUTO**.



62614

Luci antinebbia anteriori

(a seconda della versione del veicolo)

Ruotare l'anello centrale ***4*** della levetta ***1*** finché il simbolo non si trova in corrispondenza del contrassegno ***3***, quindi rilasciarlo.

Il funzionamento dipende dalla posizione di illuminazione esterna selezionata, con accensione della relativa spia sul quadro della strumentazione.

In caso di nebbia, neve o di trasporto di oggetti più lunghi del tetto, l'accensione automatica delle luci non avviene sistematicamente.
Le luci antinebbia sono comandate dal conducente: le spie sul quadro della strumentazione indicano se sono accese (spia accesa) o spente (spia spenta).

Luci antinebbia posteriori

Ruotare l'anello centrale ***4*** della levetta finché il simbolo non si trova corrispondenza del contrassegno ***3***, quindi rilasciarlo.

Il funzionamento dipende dalla posizione di illuminazione esterna selezionata, con accensione della relativa spia sul quadro della strumentazione.

Non dimenticate di spegnere queste luci quando non è più necessario al fine di non infastidire gli altri automobilisti.

Spegnimento

Ruotare nuovamente la ghiera centrale ***4*** per allineare il contrassegno ***3*** al simbolo dei fendinebbia. La spia corrispondente si spegne sul quadro della strumentazione.

Lo spegnimento delle luci esterne provoca anche lo spegnimento delle luci antinebbia posteriori.

Luci di curva

(a seconda della versione del veicolo)

Durante la marcia avanti, con velocità inferiore a 40 km/h circa, con le luci anabbaglianti accese e in determinate condizioni (angolo di sterzata, indicatori di direzione inseriti e così via), quando si impegna una curva, una delle luci antinebbia anteriori si accende per illuminare il raggio interno della curva.

Quando si inserisce la retromarcia e i fari anabbaglianti sono accesi, le due luci antinebbia anteriori si attivano automaticamente.

Nota: quando si passa dalla retromarcia alla marcia avanti (ad esempio durante una manovra di parcheggio), i due fendinebbia rimangono attivati fino a quando il veicolo supera i 10 km/h circa.

Regolazioni dei fari



Il tasto ***A*** consente di regolare l'altezza dei fari in funzione del carico.

Con le luci anabbaglianti accese, premere o sollevare il contattore ***A*** tutte le volte necessarie per selezionare la posizione desiderata sul quadro della strumentazione.

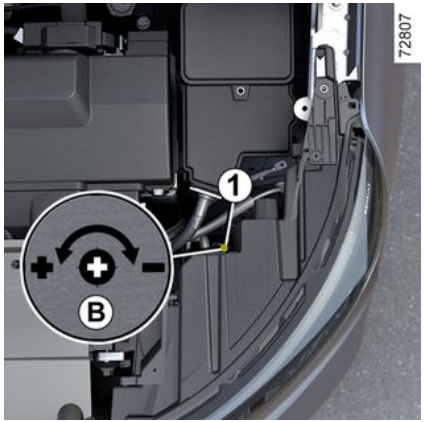
Nota: a seconda della versione del veicolo, quando il motore viene avviato, la posizione selezionata viene visualizzata sul quadro della strumentazione per circa 30 secondi e per cinque secondi ogni volta che si preme il contattore ***A***.

Esempi di posizione di regolazione

	Esempi di posizioni di regolazione del comando *A* in funzione del carico				
	Versione furgone		Versione station wagon		
	Versione normale	Versione telaio lungo	Versione normale	Versione telaio lungo (5 posti)	Versione telaio lungo (7 posti)
Conducente da solo o con passeggero anteriore	0	0	0	0	0
Tutti i posti occupati	-	-	0	0	1
Conducente con passeggeri e bagagli (o carico) in configurazione massa massima autorizzata	-	-	1	1	1
Conducente senza passeggeri e bagagli (o carico) in configurazione massa massima autorizzata	2	2	2	2	2
La tabella seguente riporta alcuni esempi. In ogni caso, regolare il comando ***A*** in funzione del carico del veicolo in modo da vedere la strada e da non abbagliare gli altri conducenti.					

Regolazione temporanea

In caso di guida a sinistra con un veicolo dotato di posto di guida a sinistra (o viceversa), è obbligatorio regolare temporaneamente le luci per il tempo di permanenza.



La regolazione deve essere eseguita manualmente.

Premere o sollevare il contattore ***A*** per il numero di volte necessario a selezionare la posizione ***0*** sul quadro della strumentazione.

Aprire il cofano motore e individuare la stampigliatura ***B*** vicino a uno dei fari anteriori.

Principio di funzionamento

Servendosi di un cacciavite o di un attrezzo analogo, ruotare il bullone ***1*** di mezzo giro verso il contrassegno "-" per abbassare il fascio luminoso.

Per ripristinare la posizione originaria al termine del viaggio, ruotare il bullone ***1*** di mezzo giro verso il contrassegno "+" per alzare il fascio luminoso.

Avvisatore acustico



Premere il cuscino del volante ***A*** per azionare l'avvisatore acustico.

Segnalazione luminosa

Per emettere una segnalazione luminosa con i fari, tirare la levetta ***1***, quindi rilasciarla.

Luci indicatori di direzione

Spostare la levetta ***1*** nello stesso senso in cui si desidera girare il volante.

Funzionamento ad impulsi

Spostare brevemente la levetta ***1*** verso l'alto o verso il basso, non superando il punto di resistenza, quindi rilasciarla: la levetta tornerà nella posizione iniziale e l'indicatore di direzione interessato lampeggerà tre volte.



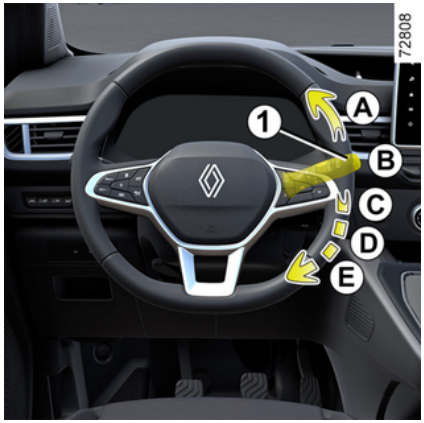
Luci di segnalazione pericolo

Premere il contattore ***2***.

Questo dispositivo aziona contemporaneamente i quattro indicatori di direzione e le frecce laterali. Deve essere utilizzato solo in caso di pericolo per avvertire gli altri automobilisti che siete costretti a fermarvi in un luogo anomalo o in un punto proibito o in condizioni di guida o di circolazione particolari.

Tergivetro, lavavetro

Il proprio veicolo presenta un tergicristallo anteriore dotato di sensore pioggia



Il sensore di pioggia si trova sul parabrezza, davanti al retrovisore interno.

***A* funzionamento unico**

Una pressione breve provoca una spazzolata dei tergivetri.

***B* off**



***C* funzione tergivetro automatico**

In questa posizione il sistema rileva la presenza di acqua sul parabrezza e aziona il tergivetro alla velocità di funzionamento più adatta È possibile modificare la soglia di azionamento e l'intervallo tra una passata e l'altra ruotando l'anello ***2***:

- ***F***: sensibilità minima;
- ***G***: sensibilità massima.

Più la sensibilità è elevata, più i tergivetri reagiscono rapidamente e la frequenza di funzionamento aumenta.

All'attivazione del tergivetro automatico o all'aumento della sensibilità, viene effettuata una spazzolata.

Nota:

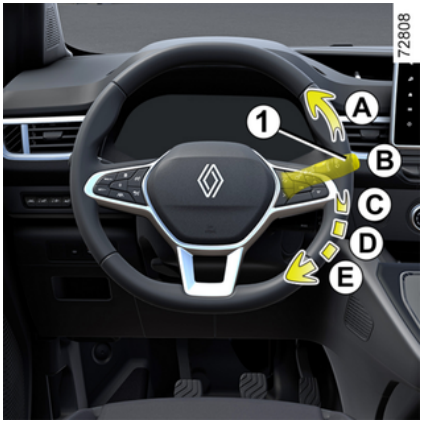
- il sensore di pioggia ha soltanto una funzione di assistenza. In caso di visibilità ridotta, il conducente deve attivare manualmente il tergivetro. In presenza di nebbia o in caso di nevicata, la funzione tergivetro automatico non è attivata dal sistema e resta pertanto sotto il controllo del conducente;
- in caso di temperatura negativa, il tergivetro automatico non è attivo all'avviamento del veicolo. Si attiva automaticamente non appena il veicolo supera una certa velocità (circa 8 km/h));
- non attivate il tergivetro automatico in assenza di pioggia;
- sbrinate completamente il parabrezza prima di attivare il tergivetro automatico;
- prima di lavare il veicolo in un autolavaggio automatico, riportare la levetta ***1*** nella posizione ***B*** per disattivare la funzione tergivetro automatico.

anomalie di funzionamento

In caso di anomalia del funzionamento automatico, il tergivetro opera in funzionamento intermittente. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Il funzionamento del sensore pioggia potrebbe interrompersi in caso di:

– tergivetri posteriori danneggiati: un velo d'acqua o tracce lasciate da una spazzola sulla zona di rilevamento del sensore possono aumentare il tempo di reazione del tergivetro automatico o aumentare la frequenza di funzionamento;
– parabrezza scheggiato o fessurato vicino al sensore o parabrezza incrostato da polvere, sporcizia, insetti, brina, utilizzo di cere di lavaggio o di prodotti idrofobi. In questo caso, il tergivetro sarà meno sensibile o potrebbe addirittura non reagire affatto.



***D* funzionamento continuo e lento**

***E* funzionamento continuo e rapido**

Particolarità

Durante la guida, ad ogni arresto del veicolo si riduce la velocità del tergivetro. Da un funzionamento continuo rapido, passate ad un funzionamento continuo lento; Non appena il veicolo riparte, il tergivetro torna alla velocità di funzionamento selezionata inizialmente.

Qualsiasi azione sulla leva ***1*** sostituisce e annulla la funzione automatica.

Precauzioni

– In caso di gelo, prima di attivare il tergivetro, verificate che le spazzole non siano bloccate. Se azionate il tergivetro mentre le spazzole sono bloccate dal gelo, rischiate di danneggiare sia la spazzola sia il motorino del tergivetro.
– Non attivare i tergivetri sul vetro asciutto. Questo provoca l'usura precoce o il deterioramento delle spazzole.

Posizione particolare del tergivetro anteriore (posizione di servizio)

Questa posizione permette di sollevare le spazzole, allontanandole dal parabrezza.

Può essere utile per:

– pulire le spazzole;
– staccare le spazzole dal parabrezza durante l'inverno;
– sostituire le spazzole ➔ **491**.

Con il contatto inserito e il motore spento, sollevare la levetta ***1*** due volte in posizione ***A*** (impulso singolo). Le spazzole si fermano a sufficiente distanza dal cofano.

Per riportare le spazzole in posizione abbassata, a contatto inserito, verificare che le spazzole siano appoggiate sul parabrezza, quindi spostare la levetta ***1*** in posizione ***A*** (impulso singolo).

Prima di inserire il contatto, reclinare i tergivetri sul parabrezza per evitare di danneggiare il cofano o i tergivetri stessi quando questi vengono attivati.



Prima di qualsiasi intervengo sul parabrezza (lavaggio del veicolo, sbrinamento, pulizia del parabrezza e così via), riportare la levetta ***1*** in posizione ***B*** (off).
Rischio di ferite e/o di danneggiamenti.

In caso di ostacoli presenti sul parabrezza (sporcizia, neve, ghiaccio e così via), pulire il parabrezza (compresa la zona centrale situata dietro lo specchietto retrovisore interno) prima di attivare i tergivetri (rischio di surriscaldamento del motore).
Se un ostacolo impedisce il movimento di una spazzola, questa potrebbe fermarsi. Rimuovete l'ostacolo e riattivate il tergivetro con l'apposita levetta.

Lavavetro



A contatto inserito, tirate la leva ***1*** e rilasciatela.

Una pressione prolungata attiva, oltre al lavavetro, due impulsi dei tergivetri seguiti, dopo alcuni secondi, da un terzo.

Per i veicoli dotati di display multimediale, è possibile scegliere di attivare o disattivare il terzo impulso delle spazzole ➔ **217**

Nota: con temperatura inferiore allo zero, il liquido dei lavavetri rischia di congelare sul parabrezza riducendo così la visibilità. Riscaldare il parabrezza mediante il comando di disappannamento prima di pulirlo.

TERGIVETRI

2

Durante gli interventi nel vano motore, assicuratevi che la levetta dei tergivetri sia in posizione **B** (arresto).
Rischio di lesioni

Tergivetro, lavavetro posteriore



- **off;**
- **funzionamento intermittente;**

Tra una passata e l'altra, le spazzole si fermano per alcuni secondi. La frequenza di pulizia varia in base alla velocità del veicolo;

- **funzionamento continuo e lento.**

Per interrompere l'operazione, ruotare nuovamente la ghiera ***3***.

Nota:

Quando si lava il veicolo presso un autolavaggio automatico, portare l'anello ***3*** della levetta ***1*** in posizione di arresto per disattivare la funzione tergivetro automatica.

Rispettate le indicazioni d'uso.

Non utilizzate il braccio del tergivetro per aprire o chiudere lo sportello del bagagliaio.

Prima di qualsiasi azione sul lunotto posteriore (lavaggio del veicolo, sbrinamento, pulizia e così via) portare la levetta ***1*** in posizione off.
Rischio di ferite e/o di danneggiamenti.

Tergicristallo posteriore

A contatto inserito, ruotare la ghiera ***3*** sulla levetta ***1*** finché il simbolo non è allineato al contrassegno ***2***:

Efficacia della spazzola del tergivetro

Controllate lo stato delle spazzole del tergivetro. La sua durata dipende da voi:

– deve rimanere pulita: pulire regolarmente la spazzola e il lunotto con acqua saponata;
– non utilizzatela quando il lunotto è asciutto;
– staccatela dal lunotto se non viene utilizzata da tempo.

In ogni caso, sostituirlo non appena la sua efficacia diminuisce: circa ogni anno ➔ **491**.

Precauzioni relative all'uso dei tergivetri

– In caso di neve o ghiaccio, pulire il lunotto prima di attivare i tergivetri (rischio di surriscaldamento del motorino);
– verificare che nessun oggetto trasportato interferisca con la spazzola del tergivetro in movimento.

Attivazione/disattivazione del tergivetro posteriore

Il passaggio alla retromarcia attiva il tergivetro posteriore in funzionamento intermittente (se i tergivetri anteriori funzionano). Se il veicolo è provvisto di un menu di personalizzazione delle impostazioni del veicolo, scegliere di attivare o disattivare questa funzione ➔ **217**.

Se sul lunotto sono presenti ostacoli (sporcizia, neve, ecc.), il tergivetro tenta di rimuovere tutti gli ostacoli. Se un ostacolo impedisce il movimento della spazzola, questa potrebbe fermarsi. Rimuovete l'ostacolo, attendete circa 30 secondi e riattivate il tergivetro con l'apposita levetta.

Precauzioni

– In caso di gelo, prima di attivare i tergivetri, verificare che le spazzole non siano bloccate. Se si aziona il tergivetro mentre la spazzola è bloccata dal ghiaccio, si rischia di danneggiare la spazzola e il motorino del tergivetro.
– Non attivare i tergivetri sul vetro asciutto. Questo provoca l'usura precoce o il deterioramento delle spazzole.



Tergivetro/Lavavetro posteriore

A contatto inserito, spingere a lungo la levetta ***1***, quindi rilasciarla.

Un'attivazione prolungata della levetta produce (oltre all'attivazione del lavavetro) due impulsi dei tergivetro seguiti, dopo pochi secondi, da un terzo (funzione antigocciolamento).

Quando rilasciate la levetta, questa torna alla posizione tergivetro posteriore.

Avviamento, spegnimento del motore: veicolo con carta

72688



La carta deve trovarsi nella zona di rilevamento ***1*** oppure, a seconda del veicolo, nella zona di rilevamento ***2***.

Per avviare:

– premere il pedale del freno;
– premere il tasto ***3***. Il messaggio "**READY**" viene visualizzato sul quadro della strumentazione accompagnato da un segnale acustico.

Il messaggio scompare quando la velocità del veicolo è superiore a 5 km/h circa.

72695



Particolarità

– Se una delle condizioni di avviamento non è soddisfatta, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Premere freno + START";
– in alcuni casi, sarà necessario muovere il volante tenendo premuto il tasto di avviamento ***3*** per sbloccare il piantone dello sterzo: in questo caso il messaggio "Girare volante + START" avvertirà l'utente.

72697



L'avviamento del veicolo può essere effettuato solo se il cavo di carica è scollegato dal veicolo.

Avviamento in modalità "mani libere" con bagagliaio aperto



In questo caso, non lasciate la carta nel bagagliaio per evitare il rischio che vada smarrita.

Funzione accessori

(inserimento del contatto)

Non appena accedete al vostro veicolo, potete disporre di alcune funzionalità (radio, navigazione, tergivetri,...).

Per disporre delle altre funzionalità, con la carta presente nell'abitacolo, premere il tasto ***3*** senza fare pressione sui pedali.

anomalie di funzionamento



In alcuni casi, la carta "mani libere" può non funzionare:

- se la batteria della carta è scarica e così via;
- la carta è vicina ad un apparecchio che funziona sulla stessa frequenza (schermo, telefono cellulare, dispositivo per videogiochi e così via);
- veicolo situato in una zona caratterizzata da un'elevata presenza di onde elettromagnetiche.



Il messaggio "Mettere carta su zona + START" verrà visualizzato sul quadro della strumentazione.

Premere il pedale del freno, quindi inserire la scheda ***5*** (lato pulsante) nell'alloggiamento contrassegnato dal simbolo ***4***. Premere il tasto ***3*** per avviare il veicolo. Il messaggio scompare.

Condizioni di spegnimento del motore



Il veicolo deve essere fermo.

Con la carta nel veicolo, premere il pulsante ***3***: il motore è spento, il messaggio "**READY**" scompare dal quadro della strumentazione e il freno di stazionamento elettronico viene inserito. Il piantone dello sterzo si blocca all'apertura di una porta o al bloccaggio delle porte del veicolo.

Se la carta non si trova più nell'abitacolo oppure la batteria della carta è scarica quando il veicolo è fermo e si tenta di spegnere il motore, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Carta assente pres.lunga START": premere il tasto ***3*** per più di tre secondi. Se la scheda non è più nell'abitacolo, assicuratevi che sia possibile recuperarla, prima di premere e tenere premuto il pulsante. Senza la scheda, non sarà possibile effettuare il riavvio del veicolo.

Dopo aver spento il motore, gli accessori accesi (autoradio, climatizzazione...) continuano a funzionare per 10 minuti circa.

Quando si apre la porta del conducente, gli accessori si spengono.

Non disinserite mai il contatto prima dell'arresto effettivo del veicolo, lo spegnimento del motore comporta l'eliminazione delle varie assistenze: A motore spento, il servofreno, il servosterzo e i dispositivi di sicurezza passiva quali airbags e pretensionatori, non sono più in funzione.

Quando lasciate il vostro veicolo in particolare con la carta in tasca, assicuratevi che il motore sia effettivamente spento.

Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.
Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone ad esempio avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti, come ad esempio gli alzavetri o addirittura bloccare le porte...
Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.
RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

Avviamento/arresto del motore: veicolo con chiave



Posizione "Stop e bloccasterzo inserito" "LOCK" 0.

Per bloccare lo sterzo, togliete la chiave e girate il volante fino allo scatto del bloccasterzo.

Per sbloccare lo sterzo, agite senza forzare sulla chiave ed il volante.

Posizione "On" "ON" 2

Il contatto è inserito: gli accessori (radio, ecc.) possono essere utilizzati.

Posizione "Avviamento" "START" 3

Avviamento del motore

- Premete il pedale del freno;
- portare la leva del cambio solo nella posizione **P;**
- portare la chiave in posizione "**START**" **3** e rilasciarla.

Il messaggio "**READY**" viene visualizzato sul quadro della strumentazione accompagnato da un segnale acustico. Non appena il messaggio "**READY**" resta visualizzato e il segnale acustico non viene più riprodotto, il veicolo è pronto alla messa in marcia.

Non disinserite mai il contatto prima dell'arresto effettivo del veicolo, lo spegnimento del motore comporta l'eliminazione delle varie assistenze: A motore spento, il servofreno, il servosterzo e i dispositivi di sicurezza passiva quali airbags e pretensionatori, non sono più in funzione.

Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo

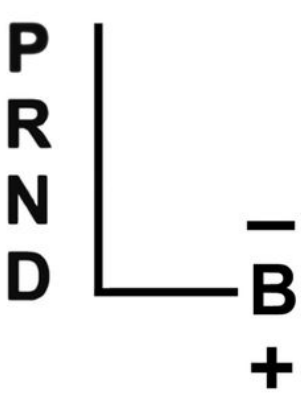
Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.
Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone ad esempio avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti, come ad esempio gli alzavetri o addirittura bloccare le porte...
Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.
RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

L'avviamento del veicolo può essere effettuato solo se il cavo di carica è scollegato dal veicolo.

COMANDO DEL CAMBIO

Leva del cambio.

Leva del cambio 1



P: parcheggio

R: retromarcia

N: folle

D: marcia avanti;

B: modalità rigenerativa. Tre livelli di freno motore, da **B1** (minimo) a **B3** (massimo). Il livello **B2** è attivo per impostazione predefinita.

2. **:** area di visualizzazione della marcia o della posizione





ⓘ L'avviamento del veicolo può essere effettuato solo se il cavo di carica è scollegato dal veicolo.

Funzionamento



Con la leva del cambio ***1*** in posizione **P**, avviare il motore. Sul quadro della strumentazione compare il messaggio "**READY**".

Per uscire dalla posizione **P**, premere il pedale del freno (si accende la spia).

COMANDO DEL CAMBIO

Con il piede sul pedale del freno (la spia scompare dal display), disinnestare la posizione **P**.

La leva del cambio *1* deve essere impostata in posizione D o R solo mentre il veicolo è fermo, con il pedale del freno premuto e il pedale dell'acceleratore rilasciato.

Nota:

– la leva del cambio *1* per uscire dalla posizione **P**, **R**, **N**, **D**, **B** se la chiave è in posizione "**ON**" ➔ **253** o per i veicoli dotati di carta "mani libere" in modalità "Funzione accessori" ➔ **250**;
– la leva del cambio *1* non può essere spostata dalla posizione **P** a un'altra posizione se la chiave è in posizione "**LOCK**" ➔ **253** e se non è disinserita oppure, nei veicoli con carta "mani libere", se l'accensione è disinserita ➔ **250**.

Marcia in modalità D

Spostate la leva in posizione **D**. Nella maggior parte delle condizioni di traffico incontrate, non dovrete toccare la leva del cambio.

Per passare alla retromarcia

A veicolo fermo e con il motore acceso, premere il pedale del freno e portare la leva in posizione **R**.

Non appena viene inserita la retromarcia (se il contatto è inserito) le luci di retromarcia si accendono insieme alla telecamera di retromarcia ➔ **378** (a seconda del veicolo).

Guida in modalità B

Rilasciando l'acceleratore, il veicolo utilizza la frenata rigenerativa per rallentare. In questo modo il motore elettrico genera una corrente elettrica che consente di ricaricare la batteria di trazione. È possibile utilizzare questa modalità per impostare manualmente il livello rigenerativo più alto (**B3**) o più basso (**B1**).

Nota: in posizione **D**, **B** o **R**, il veicolo parte da fermo a bassa velocità non appena si rilascia il pedale del freno (senza premere il pedale dell'acceleratore).

Passare dalla posizione D a B

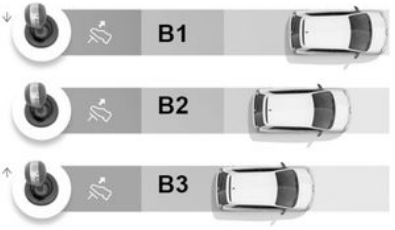
Spostare la leva in posizione **D**, quindi portarla verso destra in posizione **B**.

La posizione **D** corrisponde al livello rigenerativo **B2**.

B2 è il livello predefinito.

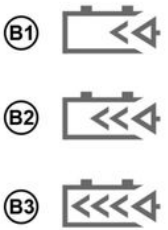
Per selezionare il livello **B1**, spingere in avanti. Per selezionare il livello **B3**, arretrare la leva.

53565



Sul quadro della strumentazione è indicata la posizione **B** inserita, insieme al livello di frenata rigenerativa.

68425



In posizione **B**, la frenata rigenerativa potrebbe risultare ridotta se la batteria è fredda e completamente carica.

Passare dalla posizione B a D

Con la leva in posizione **B**, spostarla verso sinistra in posizione **D**.

Parcheggio del veicolo

Quando il veicolo è fermo, tenendo sempre il piede sul freno, spostare la leva in posizione **P**: il riduttore e le ruote motrici verranno bloccate in modo meccanico.

Nota: in posizione **B (B1, B2** o **B3)**, **è necessario** spostare la leva in posizione **D** prima di portarla in posizione **P**.

Assicuratevi che il freno di stazionamento elettronico sia inserito.

Casi particolari

In caso di parcheggio in pendenza, si consiglia di inserire il freno di stazionamento **prima** di rilasciarlo e di innestare la posizione **P**.

La posizione **N** della leva non blocca meccanicamente le ruote motrici; assicurarsi che il veicolo sia immobilizzato prima di scendere.

In caso di urto alla parte inferiore del veicolo durante una manovra (ad esempio contatto con un palo, un marciapiede o altri tipi di arredo urbano) potreste danneggiare il veicolo (ad esempio deformare un asse), il circuito elettrico o la batteria di trazione.
Non toccate gli elementi del circuito o eventuali perdite o liquidi.
Per evitare qualsiasi rischio di incidente, fate controllare il vostro veicolo da un Rappresentante del marchio.
Rischio di lesioni gravi o di scarica elettrica con conseguenze anche mortali.

La posizione **P** deve essere inserita solo a veicolo fermo.

anomalie di funzionamento

– **Se durante la guida** sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Cambio controllare", significa che è presente un'anomalia.

Consultate al più presto un Rappresentante del marchio;

– **Se durante la guida** sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Surriscalda- mento cambio", arrestare immediatamente la marcia, lasciare che il comando del cambio si raffreddi e aspettare che il messaggio scompaia.

Riparazioni del veicolo



➔ 478

In fase di partenza se la leva è bloccata nella posizione **P** quando si preme il pedale del freno (ad esempio, un guasto della batteria), è possibile liberare manualmente la leva per sbloccare le ruote motrici. A tale scopo, sganciare la base del soffietto e premere il pulsante ***4*** premendo contemporaneamente il pulsante ***3*** sulla leva per sbloccarla e portarla in posizione **N**.

Consultate al più presto un Rappresentante del marchio;

Per ragioni di sicurezza, non interrompete mai il contatto prima dell'arresto completo del veicolo.

Freno di stazionamento



Per allentarlo

Tirate la leva ***2*** leggermente verso l'alto, premete il pulsante ***1*** e accompagnate la leva in basso.

La spia (Ⓟ) sul quadro della strumentazione si spegne.

Se si guida con il freno di stazionamento erroneamente disinserito, la spia rossa rimane accesa sul quadro della strumentazione e la frenata rigenerativa non è disponibile.

Per serrarlo

Tirate la leva ***2*** verso l'alto. Controllate che il veicolo sia correttamente immobilizzato. La spia (Ⓟ) sul quadro della strumentazione si accende.

> Durante la guida, verificate che il freno a mano sia completamente allentato (spia rossa spenta): rischio di surriscaldamento e persino di danneggiamento.

> A veicolo fermo e in funzione della pendenza e/o del carico del veicolo, potrebbe essere necessario tirare il freno di stazionamento di almeno due scatti aggiuntivi e spostare la leva del cambio in posizione **P**.

> L'avviamento del veicolo può essere effettuato solo se il cavo di carica è scollegato dal veicolo.

> In caso di urto alla parte inferiore del veicolo durante una manovra (ad esempio contatto con un palo, un marciapiede o altri tipi di arredo urbano) potreste danneggiare il veicolo (ad esempio deformare un asse), il circuito elettrico o la batteria di trazione.
> Non toccate gli elementi del circuito o eventuali perdite o liquidi.
> Per evitare qualsiasi rischio di incidente, fate controllare il vostro veicolo da un Rappresentante del marchio.
> **Rischio di lesioni gravi o di scarica elettrica con conseguenze anche mortali.**

Operazione assistita



Serraggio del freno di stazionamento assistito

A veicolo fermo, è possibile utilizzare il freno di stazionamento assistito per immobilizzare il veicolo:

– **premendo il pulsante di avviamento/spegnimento del motore *1* o ruotando la chiave di accensione *2* (in posizione "ON 2");**

o

– se **la cintura di sicurezza del conducente viene slacciata;**

o

– all'**apertura della porta del conducente;**



o

– quando **la posizione P è innestata.**

Prima di scendere dal veicolo, verificate che il freno di stazionamento assistito sia effettivamente serrato. L'inserimento del freno di stazionamento è confermato dalla presenza della spia ***3*** sul contattatore ***4*** e della spia (Ⓟ) sul quadro della strumentazione fino a quando le porte non sono bloccate.

In tutti gli altri casi, ad esempio **se il motore si spegne**, il freno di stazionamento assistito non si inserisce automaticamente. Occorre allora utilizzare la modalità manuale. In alcune versioni di modelli specifiche per determinati paesi, la funzione di applicazione della frenata assistita non è attivata. Fare riferimento al paragrafo "Funzionamento manuale".

Per confermare l'attivazione del freno di stazionamento elettronico, viene visualizzato il messaggio "Freno staziona- mento tirato" e la spia "(Ⓟ)" sul quadro della strumentazione e la spia ***3*** si accende sul contattore ***4***.

Dopo lo spegnimento del motore, la spia ***3*** si spegne per alcuni minuti dopo l'inserimento del freno di stazionamento elettronico e la spia (Ⓟ) si spegne quando il veicolo viene bloccato.

Nota: in alcune situazioni (guasto del freno di stazionamento assistito, rilascio manuale del freno di stazionamento e così via), per segnalare il disinserimento del freno di stazionamento elettronico si attiva un segnale acustico e sul quadro della strumentazione viene visualizzato il

messaggio "Tirare freno stazionamento":

– con il motore acceso: all'apertura della porta conducente;
– con il motore spento (ad esempio in caso di spegnimento del motore): all'apertura di una porta anteriore.

In questo caso, tirare e poi rilasciare il contattore ***4*** per inserire il freno di stazionamento assistito.

Rilascio assistito del freno di stazionamento

Il freno di stazionamento viene rilasciato non appena si avvia il veicolo e inizia l'accelerazione o quando si disinserisce la posizione **P** utilizzando la leva del cambio.

Funzionamento manuale



È possibile applicare manualmente il freno di stazionamento assistito.

Inserimento manuale del freno di stazionamento assistito

Tirare il contattore ***4***. La spia ***3*** e la spia (Ⓟ) sul quadro della strumentazione si accendono.



Rilascio manuale del freno di stazionamento assistito

Premere il contattore ***1*** senza premere i pedali o ruotare la chiave ***2*** in posizione "**ON 2**" per inserire il contatto. Premere il pedale del freno, quindi premere il contattore ***4***: la spia ***3*** sul contattore e la spia (Ⓟ) sul quadro della strumentazione si spengono.

FRENO DI STAZIONAMENTO

Spegnimento temporaneo



Per attivare manualmente il freno di stazionamento assistito (in caso di arresto a un semaforo rosso, di veicolo fermo con motore acceso e così via): tirare e rilasciare il contattore ***4***. Il disinserimento è automatico non appena si riavvia il veicolo.

Casi particolari

Parcheggio in pendenza

Per parcheggiare su un terreno in pendenza o con un rimorchio, ad esempio, tirare il tasto ***4*** per alcuni secondi al fine di abilitare il massimo sforzo frenante.



Parcheggio con freno di stazionamento assistito disinserito

> Prima di disattivare il freno di stazionamento, assicurarsi che il veicolo sia stabile.

Per parcheggiare con il freno di stazionamento assistito disinserito, è necessario disattivare il freno di stazionamento. Per eseguire questa operazione:

- innestare la posizione **P**: le ruote motrici vengono bloccate meccanicamente dall'albero di trasmissione;
- spegnere il motore premendo il pulsante di avviamento/spegnimento ***1*** o ruotando la chiave di accensione ***2***;
- sganciare la cintura di sicurezza del conducente;
- Aprire la porta del conducente;
- rilasciare manualmente il freno di stazionamento assistito (vedere il capitolo "Rilascio manuale del freno di stazionamento assistito"). Assicurarsi che il veicolo sia stabile;
- chiudere la porta del conducente.

Se necessario, bloccare il veicolo.

> Se viene visualizzato il messaggio "Guasto elettrico", "Controllare la batteria" o "Guasto circuito freni", immobilizzare il veicolo innestando la posizione **P** o agire sul contattore ***4*** per circa 10 secondi.
> In caso di forte pendenza e se le condizioni lo richiedono, immobilizzare le ruote del veicolo.
> **Rischio di perdita di immobilizzazione del veicolo.**
> Rivolgetevi alla Rete del marchio.

FRENO DI STAZIONAMENTO

Con porta conducente aperta o chiusa male e motore acceso, per motivi di sicurezza, il disinserimento automatico è disattivato (al fine di evitare che il veicolo si metta automaticamente in movimento senza conducente). Il messaggio "Rilasciare manualmente il freno di stazionamento" compare sul quadro della strumentazione quando il conducente preme il pedale dell'acceleratore.



L'assenza di ritorni visivi o sonori indica un'anomalia del quadro della strumentazione. L'accensione di questa spia impone un arresto immediato compatibilmente con le condizioni del traffico. Verificate che il veicolo sia correttamente immobilizzato e rivolgetevi da un Rappresentante del marchio.



Non scendere mai dal veicolo senza aver prima reinserito la posizione **P** e spento il motore. In effetti il veicolo con motore acceso e marcia innestata può mettersi in movimento se accelerate inavvertitamente. **Rischio di incidente.**

anomalie di funzionamento

– In caso di anomalie, la spia

si accende sul quadro della strumentazione accompagnata dal messaggio "Freno stazionam. controllare" e in alcuni casi dalla spia .

consultate rapidamente la Rete del marchio.

– In caso di guasto del freno di stazionamento assistito, si accende la spia STOP accompagnata dal messaggio "Guasto circuito freni", da un segnale acustico e, in alcuni casi, dalla spia .

Ciò impone un arresto immediato compatibilmente alle condizioni del traffico.

È quindi tassativo immobilizzare il veicolo portando la leva in posizione **P**. In caso di pendenza eccessiva, immobilizzare le ruote del veicolo.

AMBIENTE

Il veicolo è stato progettato con la volontà di rispettare l'**ambiente** per tutto il suo ciclo di vita: dalla fabbricazione, all'utilizzo fino alla fine della sua durata di esercizio.

Fabbricazione

La fabbricazione del vostro veicolo è stata effettuata presso uno stabilimento industriale che applica procedure avanzate volte alla riduzione degli impatti ambientali nei confronti degli abitanti e della natura delle zone circostanti (riduzione dei consumi di acqua e di energia, dei disturbi visivi e acustici, delle emissioni atmosferiche e acquose, smaltimento e valorizzazione dei rifiuti).

Contribuite anche voi al rispetto dell'ambiente

– Parti e veicoli a fine vita non devono essere gettati. Devono essere conferiti a un ente giuridico che risponda alle norme ambientali.

– Le parti e i componenti usurati che vengono sostituiti durante la manutenzione ordinaria del veicolo (ad es. pneumatici) devono essere smaltiti presso punti di raccolta dedicati.

– I componenti **elettrici** ed **elettronici** usati che vengono sostituiti (come le batterie) non devono essere gettati tra i normali rifiuti. Portarle presso un rappresentante del marchio o consultare l'autorità locale per informazioni sugli impianti di riciclaggio appropriati.

–



– Per ottimizzare il riciclaggio del veicolo a fine vita, è possibile rivolgersi a un rappresentante del marchio o visitare il sito Web del produttore per essere indirizzato ai punti di raccolta che garantiscono il rispetto dell'ambiente nell'ottemperanza delle leggi locali.

Riciclo

Il veicolo è riciclabile per almeno l'85% e recuperabile per almeno il 95%.

Per raggiungere tali obiettivi, numerosi pezzi del veicolo sono stati progettati in modo da consentirne il riciclaggio. I materiali e le strutture sono stati accuratamente progettati per:

– consentire a questi componenti di essere facilmente rimossi e rilavorati da aziende specializzate;
– favorire un'economia circolare (riuso, riciclaggio, recupero, ecc.)

Ciò si applica in particolare alle batterie dei veicoli elettrificati.

Al fine di preservare le risorse in termini di materie prime, il veicolo include anche molte parti realizzate con plastica riciclata o materiali rinnovabili.

CONSIGLI DI GUIDA, GUIDA ECOLOGICA

3

L'autonomia è accreditata secondo un metodo normativo standard. Identico per tutti i costruttori, consente di confrontare i veicoli tra di loro.

L'autonomia in base all'uso reale dipende dalle condizioni di utilizzo del veicolo, dagli equipaggiamenti e dallo stile di guida del conducente. Per ottimizzare l'autonomia, consultare i consigli di seguito.

A seconda delle versioni, avete a disposizione diverse funzioni che vi consentono di ridurre il consumo di energia:

- sul quadro della strumentazione:
  - il misuratore di energia;
  - l'indicatore dello stile di guida;
- sullo schermo multimediale:
  - dati relativi ai consumi energetici;
  - un grafico del consumo di energia;
  - punteggi basati sul proprio stile di guida;
  - consigli guida ECO;
  - un pianificatore di percorsi;
  - una modalità di guida ECO.

Misuratore di energia

(sul quadro della strumentazione)

Il contatore consente di conoscere in tempo reale il consumo o recupero di energia del veicolo.

Zona di utilizzo blu "Recupero di energia" *A*



Durante la guida, quando sollevate il piede dal pedale dell'acceleratore o quando premete il pedale del freno, in fase di decelerazione, il motore genera corrente elettrica che viene utilizzata per frenare il veicolo e ricaricare la batteria di trazione.

Zona di utilizzo **"Ottimale" *0***



Indica un consumo nullo.

Zona di utilizzo verde "consumo consigliato" *B*

(a seconda del veicolo)



La batteria di trazione fornisce l'energia elettrica necessaria al motore per lo spostamento del veicolo.

Zona di utilizzo bianca "Consumo sconsigliato" *C*

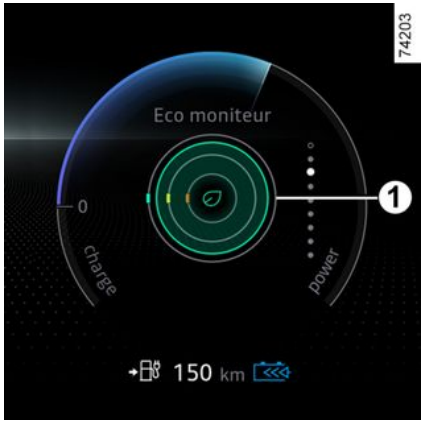
(a seconda del veicolo)

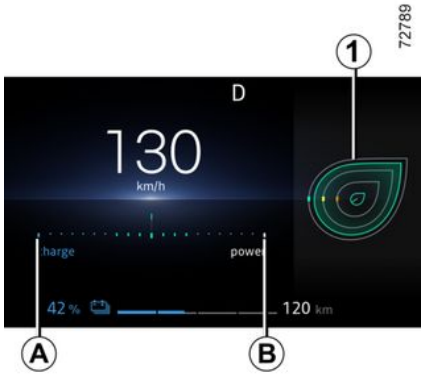


Indica un consumo elevato di energia.

Indicatore dello stile di guida *1*

(a seconda del veicolo)





Vi informa in tempo reale sullo stile di guida adottato. Si viene avvisati dall'indicatore ***1***.

Più petali sono visualizzati sull'indicatore ***1***, più la guida è flessibile ed economica.

Se seguirete regolarmente questo indicatore, ridurrete il consumo di carburante del veicolo.

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

Sullo schermo multimediale



Sintesi percorso

Allo spegnimento del motore, la visualizzazione "Sintesi percorso" sulla schermata multimediale ***2*** consente di consultare le informazioni relative all'ultimo itinerario.

Indica:

- punteggio generale;
- l'evoluzione del punteggio;
- la percorrenza senza consumo di carburante.

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

Viene visualizzata una nota generale da 0 a 100 che vi consente di valutare la vostra prestazione di guida ecologica. Quanto più elevato è il punteggio, tanto più il consumo energetico è ridotto.

Di seguito vengono presentati dei consigli ecologici per migliorare la vostra prestazione.

La memorizzazione dei vostri percorsi preferiti vi consentirà di confrontare le vostre prestazioni tra di esse e con quelle degli altri utenti del veicolo.

ModalitàECO

La modalità ECO è una funzione che ottimizza il consumo energetico.

La modalità ECO consente di limitare la potenza e la velocità massima.

La limitazione dell'accelerazione consente una guida a basso consumo sia in città che in periferia.

Attivazione della funzione

La funzione può essere attivata premendo il contattore ***3***.

La spia Eco si accende sul quadro della strumentazione per confermare l'attivazione.

Durante la guida è possibile uscire temporaneamente dalla modalità ECO per migliorare le prestazioni del motore.

Per farlo, premete con decisione e a fondo il pedale dell'acceleratore.



La modalità ECO si riattiva non appena si rilascia il pedale dell'acceleratore.

Inibizione della funzione

La funzione può essere disattivata premendo il contattore ***3***.

La spia Eco si spegne sul quadro della strumentazione per confermare la disattivazione.

> Con la modalità ECO attivata, la velocità del veicolo è limitata a 110 km/h circa.

Range veicolo: consigli

In base all'uso reale, l'autonomia del veicolo elettrico varia in base a diversi fattori che possono in parte essere tenuti sotto controllo per migliorare l'autonomia in modo non trascurabile.

Questi fattori sono:

- la velocità e lo stile di guida;
- tipo di strada;
- il livello della temperatura;
- i pneumatici;
- l'utilizzo degli accessori elettrici;
- il carico del veicolo.

L'attivazione della modalità ECO consente inoltre al veicolo di considerare automaticamente tutti gli utilizzatori di elettricità (potenza motore e così via.) per ridurre al massimo i consumi ➔ **266**.

La velocità e lo stile di guida



Guidare ad alta velocità ridurrà notevolmente l'autonomia del veicolo.

Esempi (a velocità costante):

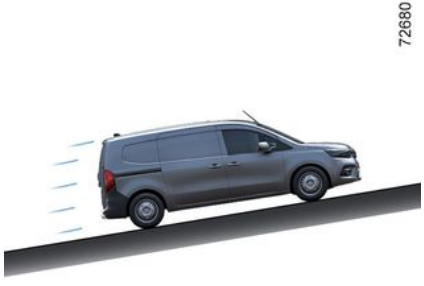
- la riduzione della velocità da circa 130 km/h a 110 km/h consente di risparmiare fino al 20% circa dell'autonomia di carburante;
- la riduzione della velocità da circa 90 km/h a 80 km/h consente di risparmiare fino al 10% circa dell'autonomia di carburante.

Una guida "sportiva" riduce l'autonomia del veicolo: optare per uno stile di guida "più morbido".

Consigli:

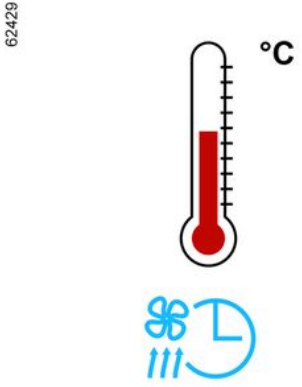
- guidate a velocità costante;
- consultare regolarmente gli strumenti a disposizione per visualizzare le condizioni di guida (econometro, consumo istantaneo, sintesi percorso e così via) ➔ **266**;
- adattate la guida in modo da evitare un eccessivo consumo di energia;
- privilegiare il recupero di energia: anticipare l'andamento imprevedibile del traffico sollevando il piede dall'acceleratore o frenando gradualmente.

Il profilo della strada



In salita, piuttosto che tentare di mantenere la stessa velocità, evitare di accelerare più che nella guida normale: mantenete la stessa posizione del piede sull'acceleratore.

Il livello della temperatura



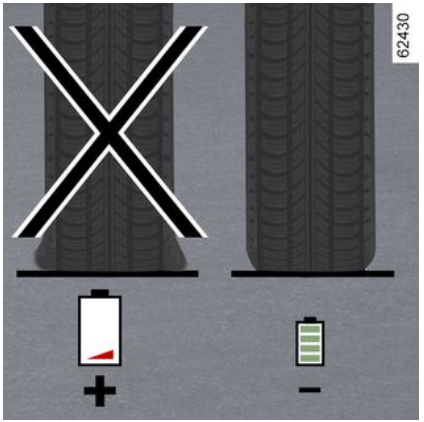
L'utilizzo del riscaldamento o della climatizzazione riduce l'autonomia del veicolo.

Per preservare l'autonomia del veicolo, si consiglia di selezionare la modalità "programmazione" prima di utilizzare il veicolo ➔ **407**.

Il carico del veicolo

Evitate ogni carico inutile a bordo del veicolo.

Pneumatici



Una pressione insufficiente può far aumentare il consumo di energia. Rispettate le pressioni di gonfiaggio degli pneumatici consigliate per il vostro veicolo.

In caso di sostituzione, montate preferibilmente pneumatici della stessa marca, misura, tipologia e struttura di quelli montati come primo equipaggiamento. L'utilizzo di pneumatici non consigliati riduce notevolmente l'autonomia del veicolo ➔ **464**.



Quando il veicolo ne è dotato, questo sistema sorveglia la pressione di gonfiaggio degli pneumatici.

Principio di funzionamento

Ogni ruota (tranne quella di scorta) comporta un sensore inserito nella valvola di gonfiaggio che misura ad intervalli regolari la pressione del pneumatico.

Il sistema visualizza la pressione corrente sul quadro della strumentazione ***1*** e avvisa il conducente in caso di pressione insufficiente.

Reinizializzazione del valore di riferimento della pressione degli pneumatici

Questa operazione deve essere effettuata:

– quando la pressione di riferimento degli pneumatici deve essere modificata per essere adattata alle condizioni di impiego (a vuoto, sotto carico, guida in autostrada ...);
– dopo una rotazione della ruota (questa pratica è tuttavia sconsigliata);
– dopo la sostituzione di una ruota.

Questa operazione deve essere sempre effettuata dopo un controllo a freddo della pressione di gonfiaggio dei 4 pneumatici.

La pressione di gonfiaggio deve corrispondere all'impiego corrente del veicolo (a vuoto, sotto carico, guida in autostrada ...).

In caso di permutazione delle ruote, il sistema deve essere reinizializzato. Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

Se il veicolo è dotato di un sistema di navigazione, a seconda del veicolo, la procedura di reinizializzazione può essere eseguita anche tramite lo schermo multimediale: consultare il libretto di istruzioni relativo all'equipaggiamento.



Procedura di azzeramento tramite il quadro della strumentazione *1*

Contatto inserito, **veicolo fermo:**

– premere brevemente il contattore ***2*** o ***3*** per raggiungere la schermata "RESET TPMS";

– tenere premuto (per circa 3 secondi) il comando ***4*** per avviare l'azzeramento. Il simbolo lampeggiante degli pneumatici seguito dal messaggio "Misura pressione in corso" indica che la richiesta di azzeramento della pressione di gonfiaggio degli pneumatici è stata riconosciuta.

La reinizializzazione può durare diversi minuti di guida.

Se l'azzeramento è seguito da brevi tragitti, la visualizzazione del passaggio 3 nella tabella ➔ **273** potrebbe restare attiva dopo vari riavvii.

Nota: il valore di riferimento della pressione degli pneumatici non può essere inferiore a quella consigliata e indicata sul bordo della portiera.

Procedura di ripristino tramite schermata multimediale *5*



La procedura di ripristino deve essere eseguita a veicolo fermo e a contatto inserito.

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

La spia STOP vi impone, per la vostra sicurezza, di fermarvi tassativamente e subito, compatibilmente con le condizioni del traffico.

Possibili messaggi

La tabella seguente mostra i possibili messaggi relativi alla procedura di reinizializzazione degli pneumatici.

Predellino	Visualizzazioni (a seconda del veicolo)	Messaggi	Significato
1		Pressione peum. In. press. lunga	A veicolo fermo e con contatto inserito, avviare la reinizializzazione della pressione di gonfiaggio di tutti e quattro gli pneumatici tenendo premuto il tasto ***4*** OK.
2		Misura pressione in corso	I simboli "---" davanti a ciascuna ruota lampeggeranno ad indicare che il sistema ha registrato la reinizializzazione della pressione di gonfiaggio degli pneumatici per tutte e quattro le ruote.
3			I simboli "---" davanti a ciascuna ruota rimarranno accese. Questo sistema reinizializza la pressione di gonfiaggio di tutti e quattro gli pneumatici. È ora possibile partire. **Nota:** durante la reinizializzazione, il monitoraggio della pressione di gonfiaggio degli pneumatici rimane in funzione.
4			Viene visualizzato il valore della pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici: la procedura di reinizializzazione è riuscita ed è stata completata.

Nuova regolazione della pressione degli pneumatici

La pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici deve essere impostata a freddo (fare riferimento all'etichetta sul bordo della porta del conducente). Se la verifica della pressione non può essere effettuata sugli pneumatici a freddo, le pressioni consigliate devono essere aumentate di 0,2-0,3 bar (3 PSI).

Non bisogna mai sgonfiare un pneumatico caldo.

Ruota di scorta

Se il veicolo ne è dotato, la ruota di scorta non dispone di sensori.

Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.
La funzione non interviene al posto del conducente. Quindi non esime il conducente dalla normale vigilanza e dalla responsabilità in caso d'incidente. Verificate la pressione degli pneumatici, compresa la ruota di scorta, una volta al mese.

Sostituzione di ruote/ pneumatici

Il sistema richiede l'uso di equipaggiamenti specifici (ruote, pneumatici, cerchi, ecc.) ➔ **462**.

Rivolgersi a un rappresentante del marchio per sostituire gli pneumatici e per conoscere gli accessori compatibili con il sistema disponibili presso la rete del marchio: l'utilizzo di qualsiasi altro accessorio potrebbe pregiudicare il corretto funzionamento del sistema o danneggiare il sensore.

Sostituzione della ruota
poiché il sistema può richiedere diversi minuti in base alla guida, per rilevare correttamente la posizione delle ruote e la pressione, controllate la pressione degli pneumatici dopo qualsiasi intervento.

Bombolette spray per la riparazione degli pneumatici e kit di gonfiaggio



Per la specificità delle valvole, utilizzate esclusivamente equipaggia-

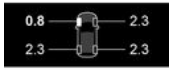
menti omologati dalla rete del marchio. Vedere il paragrafo su ➔ 466.

Anomalie nella pressione di gonfiaggio degli pneumatici

La tabella elenca i messaggi di avviso che vengono visualizzati sul quadro della strumentazione ***1*** quando il sistema rileva un'anomalia nella pressione di gonfiaggio degli pneumatici.

Possibili messaggi

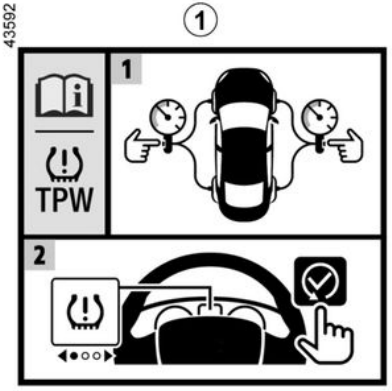
Le informazioni sul quadro della strumentazione segnalano eventuali anomalie nella pressione di gonfiaggio degli pneumatici (ad esempio pneumatici sgonfi o forati). La spia STOP impone, per motivi di sicurezza, di arrestare il veicolo il prima possibile, compatibilmente con le condizioni del traffico.

Spie	Messaggi	Visualizzazioni (a seconda del veicolo)	Significato
si accende e resta acceso	Regolare pres- sione pneumatici		Lo pneumatico e il relativo valore della pressione di gonfiaggio vengono visualizzati in giallo. Ciò indica che lo pneumatico non è abbastanza gonfio. Controllare e regolare la pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici, quindi reinizializzare il sistema.
+ STOP si accendono e restano accesi	Foratura		Lo pneumatico e il relativo valore della pressione di gonfiaggio vengono visualizzati in rosso. Ciò indica che lo pneumatico interessato è forato o fortemente sgonfio. Regolare la pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici a freddo e reinizializzare il sistema se lo pneumatico è sgonfio. Sostituire lo pneumatico (o farlo sostituire) in caso di foratura.
lampeggia, quindi resta accesa, insieme alla spia	Sensori pneuma- tici controllare		Una o più ruote non vengono più visualizzate. Questo messaggio indica che almeno una delle ruote non è dotata di un sensore (ad esempio la ruota di scorta) oppure che il sensore è difettoso. Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

SISTEMA DI SORVEGLIANZA DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI

Spie	Messaggi	Visualizzazioni (a seconda del veicolo)	Significato
 si accende e resta acceso			Questo messaggio indica che il sistema non è stato in grado di determinare la pressione di gonfiaggio di ciascun pneumatico. Ciò può essere causato dall'uso di un sensore non consigliato da un rivenditore autorizzato. Il sistema di monitoraggio del sensore della pressione di gonfiaggio degli pneumatici rimane in funzione.

AVVISATORE DI PERDITA DI PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI



Se presente nel veicolo, questo sistema avverte il conducente dell'eventuale perdita di pressione di uno o più pneumatici.

Il sistema può essere identificato dall'etichetta ***1*** nel veicolo.



Principio di funzionamento

Questo sistema rileva una perdita di pressione in uno degli pneumatici misurando la velocità delle ruote durante la guida.

La spia  ***2*** rimane accesa in modo fisso per avvertire il conducente in caso di pressione insufficiente (ruota sgonfia, ruota forata e così via).



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.
La funzione non interviene al posto del conducente. Quindi non esime il conducente dalla normale vigilanza e dalla responsabilità in caso d'incidente. Verificate la pressione degli pneumatici, compresa la ruota di scorta, una volta al mese.

AVVISATORE DI PERDITA DI PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI

Condizioni di funzionamento

Per fornire un'avvertenza affidabile in caso di un calo significativo della pressione, è necessario azzerare il sistema con una pressione di gonfiaggio uguale a una di quelle riportate sull'etichetta di pressione degli pneumatici (valori di riferimento) ➔ **464**.

La reinizializzazione deve essere sempre effettuata dopo un controllo della pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici a freddo.

Nelle seguenti situazioni il sistema rischia di entrare in funzione in ritardo o di non funzionare correttamente:

- sistema non reinizializzato dopo un rigonfiaggio o qualsiasi operazione effettuata sulle ruote;
- sistema di reset errato: pressioni dei pneumatici diverse dalle pressioni consigliate;
- modifica importante del carico o ripartizione del carico su un lato del veicolo;
- guida sportiva con forte accelerazione;
- traffico su strada innevata o sdrucciolevole;
- circolazione con catene da neve;
- montaggio di un solo pneumatico nuovo;
- utilizzo di pneumatici non omologati dalla rete del marchio.

> La pressione di gonfiaggio deve essere controllata prima di iniziare la procedura di azzeramento.
> Il sistema non emetterà un avviso se la pressione non corrisponde alla pressione raccomandata.

> Un calo improvviso di pressione di uno pneumatico (scoppio e così via) potrebbe non essere immediatamente rilevato dal sistema.

Procedura per la reinizializzazione dei livelli standard della pressione degli pneumatici

Questa operazione deve essere effettuata:

- dopo ogni gonfiaggio o ripristino della pressione di gonfiaggio degli pneumatici;
- dopo la sostituzione di una ruota;
- dopo una rotazione della ruota (questa pratica è tuttavia sconsigliata).

La pressione di gonfiaggio deve corrispondere all'impiego corrente del veicolo (a vuoto, sotto carico, guida in autostrada ...).

Rispettate le pressioni di gonfiaggio (compresa la ruota di scorta). Verificarle almeno una volta al mese e prima di effettuare lunghi viaggi (consultare l'etichetta incollata sul taglio della portiera conducente) ➔ **464**.

Veicoli non dotati di schermo multimediale



Contatto inserito, **veicolo fermo:**

– premere il contattore ***6*** tutte le volte necessarie per visualizzare la scheda "Veicolo"  ;
– premere brevemente e ripetutamente il contattore ***3*** o ***4*** per raggiungere la pagina "Pressione peum. In. press. lunga";
– tenere premuto il contattore ***5*** OK per avviare la reinizializzazione.

Tenere premuto il pulsante ***5*** finché non viene visualizzato il messaggio "Operazione terminata". È ora possibile partire.

Veicoli dotati di schermo multimediale.



La procedura di azzeramento deve essere eseguita a **veicolo fermo** e a contatto inserito.

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

Possibili messaggi

La tabella seguente mostra i possibili messaggi relativi alla procedura di reinizializzazione degli pneumatici.

Predellino	**Messaggi**	**Significato**
-	Pressione pneum. termine inizial.	Il messaggio viene visualizzato durante la guida. Se si desidera reinizializzare la pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici, arrestare il veicolo.
1	Pressione peum. In. press. lunga	Per reinizializzare la pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici, a veicolo fermo, tenere premuto ***5*** OK per avviare la reinizializzazione finché non viene visualizzato il messaggio "Se pressione OK mantieni premuto".
2	Se pressione OK mantieni premuto	Il messaggio lampeggia. Si ricorda che la pressione deve essere regolata sui valori di riferimento raccomandati sull'etichetta della pressione di gonfiaggio dei pneumatici ➔ **464**. Tenere premuto il tasto ***5*** OK per confermare la richiesta di ripristino finché non viene visualizzato il messaggio "Operazione terminata".
3	Operazione terminata	La procedura di reinizializzazione è stata completata correttamente. È ora possibile partire.

Nuova regolazione della pressione degli pneumatici

La pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici deve essere impostata a freddo (fare riferimento all'etichetta sul bordo della porta del conducente).

Se la verifica della pressione non può essere effettuata su pneumatici **freddi**, occorre considerare un aumento della pressione di **0,2**-**0,3** bar (**3** PSI).

Non bisogna mai sgonfiare un pneumatico caldo.

Dopo ogni rigonfiaggio o regolazione della pressione degli pneumatici, avviare la reimpostazione del valore di riferimento della pressione degli pneumatici.

Sostituzione di ruote/ pneumatici

Utilizzare esclusivamente equipaggiamenti approvati per la rete. In caso contrario, il sistema rischia un ritardo nell'attivazione o un errato funzionamento ➔ **462**.

Dopo ogni sostituzione di ruota/ pneumatico, regolare la pressione degli pneumatici e avviare la reinizializzazione del valore di riferimento della pressione degli pneumatici.

Ruota di scorta

Se il veicolo è dotato di ruota di scorta montata sullo stesso, regolare la pressione degli pneumatici e avviare la reimpostazione del valore di riferimento della pressione degli pneumatici.

Bombolette spray per la riparazione degli pneumatici e kit di gonfiaggio

Utilizzare esclusivamente equipaggiamenti omologati dalla Rete del marchio, altrimenti il sistema rischia di entrare in funzione in ritardo o di non funzionare correttamente ➔ **466**. Dopo aver utilizzato il kit di gonfiaggio degli pneumatici, regolare la pressione degli pneumatici e avviare l'azzeramento del valore di riferimento della pressione degli pneumatici.

Anomalie nella pressione di gonfiaggio degli pneumatici



La tabella elenca i messaggi di avviso che vengono visualizzati sul quadro della strumentazione ***8*** quando il sistema rileva un'anomalia nella pressione di gonfiaggio degli pneumatici.

AVVISATORE DI PERDITA DI PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI

Tabella con possibili errori della pressione di gonfiaggio

Le informazioni sul quadro della strumentazione segnalano eventuali anomalie nella pressione di gonfiaggio degli pneumatici (ad esempio pneumatici sgonfi o forati).

Spie	Messaggi	Significato
 si accende (non lampeggia).	Gonfiare pneum. Agg. pressione	Questo messaggio indica che lo pneumatico è sgonfio o forato. Controllare e regolare la pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici a freddo e reinizializzare il sistema.
 lampeggia, quindi resta accesa.	Agg. pressione pneum e inizial.	Questo messaggio indica che la reinizializzazione non è andata a buon fine. Controllare e regolare nuovamente la pressione di gonfiaggio degli pneumatici prima di riavviare la procedura di reinizializzazione.
 lampeggia, quindi resta accesa, insieme alla spia 	Controllare TPW	Questo messaggio indica un errore nel sistema. Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.
 lampeggia, quindi resta accesa.	TPW indisponibile	Questo messaggio indica che il veicolo è stato equipaggiato con una ruota di scorta di dimensioni differenti rispetto alle altre quattro. Il sistema non è disponibile fino a quando non viene dotato di una ruota di dimensioni identiche alle altre ruote e non è stata eseguita la procedura di reinizializzazione.

A seconda della versione del veicolo, può includere:

- **l'ABS (ABS);**
- **il controllo elettronico della stabilità (ESC) con controllo del sottosterzo e della trazione;**
- **dall'assistenza alla frenata d'emergenza;**
- **assistenza alla partenza in salita;**
- **dall'assistenza alla guida con un rimorchio;**
- **il controllo della trazione - "Extended grip ".**

Queste funzioni costituiscono un contributo supplementare alla sicurezza in condizioni di guida critiche permettendo di adattare il comportamento del veicolo alla traiettoria di guida impostata dal conducente. Queste funzioni non intervengono al posto del conducente. **Non consentono di aumentare i limiti di guida del veicolo e non incoraggiano ad andare più veloci.** Di conseguenza, in nessun caso sostituiscono la vigilanza o la responsabilità del conducente durante le manovre del veicolo (il conducente deve sempre prestare massima attenzione alle situazioni improvvise che possono verificarsi durante la guida).

Sistema antibloccaggio delle ruote (ABS)

In caso di frenata brusca, l'ABS permette di evitare il bloccaggio delle ruote, e quindi di gestire la distanza d'arresto e di mantenere il controllo del veicolo.

In queste condizioni, è possibile compiere manovre tenendo premuto a fondo il pedale del freno. Inoltre, questo sistema permette di ottimizzare le distanze d'arresto soprattutto su fondo stradale sdrucciolevole (fondo bagnato e così via).

Ogni volta che il dispositivo entra in azione si avverte una vibrazione, più o meno forte, sul pedale del freno. L'ABS non permette in alcun caso di migliorare le prestazioni "fisiche" legate all'aderenza tra pneumatico e fondo stradale. Le regole di prudenza devono essere **tassativamente** rispettate (distanza di sicurezza tra i veicoli e così via).

In caso di emergenza, si consiglia di applicare sul pedale una **pressione forte e continua**. Non è necessario agire con pressioni ripetute (pompaggio). L'ABS modulerà lo sforzo applicato nell'impianto freni.

Anomalie di funzionamento:

- e  si accendono sul quadro della strumentazione accompagnate dai messaggi "ABS

controllare", "Circuito freni controllare" e "ESC controllare": ciò indica che le funzioni ABS, ESC e l'assistenza alla frenata d'emergenza sono disattivate. **La frenata è comunque fornita**;

–  ,  ,  e  sono visibili sul quadro della strumentazione "Guasto circuito freni": **ciò indica un guasto al sistema frenante.**

In entrambi i casi, rivolgersi a una concessionaria autorizzata.



I freni continuano a funzionare. Tuttavia, **è pericoloso frenare bruscamente** e per questo motivo è necessario fermarsi immediatamente, compatibilmente con le condizioni del traffico. Contattare un rappresentante del marchio.

Controllo elettronico della stabilità (ESC) con controllo del sottosterzo e controllo della trazione

Programma di controllo elettronico della stabilità ESC

Questo sistema contribuisce a mantenere il controllo del veicolo nelle situazioni di guida «critiche» (evitare un ostacolo, perdita di aderenza in curva, ...).

Principio di funzionamento

Un sensore presente nel volante permette di conoscere la traiettoria voluta dal conducente.

Altri sensori sparsi nel veicolo misurano la traiettoria reale.

Il sistema confronta la volontà del conducente rispetto alla traiettoria reale del veicolo ed eventualmente correggere la traiettoria controllando la frenata di alcune ruote e/o la potenza del motore. Se il sistema è attivato, la spia  sul quadro della strumentazione lampeggia.

Controllo sottosterzo

Questo sistema ottimizza l'azione dell'ESC in caso di marcato sottosterzo (perdita di aderenza dell'avantreno).

Controllo della trazione

Questo sistema limita lo slittamento delle ruote motrici e contribuisce al controllo del veicolo nelle partenze, in accelerazione o in decelerazione.

Principio di funzionamento

Grazie alla presenza di sensori nelle ruote, il sistema misura e confronta ad ogni istante la velocità di rotazione delle ruote motrici rilevando immediatamente la perdita di aderenza. Se una ruota comincia a slittare, il sistema fa intervenire i freni fino al ristabilimento della motricità compatibile con il livello di aderenza della ruota.

Il sistema agisce anche sul regime del motore adattandolo alle condizioni di aderenza delle ruote, indipendentemente dall'intervento del conducente sul pedale dell'acceleratore.

In alcune condizioni di guida (guida su terreno friabile: neve, fango o catene montate), il sistema può ridurre la potenza del motore per limitare lo slittamento delle ruote.

anomalie di funzionamento

Quando il sistema rileva un guasto operativo, sul quadro della strumentazione compare il messaggio "ESC controllare" accompagnato dall'accensione delle spie  e  . In questo caso, i sistemi ESC e di controllo della trazione sono disattivati.

Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.



Inibizione della funzione controllo della trazione

In alcune condizioni di guida (guida su terreno friabile: neve, fango o catene montate), il sistema può ridurre la potenza del motore per limitare lo slittamento delle ruote. Se lo si desidera, è possibile disattivare la funzione tenendo premuto il contattore ***1*** finché la spia  e il messaggio "ESC disattivato" non vengono visualizzati sul quadro della strumentazione. Questa azione disattiva il controllo di trazione ma non quello elettronico della stabilità.

Il sistema di controllo della trazione garantisce una sicurezza aggiuntiva. Si consiglia di non guidare con la funzione inibita. Uscire da questa situazione il prima possibile premendo nuovamente il contattore ***1***.

Nota: la funzione viene automaticamente riattivata all'inserimento del contatto.

Assistenza alla frenata d'emergenza

Si tratta di un sistema complementare all'ABS che permette di ridurre gli spazi di frenata del veicolo.

Principio di funzionamento

Il sistema permette di rilevare una situazione di frenata d'emergenza. In tal caso, il servofreno sviluppa la potenza massima di frenata facendo intervenire così il sistema ABS.

L'intervento dell'ABS perdura finché non si rilascia il pedale del freno.

Le luci di stop si accendono

A seconda del veicolo, queste luci possono accendersi quando si rallenta bruscamente.

Anticipo della frenata

A seconda della versione del veicolo, quando rilasciate rapidamente il pedale dell'acceleratore, l'impianto anticipa la frenata in modo da diminuire le distanze d'arresto.

Casi particolari

Quando si utilizza il regolatore di velocità:

– se si utilizza il pedale dell'acceleratore, quando lo si rilascia l'impianto potrebbe attivarsi;
– se non utilizzate il pedale dell'acceleratore, l'impianto non si attiverà.

anomalie di funzionamento

Quando il sistema rileva un'anomalia di funzionamento, sul quadro della strumentazione compare il messaggio "Circuito freni controllare" accompagnato dall'accensione della spia  .

Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

Partenza assistita in salita

A seconda della pendenza, il sistema assiste il conducente quando si affronta una salita. Impedisce al veicolo di indietreggiare, intervenendo sul serraggio automatico dei freni, quando il conducente alza il piede dal pedale del freno per azionare l'acceleratore.

Funzionamento del sistema

Funziona solo quando la leva del cambio non è in posizione **N** o **P** e il veicolo è completamente fermo (pedale del freno premuto).

Il sistema tiene fermo il veicolo per circa **2 secondi**. In seguito, i freni si allentano progressivamente (il veicolo procede in funzione della pendenza).

Il sistema di partenza assistita in salita non può totalmente impedire al veicolo di indietreggiare in tutti i casi (forti pendenze, etc).
Il conducente può comunque azionare il pedale del freno e impedire quindi al veicolo di indietreggiare.
L'assistenza alla partenza in salita non deve essere usata per un arresto prolungato: utilizzare il pedale del freno.
Questa funzione non è concepita per immobilizzare il veicolo in maniera permanente.
Se necessario, usate il pedale del freno per fermare il veicolo.
Il conducente deve prestare particolare attenzione ai fondi sdrucciolevoli o poco aderenti.
Pericolo di gravi lesioni.

Assistenza alla guida con un rimorchio

Questo sistema aiuta a mantenere il controllo del veicolo in caso di un impiego con rimorchio. Rileva le oscillazioni provocate dalla trazione di un rimorchio in condizioni particolari di guida.

Condizioni di funzionamento

– Il sistema di traino deve essere omologato da un Rappresentante del marchio;
– il cablaggio deve essere omologato dalla Rete del marchio;
– il traino deve essere collegato al veicolo.

Principio di funzionamento

La funzione stabilizza il veicolo tramite:

– una frenata asimmetrica delle ruote anteriori per ridurre le oscillazioni provocate dal rimorchio;
– una frenata delle quattro ruote e una limitazione della coppia motore per ridurre la velocità del veicolo fino all'arresto delle oscillazioni.

La spia  lampeggia sul quadro della strumentazione per informarvi della situazione.

Controllo della trazione - "Aderenza estesa"

Quando il veicolo ne è dotato, il comando della trazione garantisce un maggior controllo del veicolo in condizioni di aderenza ridotta (terreno cedevole).

Queste funzioni costituiscono un contributo supplementare alla sicurezza in condizioni di guida critiche permettendo di adattare il comportamento del veicolo alla traiettoria di guida impostata dal conducente.
Le funzioni non intervengono al posto del conducente. **Non consentono di aumentare i limiti di guida del veicolo e non incoraggiano ad andare più veloci.** Di conseguenza, in nessun caso sostituiscono la vigilanza o la responsabilità del conducente durante le manovre del veicolo (il conducente deve sempre prestare massima attenzione alle situazioni improvvise che possono verificarsi durante la guida).



Modalità "Automatica"

La modalità "Automatica" predefinita consente un utilizzo ottimale in condizioni stradali normali (fondo stradale asciutto, bagnato, leggermente innevato e così via).

La modalità "Automatica" utilizza le funzioni del sistema di controllo della trazione.

L'attivazione della modalità "Terreno friabile" provoca l'indisponibilità temporanea di alcune funzioni di assistenza alla guida (frenata attiva di emergenza e così via).

Dopo aver spento il motore, il veicolo si riavvia sempre in modalità "Automatica".

Modalità "Terreno friabile"

Premere il contattore ***2***: la spia  si accende nel quadro della strumentazione accompagnata dal messaggio "Modo Off Road Attivato", seguito a sua volta dal messaggio "ESC disattivato". Questa posizione garantisce un utilizzo ottimale su terreno friabile (sabbia, fango, foglie morte, ecc.). In questa posizione il controllo del regime motore è responsabilità del conducente.

Premendo nuovamente il contattore ***2***, la spia  si spegne e sul quadro della strumentazione e compare il messaggio "Modo auto attivato" per avvisare il conducente.

My Safety

Con la funzione "My Safety" è possibile disattivare o attivare contemporaneamente una serie di funzioni di assistenza alla guida.

A seconda del veicolo, è possibile configurare la funzione "My Safety" dallo schermo multimediale o dal quadro della strumentazione selezionando le funzioni di ausilio alla guida da disattivare in gruppo.

Funzionamento



Modalità "ALL ON"

A seconda del veicolo, questa modalità include le seguenti funzioni di assistenza alla guida:

– allarme acustico di eccesso di velocità ➔ **213**;
– prevenzione uscita dalla carreggiata ➔ **291**;
– avvertenza vigilanza conducente ➔ **324**
– prevenzione uscita dalla carreggiata di emergenza ➔ **299**.

Quando la modalità "ALL ON" è attiva, nel quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "My Safety All ON selezionato" come conferma. Gli ausili alla guida disponibili nella modalità sono attivati.

Modalità "Perso"

Questa modalità può essere utilizzata per **disattivare** o **riattivare** alcuni ausili alla guida disponibili nella modalità "ALL ON" precedentemente configurati tramite le impostazioni "My Safety Perso".

Con l'accensione inserita, **premere il** pulsante ***1*** due volte di seguito per attivare la modalità "Perso".

La prima volta che si preme, sul quadro della strumentazione compare il messaggio "Premere di nuovo per My Safety Perso". Alla seconda pressione viene attivata la modalità "Perso". Sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "My Safety Perso selezionato".

Per tornare alla modalità "ALL ON", **premere una volta** il pulsante ***1***.

A seconda del veicolo e del periodo di tempo trascorso dall'ultimo arresto del motore, la modalità "ALL ON" viene riattivata:

– quando il veicolo viene sbloccato;

o

– quando viene aperta una porta;

o

– quando il motore viene riavviato.

Configurazione di "My Safety Perso"

Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

Le impostazioni "My Safety Perso" memorizzate per la modalità "Perso" vengono salvate ogni volta che il motore è spento o le porte sono bloccate.

Configurazione dallo schermo multimediale *2*



Consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale per informazioni sull'accesso alle impostazioni.

Configurazione dal calcolatore di bordo *3*

(a seconda del veicolo)



– **A veicolo fermo**, premere il contattore ***4*** tutte le volte necessarie fino a visualizzare la scheda ⚙;

– premere ripetutamente il comando ***5*** o ***6*** per raggiungere il menu 🚗, quindi premere il contattore ***7*** "**OK**";

– premere ripetutamente il comando ***5*** o ***6*** per raggiungere il menu "MY SAFETY PERSO", quindi premere il contattore ***7*** "**OK**";

– selezionare gli ausili alla guida da attivare o disattivare dalla modalità "Perso" premendo ripetutamente il comando ***5*** o ***6***. Premere il contattore ***7*** **OK** per attivare o disattivare gli ausili alla guida.

Funzione "Superamento limite velocità"



La velocità del veicolo può essere limitata in modo permanente ad una velocità di limitazione a seconda del veicolo o della normativa locale.

Rivolgetevi alla Rete del marchio per modificare il valore o attivare/disattivare la funzione.

In caso di limitazione regolamentare, a seconda del veicolo, questa funzione non può essere disattivata.

L'etichetta ***1*** incollata sul cruscotto vi ricorda il superamento del limite di velocità.

Caso particolare: se il veicolo è dotato di regolatore di velocità o di limitatore di velocità, premendo a fondo il pedale dell'acceleratore (oltre il punto di resistenza) non si potrà superare il limite di velocità ➔ **349**.

In situazioni particolari (ad esempio: forte pendenza...), la velocità di limitazione può essere leggermente superata, poiché il dispositivo non interviene sul sistema freni.

La funzione non interviene al posto del conducente. Né permette di ignorare i limiti di guida del veicolo incitandovi ad andare più veloci. Di conseguenza non vi esime in nessun caso dalla vigilanza di guida normale e dalle responsabilità in caso di incidente.

Prevenzione uscita dalla carreggiata



Grazie alle segnalazioni dalla telecamera ***1***, la funzione attiva un'azione correttiva sul sistema sterzante del veicolo quando viene superata una linea continua o tratteggiata o in prossimità del bordo della strada (separatore, barriera, marciapiede, argine e così via.) senza l'attivazione delle spie di direzione.

A seconda dell'impostazione, in caso di attraversamento di una linea interrotta senza attivare gli indicatori di direzione, la funzione:

– avverte il conducente senza azioni correttive sul sistema sterzante;

o

– innesca un'azione correttiva sul sistema di sterzo.

Posizione della telecamera *1*

Accertatevi che il parabrezza non sia oscurato (da sporcizia, fango, neve, condensa e così via).

In qualsiasi momento potete riprendere il controllo del veicolo azionando il volante.

Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

Attivazione/disattivazione

Veicoli dotati del pulsante *2* "My Safety"

(a seconda del veicolo)



Per disattivare la funzione, se era stata disattivata in precedenza dalla modalità "Perso" nella funzione "My Safety", premere due volte il contattore ***2***. A seconda del veicolo, la spia OFF si accende in bianco o in giallo sul quadro della strumentazione.

Per riattivare la funzione, premere una volta il contattore ***2***.

La spia viene visualizzata in grigio sul quadro della strumentazione.

Veicoli dotati di schermo multimediale *3*



Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

Veicoli non dotati di schermo multimediale

(a seconda del veicolo)



– **A veicolo fermo**, premere il contattore ***4*** tutte le volte necessarie fino a visualizzare la scheda ;
– premere ripetutamente il comando ***5*** o ***6*** per raggiungere il menu , quindi premere il contattore ***7*** **OK**;
– premere ripetutamente il comando ***5*** o ***6*** per raggiungere il menu "ASS. ALLA GUIDA", quindi premere il contattore ***7*** **OK**;
– premere ripetutamente il comando ***5*** o ***6*** per raggiungere il menu "Lane keep assist", quindi premere il contattore ***7*** **OK**;

– premere nuovamente il contattore ***7*** **OK** per attivare o disattivare l'avviso:

–  avviso attivato;

–  avviso disattivato.

Quando la funzione è disattivata, a seconda del veicolo, la spia  si accende in bianco o in giallo sul quadro della strumentazione.

Funzionamento



Quando la funzione è attivata, la spia  si accende in grigio e, a seconda dell'equipaggiamento, gli indicatori di linea sinistro e destro ***8*** vengono visualizzati in grigio sul quadro della strumentazione.

La funzione è impostata per inviare una notifica o reagire se:

– la velocità del veicolo è compresa tra 70 km/h e 170 km/h;

e

– la spia  si accende in bianco e, a seconda dell'equipaggiamento, gli indicatori di linea sinistro o destro ***8*** vengono visualizzati in bianco sul quadro della strumentazione.

La funzione è operativa se il veicolo:

– si avvicina al bordo della strada senza attivare gli indicatori di direzione;
– supera una linea continua senza attivare gli indicatori di direzione;
– supera una linea tratteggiata senza attivare gli indicatori di direzione, se è selezionata l'impostazione "Intervento con linea tratteggiata".

In questi casi:

– la funzione attiva un'azione sul sistema di sterzata per correggere la traiettoria del veicolo;

e

– la spia  lampeggia in bianco o, a seconda del veicolo, la spia  e l'indicatore ***8*** sul lato della linea tratteggiata vengono visualizzati in giallo sul quadro della strumentazione.

Se l'azione correttiva sullo sterzo non è sufficiente, la spia  continua a lampeggiare in bianco o, a seconda del veicolo, la spia  e l'indicatore sul lato della linea tratteggiata ***8*** diventano rossi sul quadro della strumentazione. Ciò è accompagnato da una vibrazione sul volante.

Se l'impostazione "Intervento con linea tratteggiata" non è selezionata, **la funzione emette l'allarme** se il veicolo supera una linea tratteggiata senza attivare gli indicatori di direzione e non vi è alcun bordo strada abbastanza vicino alla linea.

In questo caso, la funzione avvisa il driver:

– da una vibrazione del volante;

e

– la spia  lampeggia in bianco o, a seconda dell'equipaggiamento,

la spia  e l'indicatore ***8*** sul lato della linea tratteggiata diventano rossi sul quadro della strumentazione.

Nota: nelle curve, la funzione consente di superare leggermente la linea di mezzeria.

Casi particolari

Avvertenza "**Tenere il controllo**"

– Se il sistema è operativo e non rileva più attività sul volante, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Tenere il controllo" accompagnato da un segnale acustico e, a seconda del veicolo, la spia  viene visualizzata in rosso finché il conducente non ha ripreso il controllo del veicolo.

– Se il sistema è rimasto in funzione per troppo tempo, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Tenere il controllo" accompagnato da un segnale acustico e, a seconda del veicolo, la spia  si accende in rosso accompagnata dall'indicatore ***8*** sul lato della linea interessata finché il conducente non ha ripreso il controllo del veicolo.

È possibile interrompere la correzione della traiettoria in qualsiasi momento spostando il volante.

Veicolo dotato di "Assistenza alla guida attiva" o "Assistenza autostradale e in caso di ingorgo"

Se la funzione "Centraggio corsia" viene attivata contemporaneamente alla funzione "Prevenzione uscita dalla carreggiata", la visualizzazione della spia varia come segue:

– la funzione "Centraggio corsia" è attiva: la spia verde  sostituisce quella bianca o grigia  nel quadro della strumentazione. Pertanto, si sarà innanzitutto informati sullo stato della funzione "Centraggio corsia";
– la funzione "Centraggio corsia" viene messa in standby e la funzione "Prevenzione uscita dalla carreggiata" non è né pronta né attiva: la spia grigia  sostituisce la spia bianca o grigia  sul quadro della strumentazione. Pertanto, si sarà innanzitutto informati sullo stato della funzione "Centraggio corsia";
– La funzione "Centraggio corsia" viene messa in standby mentre la funzione "Prevenzione uscita dalla carreggiata" è pronta o attiva: la spia  viene visualizzata in rosso o in giallo sul quadro della strumentazione. In questo modo, si viene informati con priorità sullo stato della funzione "Prevenzione uscita dalla carreggiata".

In ogni caso, sei informato in ogni momento sullo stato della funzione quando controlla il sistema sterzante del tuo veicolo. Le informazioni più utili vengono sempre visualizzate.

Funzione temporaneamente non disponibile/disabilitata

La funzione è temporaneamente non disponibile o disabilitata nei seguenti casi:

– superamento estremamente rapido della linea;
– guida continua sopra una linea;
– quattro secondi circa dopo il cambio di corsia;
– curve strette;
– visibilità ridotta;
– uno degli indicatori di direzione è attivato;

– attivazione delle luci di segnalazione pericolo;
– innesto della retromarcia;
– forte accelerazione;
– variazione della larghezza della corsia;
– funzionamento del sistema di controllo elettronico della stabilità "ESC";
– funzionamento del sistema antibloccaggio delle ruote;
– funzionamento del sistema di frenata di emergenza attiva;
– attività di un'altra funzione che controlla il sistema sterzante, come la funzione "Centraggio corsia" (a seconda del veicolo).

Se la funzione non è disponibile, la spia  e, a seconda del veicolo, gli indicatori di linea sinistro e destro ***8*** diventano grigi sul quadro della strumentazione.

Quando la telecamera anteriore è oscurata, il messaggio "Camera anteriore senza visibilità" compare sul quadro della strumentazione.

Pulire la zona in cui si trovano i sensori.

Disattivazione automatica

Il sistema si disattiva automaticamente quando:

– il controllo elettronico di stabilità ESC è disattivato o non funziona correttamente;
– il sistema antibloccaggio non funziona correttamente;
– un sistema di traino è collegato elettricamente alla presa di traino del rimorchio;
– la spia 

viene visualizzata.

Quando la funzione è disattivata, a seconda del veicolo, la spia 

si accende in bianco o in giallo sul quadro della strumentazione.

Impostazioni

Veicolo dotato di schermo multimediale *3*



Per accedere alle impostazioni della funzione dallo schermo multimediale ***3***, consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale:

– "Funzionamento su linee tratteggiate": utilizzare questa impostazione per selezionare la risposta della funzione quando il veicolo attraversa una linea tratteggiata senza attivare un indicatore di direzione:
  – impostazione selezionata: la funzione potrebbe attivare un'azione sul sistema di sterzata per correggere la traiettoria del veicolo;
  – impostazione non selezionata: la funzione può avvisare il conducente mediante una vibrazione al

volante senza correggere la traiettoria del veicolo.

– "Vibrazione": regolare la vibrazione del volante per la funzione "Prevenzione uscita dalla carreggiata";
– "Previsione uscita corsia": regolare il livello di sensibilità del rilevamento delle linee. Per effettuare questa operazione, selezionate:
  – "Tardi": linea rilevata al superamento;
  – "Standard": linea rilevata durante l'avvicinamento;
  – "Presto": linea rilevata in prossimità.

Per maggiori informazioni, consultare le istruzioni multimediali.

Veicolo non dotato di schermo multimediale

(a seconda del veicolo)



– **A veicolo fermo**, premere il contattore ***4*** tutte le volte necessarie fino a visualizzare la scheda ;
– premere ripetutamente il comando ***5*** o ***6*** per raggiungere il menu , quindi premere il contattore ***7*** **OK**;
– premere ripetutamente il comando ***5*** o ***6*** per raggiungere il menu "ASS. ALLA GUIDA", quindi premere il contattore ***7*** **OK**;
– premere ripetutamente il comando ***5*** o ***6*** per accedere al menu "Sensibilità sistema di mantenimento della corsia", quindi premere il contattore ***7*** **OK**;
– premere ripetutamente il comando ***5*** o ***6*** per selezionare l'impostazione, quindi premere il tasto ***7*** **OK**.

anomalie di funzionamento

Quando il sistema rileva un'anomalia di funzionamento, a seconda del veicolo:

– la spia OFF si accende in bianco o in giallo sul quadro della strumentazione.

In alcuni casi, sono accompagnati:

– il messaggio "Aiuto alla guida indisponibile";

oppure

– il messaggio "Aiuto alla guida Controllare";

oppure

– il messaggio "Camera anteriore controllare".

In questi casi, rivolgersi ad un rappresentante del marchio.

Avvertenze

Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

Interventi/riparazioni del sistema

– In caso di urto, l'allineamento della telecamera o dei radar può essere modificato, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivate la funzione e consultate un Rappresentante del marchio.
– Ogni intervento nella zona in cui si trova la telecamera (riparazione, sostituzione, modifiche parabrezza e così via) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

Interferenze sul sistema

Alcune condizioni possono interferire o danneggiare il funzionamento del sistema, come:

– parabrezza oscurato (da sporcizia, ghiaccio, neve, condensa e così via);
– un ambiente complesso (tunnel e così via);
– condizioni meteorologiche avverse (pioggia, neve, grandine, ghiaccio e così via);
– scarsa visibilità (notte, nebbia e così via);
– la segnaletica orizzontale è irregolare o difficile da distinguere (ad esempio, parzialmente cancellata, spaziatura eccessiva, superficie stradale irregolare e così via);
– abbagliamento (sole abbagliante, luci di veicoli provenienti in direzione opposta e così via);
– la strada è stretta, tortuosa o irregolare (curve strette e così via);
– marcia ravvicinata a un veicolo nella stessa corsia.

In questo caso, la funzione "Prevenzione uscita dalla carreggiata" potrebbe essere attivata in modo errato o non attivarsi affatto.

Rischio di correzione indesiderata, errata o di mancata correzione della traiettoria.

Inibizione della funzione

È necessario disattivare la funzione se:

– la zona della telecamera è stata danneggiata (sul lato della parabrezza o sul lato retrovisore interno);
– la strada è scivolosa (neve, ghiaccio, aquaplaning, ghiaia e così via);

– scarsa visibilità (notte, nebbia e così via);
– il parabrezza è rotto o deformato (non effettuare riparazioni su questa zona; farlo sostituire da una concessionaria autorizzata);
– il veicolo sta trainando un rimorchio o un caravan;
– il veicolo entra in una zona caratterizzata da numerose marcature superficiali (zona con lavori stradali e così via).

Prevenzione uscita dalla carreggiata di emergenza





Utilizzando le informazioni del radar ***2*** e della telecamera ***1***, la funzione attiva un'azione correttiva sul sistema sterzante del veicolo in caso di rischio di collisione con un veicolo proveniente dalla direzione opposta nella corsia adiacente, senza che sia stato attivato l'indicatore di direzione.

A seconda del veicolo, utilizzando le informazioni dei radar ***3*** e della telecamera ***1***, la funzione attiva un'azione correttiva sul sistema sterzante del veicolo in caso di rischio di urto con un veicolo che si muove alla stessa velocità o a una velocità superiore, se si trova all'interno della zona di rilevamento dei radar posteriori (prevenzione uscita dalla corsia di emergenza in caso di sorpasso).

In qualsiasi momento potete riprendere il controllo del veicolo azionando il volante.

Questo sistema fornisce un'ulteriore assistenza alla guida. Questo sistema non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

Posizione della telecamera *1*

Accertatevi che il parabrezza non sia oscurato (da sporcizia, fango, neve, condensa e così via).

Posizione del radar anteriore *2*

Accertarsi che l'area del radar non sia ostruita (da sporcizia, fango, neve, targa anteriore montata in maniera errata), non presenti urti o alterazioni (compresa la verniciatura) o non sia nascosta da qualsiasi accessorio montato sulla parte anteriore del veicolo (sul paraurti anteriore, sul logo e così via).

Posizione dei radar laterali *3*

Assicurarsi che l'area del radar non sia ostruita (da impurità, fango, neve e così via), non sia stata urtata o mo-

dificata (compresa vernice e così via).

Attivazione/disattivazione

Veicoli dotati del pulsante *4* "My Safety"



Per disattivare la funzione, se era stata disattivata in precedenza dalla modalità "Perso" nella funzione "My Safety", premere due volte il contattore ***4***.

Per riattivare la funzione, premere il contattore ***4***.

Veicolo dotato di schermo multimediale *5*



Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

Veicolo non dotato di schermo multimediale

(a seconda del veicolo)



– **A veicolo fermo**, premere il contattore ***6*** tutte le volte necessarie fino a visualizzare la scheda ⚙;
– premere ripetutamente il comando ***7*** o ***8*** per raggiungere il menu 🚗, quindi premere il contattore ***9*** **OK**;
– premere ripetutamente il comando ***7*** o ***8*** per raggiungere il menu "ASS. ALLA GUIDA", quindi premere il contattore ***9*** **OK**;
– premere ripetutamente il comando ***7*** o ***8*** per raggiungere il menu "Uscita di corsia Corsia Emergenza", quindi premere il contattore ***9*** **OK**;

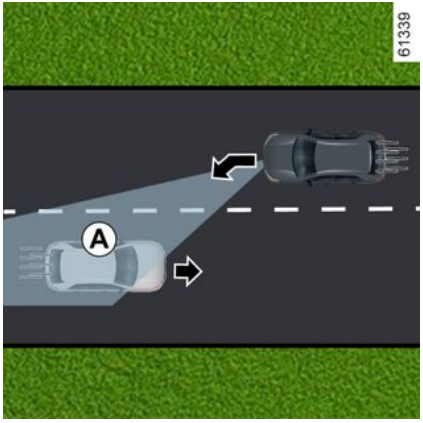
– premere nuovamente il contattore ***9*** **OK** per attivare o disattivare la funzione:

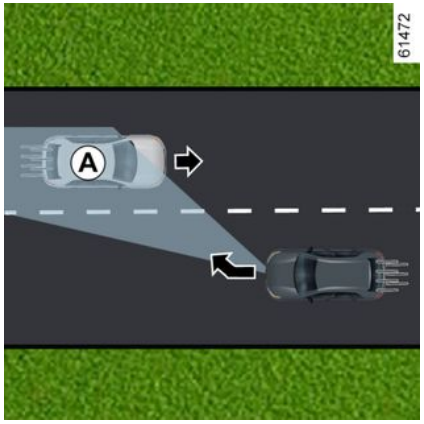
– ☑ funzione attivata;

– ☐ funzione disattivata.

Funzionamento

Rilevamento di un veicolo in arrivo







Durante la guida a una velocità compresa tra circa 70 km/h e 110 km/h, se sussiste un rischio di collisione con un veicolo proveniente dalla direzione opposta in una corsia adiacente e all'interno della zona di rilevamento ***A***, senza che sia stato attivato l'indicatore di direzione, il sistema:

– **segnala il rischio di urto:**

sul quadro della strumentazione compare il messaggio "Rischio di collisione" accompagnato dalla spia rossa , da un segnale acustico e, a seconda dell'equipaggiamento, dalla linea sul lato interessato e dal simbolo ***10***;

e

– **innesca un'azione correttiva sul sistema di sterzo.**

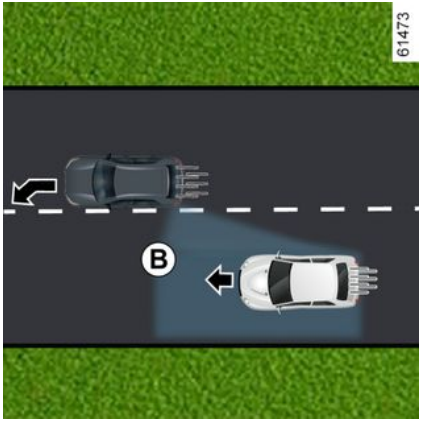
ⓘ È possibile interrompere la correzione della traiettoria in qualsiasi momento spostando il volante.

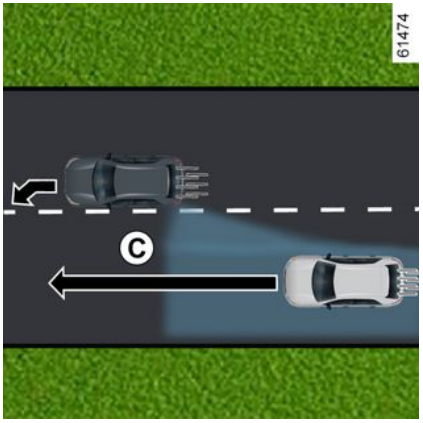
Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.
Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

La funzione potrebbe non attivarsi se:
– la velocità di avvicinamento è superiore a circa 200 km/h (ad esempio, si viaggia a 110 km/h e il veicolo sta viaggiando in direzione opposta nella corsia adiacente a 91 km/h.

In caso di sorpasso

(a seconda del veicolo)









Durante la guida (velocità del veicolo compresa tra circa 70 km/h e 130 km/h, se sussiste il rischio di collisio-

ne con un veicolo presente nell'angolo morto ***B*** e che si muove nella stessa direzione del proprio veicolo o con un veicolo che si avvicina rapidamente da dietro o in una corsia adiacente che si trova nell'area di rilevamento ***C***, il sistema:

- **segnala il rischio di urto:**

  la spia ***11*** lampeggia, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Ostacolo later. rilevato" accompagnato dalla spia rossa  , da un segnale acustico e, a seconda dell'equipaggiamento, dalla linea sul lato interessato e dal simbolo ***12***;

  e

- **innesca un'azione correttiva sul sistema di sterzo.**

Indisponibilità o inibizione temporanea del sistema

Il sistema non è temporaneamente disponibile nelle seguenti situazioni:

– superamento estremamente rapido della linea;
– guida continua lungo una linea;
– per quattro secondi circa dopo il cambio di corsia;
– curve strette;
– la visibilità è ridotta;
– uno degli indicatori di direzione è attivato (solo per rilevare un veicolo in arrivo che si muove in direzione opposta in una corsia adiacente);
– attivazione delle luci di segnalazione pericolo;
– forte accelerazione;
– variazione della larghezza della corsia;
– funzionamento del sistema di controllo elettronico della stabilità "ESC";
– funzionamento del sistema antibloccaggio delle ruote;
– funzionamento del sistema di frenata di emergenza attiva;
– ...

Il sistema non può essere attivato quando:

– la telecamera non rileva una linea (continua o tratteggiata) sul lato interessato del veicolo;
– la telecamera non rileva contemporaneamente i due confini della corsia in cui si sta muovendo il veicolo;
– la retromarcia è stata inserita;
– il campo di visibilità della telecamera è ostruito;
– il radar anteriore è oscurato;
– i radar posteriori sono oscurati, a seconda del veicolo.

A seconda del veicolo, se uno dei radar laterali è oscurato, sul quadro della strumentazione verrà visualizzato il messaggio "Radar laterali senza visibilita".

Quando il radar anteriore è oscurato, il messaggio "Radar anteriore senza visibilita" viene visualizzato sul quadro della strumentazione.

Quando la telecamera anteriore è oscurata, il messaggio "Camera anteriore senza visibilità" compare sul quadro della strumentazione.

Pulire la zona in cui si trovano i sensori.

Disattivazione automatica

Il sistema si disattiva automaticamente quando:

– il controllo elettronico di stabilità ESC è disattivato o non funziona correttamente;
– il sistema antibloccaggio non funziona correttamente;
– un sistema di traino è collegato elettricamente alla presa di traino del rimorchio;
– la spia 

viene visualizzata.

Se il veicolo è dotato di un gancio di traino riconosciuto dal sistema, il messaggio "Rimorch: sensori parcheggio OFF" o, a seconda dell'equipaggiamento", il messaggio "Rimorchio: radar laterali indisponi-

bili" viene visualizzato per informare che la funzione di prevenzione dell'uscita dalla carreggiata è stata disattivata.

Se il veicolo sta trainando un rimorchio o una roulotte, potrebbero verificarsi correzioni impreviste o non necessarie.

Puoi disattivare il sistema per evitare correzioni impreviste o non necessarie.

anomalie di funzionamento

Quando il sistema rileva un guasto operativo, sul quadro della strumentazione potrebbero venire visualizzati i seguenti messaggi:

– « Camera anteriore controllare » ;

oppure

– « Radar anteriore controllare » ;

oppure

– « Aiuto alla guida ControllareAiuto alla guida Controllare » ;

o, a seconda del veicolo,

– « Radar laterali controllare ».

Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

Avvertenze

Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

Interventi/riparazioni del sistema

– In caso di urto, l'allineamento della telecamera o dei radar può essere modificato, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivate la funzione e consultate la Rete del marchio.
– Ogni intervento nella zona in cui si trova la telecamera o il radar (sostituzioni, riparazioni, modifiche del parabrezza e così via) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

Interferenze sul sistema

Alcune condizioni possono interferire o danneggiare il funzionamento del sistema, come:

– parabrezza oscurato (da sporcizia, ghiaccio, neve, condensa e così via);
– un ambiente complesso (tunnel e così via);
– condizioni meteorologiche avverse (pioggia, neve, grandine, ghiaccio e così via);
– scarsa visibilità (notte, nebbia e così via);
– la segnaletica orizzontale è irregolare o difficile da distinguere (ad esempio, parzialmente cancellata, spaziatura eccessiva, superficie stradale irregolare e così via);
– essere abbagliati (sole abbagliante, luci di veicoli provenienti in direzione opposta e così via);
– la strada è stretta, tortuosa o irregolare (curve strette e così via);
– marcia ravvicinata a un veicolo nella stessa corsia.

In questo caso, la funzione "Prevenzione uscita dalla corsia di emergenza" potrebbe essere attivata in modo errato o non attivarsi affatto.

Rischio di correzione indesiderata, errata o di mancata correzione della traiettoria.

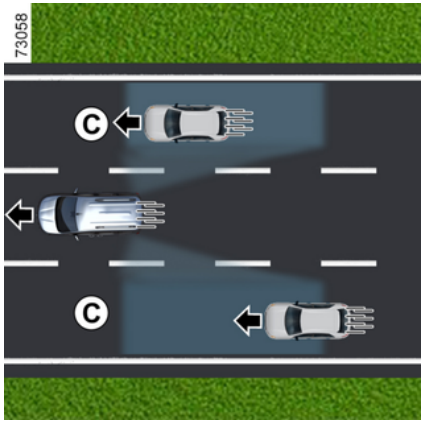
Inibizione della funzione

È necessario disattivare la funzione se:

– la zona della telecamera (sul lato della parabrezza o sul lato retrovisore interno) o le zone dei radar sono state danneggiate;

– la strada è scivolosa (neve, ghiaccio, aquaplaning, ghiaia e così via);
– scarsa visibilità (notte, nebbia e così via);
– il parabrezza è rotto o deformato (non effettuare riparazioni su questa zona; farlo sostituire da una concessionaria autorizzata);
– il veicolo sta trainando un rimorchio o un caravan;
– il veicolo viene trainato (riparazione);
– il veicolo entra in una zona caratterizzata da numerose marcature superficiali (zona con lavori stradali e così via).
– non si guida su una strada asfaltata.

Avviso di angolo morto



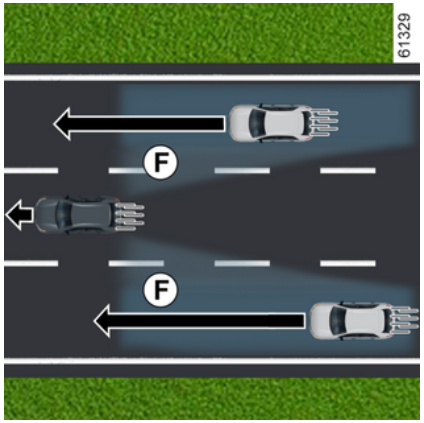
Grazie alle informazioni dei sensori installati su ciascun lato del paraurti posteriore (area ***G***), la funzione avvisa il conducente:

– quando un altro veicolo si trova nell'area di rilevamento ***C***;

e/o

– quando sussiste un rischio di urto con un veicolo che si trova nella zona ***F*** e che procede a una velocità superiore a quella del proprio veicolo.

La funzione indica quando il veicolo viaggia a una velocità superiore a 15 km/h circa.



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.
Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.



Particolarità

Assicurarsi che l'area ***G*** intorno ai radar su ciascun lato del paraurti posteriore non sia ostruita (da sporcizia, fango, neve e così via).

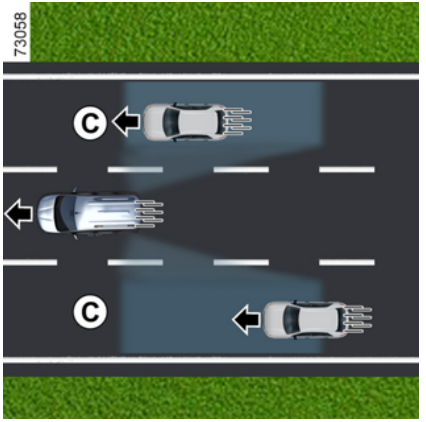
Se uno dei sensori è oscurato, sul quadro della strumentazione verrà visualizzato il messaggio "Radar laterali senza visibilita". Pulire l'area del radar.



Spia *1*

Una spia ***1*** si trova su ciascuno specchietto retrovisore ***3***.

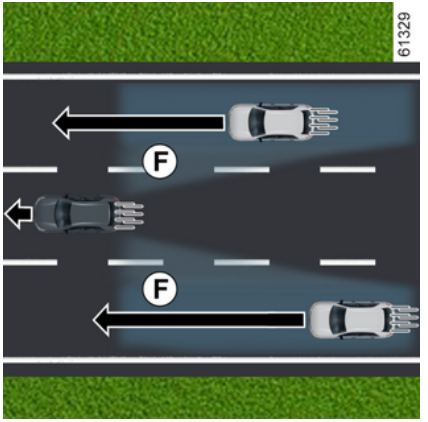
Nota: pulite regolarmente gli specchietti retrovisori ***3*** in modo che le spie ***1*** rimangano visibili.



Funzionamento

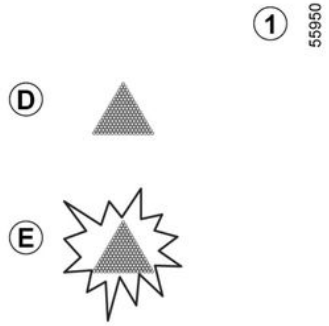
La funzione avvisa quando la velocità del veicolo è superiore a 15 km/h e:

– quando un veicolo si trova nella zona dell'angolo morto ***C*** e si sposta nella stessa direzione del proprio veicolo;
– quando un veicolo si avvicina rapidamente dalla parte posteriore in una carreggiata adiacente all'interno della zona di rilevamento ***F***.



Se si sorpassa un altro veicolo, la spia ***1*** si accende solo se il veicolo rimane per un periodo abbastanza lungo nell'angolo morto ***C***.

La funzione non avvisa il conducente se gli altri veicoli non si spostano.



Display *D*

Primo avviso: **indicatore di direzione non attivato**, la spia ***1*** indica che un veicolo è stato rilevato nella zona dell'angolo morto e/o che un veicolo si avvicina rapidamente dalla parte posteriore in una carreggiata adiacente.

Display *E*

Indicatore di direzione attivato, la spia ***1*** lampeggia quando la funzione rileva un veicolo nella zona dell'angolo morto e/o di un veicolo si avvicina rapidamente dalla parte posteriore sul lato verso il quale si sta girando la ruota. Se disattivate l'indicatore di direzione, viene ripristinato il primo avviso (display ***D***).

Condizioni di non funzionamento

– Quando si guida su una strada con curve strette;
– in retromarcia.

Se il veicolo è dotato di un sistema di traino riconosciuto dal sistema, il messaggio "Rimorchio: radar laterali indisponibili" sul quadro della strumentazione informa che la funzione non è attivata. Per la scelta dell'equipaggiamento adatto al vostro veicolo, vi consigliamo di rivolgervi alla Rete del marchio.

ⓘ La capacità di rilevamento del sistema segue una larghezza corsia standard. se si percorre una corsia stretta, la funzione può indicare quando viene rilevato un veicolo più lontano rispetto alla corsia più vicina.

anomalie di funzionamento

Se il sistema rileva un guasto, il messaggio "Radar laterali controllare" viene visualizzato sul quadro della strumentazione. Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

ⓘ A causa della presenza dei sensori dietro il paraurti, è preferibile affidare qualsiasi intervento sul paraurti (riparazione, sostituzione, verniciatura e così via) a un professionista qualificato.

Avvertenze

La capacità di rilevamento del sistema segue una larghezza corsia standard. Se invece guidate su una carreggiata larga, il sistema potrebbe non rilevare un veicolo presente nell'angolo morto.
Rischio di incidente.

Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.
Il conducente deve sempre adattare la velocità alle condizioni del traffico, indipendentemente dalle indicazioni del sistema.

Il sistema non deve essere assimilato in nessun caso a un sensore di ostacolo o a un sistema anti-urto.

Interventi/riparazioni del sistema

– In caso di urto, l'allineamento del sensore può alterarsi, con possibili conseguenze sul funzionamento. Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.
– Ogni intervento nella zona in cui si trovano i sensori (riparazione, sostituzione e così via) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

Interferenze sul sistema

Alcune condizioni possono interferire o danneggiare il funzionamento del sistema, come:

– ambienti circostanti complessi (ponti metallici, tunnel, strade con barriere ai bordi, ecc.);
– cattive condizioni meteorologiche (neve, grandine, ghiaccio e così via).

Rischio di falsi allarmi o assenza di allarmi

Se il sistema si comporta in modo anomalo, consultare una concessionaria approvata.

Limiti di funzionamento del sistema

– Per garantire il buon funzionamento del sistema, la zona del radar deve restare pulita e non deve essere manomessa.

– Piccoli oggetti che si spostano vicino al veicolo (moto, biciclette, pedoni e così via) potrebbero non essere riconosciuti dal sistema.

– In curva, i radar potrebbero non rilevare temporaneamente i veicoli nelle corsie adiacenti.

– La funzione avvisa in ritardo in caso di avvicinamento di altri due veicoli da dietro, affiancati nelle corsie adiacenti (su una strada a 3 corsie) e a una velocità molto superiore a quella del veicolo.

– Il sistema non fornisce un avviso quando altri veicoli viaggiano a una velocità significativamente diversa.

– Se il veicolo viene superato da un veicolo lungo (ad esempio, un veicolo pesante che sorpassa ad una velocità simile) il sistema potrebbe interrompere l'avviso prima alla fine della manovra.

– Il veicolo circola su una strada tortuosa.

Allarme distanza di sicurezza



Grazie alle informazioni provenienti dal sensore ***2*** e dalla telecamera ***1***, la funzione avvisa il conducente dell'intervallo di tempo tra il veicolo e il veicolo che lo precede in modo da poter mantenere la distanza di sicurezza.

La funzione viene attivata quando il veicolo viaggia ad una velocità superiore a 30 km/h circa.

Posizione della telecamera *1*

Accertatevi che il parabrezza non sia oscurato (da sporcizia, fango, neve, condensa e così via).

Posizione del radar anteriore *2*

Accertarsi che l'area del sensore non sia ostruita (da sporcizia, fango, neve, targa anteriore montata in maniera errata e così via), non presenti urti o alterazioni (compresa la verniciatura) o non sia nascosta da qualsiasi accessorio montato sulla parte anteriore del veicolo (sulla griglia o sul logo e così via).

Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.
Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

Attivazione/disattivazione della funzione



Veicoli dotati di schermo multimediale *3*

Per attivare o disattivare la funzione, consultate il libretto di istruzioni del sistema multimediale.

Selezionare ON o OFF.



Veicoli non dotati di schermo multimediale

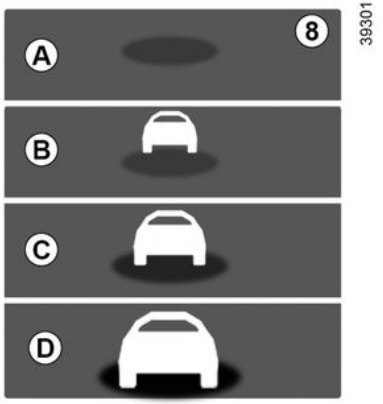
(a seconda del veicolo)

– **A veicolo fermo**, premere il contattore ***4*** tutte le volte necessarie fino a visualizzare la scheda ⚙;
– premere ripetutamente il comando ***5*** o ***6*** per raggiungere il menu 🚗⚙, quindi premere il contattore ***7*** **OK**;
– premere ripetutamente il comando ***5*** o ***6*** per raggiungere il menu "ASS. ALLA GUIDA", quindi premere il contattore ***7*** **OK**;
– premere ripetutamente il comando ***5*** o ***6*** per raggiungere il menu "Allarme distanza", quindi premere il contattore ***7*** **OK**;
– premere nuovamente il contattore ***7*** **OK** per attivare o disattivare la funzione:

– ☑ funzione attivata;
– ☐ funzione disattivata.

ⓘ Ad ogni avviamento del veicolo, la funzione riprende la modalità registrata l'ultima volta che è stato spento il motore.

Funzionamento



Con la funzione attivata, l'indicatore ***8*** viene visualizzato sul quadro della strumentazione e informa il conducente della distanza tra il veicolo e quello che lo precede.

– ***A*** (grigio): funzione non operativa;
– ***A*** (verde) nessun veicolo rilevato;
– ***B*** (verde): l'intervallo di tempo è superiore o uguale a 2 secondi circa (distanza tra i due veicoli adeguata alla vostra velocità);
– ***C*** (arancione): l'intervallo di tempo è compreso tra 1 e 2 secondi circa (distanza tra i due veicoli insufficiente);
– ***D*** (rosso): l'intervallo di tempo è inferiore o uguale a 1 secondo circa (di-

stanza tra i due veicoli molto insufficiente).

Se l'intervallo tra i due veicoli è inferiore a circa 0,5 secondi, la spia ***8*** e il display ***D*** lampeggiano in rosso sul quadro della strumentazione insieme a "-,- s".

In alcune condizioni, l'intervallo di tempo potrebbe non essere visualizzato:

- in curva;
- durante un cambio di corsia;
- se il veicolo davanti è sufficientemente lontano o fuori dalla portata del sensore o della telecamera.

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

Avvertenze

La misura viene visualizzata a scopo indicativo: il sistema non effettua alcun intervento sul veicolo.
La funzione non è prevista per essere utilizzata nel traffico urbano, né durante una guida dinamica (curve, accelerazioni, frenate brusche...), bensì in condizioni di guida stabile.
La funzione non agisce sull'impianto freni.

Per garantire il buon funzionamento del sistema, le zone dei sensori e della telecamera devono restare pulite e non devono essere manomesse.

Ogni intervento nella zona in cui si trova il sensore o la telecamera (riparazione, sostituzione, modifiche a parabrezza e/o paraurti e così via) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

Interventi/riparazioni del sistema

– In caso di urto, l'allineamento del sensore e/o della telecamera può alterarsi, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivate la funzione e consultate la Rete del marchio.
– Ogni intervento nella zona in cui si trova il sensore e/o la telecamera (riparazione, sostituzione, modifiche a parabrezza e/o paraurti e così via) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

Interferenze sul sistema

– ostruzione del parabrezza o dell'area paraurti (sporco, ghiaccio, neve, condensa e così via);
– un ambiente complesso (ponte metallico, galleria e così via);
– cattive condizioni climatiche (neve, grandine, ghiaccio e così via);
– scarsa visibilità (notte, nebbia e così via);
– scarso contrasto tra il veicolo che precede e l'area circostante (ad esempio, veicolo bianco veicolo in una zona innevata e così via);
– essere abbagliati (sole abbagliante, luci di veicoli provenienti in direzione opposta e così via);
– la strada è stretta, tortuosa e irregolare (curve strette e così via)

Rischio di falsi allarmi.

Frenata attiva di emergenza



Il sistema utilizza le informazioni del radar ***2*** e della telecamera ***1*** per determinare la distanza del proprio veicolo:

– dal veicolo che lo precede nella stessa corsia;

o

– da eventuali veicoli in arrivo nel contesto di una manovra per cambiare direzione;

o

– pedoni e ciclisti circostanti.

Inoltre, informa il conducente in caso di rischio di urto frontale per consentire manovre di emergenza adeguate (premendo il pedale del freno e/o ruotando il volante).

A seconda della reattività del conducente, il sistema può assistere con una frenata in modo da poter limitare danni o evitare urti.

Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.
Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

Questo sistema può applicare massima di frenata del veicolo finché non è completamente fermo, se necessario.
Per motivi di sicurezza, indossare sempre la cintura quando si viaggia e avere cura di verificare che il carico sia posizionato in modo che gli oggetti non possano essere scagliati in avanti e colpire gli occupanti.

Rilevamento dei veicoli

Se si guida a una velocità superiore a 8 km/h e vi è il rischio di collisione con il veicolo che precede, con un veicolo in avvicinamento nel contesto di una manovra per cambiare direzione oppure a veicolo fermo, il sistema:

– **segnala il rischio di urto:**

la spia viene visualizzata in rosso oppure, a seconda del veicolo, il simbolo ***3*** e il messaggio "Frenare" compaiono sul quadro della strumentazione, accompagnati da un segnale acustico.

Se il conducente preme il pedale del freno e il sistema rileva ancora un rischio di collisione, la forza frenante può essere aumentata se non è sufficiente a prevenire la collisione.

– **può attivare la frenata:**

se il conducente non reagisce dopo l'allarme e la collisione diventa imminente.

71591



Se la frenata di emergenza attiva ha causato l'arresto del veicolo, il veicolo viene mantenuto fermo per un breve periodo. Oltre questo limite di tempo, il veicolo deve essere tenuto fermo dal conducente tenendo il piede sul pedale del freno.

Nota: se il conducente utilizza i controlli del veicolo (volante, pedali e così via), il sistema può ritardare alcune operazioni o non attivarsi.

In caso di manovra di emergenza, è possibile interrompere la frenata in qualsiasi momento effettuando una delle azioni seguenti:

– toccando il pedale dell'acceleratore;

o

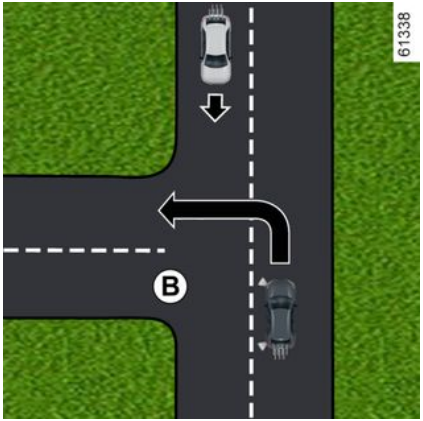
– ruotando il volante in una manovra per evitare l'urto.

Particolarità dei veicoli in arrivo nel contesto di una manovra per cambiare direzione

Quando si desidera cambiare direzione (ad esempio ***B***), i veicoli in arrivo che viaggiano a una velocità compresa tra i 30 km/h e i 55 km/h circa vengono rilevati dal sistema quando:

– il veicolo viaggia a una velocità compresa tra 8 km/h e 20 km/h circa;
– hai attivato l'indicatore di direzione.

In caso contrario, il sistema è inattivo e l'avviso non viene attivato.



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

Particolarità dei veicoli fermi

I veicoli fermi vengono rilevati quando il proprio veicolo viaggia a una velocità compresa tra 8 e 100 km/h circa. Il sistema non è attivo e non

emette avvisi per i veicoli fermi quando il proprio veicolo supera una velocità di circa 100 km/h.

Particolarità degli allarmi

A seconda della velocità, l'avviso e la frenata possono essere attivati contemporaneamente.

Riconoscimento di pedoni e ciclisti

Se durante la guida a una velocità compresa tra 8 e 86 km/h circa esiste il rischio di urto con un ciclista o pedone, il sistema:

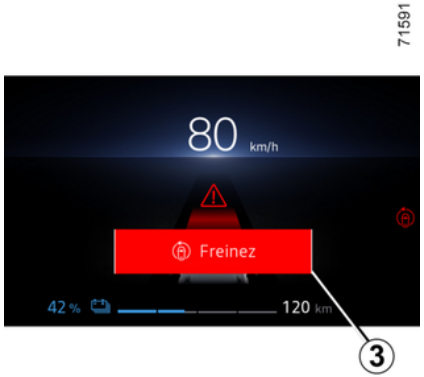
– **segnala il rischio di urto:**

la spia  viene visualizzata in rosso oppure, a seconda del veicolo, il simbolo ***3*** e il messaggio "Frenare" compaiono sul quadro della strumentazione, accompagnati da un segnale acustico.

Se il conducente preme il pedale del freno e il sistema rileva ancora un rischio di collisione, la forza frenante può essere aumentata se non è sufficiente a prevenire la collisione.

– **può attivare la frenata:**

se il conducente non reagisce dopo l'allarme e la collisione diventa imminente.



Se la frenata di emergenza attiva ha causato l'arresto del veicolo, il veicolo viene mantenuto fermo per un breve periodo. Oltre questo limite di tempo, il veicolo deve essere tenuto fermo dal conducente tenendo il piede sul pedale del freno.

Nota: se il conducente utilizza i controlli del veicolo (volante, pedali e così via), il sistema può ritardare alcune operazioni o non attivarsi.

Particolarità relative a ciclisti e pedoni fermi

Il sistema non rileva ciclisti e pedoni fermi.

In questo caso, il sistema è disattivato e non attiva alcuna avvertenza.

ⓘ In caso di manovra di emergenza, è possibile interrompere la frenata in qualsiasi momento effettuando una delle azioni seguenti:

– toccando il pedale dell'acceleratore;

o

– ruotando il volante in una manovra per evitare l'urto.

Impostazioni dei veicoli dotati di schermo multimediale



Per accedere alle impostazioni della funzione dallo schermo multimediale ***4***, consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale:

– "Avviso": regola il livello di sensibilità dell'avviso. Per effettuare questa operazione, selezionate:

- « Tardi » ;
- « Standard » ;
- « Presto ».

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

Impostazioni dei veicoli non dotati di schermo multimediale

(a seconda del veicolo)



– **A veicolo fermo**, premere il contattore ***6*** tutte le volte necessarie fino a visualizzare la scheda ;
– premere ripetutamente il comando ***7*** o ***8*** per raggiungere il menu , quindi premere il contattore ***9*** **OK**;
– premere ripetutamente il comando ***7*** o ***8*** per raggiungere il menu "ASS. ALLA GUIDA", quindi premere il contattore ***9*** **OK**;
– premere ripetutamente il comando ***7*** o ***8*** per accedere al menu "Sensibilità della frenata attiva", quindi premere il contattore ***9*** **OK**;
– premere ripetutamente il comando ***7*** o ***8*** per selezionare l'impostazione, quindi premere il contattore ***9*** **OK**.

Temporaneamente non disponibile

Se il sistema rileva un'anomalia temporanea, sul quadro della strumentazione si accende la spia o, a seconda della versione del veicolo, la spia si accende in giallo.

Le cause possibili sono:

– il sistema temporaneamente oscurato (abbagliamento dal sole, luci anabbaglianti, condizioni meteorologiche sfavorevoli e così via). Il sistema sarà nuovamente operativo quando le condizioni di visibilità migliorano;
– il sistema viene interrotto temporaneamente (ad esempio il parabrezza o il paraurti anteriore o posteriore è ostruito da sporcizia, fango, neve, condensa, ecc.). In tal caso, parcheggiare il veicolo e spegnere il motore. Pulire il parabrezza e il paraurti anteriore. Al successivo avviamento del motore, dopo cinque o dieci minuti di guida la spia e il messaggio scompaiono.

In caso contrario, il problema può essere dovuto a un'altra causa. Rivolgersi a un rappresentante del marchio.

anomalie di funzionamento

Se la funzione rileva un'anomalia, le spie e o, a seconda del veicolo, le spie e si accendono in giallo sul quadro della strumentazione accompagnate dal messaggio "Camera anteriore controllare", "Radar anteriore controllare" o "Camera/radar controllare".

Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

Avvertenze

Frenata attiva di emergenza

Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

L'attivazione di questa funzione può essere ritardata o impedita quando il sistema rileva chiari segni di controllo del veicolo da parte del conducente (azione sul volante, pedali e così via).

Il sistema non può essere attivato:

- se il comando del cambio è in posizione folle;
- quando il freno di stazionamento è stato attivato per circa dieci secondi.

Interventi/riparazioni del sistema

- In caso di urto, l'allineamento del sensore e/o della telecamera può alterarsi, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivate la funzione e consultate un Rappresentante del marchio.
- Ogni intervento nella zona in cui si trova il radar e/o la telecamera (riparazione, sostituzione, modifiche parabrezza e così via) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

Interferenze sul sistema

Alcune condizioni possono interferire o danneggiare il funzionamento del sistema, come:

- un ambiente complesso (ponte metallico, galleria e così via);
- cattive condizioni climatiche (neve, grandine, ghiaccio e così via);
- scarsa visibilità (notte, nebbia e così via);
- scarso contrasto visivo tra l'oggetto (veicolo, pedone e così via) e l'area circostante (ad esempio, pedone vestito di bianco in una zona innevata e così via);
- abbagliamento (sole abbagliante, luci di veicoli provenienti in direzione opposta e così via);
- parabrezza oscurato (da sporcizia, ghiaccio, neve, condensa e così via);
- ...

In queste condizioni, il sistema potrebbe non reagire, avvisare il conducente o frenare inavvertitamente.

Limiti di funzionamento del sistema

- A ogni avviamento del veicolo, il sistema effettua una taratura in base all'ambiente circostante il veicolo e può essere inattivo per un intervallo di tempo di guida compreso tra due e cinque minuti circa;
- Un veicolo in arrivo non attiverà alcun avviso o azione di sistema se le condizioni descritte nel paragrafo "Particolarità dei veicoli in arrivo in fase di cambio di direzione" non sono soddisfatte;
- Per garantire il corretto funzionamento del sistema, le aree circostanti il radar e le telecamere devono restare pulite e non devono essere manomesse;
- sui veicoli di piccole dimensioni, ad esempio le moto, il sistema potrebbe reagire in maniera meno efficace che sugli altri veicoli;
- il sistema potrebbe non funzionare correttamente quando il fondo stradale è scivoloso (pioggia, neve, ghiaccio e così via);
- per garantire il corretto funzionamento, il sistema deve distinguere la sagoma completa del pedone. Quindi il sistema non rileva:
  - pedoni al buio o in condizioni di scarsa illuminazione;
  - pedoni parzialmente visibili;
  - pedoni di altezza inferiore a circa 80 cm;
  - pedoni che trasportano oggetti ingombranti;
  - ...

In queste condizioni, il sistema non può rispondere o potrebbe frenare inavvertitamente.

Inibizione della funzione

È necessario disattivare la funzione se:

- l'area della telecamera è stata danneggiata (ad esempio, all'interno o all'esterno del parabrezza);
- la parte anteriore del veicolo è stata danneggiata (urto, distorsione, graffi sul radar e così via);
- il veicolo viene trainato (riparazione);
- il parabrezza è rotto o deformato (non effettuare riparazioni su questa zona; farlo sostituire da un rappresentante del marchio);
- non si guida su una strada asfaltata.

Se il sistema funziona in modo anomalo, disattivarlo e rivolgersi ad un rappresentante del marchio.

Interruzione della funzione

È possibile disattivare la funzione di frenata attiva in qualsiasi momento premendo rapidamente il pedale dell'acceleratore o sterzando il volante durante una manovra per evitare un urto.

Avvertenza vigilanza conducente

L'avvertenza vigilanza conducente è una funzione che analizza il comportamento del conducente (stile di guida, manovra del veicolo e così via) e lo avverte in caso di rischio di addormentamento.

Tiene conto di indicatori quali:

- movimenti del volante;
- azioni esercitate dal conducente su altri sistemi (indicatori di direzione, pedale del freno e così via).

Fornisce un aiuto supplementare alla guida in caso di rischio di stanchezza. La funzione non è attiva sul veicolo. La funzione non esime il conducente dalla normale vigilanza e dalla responsabilità durante la guida.
Il conducente deve sempre adattare la guida in base al proprio stato di vigilanza, indipendentemente dalle indicazioni del sistema.

Funzionamento







La funzione è pronta a far scattare un allarme se:

- sono trascorsi alcuni minuti dall'ultima fermata del veicolo;
- la velocità del veicolo è maggiore di circa 70 km/h.

In caso di rischio di affaticamento o di scarsa attenzione, il messaggio "Avviso fatica Fare una sosta" ***1*** viene visualizzato sul quadro della strumentazione, accompagnato da un segnale acustico.

Premere il contattore ***6*** OK per cancellare l'avviso. È consigliabile fermarsi non appena possibile per una pausa.

Dopo aver eliminato il messaggio, il sistema continua il monitoraggio

della vigilanza e, se necessario, emette un nuovo avviso.

L'avviso vigilanza conducente monitora costantemente l'attenzione del conducente e può fornire diversi avvisi per ogni viaggio.
Il sistema si azzera ogni volta che si avvia il motore.

Attivazione/disattivazione degli avvisi

Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

A seconda del veicolo e dal periodo di tempo trascorso dall'ultimo arresto del motore, gli avvisi vengono riattivati:

– quando il veicolo viene sbloccato;

o

– quando viene aperta una porta;

o

– quando il motore viene riavviato.

Quando gli avvisi sono disattivati, il sistema continua a valutare lo stato di affaticamento del conducente.

A seconda del veicolo, potrebbe non essere possibile disattivare gli avvisi.

Attivazione e disattivazione degli avvisi tramite il pulsante *7* "My Safety"



Questi avvisi possono essere attivati o disattivati dalla modalità "Perso" nella funzione "My Safety" ➔ **289**.

Se gli avvisi sono stati disattivati in precedenza con la modalità "Perso":

– **per disattivare gli avvisi**, premere due volte il pulsante ***7***;
– **per disattivare gli avvisi**, premere una volta il pulsante ***7***.

Attivazione e disattivazione degli avvisi dallo schermo multimediale *8*



Per attivare o disattivare gli avvisi, consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale.

Selezionare **ON** o **OFF**.

Attivazione/disattivazione degli avvisi dal computer di bordo *2*

(a seconda del veicolo)



– **A veicolo fermo**, premere il contattore ***3*** tutte le volte necessarie fino a visualizzare la scheda ;
– premere ripetutamente il comando ***4*** o ***5*** per raggiungere il menu , quindi premere il contattore ***6*** **OK**.
– premere ripetutamente il comando ***4*** o ***5*** per raggiungere il menu "ASS. ALLA GUIDA", quindi premere il contattore ***6*** **OK**;
– premere ripetutamente il comando ***4*** o ***5*** per raggiungere il menu "Allerta fatica", quindi premere il contattore ***6*** **OK**;
– premere nuovamente il contattore ***6*** **OK** per attivare o disattivare gli avvisi:

– avvisi attivati;
– avvisi disattivati.

Limiti di funzionamento del sistema

Alcune condizioni possono interferire o compromettere il funzionamento del sistema, come ad esempio:

– determinati stili di guida (guida non corretta e così via);
– guida su una strada in cattive condizioni;
– forte vento laterale;
– L'orologio è configurato in modo errato (a seconda del veicolo);
– strade tortuose;
– trazione rimorchio.

anomalie di funzionamento

Se il sistema rileva un guasto, sul quadro della strumentazione vengono visualizzati il messaggio "Monitor vigilanza. controllare" e la spia .

Fare controllare il sistema da un Rappresentante del marchio.

Spia di rilevamento di affaticamento

La spia di rilevamento affaticamento è una funzione particolarmente utile su strade monotone (autostrade, strade ad alta velocità, ecc.).

Analizza il comportamento del conducente e tiene conto del numero di eventi per informare circa eventuali rischi dovuti ad affaticamento, quali:

- manovre di sterzata involontaria;
- azioni esercitate dal conducente su altri sistemi (indicatori di direzione, tergivetro e così via);
- tempo ininterrottamente trascorso alla guida;

- ...

Fornisce un aiuto supplementare alla guida in caso di rischio di stanchezza. Questa funzione non interviene al posto del conducente.
La funzione non vi esime in nessun caso dalla vigilanza di guida normale e dalle responsabilità in caso di incidente.

Attivazione/disattivazione



Veicoli dotati di schermo multimediale *1*

Per attivare o disattivare la funzione, consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale.

Selezionare ON o OFF.

La funzione è attiva per impostazione predefinita ogni volta che il veicolo viene avviato.



Veicoli non dotati di schermo multimediale

(a seconda del veicolo)

- **A veicolo fermo**, premere il contattore ***3*** tutte le volte necessarie fino a visualizzare la scheda ⚙;
- premere ripetutamente il comando ***4*** o ***5*** per raggiungere il menu 🚗⚙, quindi premere il contattore ***6*** **OK**.
- premere ripetutamente il comando ***4*** o ***5*** per raggiungere il menu "ASS. ALLA GUIDA", quindi premere il contattore ***6*** **OK**;
- premere ripetutamente il comando ***4*** o ***5*** per raggiungere il menu

"Avviso rilevamento stanchezza", quindi premere il contattore ***6*** **OK**;
– premere nuovamente il contattore ***6*** **OK** per attivare o disattivare l'avviso:

– ☑ avviso attivato;
– ☐ avviso disattivato.

Funzionamento

La funzione è pronta a far scattare un allarme se:

– il veicolo viene guidato per almeno cinque minuti dopo ogni arresto del veicolo
– la velocità del veicolo è maggiore di circa 65 km/h;

e

– Sono trascorsi circa 10 minuti dall'eliminazione dell'avviso precedente.

La funzione attiva un allarme se il sistema rileva ripetuti segni di affaticamento del conducente al volante.

Quando si rileva un rischio di stanchezza, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Avviso fatica Fare una sosta", accompagnato da un segnale acustico.

Premere il contattore ***2*** **OK** per eliminare l'avviso.

È consigliabile fermarsi non appena possibile per una pausa.

Nota:

– se l'avviso non viene eliminato premendo il tasto ***2*** **OK**, il segnale acustico si ripete;
– la funzione può interpretare alcuni stili di guida o la percorrenza su strada in cattive condizioni come segno di affaticamento (guida "sportiva", guida non corretta e così via).

anomalie di funzionamento

Se il sistema rileva un guasto, il messaggio «Controllare Avviso fatica» compare sul quadro della strumentazione. Contattare un rappresentante del marchio.

Riconoscimento dei segnali stradali



Il sistema visualizza i limiti di velocità sul quadro della strumentazione in base ai segnali rilevati sul bordo della strada.

Utilizza principalmente le informazioni fornite dalla telecamera ***1*** installata sul parabrezza, dietro il retrovisore interno.

A seconda del Paese, il sistema utilizza anche le informazioni di un abbonamento alle mappe per interpretare determinati segnali (ingresso della città e così via).

Il segnale visualizzato sul quadro della strumentazione cambia quan-

do il sistema rileva un segnale stradale.

Una volta attivato il limitatore di velocità o il regolatore di velocità, è possibile adattare il valore nominale del limite di velocità a quello visualizzato sul quadro della strumentazione dal sistema ("Limitatore di velocità" ➔ **349** e "Regolatore di velocità" ➔ **353**).

Se il limite di velocità rilevato viene superato, il segnale stradale visualizzato sul quadro della strumentazione viene modificato per informare il conducente.

Posizione della telecamera *1*

Accertatevi che il parabrezza non sia oscurato (da sporcizia, fango, neve, condensa e così via).

Particolarità

Per i veicoli con un abbonamento alle mappe:

– se il veicolo circola in un Paese dove la velocità è espressa in un'unità di misura diversa da quella del veicolo, il sistema visualizza il cartello di limite di velocità nell'unità del Paese e la relativa conversione nell'unità utilizzata dal quadro della strumentazione del veicolo;

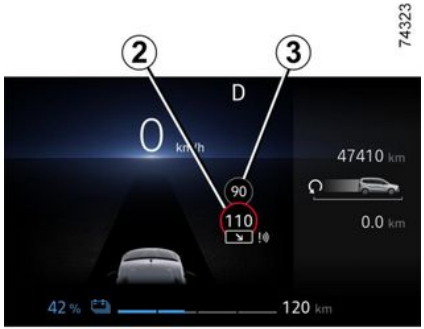
– nei paesi in cui il limite di velocità si riduce in presenza di pioggia su alcuni tipi di strada, il sistema potrebbe modificare il limite di velocità rilevato dopo alcuni secondi di attivazione dei tergivetri del parabrezza.

Per i veicoli sprovvisti di abbonamento alle mappe: durante la guida in un Paese in cui le unità di velocità differiscono da quelle impostate come predefinite sul proprio veicolo, è possibile selezionare manualmente l'unità di velocità mostrata sul quadro della strumentazione (ad es. passaggio da miglia a chilometri) in modo da visualizzare informazioni accurate in relazione a display e indicatori ➔ **213**.

Nota: il sistema non prende in considerazioni le limitazioni eccezionali, come ad esempio quelle applicate nei giorni di picco di inquinamento.

Funzionamento

Spie



La funzione visualizza le seguenti spie:

2. Segnali di limite di velocità e segnali di limite di velocità aggiuntivi (velocità sulla rampa di uscita con freccia, velocità con un caravan, limite di velocità con durata dell'applicazione e così via)

3. Segnali stradali aggiuntivi (inizio della zona di divieto di sorpasso).

Se il limite di velocità rilevato viene superato, un cerchio lampeggia intorno al segnale stradale (spia ***2***) accompagnato, a seconda del veicolo, da un segnale acustico emesso per alcuni secondi per avvisare il conducente. Rimane acceso sul quadro della strumentazione finché la velo-

cità del veicolo supera il limite rilevato.

Abbonamento alle mappe
Il rilevamento dei segnali stradali è associato a un abbonamento alle mappe.
A seconda dell'allestimento, è necessario aggiornare regolarmente le mappe.
Se le mappe non vengono aggiornate, le prestazioni del sistema saranno compromesse (limite di velocità errato e così via)
Nota: se non è disponibile una mappa di un Paese, sullo schermo multimediale apparirà un messaggio per informare il conducente e per scaricare le informazioni della mappa relative a tale Paese.
Per gestire l'abbonamento, vedere il libretto d'istruzioni del sistema multimediale.
Se non c'è abbonamento, il sistema si limita a prendere in considerazione i segnali del limite di velocità quando vengono rilevati dalla telecamera.

Il sistema non tiene più in considerazione le informazioni relative alle mappe. La disponibilità del limite di velocità potrebbe risentirne.

Attivazione/disattivazione

Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

A seconda del veicolo e dal periodo di tempo trascorso dall'ultimo arresto del motore, l'avviso acustico viene riattivato:

– quando il veicolo viene sbloccato;

o

– quando viene aperta una porta;

o

– quando il motore viene riavviato.

Attivazione, disattivazione dell'avviso acustico di velocità eccessiva con il tasto *4* "My Safety"



L'avviso acustico può essere attivato o disattivato dalla modalità "Perso" della funzione "My Safety" ➔ **289**.

Se l'avviso acustico è stato disattivato in precedenza con la modalità "Perso":

– **per disattivare** l'avviso acustico, premere due volte in successione il pulsante ***4***.
– **per riattivare** l'avviso acustico, premere una volta il pulsante ***4***.

Attivazione, disattivazione dell'avviso acustico di velocità eccessiva dallo schermo multimediale *5*



Per attivare o disattivare l'avviso acustico, consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale.

Selezionare ON o OFF.

Attivazione, disattivazione dell'avviso acustico di velocità eccessiva dal computer di bordo *6*

(a seconda del veicolo)



– **A veicolo fermo**, premere il contattore ***7*** tutte le volte necessarie fino a visualizzare la scheda ⚙;
– premere ripetutamente il comando ***8*** o ***9*** per raggiungere il menu 🚗, quindi premere il contattore ***10*** **OK**;
– premere ripetutamente il comando ***8*** o ***9*** per raggiungere il menu "ASS. ALLA GUIDA", quindi premere il contattore ***10*** **OK**;
– premere ripetutamente il comando ***8*** o ***9*** per raggiungere il menu "Avviso velocità", quindi premere il contattore ***10*** **OK**;

– premere nuovamente il contattore ***10*** **OK** per attivare o disattivare l'avviso:

–  avviso attivato;

–  avviso disattivato.

Variazione del limite di velocità o della velocità di crociera

(a seconda del veicolo)



Per adattare l'impostazione di controllo del limitatore di velocità o del regolatore di velocità adattivo al limite di velocità rilevato, premere il tasto ***11*** (RES/+) o il tasto ***12*** (SET/-).

Temporanea indisponibilità

Se il sistema non è disponibile per motivi legati alla telecamera o ai dati della mappa, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il simbolo  o, a seconda del veicolo, il simbolo  . Se il problema persiste, rivolgetevi alla Rete del marchio.

Il sistema potrebbe non rilevare il limite di velocità se:

– il parabrezza non è pulito;
– la telecamera è abbagliata dal sole;
– la visibilità è insufficiente (nebbia e così via);
– i segnali stradali sono illeggibili (neve e così via) o nascosti (da un altro veicolo o dagli alberi);
– le informazioni delle mappe non sono aggiornate

Nota: quando la telecamera anteriore è oscurata, il messaggio "Camera anteriore senza visibilità" viene visualizzato sul quadro della strumentazione. Pulire l'area del parabrezza davanti alla telecamera.

anomalie di funzionamento

Quando il sistema rileva un guasto operativo,  o, a seconda del veicolo,  viene visualizzato sul quadro della strumentazione.

In alcuni casi, sono accompagnati dal seguente messaggio:

– « Aiuto alla guida indisponibile » ;

oppure

– « Camera anteriore controllare » ;

oppure

– « Aiuto alla guida Controllare ».

Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.

Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

Il conducente deve sempre adattare la velocità a seconda del codice della strada e delle condizioni del traffico, indipendentemente dalle indicazioni del sistema.

Il sistema potrebbe non rilevare tutti i segnali di limite di velocità o potrebbe interpretarli in modo errato.

Il conducente non deve ignorare i segnali stradali non rilevati dal sistema e deve dare la priorità al rispetto della segnaletica stradale e del codice della strada.

In caso di scarsa visibilità (nebbia, neve, brina e così via), il sistema potrebbe non segnalare al conducente il limite adeguato.

Assistente Autostrada e Traffico

L'Assistenza autostradale e in caso di ingorgo è un sistema di assistenza alla guida da utilizzare in viaggi lunghi in autostrada, che prevedono traffico scorrevole o pesante.

A seconda del veicolo, il sistema è formato dal **Stop and Go** ➔ **358** regolatore di velocità adattivo e dal centraggio corsia.

Quando queste due funzioni sono state attivate contemporaneamente, il sistema consente al conducente di:

– mantenere la velocità del veicolo in base a una velocità salvata in precedenza;
– regolare la distanza tra questo veicolo e il veicolo che precede;
– dirigere il veicolo al centro della corsia.

La funzione Regolatore di velocità adattivo Stop and Go.

In base alle informazioni ricevute da un radar o una telecamera, la funzione Regolatore di velocità adattivo Stop and Go consente di mantenere la velocità selezionata, detta anche velocità di crociera, mantenendo la distanza di sicurezza dal veicolo che precede sulla stessa corsia.

Se il veicolo che precede si ferma, la funzione Regolatore di velocità adattivo Stop and Go potrebbe arrestare il veicolo completamente prima di partire nuovamente.

Importante: mantenere i piedi vicino ai pedali e le mani sul volante in qualsiasi momento in caso di qualsiasi evento.

Il sistema gestisce l'accelerazione e la decelerazione del veicolo attraverso il motore e l'impianto freni.

Il Stop and Go regolatore di velocità adattivo può essere attivato da 0 a 135 km/h, a seconda del veicolo, in base delle condizioni stradali (traffico, meteo e così via).

È rappresentata dal simbolo  ➔ **358**.

Nota:

– il conducente deve osservare il limite di velocità massimo e delle distanze di sicurezza secondo le norme applicabili del Paese in cui guida;
– il regolatore di velocità adattivo Stop and Go può frenare il veicolo fino a una terzo della capacità di frenata. A seconda della situazione, il conducente potrebbe dover frenare più forte.

La funzione Regolatore di velocità adattivo Stop and Go non attiva una frenata di emergenza e la sua capacità di frenata è limitata.

Funzione di centraggio corsia

(a seconda del veicolo)

Utilizzando le informazioni dalla telecamera, la funzione "Centraggio corsia" manovra lo sterzo per direzionare il veicolo al centro della corsia. Questa funzione è disponibile solo quando il regolatore di velocità adattivo Stop and Go è attivo ➔ **358**.

Se le condizioni lo permettono, la funzione è disponibile tra:

– da 0 a 135 km/h con un veicolo che precede;

o

– 60 e 135 km/h senza un veicolo che precede.

La funzione "Centraggio corsia" è una funzione comfort. È rappresentata dal simbolo  .

Nota: in caso di curva pericolosa, le caratteristiche di ritenzione laterale della funzione sono limitate e richiedono al conducente di eseguire un'azione immediata al volante.

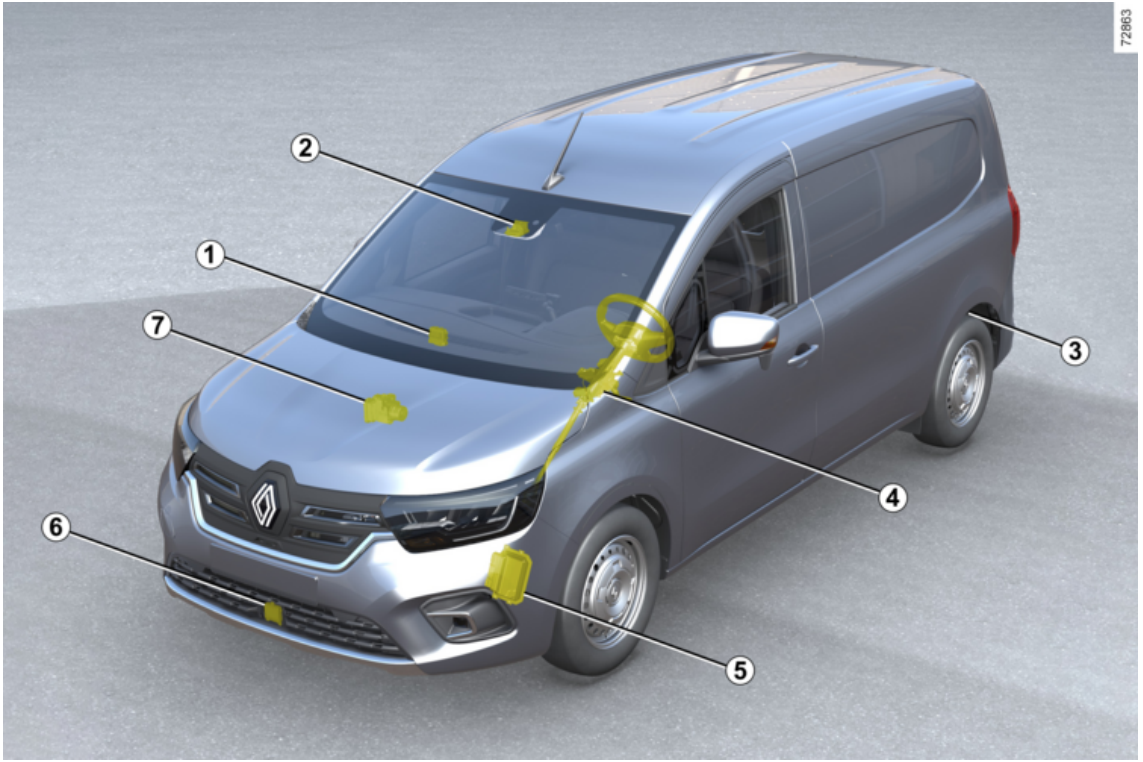
Ulteriori informazioni

A seconda del veicolo, la funzione "Assistenza autostradale e in caso di ingorgo" può essere utilizzata con altre funzioni di assistenza alla guida.

Nota:

– l'attivazione del limitatore di velocità causa la disattivazione del sistema;
– il sistema non può essere attivato mentre è in funzione la funzione "Parcheggio a mani libere";
– attivando la funzione "Centraggio corsia" si sospende la funzione "Prevenzione uscita corsia", se attivata. Verranno riattivate quando il conducente decide di interrompere la funzione "Centraggio corsia".

Immagine



FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

Computer 1

Riceve le informazioni dal radar e dalla telecamera per determinare la traiettoria e la velocità (accelerazione o frenata) del veicolo. Inoltre controlla i parametri dell'attivazione e della disattivazione del sistema (apertura delle porte e così via).

Telecamera 2

Rileva la segnaletica a terra e la posizione del veicolo sulle varie corsie. Completa le informazioni trasmesse dal radar ***6***.

Assicuratevi che il parabrezza non sia ostruito (da sporcizia, fango, neve, ecc.).

Freno di stazionamento assistito 3

Mantiene il veicolo fermo in determinate condizioni.

Servosterzo 4

Aziona le ruote anteriori per guidare la traiettoria del veicolo in base alle informazioni trasmesse dal calcolatore ***1***. Consente inoltre il rilevamento delle mani del conducente sul volante.

Calcolatore del motore 5

Controlla e comanda il motore per effettuare l'accelerazione desiderata.

Radar 6

Calcola la distanza tra il vostro veicolo e quello che vi precede.

La copertura massima del sistema è di circa 150 m. Questa distanza può variare in funzione delle condizioni della strada (rilievo a terra, condizioni climatiche, ecc.).

Accertarsi che l'area del radar non sia ostruita (da sporcizia, fango, neve, targa anteriore montata in maniera errata), non presenti urti o alterazioni (compresa la verniciatura) o non sia nascosta da qualsiasi accessorio montato sulla parte anteriore del veicolo (sulla griglia o sul logo, ecc.).

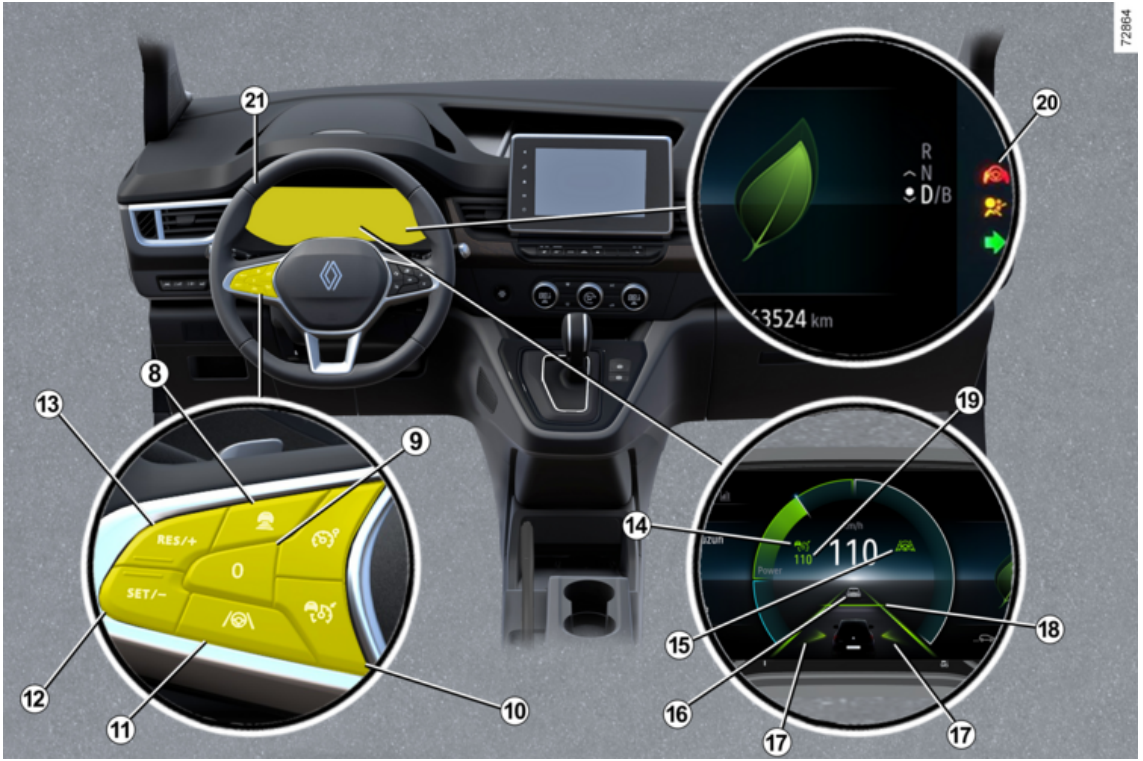
Controllo attivo del veicolo 7

Questo sistema fornisce informazioni sulla dinamica del veicolo al calcolatore ***1*** (velocità, accelerazione, ecc.) e agisce sull'impianto frenante per controllare la decelerazione e per mantenere il veicolo fermo.

Per garantire il buon funzionamento del sistema, le zone dei sensori e della telecamera devono restare pulite e non devono essere manomesse.

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

Comandi



8. Impostazioni di distanza di sicurezza

9. Mettere le funzioni attive in standby (con memorizzazione della velocità di regolazione) (0).

10. Interruttore principale di accensione/spegnimento del regolatore di velocità adattivo Stop and Go .

11. A seconda del veicolo, il tasto di attivazione/disattivazione del centraggio corsia .

12. Attivazione, memorizzazione e diminuzione della velocità di crociera (SET/-).

13. Tasto per attivare e aumentare la velocità di crociera o richiamare la velocità di crociera memorizzata (RES/+).

Viene visualizzato sul quadro della strumentazione.

14. Spia della funzione Regolatore di velocità adattivo Stop and Go .

15. A seconda del veicolo, la spia del centraggio corsia .

16. Veicolo che precede.

17. Indicatori di direzione lato sinistro e destro

18. Distanza di sicurezza memorizzata

19. Velocità di regolazione memorizzata.

20. Spia di rilevamento di "assenza di mani sul volante" .

Volante 21

Il conducente deve sempre tenere le mani sul volante. Se si agisce con forza eccessiva quando si gira il volante, la funzione "Centraggio corsia" viene messa in standby per consentire al conducente di riprendere il controllo del veicolo.

In determinate condizioni (curve strette, ecc.) può essere applicata una vibrazione sul volante per avvertire il conducente che deve riprendere il controllo del veicolo.

Se il guidatore non gestisce il volante (non vengono rilevate le mani) la funzione "Centraggio corsia" viene disattivata dopo diversi avvisi.

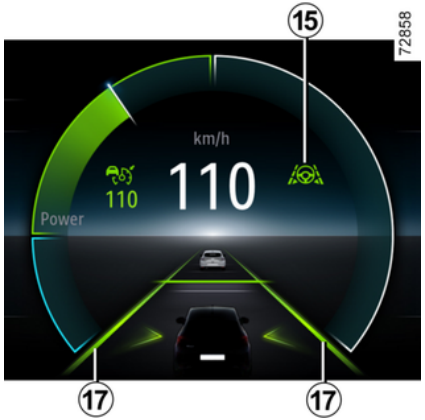
Attivazione della funzione "Centraggio corsia"

(a seconda del veicolo)



Una volta attivato il regolatore di velocità adattivo Stop and Go ➔ **358**, premere il pulsante ***11*** per attivare la funzione di centraggio corsia. Nel quadro della strumentazione compare il messaggio "Centrag. corsia attivato" accompagnato dalla spia ***15*** e dal simbolo per confermare che la funzione è attivata.

Nota: è necessario mantenere le mani sul volante quando si utilizza la funzione "Centraggio corsia". Il simbolo viene visualizzato per confermare che la funzione è attivata.



La spia verde ***15*** e gli indicatori linea di sinistra e di destra ***17*** vengono visualizzati sul quadro della strumentazione per confermare che la funzione è attivata e dirige il veicolo verso il centro della corsia.

Nota: se si preme il pulsante ***11*** mentre il regolatore di velocità adattivo Stop and Go non è attivato, sul quadro della strumentazione compare il messaggio "Attivare subito reg. adattativo".

Funzione "Centraggio corsia" in stand-by

(a seconda del veicolo)

La funzione "Centraggio corsia" viene messa automaticamente in standby nei seguenti casi:

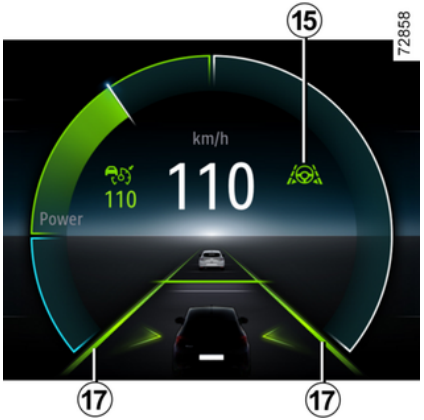
– il regolatore di velocità adattivo Stop and Go viene messo in standby ➔ 358;
– il sistema non rileva più le linee o solo una linea viene rilevata nella corsia;
– la corsia è troppo stretta o troppo larga;
– Il sistema non rileva le mani sul volante;
– la curva è troppo pericolosa;
– la velocità del veicolo è superiore a 135 km/h circa;
– La velocità del veicolo è inferiore a circa 60 km/h, senza alcun veicolo che precede;
– Il veicolo tocca o attraversa una linea;
– il sistema viene temporaneamente interrotto (ad esempio: telecamera coperta da sporcizia, fango, neve, condensa e così via).

Alcune azioni eseguite dal conducente sospendono la funzione "Centraggio corsia":

– attivazione degli indicatori;
– viene usata una forza eccessiva quando si maneggia il volante.

La messa in standby della funzione è confermata dalla comparsa della spia grigia ***15*** e dagli indicatori di linea di destra e sinistra ***17*** sul quadro della strumentazione.

Importante: mantenere i piedi vicino ai pedali e le mani sul volante in qualsiasi momento in caso di qualsiasi evento.

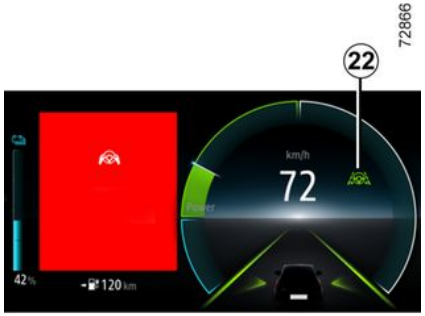


Una volta soddisfatte le condizioni, la funzione dirige nuovamente il veicolo verso il centro della corsia. La spia ***15*** e gli indicatori di linea di sinistra e destra ***17*** vengono visua-

lizzati in verde sul quadro della strumentazione.

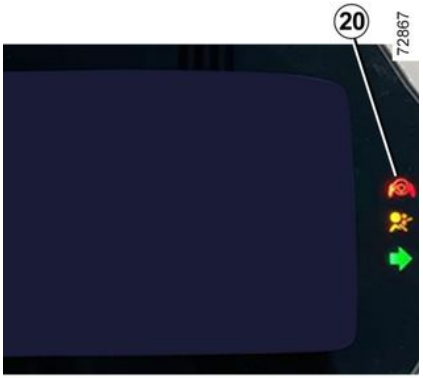
> È possibile modificare **la traiettoria del veicolo** in qualsiasi momento girando il volante.

Spia di rilevamento di "assenza di mani sul volante"



Quando la funzione "Centraggio corsia" non rileva più le mani sul volante, verranno attivati vari livelli di avviso:

– **dopo circa 15 secondi**, il messaggio Tenere le mani sul volante viene visualizzato in rosso sul quadro della strumentazione ***22***;



– **dopo circa 30 secondi**, viene visualizzato il messaggio "Tenere le mani sul volante" sul quadro della strumentazione ***22*** e viene accesa la spia rossa ***20***  , accompagnata da un segnale acustico il cui volume aumenta progressivamente;
– **dopo circa 45 secondi**, le sorgenti audio vanno in standby, il segnale acustico suona continuamente, la spia ***20***  si spegne e il messaggio "Centrag. corsia disattivato" viene visualizzato in rosso sul quadro della strumentazione ***22***: **il centraggio corsia è disattivato.**

Nota: in alcuni casi, la funzione "Centraggio corsia" potrebbe non rilevare le mani sul volante e potrebbe emettere un avviso:

– Il veicolo è in movimento lungo una corsia lunga e dritta e le mani del conducente sono fisse sul volante;
– il conducente tiene le mani sul volante molto lievemente;
– ...

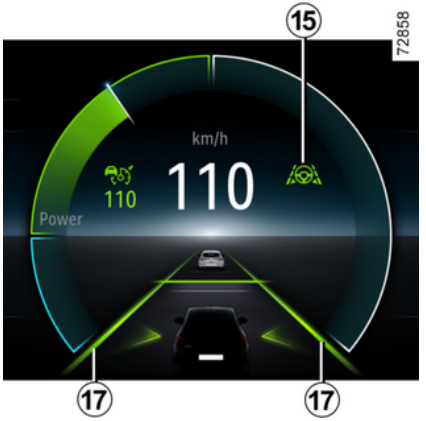
Se la funzione di centraggio corsia è disattivata poiché le mani del conducente non vengono rilevate sul volante, il regolatore di velocità adattivo Stop and Go continua a funzionare.

> Nei primi due livelli di allarme, quando il sistema rileva nuovamente la presenza delle mani del conducente sul volante, il sistema interrompe gli avvisi. La funzione continua dirigere il veicolo al centro della corsia.

In caso di curva pericolosa



In caso di curva pericolosa e a seconda della velocità del veicolo, le capacità di tenere la corsia della funzione verranno limitate e richiedono al guidatore di eseguire un'azione immediata sul volante in modo che la funzione continui a mantenere il veicolo al centro della corsia.



Se il conducente non interviene, la funzione attiva la vibrazione del volante ad indicare che il veicolo sta oltrepassando la linea e che il conducente deve effettuare un'azione immediata.

La spia ***15*** e l'indicatore di linea di sinistra o destra ***17*** interessato viene visualizzato in rosso sul quadro della strumentazione.

Se il veicolo oltrepassa completamente una linea e si sposta fuori corsia, la funzione "Centraggio corsia" viene messa in stand-by. La messa in standby della funzione è confermata dalla comparsa della spia grigia ***15*** e dagli indicatori di linea di destra e sinistra ***17*** sul quadro della strumentazione.

Disattivazione della funzione "Centraggio corsia"

(a seconda del veicolo)



La funzione "Centraggio corsia" è disattivata quando:

– si preme il tasto ***11***. La disattivazione è confermata dal messaggio "Centrag. corsia disattivato" visualizzato sul quadro della strumentazione.

Nota: premendo il tasto ***11*** si disattiva solo il centraggio corsia, senza influire sul funzionamento del regolatore di velocità adattivo Stop and Go;

– la funzione Regolatore di velocità adattivo Stop and Go è disattivata ➔ 358.

Nota: premendo il tasto ***10*** una volta, vengono disattivati sia il regolatore di velocità adattivo Stop and Go che il centraggio corsia;

– il sistema non rileverà più le mani del conducente sul volante per un periodo superiore a circa 45 secondi.

La spia ***15*** e gli indicatori di linea sinistra/destra ***17*** scompaiono dal quadro della strumentazione.

Temporanea indisponibilità

Il radar è in grado di rilevare i veicoli che precedono il vostro veicolo. Il sistema non può funzionare correttamente se l'area di rilevamento radar è oscurata o se il segnale è interrotto.

Se l'area di rilevamento radar è ostruita o se il segnale radar è interrotto, sul quadro della strumentazione compare il messaggio "Radar anteriore senza visibilita" e il regolatore di velocità adattivo Stop and Go viene sospeso. La spia verde si spegne per confermare che la funzione è stata disattivata automaticamente.

Accertarsi che l'area del radar non sia ostruita (da sporcizia, fango, neve, targa anteriore montata in maniera errata), non presenti urti o alterazioni (compresa la verniciatura) o non sia nascosta da qualsiasi accessorio montato sulla parte anteriore del veicolo (sulla griglia o sul logo, ecc.).

Le condizioni in alcune aree geografiche potrebbero disturbare la funzione, ad esempio:

– zone aride, tunnel, ponti lunghi o strade poco utilizzate senza linee di mezzeria, senza segnali o alberi nelle vicinanze;
– una zona militare o aeroportuale.

È necessario lasciare tali zone affinché tale funzione sia attiva.

In ogni caso, se il messaggio non è cancellato dopo il riavvio del motore, rivolgersi al Rappresentante del marchio.

anomalie di funzionamento

Se viene rilevato un errore operativo in relazione al centraggio corsia, sul quadro della strumentazione compare il messaggio "Centrag. corsia controllare" e la funzione viene disattivata.

La funzione Regolatore di velocità adattivo Stop and Go rimane attiva.

Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

Se viene rilevata un'anomalia di funzionamento del regolatore di velocità adattivo Stop and Go, sul quadro della strumentazione compare il messaggio "Controllo Adaptive Cruise Control" e sia il regolatore di velocità adattivo Stop and Go che il centraggio corsia vengono sospesi.

Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

Se viene rilevato un errore operativo su uno o più componenti del sistema "Assistenza autostradale e in caso di ingorgo", viene visualizzata la spia sul quadro della strumentazione, accompagnata, a seconda dell'errore, dal messaggio:

– « Camera anteriore controllare » ;
– « Radar anteriore controllare » ;
– « Camera/radar controllare » ;
– « Veicolo controllare ».

Il regolatore di velocità adattivo Stop and Go e il centraggio corsia sono entrambi sospesi.

Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

Avvertenze



La funzione "Assistenza autostradale e Traffico" fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questo sistema non sostituisce il conducente.
Non può quindi in nessun modo sostituire l'osservazione dei limiti di velocità e delle distanze di sicurezza, né la vigilanza (il conducente deve essere sempre pronto a frenare in qualsiasi circostanza), né la responsabilità del conducente.
Il conducente deve controllare sempre il veicolo. il conducente deve sempre adattare la traiettoria e la velocità a seconda dell'ambiente e delle condizioni del traffico.
La funzione "Assistenza autostradale e in caso di ingorgo" utilizza il regolatore di velocità adattivo Stop and Go e il centraggio corsia. Deve essere utilizzata solo in autostrade o strade a più corsie (separate da una barriera).
Non deve essere utilizzata quando il traffico è intenso, in strade sinuose o sdrucciolevoli (ghiaccio, aquaplaning, ghiaia) o quando le condizioni meteorologiche sono sfavorevoli (nebbia, pioggia, raffiche di vento e così via).
Rischio di incidente.

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

La funzione "Assistenza autostradale e in caso di ingorgo" fornisce un aiuto supplementare alla guida. Non può in nessun modo sostituire l'osservazione dei limiti di velocità e delle distanze di sicurezza, né la vigilanza, né la responsabilità del conducente.
Il conducente deve controllare sempre il veicolo.

Il conducente deve sempre adattare la traiettoria e la velocità a seconda dell'ambiente e delle condizioni del traffico, indipendentemente dalle indicazioni del sistema.

A eccezione delle linee di demarcazione delle corsie, gli indicatori di traffico (semafori, segnaletica stradale a esclusione dei limiti di velocità entro i limiti della capacità di rilevamento del sistema, attraversamenti pedonali, ecc.) non vengono riconosciuti dal sistema. Questi non attivano alcun allarme o reazione da parte del sistema.

La funzione "Assistenza autostradale e in caso di ingorgo" utilizza il regolatore di velocità adattivo Stop and Go e il centraggio corsia. Il sistema non deve essere assimilato in nessun caso a un sensore di ostacolo o a un sistema antiurto.

La funzione "Assistenza autostradale e in caso di ingorgo" deve essere utilizzata solo su autostrade o su strade a più corsie separate da una barriera.

Interventi/riparazioni del sistema

– In caso di urto, l'allineamento del sensore e/o della telecamera può alterarsi, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivare il sistema e consultare una rappresentante del marchio.

– Ogni intervento in prossimità del radar e/o della telecamera (riparazioni, sostituzioni, modifiche parabrezza, superfici verniciate e così via) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

Disattivazione del sistema
È necessario disattivare il sistema se:

- Il veicolo circola su una strada tortuosa;
- il veicolo viene trainato (riparazione);
- il veicolo sta trainando un rimorchio o un caravan;
- il veicolo è in movimento in un tunnel o in prossimità di una struttura metallica;
- Il veicolo arriva a un casello, un'area con lavori in corso o a un restringimento di corsia;
- il veicolo viaggia in forte pendenza;
- la visibilità è scarsa (sole abbagliante, nebbia e così via);
- le condizioni meteorologiche sono scarse (pioggia, neve, venti laterali e così via);
- il veicolo viaggia su una superficie stradale sdrucciolevole (pioggia, neve, ghiaia e così via);
- l'area della telecamera è stata danneggiata (ad esempio, area del parabrezza interno o esterno); il parabrezza è rotto o distorto;
- l'area del radar è stata danneggiata (urti e così via);
- La superficie del volante è danneggiata o umida.

Se il sistema funziona in modo anomalo, disattivarlo e rivolgersi ad un rappresentante del marchio.

Alcune condizioni possono interferire o compromettere il funzionamento del sistema, come ad esempio:

– parabrezza o area del sensore ostruiti (da sporcizia, ghiaccio, neve, formazione di condensa, ecc.). Controllare spesso la pulizia e lo stato del parabrezza, le spazzole del tergivetro anteriore e il paraurti anteriore;
– un ambiente complesso (tunnel e così via);
– condizioni meteorologiche avverse (neve, pioggia forte, grandine e così via);
– scarsa visibilità (notte, nebbia e così via);
– scarso contrasto tra il veicolo che precede e l'area circostante (ad esempio, veicolo bianco veicolo in una zona innevata e così via);
– abbagliamento (sole abbagliante, luci di veicoli provenienti in direzione opposta e così via);
– strada stretta, tortuosa o irregolare (curve strette e così via);
– le righe di catrame rilevate come linea dal sistema;
– restringimento/allargamento di corsia;
– segnaletica orizzontale usurata, mancanza di contrasto o molto distanziati tra loro (linee parzialmente cancellate, ecc.);
– segnaletica orizzontale multipla sulla strada (area con interventi stradali in corso, bretelle di raccordo ad autostrade adiacenti, corsia d'emergenza, ecc.);
– segnaletica stradale priva di freccia, situata presso uno svincolo autostradale;
– un'area con scarsa connettività che rende impossibile la geolocalizzazione del veicolo o mappe non aggiornate;
– veicolo più lento con differenza significativa di velocità;
– utilizzo di tappetini non adatti al veicolo. Sul lato conducente, utilizzate esclusivamente tappetini adatti al veicolo, in grado di agganciarsi agli elementi preinstallati, e verificatene periodicamente il fissaggio. Non sovrapponete più tappetini. **Rischio di incastro dei pedali.**

In questi casi, il sistema potrebbe intervenire in modo non corretto.

– **Rischio di frenata o accelerazione indesiderata.**
– **Rischio di correzione indesiderata, errata o di mancata correzione della traiettoria.**

Molte situazioni non previste potrebbero influire sul corretto funzionamento del sistema. Alcuni oggetti o veicoli che possono essere visualizzati nell'area di rilevamento della telecamera o del radar potrebbero essere interpretati in maniera non corretta dal sistema, comportando accelerazioni o frenate non appropriate.

È sempre necessario essere attenti ad eventi improvvisi che potrebbero verificarsi durante la guida. Mantenere sempre il veicolo sotto controllo mantenendo i piedi vicino ai pedali e le mani sul volante in modo da poter agire in caso di qualsiasi evento.

LIMITATORE DI VELOCITÀ

La funzione limitatore di velocità controlla il motore e l'impianto frenante per aiutare il conducente a non superare una velocità di guida prescelta, nota come **velocità limite**.

> ⓘ È possibile collegare il limitatore di velocità alla funzione "Riconoscimento dei segnali stradali"➔ **328**.

Comandi



1. Tasto On/Off del limitatore di velocità.

2. Tasto On/Off del regolatore di velocità.

3. Tasto per attivare e diminuire il limite di velocità (SET/-).

4. Tasto per attivare e aumentare il limite di velocità o richiamare il limite di velocità memorizzato (RES/+).

5. Mette la funzione in standby e memorizza il limite di velocità (0).

Guida

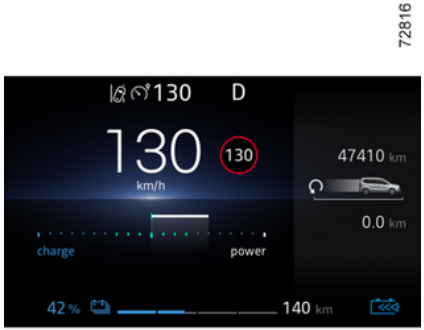


Quando un limite di velocità è stato memorizzato ma non è ancora stato raggiunto, la guida è simile a quella di un veicolo non dotato del limitatore di velocità.

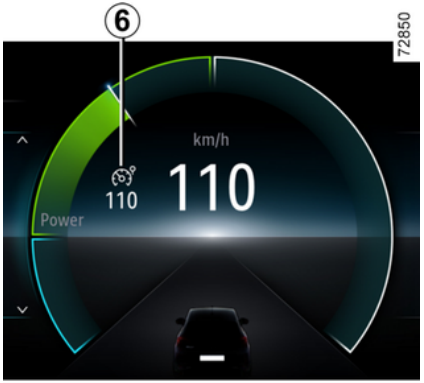
Una volta raggiunto tale limite, agendo sul pedale dell'acceleratore non si potrà superare la velocità programmata, tranne nei casi d'emergenza (consultare il paragrafo "Superamento del limite di velocità").

Attivazione

Premere il tasto ***1***. La spia ***6*** viene visualizzata in grigio. Il messaggio "Limitatore ON" viene visualizzato sul quadro della strumentazione accompagnato da trattini per indicare che la funzione del limitatore di velocità è attiva, in attesa di registrare una velocità limitata.



LIMITATORE DI VELOCITÀ



Per memorizzare la velocità corrente, premere il tasto ***4*** (RES/+) o il tasto ***3*** (SET/-): il limite di velocità sostituisce i trattini e, a seconda del veicolo, la spia ***6*** si accende in bianco.

La velocità minima registrata sarà di 30 km/h.

Variazione della velocità limitata



Potete variare la velocità limitata agendo (con pressioni successive o continue):

– tasto ***4*** (RES/+) per aumentare la velocità;
– tasto ***3*** (SET/-) per ridurre la velocità.

Superamento della velocità impostata

È possibile superare la velocità limitata in qualsiasi momento. A tale scopo, premete il pedale dell'acceleratore **con decisione e a fondo** oltre il punto di resistenza.

Durante il tempo di superamento della velocità, il limite di velocità lampeggia in giallo sul quadro della strumentazione. Successivamente, rilasciare il pedale dell'acceleratore: la funzione limitatore di velocità ritorna non appena si raggiunge una velocità inferiore a quella memorizzata.

Se il limitatore di velocità non è disponibile (dopo diversi tentativi di attivazione), contattare un rivenditore autorizzato.

Temporaneamente non disponibile

Il sistema gestisce l'accelerazione e la decelerazione del veicolo attraverso il motore e l'impianto freni. Il sistema attiva i freni per mantenere la velocità impostata, il sistema applica una frenata limitata. In caso di discesa ripida, ad esempio in una zona montuosa, è necessario selezionare una marcia inferiore per beneficiare del freno motore.

Per ridurre il carico imposto all'impianto frenante e per evitare il surriscaldamento dei freni, la funzione di limitazione della velocità può essere temporaneamente interrotta e il messaggio "Limitatore controllare" potrebbe apparire. Il messaggio scompare quando la funzione diventa nuovamente disponibile.

Se il messaggio rimane, rivolgetevi alla rete del marchio.

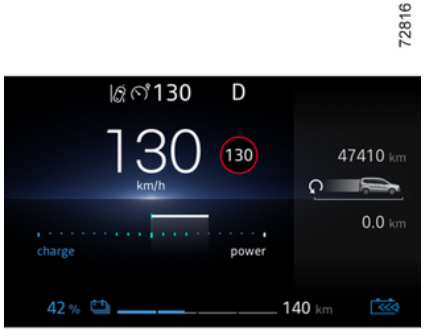
Messa in stand-by della funzione

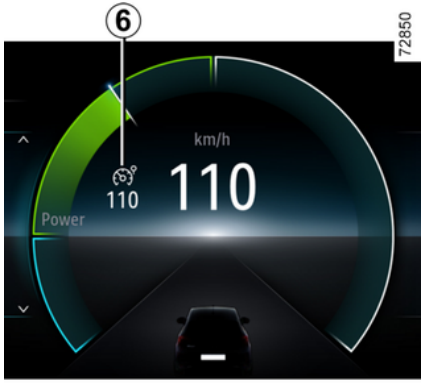


La funzione limitatore di velocità è messa in standby quando si preme il contattore ***5*** (0). La velocità limitata viene memorizzata e visualizzata in grigio sul quadro della strumentazione.

Richiamo della velocità limitata

Se una velocità è stata memorizzata, può essere richiamata premendo il contattore ***4***.





LIMITATORE DI VELOCITÀ

Quando il limitatore si trova in standby, premendo il contattore ***3*** si riattiva la funzione senza tener conto della velocità memorizzata: viene presa in considerazione la velocità a cui procede il veicolo.

Interruzione della funzione

La funzione limitatore di velocità viene disinserita:

– quando si preme il contattore ***1***. In tal caso la velocità non è più memorizzata;
– quando si preme il contattore ***2***. In tal caso, il regolatore di velocità è selezionato e non c'è alcuna velocità memorizzata.

La spia ***6*** si spegne sul quadro della strumentazione per confermare che la funzione è stata disattivata.

REGOLATORE DI VELOCITÀ

La funzione di regolazione della velocità controlla il motore e l'impianto frenante per aiutare il conducente a mantenere una velocità di guida prescelta, nota come **velocità di crociera.**

Tale velocità di regolazione può essere impostata in modo continuo a partire da 30 km/h.

È possibile collegare la funzione regolatore di velocità alla funzione "Riconoscimento dei segnali stradali" ➔ **328**.

Comandi



1. Tasto On/Off del regolatore di velocità.

2. Tasto per attivare e ridurre la velocità di crociera (SET/-).

3. Tasto per attivare e aumentare la velocità di crociera o richiamare la velocità di crociera memorizzata (RES/+).

4. Mettere la funzione in stand-by (con la velocità di crociera memorizzata) (0).

5. Tasto On/Off del limitatore di velocità.

Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.
Non può in nessun modo sostituire l'osservazione dei limiti di velocità né la vigilanza, né la responsabilità del conducente.
Il conducente deve controllare sempre il veicolo.
Il regolatore di velocità non deve essere utilizzato quando il traffico è intenso, in strade sinuose o sdrucciolevoli (ghiaccio, aquaplaning, ghiaia) e quando le condizioni meteorologiche sono sfavorevoli (nebbia, pioggia, raffiche di vento...).
Rischio di incidente.

REGOLATORE DI VELOCITÀ

Attivazione



Premere il tasto ***1***.

La spia ***6*** viene visualizzata in grigio.

Il messaggio "Regolatore ON" viene visualizzato sul quadro della strumentazione accompagnato da dei trattini per indicare che la funzione regolatore di velocità funziona e in attesa di memorizzare la velocità di regolazione.

Impostazione della regolazione di velocità





Mentre il veicolo viaggia a una velocità costante superiore a 30 km/h, premere il tasto ***2*** (SET/-) o il tasto ***3*** (RES/+) per attivare la funzione tenendo conto della velocità attuale.

La velocità di regolazione sostituisce i trattini. Il regolatore di velocità è confermato quando la velocità memorizzata e la spia sono verdi ***6***.

Se si prova ad attivare la funzione sotto i 30 km/h, viene visualizzato il messaggio "Veloc non valida" e la funzione resta inattiva.

Guida

Dopo aver registrato la velocità di regolazione e dopo aver attivato la regolazione, sarà possibile rilasciare il piede dall'acceleratore.

Attenzione, occorre tenere i piedi vicino ai pedali per essere pronti a intervenire in caso di emergenza.

REGOLATORE DI VELOCITÀ

Variazione della velocità di regolazione



La velocità di crociera può essere modificata ripetutamente premendo il:

– contattore ***2*** (SET/-) per diminuire la velocità;
– tasto ***3*** (RES/+) per aumentare la velocità.

Nota: tenere premuto uno dei tasti per modificare la velocità a incrementi.

Superamento della velocità regolata

In qualsiasi momento è possibile superare la velocità di regolazione premendo il pedale dell'acceleratore.

Nella fase in cui la velocità del veicolo è superiore a quella impostata, l'indicazione della velocità lampeggia in giallo sul quadro della strumentazione. Poi, rilasciate il pedale dell'acceleratore: dopo alcuni secondi, il vostro veicolo riprende automaticamente la velocità di regolazione iniziale.

Se il regolatore di velocità non è più disponibile (dopo diversi tentativi di attivazione), rivolgersi a un rappresentante del marchio.

Temporaneamente non disponibile

Il sistema gestisce l'accelerazione e la decelerazione del veicolo attraverso il motore e l'impianto freni. Il sistema attiva i freni per mantenere la velocità impostata, il sistema applica una frenata limitata. In caso di discesa ripida, ad esempio in una zona montuosa, è necessario selezionare una marcia inferiore per beneficiare del freno motore.
Per ridurre il carico imposto all'impianto frenante e per evitare il surriscaldamento dei freni, la funzione di controllo della velocità può essere temporaneamente interrotta e il messaggio "Regolatore controllare" potrebbe apparire. Il messaggio scompare quando la funzione diventa nuovamente disponibile.
Se il messaggio rimane, rivolgetevi alla rete del marchio.

REGOLATORE DI VELOCITÀ

Messa in stand-by della funzione



La funzione può essere sospesa:

- il contattore ***4*** (0);
- sul pedale del freno;
- mettere il cambio in posizione neutra.

La velocità di regolazione viene memorizzata e visualizzata in grigio sul quadro della strumentazione.

Richiamo della velocità di regolazione

Se è memorizzata una velocità, è possibile richiamarla, dopo essersi assicurati che le condizioni di circolazione siano adatte (traffico, stato del fondo stradale, condizioni atmosferiche...). Premere il tasto ***3*** (RES/+) se la velocità del veicolo è di oltre 30 km/h.

Quando la velocità è memorizzata, l'attivazione del regolatore di velocità è confermata dalla visualizzazione in verde della velocità di regolazione e, a seconda del veicolo, si accende la spia ***6***.





Nota: se la velocità precedentemente registrata è molto più elevata della velocità corrente, il veicolo accelererà fortemente fino a questo limite.

Quando il regolatore è in standby, premendo il tasto ***2*** (SET/-) si riattiva il regolatore senza tener conto della velocità memorizzata (verrà presa in considerazione la velocità a cui viaggia il veicolo).

REGOLATORE DI VELOCITÀ

Interruzione della funzione



La funzione di regolazione della velocità viene interrotta:

– quando si preme il contattore ***1***. In tal caso la velocità non è più memorizzata;
– quando si preme il contattore ***5***. In tal caso, il limitatore di velocità è selezionato e non c'è alcuna velocità memorizzata.

La spia ***6*** si spegne sul quadro della strumentazione per confermare che la funzione è stata disattivata.



La messa in stand-by o la disattivazione della funzione regolatore di velocità non comporta una diminuzione rapida della velocità: occorre infatti frenare premendo il pedale del freno.

REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO STOP AND GO

3

In base alle informazioni ricevute da un radar o una telecamera, la funzione Regolatore di velocità adattivo Stop and Go consente di mantenere la velocità selezionata, detta anche velocità di crociera, mantenendo la distanza di sicurezza dal veicolo che precede sulla stessa corsia.

A seconda del veicolo, quando viene attivata la funzione "Rilevamento segnaletica stradale" ➔ **328**, il sistema può adattare la velocità del veicolo in base ai segnali di limite di velocità riconosciuti dalla telecamera.

Se il veicolo che precede si ferma, la funzione Regolatore di velocità adattivo Stop and Go potrebbe arrestare il veicolo completamente prima di partire nuovamente.

Il sistema gestisce l'accelerazione e la decelerazione del veicolo attraverso il motore e l'impianto freni.

La copertura massima del sistema è di circa 150 m. Questa distanza può variare in funzione delle condizioni della strada (rilievo a terra, condizioni climatiche, ecc.).

A seconda delle condizioni stradali (traffico, meteo e così via), il regolatore di velocità adattivo Stop and Go può essere attivato:

– da 0 km/h a 135 km/h.

La funzione è indicata dal simbolo  .

Nota:

– il conducente deve osservare il limite di velocità massimo e delle distanze di sicurezza secondo le norme applicabili del Paese in cui guida;
– il regolatore di velocità adattivo Stop and Go può frenare il veicolo fino a una terzo della capacità di frenata. A seconda della situazione, il conducente potrebbe dover frenare più forte.

La funzione Regolatore di velocità adattivo Stop and Go non attiva una frenata di emergenza e la sua capacità di frenata è limitata.

Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.
Non può in nessun modo sostituire l'osservazione dei limiti di velocità né la vigilanza, né la responsabilità del conducente.
Il conducente deve controllare sempre il veicolo.
Il conducente deve sempre adattare la velocità a seconda dell'ambiente e delle condizioni del traffico.
La funzione Regolatore di velocità adattivo Stop and Go deve essere utilizzata solo su autostrade (o su strade a più corsie separate da una barriera). Il regolatore di velocità non deve essere utilizzato quando il traffico è intenso, su strade sinuose o sdrucciolevoli (ghiaccio, aquaplaning, ghiaia) e quando le condizioni meteorologiche sono sfavorevoli (nebbia, pioggia, raffiche di vento e così via).
Rischio di incidente.

REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO STOP AND GO

Posizione della telecamera 1



Accertatevi che il parabrezza non sia oscurato (da sporcizia, fango, neve, condensa e così via).

Posizione del radar 2

Accertarsi che l'area del radar non sia ostruita (da sporcizia, fango, neve, targa anteriore montata in maniera errata), non presenti urti o alterazioni (compresa la verniciatura) o non sia nascosta da qualsiasi accessorio montato sulla parte anteriore del veicolo (sulla griglia o sul logo, ecc.).

Comandi



3. Impostazioni di distanza di sicurezza

4. Mettere la funzione in stand-by (con la velocità di crociera memorizzata) (0).

5. Interruttore principale di accensione/spegnimento del regolatore di velocità adattivo Stop and Go .

Per garantire il buon funzionamento del sistema, le zone dei sensori e della telecamera devono restare pulite e non devono essere manomesse.

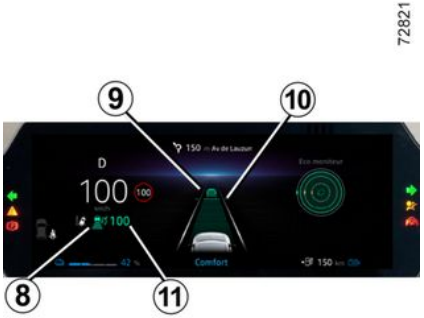
6. Attivazione, memorizzazione e diminuzione della velocità di crociera (SET/-).

7. Tasto per attivare e aumentare la velocità di crociera o richiamare la velocità di crociera memorizzata (RES/+).

È possibile collegare il regolatore di velocità adattivo alla funzione di riconoscimento dei segnali stradali ➔ **328**.

REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO STOP AND GO

Visualizzazioni







8. Spia del regolatore di velocità adattivo Stop and Go.

9. Veicolo che precede.

10. Distanza di sicurezza memorizzata

11. Velocità di regolazione memorizzata.

Importante: mantenere i piedi vicino ai pedali in qualsiasi momento in caso di qualsiasi evento.

Attivazione

Premere il tasto ***5***.

La spia si accende in grigio e sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Regolatore di velocità adattivo ON", accompagnato da trattini per indicare che tale funzione è attiva e in attesa di memorizzare una velocità di crociera.

Questa funzione non può essere attivata quando:

- il freno di stazionamento è inserito;
- la funzione di parcheggio a mani libere è già attivata ➔ **381**.

Sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Regol. adattivo indisponibile".

Impostazione della regolazione di velocità

Con il veicolo fermo o che viaggia a una velocità costante, premere il tasto ***6*** (SET/-) o ***7*** (RES/+) per attivare la funzione e memorizzare la velocità corrente. La velocità di regolazione minima registrata sarà di 30 km/h.

La velocità di crociera ***11*** sostituisce i trattini e la funzione di regolazione della velocità è confermata dalla vi-

sualizzazione della velocità di crociera in verde e dalla spia . Se si tenta di attivare la funzione mentre il veicolo viaggia a una velocità di oltre 135 km/h, viene visualizzato il messaggio "Veloc non valida" e la funzione resta disattivata.

Dopo aver memorizzato la velocità di regolazione e dopo aver attivato la regolazione, potete rilasciare il piede dall'acceleratore.

Se la velocità del veicolo è inferiore a 30 km/h circa, la funzione utilizza una velocità di crociera predefinita di 30 km/h. Il veicolo accelererà fino al raggiungimento della velocità di regolazione memorizzata.

Attivazione del controllo relativo alla distanza di sicurezza

Non appena il regolatore di velocità viene attivato, la distanza di sicurezza predefinita ***10*** viene visualizzata in verde sul quadro della strumentazione. La distanza predefinita seguente corrisponde a circa 2 secondi.

Se il sistema rileva un veicolo in una corsia, la sagoma di un veicolo ***9*** viene visualizzata sotto la sagoma per la distanza ***10*** sul quadro della strumentazione.

Il veicolo adatta la velocità a quella del veicolo precedente e, se necessario, frena (le luci di stop si accendono) al fine di mantenere la distanza visualizzata sul quadro della strumentazione.

Nota: le dimensioni della sagoma ***9*** variano a seconda della distanza che separa il veicolo dal precedente. Più grande è la sagoma, più vicino è il veicolo che precede.

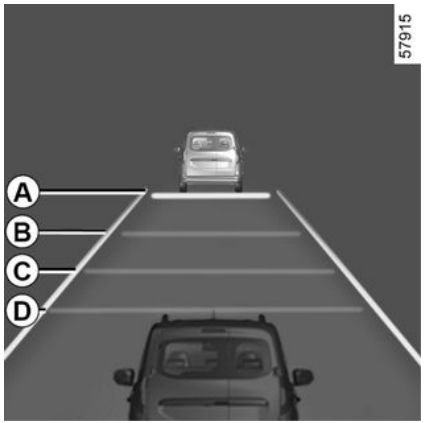
Impostazione della velocità regolata



È possibile variare la velocità premendo ripetutamente (piccoli incrementi) o tenendo premuto (grandi incrementi) il contattore ***6*** o ***7***:

- premere il tasto "SET/-" ***6*** per ridurre la velocità;
- premere il tasto "RES/+" ***7*** per aumentare la velocità.

Regolazione della distanza di sicurezza



È possibile variare la distanza di sicurezza dal veicolo che precede premendo il contattore ***3*** ripetutamente.

La sagoma per la distanza orizzontale sul quadro della strumentazione indica le varie distanze di sicurezza disponibili:

- sagoma per la distanza ***A*** : lunga distanza (corrispondente a circa 2,4 secondi);

– sagoma per la distanza ***B***: distanza intermedia 2 (corrispondente a circa due secondi);
– sagoma per la distanza ***C***: distanza intermedia 1 (corrispondente a circa 1,6 secondi);
– sagoma per la distanza ***D***: distanza breve (corrispondente a circa 1,2 secondi).

La sagoma per la distanza selezionata viene visualizzata in verde sul quadro della strumentazione. Le altre sagome rimangono visualizzate in grigio.

Nota: la distanza deve essere selezionata in base al livello di traffico, alla legislazione locale e alle condizioni metereologiche.

La distanza di sicurezza è regolata per impostazione predefinita sulla sagoma per la distanza ***B***.

Superamento della velocità regolata







In qualsiasi momento è possibile superare la velocità di regolazione premendo il pedale dell'acceleratore.

Se viene superata, la velocità di regolazione ***11*** viene visualizzata in rosso.

La sagoma per la distanza lampeggia se la distanza tra il proprio veicolo e il veicolo che precede è inferiore alla distanza di sicurezza selezionata: la funzione di "controllo relativo alla distanza di sicurezza" non è più attiva.

Successivamente, rilasciare il pedale dell'acceleratore: il regolatore di velocità e il controllo relativo alla distanza di sicurezza riprenderanno automaticamente le istruzioni relati-

ve alla distanza e alla velocità selezionate in precedenza.

Manovra di sorpasso

Se si desidera superare il veicolo che precede, l'attivazione dell'indicatore annullerà temporaneamente il comando relativo alla distanza di sicurezza e abilita una velocità di accelerazione sufficiente per completare il sorpasso.

Stop and Start

Se il veicolo che precede rallenta, il sistema adatta la propria velocità fino a fermarsi completamente, se necessario (ad esempio, in condizioni di traffico). Il veicolo si arresta a pochi metri dal veicolo che lo precede.

Quando il veicolo che precede si avvia nuovamente:

- se la fermata non supera i tre secondi circa, il veicolo riprende la marcia automaticamente senza nessuna azione da parte del conducente;
- se la fermata è di oltre tre secondi, è necessario premere il pedale dell'acceleratore o il pulsante ***7*** (RES /+) per far ripartire il veicolo. Il messaggio "Premere RES/+ o accelerare" viene visualizzato sul quadro della strumentazione.

Se la fermata è superiore ai tre minuti, il freno di stazionamento assistito viene attivato automaticamente e la funzione Regolatore di velocità adattivo Stop and Go è disattivata.

La spia si spegne per confermare che la funzione è disattivata.

Messa in stand-by della funzione

La funzione può essere sospesa se:

- premere il contattore ***4*** (0);
- si spinge il pedale del freno quando il veicolo è in movimento.

La funzione viene disattivata dal sistema se:

- si imposta il cambio su **P** o **N**;
- si innesta la retromarcia;
- si sgancia la cintura di sicurezza del conducente;
- si apre una delle parti apribili;
- si preme il pulsante di avviamento/spegnimento del motore;
- la pendenza è eccessiva;
- la velocità del veicolo è superiore a 135 km/h;
- vengono attivati determinati dispositivi correttivi e di assistenza alla guida (frenata attiva di emergenza, ABS, ESC).



In qualsiasi circostanza, lo stand-by è confermato quando le spie vengono visualizzate in grigio e il messaggio "Regol adattativo disconnesso" viene visualizzato sul quadro della strumentazione.

La messa in standby o la disattivazione del regolatore di velocità adattivo Stop and Go non comporta una diminuzione rapida della velocità: occorre infatti frenare premendo il pedale del freno, se necessario.

Uscita dalla modalità di sospensione

In base alla velocità di regolazione memorizzata

Se è memorizzata una velocità, è possibile richiamarla, dopo essersi assicurati che le condizioni di circolazione siano adatte (traffico, stato del fondo stradale, condizioni atmosferiche...). Premere il tasto ***7*** (RES/+) nell'intervallo di velocità valido.

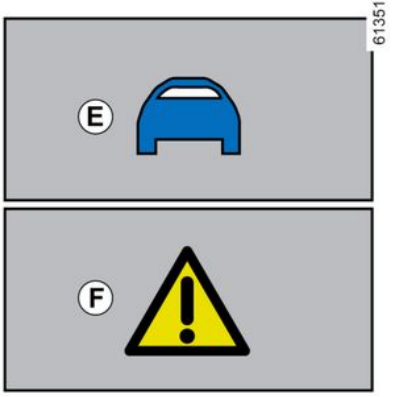
Quando si richiama la velocità memorizzata, l'attivazione del regolatore è confermata dalla visualizzazione in verde della velocità stessa.

Nota: se la velocità memorizzata è più elevata della velocità corrente, il veicolo accelererà fino a tale velocità.

In base alla velocità corrente

Quando il regolatore è in standby, premendo il tasto ***6*** (SET/-) si riattiva il regolatore senza tener conto della velocità memorizzata (verrà presa in considerazione la velocità a cui viaggia il veicolo).

Allarmi "Prendere il controllo del veicolo"



In alcune situazioni (ad esempio quando ci si avvicina a un veicolo molto più lento, veicolo che precede che si sposta rapidamente su un'altra corsia e così via, ecc.), **il sistema potrebbe non avere tempo per reagire**.

A seconda della situazione, il sistema emette un segnale acustico associato a:

– allarme arancione ***E*** se la situazione richiede l'attenzione del conducente;

o

– la spia rossa ***F*** insieme al messaggio "Frenare", se la situazione richiede l'attenzione immediata del conducente.

In tutte le situazioni, reagire di conseguenza ed eseguire le manovre opportune.

Interruzione della funzione



Il regolatore di velocità adattivo Stop and Go può essere disinserito premendo il tasto ***5***.

La spia  si spegne sul quadro della strumentazione per confermare che la funzione non è più attiva.

Temporanea indisponibilità

Il radar è in grado di rilevare i veicoli che precedono il vostro veicolo. Il sistema non può funzionare correttamente se l'area di rilevamento radar è oscurata o se il segnale è interrotto.

Se l'area di rilevamento del radar è ostruita o se il segnale radar è interrotto, viene visualizzato il messaggio "Radar anteriore senza visibilita" sul quadro della strumentazione e la funzione del regolatore di velocità adattivo Stop and Go viene interrotta. La spia verde si spegne per confermare che la funzione è stata disattivata automaticamente.

Accertarsi che l'area del radar non sia ostruita (da sporcizia, fango, neve, targa anteriore montata in maniera errata), non presenti urti o alterazioni (compresa la verniciatura) o non sia nascosta da qualsiasi accessorio montato sulla parte anteriore del veicolo (sulla griglia o sul logo, ecc.).

Le condizioni in alcune aree geografiche potrebbero disturbare la funzione, ad esempio:

- zone aride, tunnel, ponti lunghi o strade poco utilizzate senza linee di mezzeria, senza segnali o alberi nelle vicinanze;
- una zona militare o aeroportuale.

È necessario lasciare tali zone affinché tale funzione sia attiva.

In ogni caso, se il messaggio non è cancellato dopo il riavvio del motore, rivolgersi al Rappresentante del marchio.

anomalie di funzionamento

Se viene rilevato un guasto operativo della funzione del regolatore di velocità adattivo Stop and Go, sul quadro della strumentazione compare il messaggio "Controllo Adaptive Cruise Control" e la funzione del regolatore di velocità adattivo Stop and Go viene interrotta.

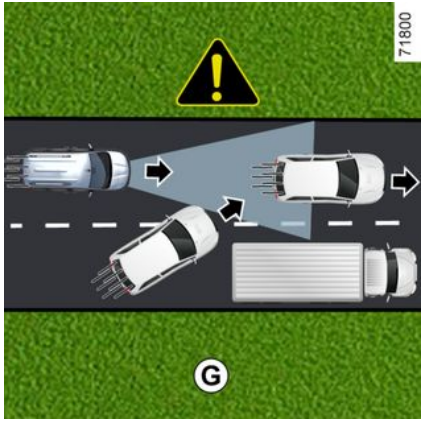
Se viene rilevato un errore operativo su uno o più componenti del sistema, la funzione Regolatore di velocità adattivo Stop and Go viene disabilitata.

La spia viene visualizzata sul quadro della strumentazione insieme a uno dei seguenti messaggi, a seconda del malfunzionamento:

- « Camera anteriore controllare » ;
- « Radar anteriore controllare » ;
- « Camera/radar controllare » ;
- « Veicolo controllare ».

Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

Limiti di funzionamento del sistema

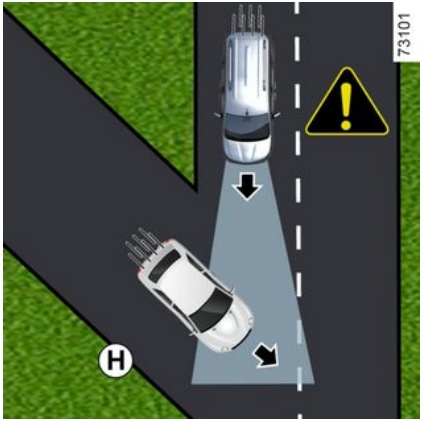


Rilevamento dei veicoli

Il sistema rileva solo i veicoli (automobili, camion, moto) che si spostano nella stessa direzione del veicolo.

Un veicolo che si sposta nella stessa corsia (esempio ***G***) verrà preso in considerazione dal sistema solo dopo essere entrato nelle aree di rilevamento della telecamera e del radar.

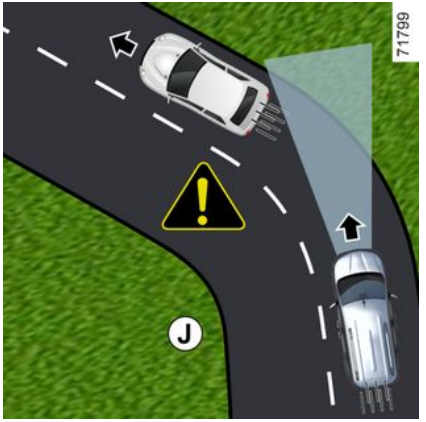
Il sistema può attivare frenate brusche o ritardate.



Il sistema non è in grado di rilevare:

– veicoli che arrivano agli incroci: strade secondarie (esempio ***H***);
– veicoli che si muovono sul lato stradale sbagliato o che fanno retromarcia verso il conducente.

ⓘ Il regolatore di velocità adattivo Stop and Go deve essere utilizzato solo su autostrade (o su strade a più corsie con una barriera centrale).



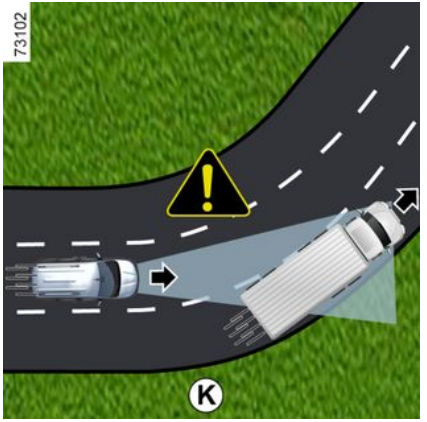
Rilevamento in curva

Quando ci si immette in una circa o in un raccordo, la telecamera e/o il radar non saranno temporaneamente in grado di rilevare il veicolo che precede (ad esempio ***J***).

Il sistema può attivare un'accelerazione.

All'uscita di un raccordo, il rilevamento del veicolo che precede da parte del sistema può essere interrotto o ritardato.

Il sistema può attivare frenate brusche o ritardate.

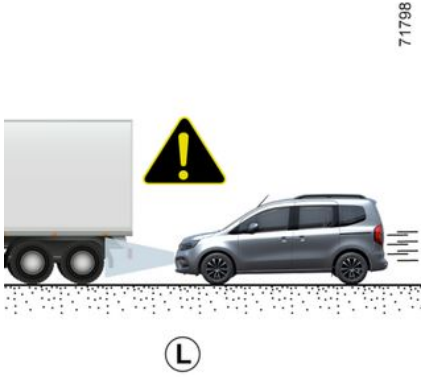


Rilevamento di veicoli in corsie adiacenti

Il sistema può rilevare veicoli che si spostano su una corsia vicina quando:

– si entra in una curva (esempio ***K***);
– ci si trova su una strada con corsie strette;
– la velocità del veicolo sulla corsia vicina è inferiore e se nessuno di tali veicoli si trova troppo vicino alla corsia dell'altro.

Il sistema può attivare il rallentamento o la frenata del veicolo incorrettamente.

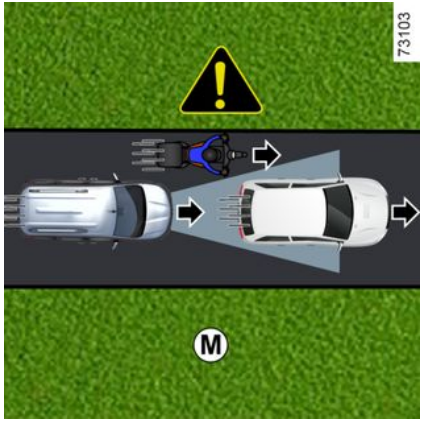


Veicoli nascosti a causa di variazioni di soccorso stradale

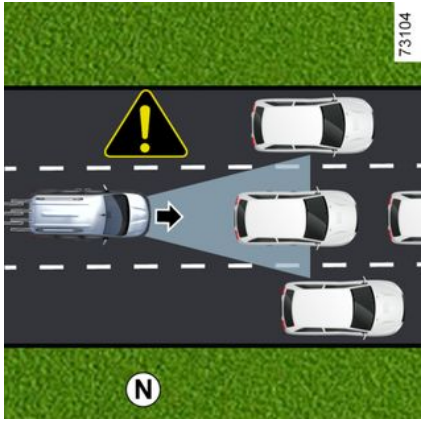
Il sistema non rileverà veicoli nascosti a causa di variazioni nel soccorso stradale o veicoli che si trovano fuori dalle aree di rilevamento della telecamere e del radar quando si percorrono strade in salita o in discesa.

Veicolo fuori dalle aree di rilevamento del radar e della telecamera.

Il sistema reagirà in ritardo o non reagirà se i veicoli rilevati si trovano al di fuori delle aree di rilevamento della telecamera e del radar, in particolare nei seguenti casi:



- veicoli che trasportano oggetti lunghi che superano la linea;
- la lunghezza attuale di veicoli alti (esempio ***L***) fuori dall'area di rilevamento del radar (macchinari edilizi, macchine agricole e così via);
- veicoli non sufficientemente centrati nella corsia;
- veicoli stretti molto vicini (esempio ***M***).



Veicoli fermi e in movimento lento

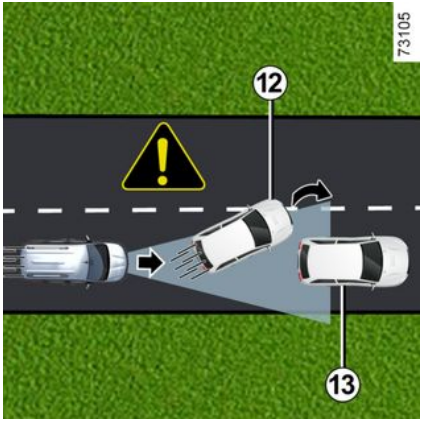
Quando la velocità supera circa 50 km/h, **il sistema non è in grado di eseguire rilevamenti**:

- veicoli fermi (esempio ***N***);
- veicoli che si muovono molto lentamente.

quando la velocità è inferiore a circa 50 km/h, **il sistema potrebbe non reagire o reagire con molto ritardo** a:

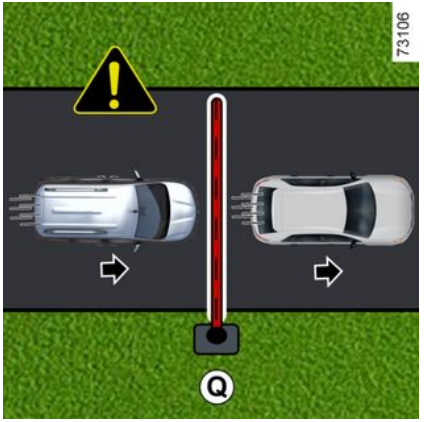
- veicoli fermi (esempio ***N***);
- veicoli che si muovono molto lentamente;

REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO STOP AND GO



– veicoli che precedono ***12*** che cambiano corsia, rilevazione di un veicolo fermo ***13*** (esempio ***P***).

> **L'utente deve essere sempre pronto a prendere il controllo del veicolo quando incontra veicoli fermi o che si spostano molto lentamente** (esempio ***N***).
> La funzione Regolatore di velocità adattivo Stop and Go non attiva una frenata di emergenza e la sua capacità di frenata è limitata.

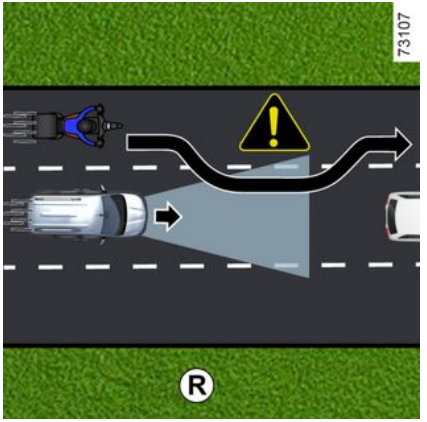


Non rilevamento di ostacoli fissi e oggetti di piccole dimensioni

Il sistema non è in grado di rilevare:

– pedoni, biciclette, scooter e così via;
– animali;
– ostacoli fissi (barriere dei caselli, pareti e così via) (ad esempio, ***Q***).

Questi non vengono presi in considerazione dal sistema. Non attivano nessun allarme o reazione da parte del sistema.



Rilevamento di veicoli che entrano nella corsia ad alta velocità

Se il veicolo viene superato da un altro che viaggia a velocità sostenuta ***14*** (motocicletta, auto e così via) (esempio ***R***) e che si sposta temporaneamente tra quello del conducente e quello che precede ***15***, **il sistema potrebbe accelerare, rallentare o frenare in modo imprevisto.**

REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO STOP AND GO

Avvertenze

Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Non può in nessun modo sostituire l'osservazione dei limiti di velocità e delle distanze di sicurezza, né la vigilanza, né la responsabilità del conducente.
Il conducente deve controllare sempre il veicolo.
Il conducente deve sempre adattare la velocità a seconda dell'ambiente e delle condizioni del traffico, indipendentemente dalle indicazioni del sistema.
Ad eccezione delle linee che delimitano le corsie, gli indicatori di traffico (semafori, cartelli, attraversamenti pedonali e così via) non sono riconosciuti dal sistema. Questi non attivano alcun allarme o reazione da parte del sistema.
Il sistema non deve essere assimilato in nessun caso a un sensore di ostacolo o a un sistema anti-urto.
La funzione regolatore di velocità adattivo deve essere utilizzata solo su autostrade o su strade a più corsie (separate da una barriera).
Interventi/riparazioni del sistema

– In caso di urto, l'allineamento del sensore e/o della telecamera può alterarsi, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivare il sistema e consultare una rappresentante del marchio.
– Ogni intervento in prossimità del radar e/o della telecamera (riparazioni, sostituzioni, modifiche parabrezza, superfici verniciate e così via) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.
Inibizione della funzione
È necessario disattivare la funzione se:

– Il veicolo circola su una strada tortuosa;
– il veicolo viene trainato (riparazione);
– il veicolo sta trainando un rimorchio o un caravan;
– il veicolo è in movimento in un tunnel o in prossimità di una struttura metallica;
– Il veicolo arriva a un casello, un'area con lavori in corso o a un restringimento di corsia;
– il veicolo viaggia in forte pendenza;
– la visibilità è scarsa (sole abbagliante, nebbia e così via);
– il veicolo viaggia su una superficie stradale sdrucciolevole (pioggia, neve, ghiaia e così via);

- le condizioni meteorologiche sono scarse (pioggia, neve, venti laterali e così via);
- l'area del radar è stata danneggiata (urti e così via);
- l'area della telecamera è stata danneggiata (ad esempio, all'interno o all'esterno del parabrezza);
- il parabrezza è rotto o distorto.

Se il sistema funziona in modo anomalo, disattivarlo e rivolgersi ad un rappresentante del marchio.



Interferenze sul sistema

Alcune condizioni possono interferire o danneggiare il funzionamento del sistema, come:

- il parabrezza o l'area del sensore è coperta (da sporcizia, ghiaccio, neve, condensa, targa, ecc.);
- un ambiente complesso (tunnel e così via);
- condizioni meteorologiche avverse (neve, pioggia forte, grandine e così via);
- scarsa visibilità (notte, nebbia e così via);
- scarso contrasto tra il veicolo che precede e l'area circostante (ad esempio, veicolo bianco veicolo in una zona innevata e così via);
- abbagliamento (sole abbagliante, luci di veicoli provenienti in direzione opposta e così via);
- strada stretta, tortuosa o irregolare (curve strette e così via);
- veicolo più lento con differenza significativa di velocità;
- utilizzo di tappetini non adatti al veicolo. Sul lato conducente, utilizzate esclusivamente tappetini adatti al veicolo, in grado di agganciarsi agli elementi preinstallati, e verificatene periodicamente il fissaggio. Non sovrapponete più tappetini. **Rischio di incastro dei pedali.**

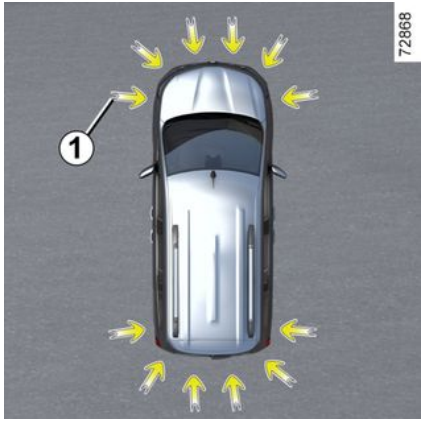
In questi casi, il sistema potrebbe intervenire in modo non corretto.
Rischio di frenata o accelerazione indesiderata.

Molte situazioni non previste potrebbero influire sul corretto funzionamento del sistema. Alcuni oggetti o veicoli che possono essere visualizzati nell'area di rilevamento della telecamera o del radar potrebbero essere interpretati in maniera non corretta dal sistema, comportando accelerazioni o frenate non appropriate.

È sempre necessario essere attenti ad eventi improvvisi che potrebbero verificarsi durante la guida. Mantenere sempre il veicolo sotto controllo mantenendo i piedi vicino ai pedali, in modo da poter agire in caso di qualsiasi evento.

Parcheggio assistito

Introduzione



I sensori a ultrasuoni, indicati dalle frecce ***1***, sono montati nei paraurti per rilevare gli ostacoli in prossimità del veicolo.

La funzione avvisa il conducente tramite segnali acustici e, a seconda del veicolo, un display che rappresenta l'area in cui è stato rilevato l'ostacolo.

A seconda dell'equipaggiamento, il sistema rileva gli ostacoli dietro, davanti e sui lati del veicolo.

Il sistema di parcheggio assistito si attiva solo quando il veicolo viaggia ad una velocità inferiore a circa 10 km/h.

La funzione non tiene conto di sistemi di traino o di trasporto non riconosciuti dal sistema.

Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Tuttavia non esime in nessun caso dalla vigilanza di guida normale e dalle responsabilità in caso di incidente mentre si effettua la retromarcia.
Il conducente deve essere sempre pronto ad affrontare situazioni improvvise che possono verificarsi nella circolazione stradale. Prima di iniziare la manovra, verificate in particolare la presenza di ostacoli mobili (come un bambino, un animale, una bicicletta, una pietra, un palo, ecc.) o di oggetti nell'angolo morto troppo piccoli per essere rilevati.

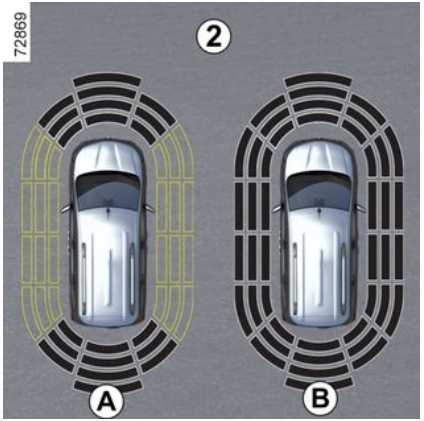
In caso di urto sulla parte inferiore del veicolo durante una manovra (esempio: urto con un paracarro, un marciapiede rialzato o qualsiasi altro arredo urbano) potrebbe essere possibile danneggiare il veicolo (ad esempio: deformazione di un asse).
Per evitare qualsiasi rischio di incidente, fate controllare il vostro veicolo dalla Rete del marchio.

Posizione dei sensori a ultrasuoni *1*

Accertarsi che l'area circostante i sensori a ultrasuoni indicati dalle frecce ***1*** non sia oscurata (da sporcizia, fango, neve o da una targa fissata non correttamente e così via), non presenti segni di urto, non sia stata modificata (anche con la verniciatura) e non sia ostruita da eventuali accessori montati nella parte posteriore e, a seconda del veicolo, nella parte anteriore o sui lati del veicolo.

PARCHEGGIO ASSISTITO

Funzionamento



La schermata ***2*** mostra l'ambiente circostante il veicolo insieme ai segnali acustici.

A seconda dell'equipaggiamento, potrebbe essere necessario percorrere alcuni metri prima che venga attivato il rilevamento laterale. Quando tutte le zone presentano uno sfondo grigio, significa che l'intero profilo del veicolo è sorvegliato:

– display ***A***: analisi dell'ambiente circostante del veicolo in corso;
– display ***B***: analisi dell'ambiente circostante del veicolo completata.

Rilevamento degli ostacoli



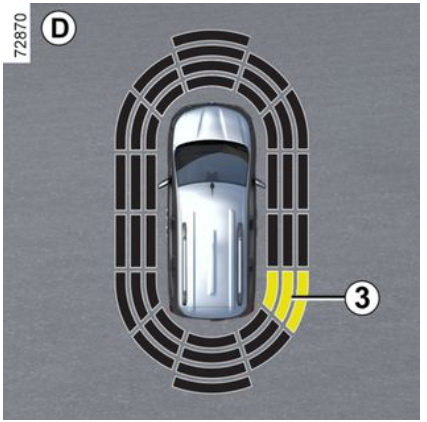
Il sistema è in grado di rilevare la maggior parte degli ostacoli presenti vicino alla parte posteriore e, a seconda dell'allestimento, vicino alla parte anteriore e ai lati del veicolo.

La frequenza del segnale acustico aumenta man mano che il veicolo si avvicina all'ostacolo, fino a diventare un segnale acustico costante a circa 20 cm nel caso di ostacolo rilevato sui lati e a circa 30 cm nel caso di un ostacolo rilevato nella parte anteriore o posteriore.

Viene visualizzata l'area in cui è stato rilevato l'ostacolo (display ***C***). A seconda del veicolo, l'area viene visualizzata in verde, arancione (o giallo, a seconda del veicolo) oppure rosso, a seconda della vicinanza dell'ostacolo rilevato.

> In caso di modifica della traiettoria durante una manovra, il rischio di urto contro un ostacolo potrebbe essere segnalato tardivamente.

Caso particolare di ostacoli rilevati sul lato



Secondo l'orientamento delle ruote, il sistema determina la traiettoria del veicolo e segnala l'eventuale ri-

schio di urto contro un ostacolo ***3*** situato su un lato del veicolo.

Quando viene rilevato un ostacolo su un lato:

– se c'è un rischio di urto, vengono emessi segnali acustici con una frequenza sempre più elevata all'approssimarsi dell'ostacolo, fino a divenire continua. Viene visualizzata l'area in cui è stato rilevato l'ostacolo ***3*** (display ***D***).
– se non c'è alcun rischio di urto, non sarà emesso alcun segnale all'approssimarsi dell'ostacolo. A seconda del veicolo, l'area in cui è stato rilevato l'ostacolo ***3*** viene visualizzata con un tratteggio.

In caso di modifica della traiettoria durante una manovra, il rischio di urto contro un ostacolo potrebbe essere segnalato tardivamente.

Attivazione/disattivazione

Attivazione/disattivazione dalla schermata multimediale *4*



Dal mondo "Veicolo" sullo schermo multimediale ***4***, premere il menu "Assistenza al parcheggio".

Attivare o disattivare le aree dotate di rilevatori a ultrasuoni.

Per maggiori informazioni, consultare le istruzioni multimediali.

Nota: a seconda del veicolo, la zona di rilevamento posteriore non può essere disattivata.

Attivazione, disattivazione del sistema dal calcolatore di bordo *5*

(a seconda del veicolo)



– **A veicolo fermo**, premere il contattore ***6*** tutte le volte necessarie fino a visualizzare la scheda ⚙;
– premere ripetutamente il comando ***7*** o ***8*** per raggiungere il menu 🚗, quindi premere il contattore ***9*** **OK**;
– premere ripetutamente il comando ***7*** o ***8*** per raggiungere il menu "ASS. ALLA GUIDA", quindi premere il contattore ***9*** **OK**;
– premere ripetutamente il comando ***7*** o ***8*** per raggiungere il menu

"Parcheggio", quindi premere il contattore ***9*** **OK**;
– premere nuovamente il contattore ***9*** **OK** per attivare o disattivare la funzione:

– funzione attivata;

– funzione disattivata.

Nota: a seconda del veicolo, la zona di rilevamento "posteriore" non può essere disattivata.

Disattivazione automatica della funzione di parcheggio assistito

Il sistema si disattiva:

– quando la velocità del veicolo è superiore a 10 km/h circa;
– a seconda del veicolo, quando il veicolo è fermo per oltre cinque secondi circa e si rileva un ostacolo (ad esempio in caso di ingorgo e così via);
– se in posizione **N** o **P**;
– quando viene rilevata un'anomalia di funzionamento.

Nota: a seconda del veicolo, se il veicolo è dotato di un gancio di traino non riconosciuto dal sistema, viene disattivata solo la funzione Park Assist posteriore.

Impostazioni

Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

Ad ogni avviamento del veicolo, la funzione riprende la modalità registrata l'ultima volta che è stato spento il motore.

Impostazioni dallo schermo multimediale *4*

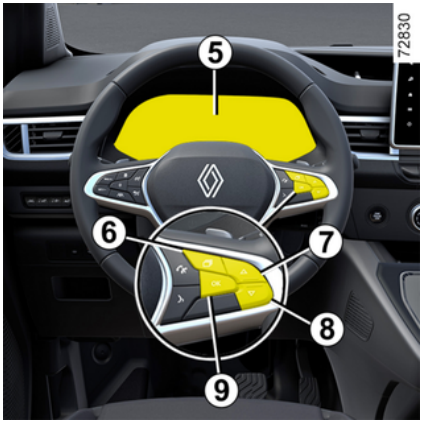


A veicolo fermo, dal mondo "Veicolo" sullo schermo multimediale ***4***, premere il menu "Assistenza al parcheggio".

Per maggiori informazioni, consultare le istruzioni multimediali.

Impostazioni dal calcolatore di bordo *5*

(a seconda del veicolo)



– **A veicolo fermo**, premere il contattore ***6*** tutte le volte necessarie fino a visualizzare la scheda ;
– premere ripetutamente il comando ***7*** o ***8*** per raggiungere il menu

 , quindi premere il contattore ***9*** **OK**;
– premere ripetutamente il comando ***7*** o ***8*** per raggiungere il menu "ASS. ALLA GUIDA", quindi premere il contattore ***9*** **OK**;
– premere ripetutamente il comando ***7*** o ***8*** per raggiungere il menu "Parcheggio", quindi premere il contattore ***9*** **OK**.

Disattivazione del suono del sistema

(a seconda del veicolo)

Attivate o disattivate il suono del parcheggio assistito.

Nota: se si disattiva l'audio, quando ci si avvicina a un ostacolo si verrà avvisati solo dal display.

Volume acustico del parcheggio assistito

Regolare il volume del Park Assist utilizzando la relativa barra di regolazione.

ⓘ Ad ogni avviamento del veicolo, la funzione riprende la modalità registrata l'ultima volta che è stato spento il motore.

Casi particolari

È possibile disattivare manualmente gli avvisi sonori o, a seconda del veicolo, la zona di rilevamento interessata nei seguenti casi:

– un sistema di traino, un dispositivo di carico o un rimorchio non riconosciuto dal sistema è presente davanti ai sensori a ultrasuoni;
– i sensori a ultrasuoni sono danneggiati.

Nota: anche se l'audio è disattivato, i display continueranno ad avvisare il conducente.

anomalie di funzionamento

Quando il sistema rileva un guasto di funzionamento:

– all'inserimento della retromarcia si avverte un segnale acustico per circa tre secondi, accompagnato dal messaggio "Sensori parcheg. controllare" sul quadro della strumentazione;
– oppure il sistema non emette alcun segnale acustico (a meno che la funzione non sia stata deliberatamente disattivata) e non viene visualizzato alcun messaggio all'inserimento della retromarcia.

Controllare che i sensori a ultrasuoni siano puliti. Se il problema persiste, rivolgersi ad un Rappresentante del marchio.

Consigli

Quando il veicolo viaggia a una velocità inferiore a circa 10 km/h, alcune fonti di rumore (moto, camion, martello pneumatico e così via) possono attivare i segnali acustici del parcheggio assistito.

Interventi/riparazioni del sistema

– In caso di urto, l'allineamento dei sensori a ultrasuoni può essere modificato, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivate la funzione e consultate un Rappresentante del marchio.
– Ogni intervento nella zona in cui si trovano i sensori a ultrasuoni (riparazione, sostituzione e così via) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

Interferenze sul sistema

Alcune condizioni possono interferire o compromettere il funzionamento del sistema, come ad esempio:

– condizioni meteorologiche avverse (pioggia, neve, grandine, ghiaccio e così via);
– alcune tipologie di rumore (motocicletta, camion, martello pneumatico, ecc.);
– montaggio di un pomello o gancio di traino non compatibile.

Rischio di falsi allarmi o assenza di allarmi

Se il sistema si comporta in modo anomalo, rivolgersi ad un rappresentante del marchio.

Limiti di funzionamento del sistema

– Per garantire il buon funzionamento del sistema, le zone di rilevamento a ultrasuoni devono restare pulite e non devono essere manomesse.
– Piccoli oggetti che si spostano vicino al veicolo (moto, biciclette, pedoni e così via) potrebbero non essere riconosciuti dal sistema.
– Il sistema potrebbe non rilevare ostacoli troppo vicini al veicolo.
– Il sistema non fornisce un avviso quando altri ostacoli o veicoli viaggiano a una velocità notevolmente diversa.
– Quando si verifica un cambio di traiettoria durante una manovra, il sistema potrebbe essere lento nel segnalare gli ostacoli.

Telecamera di retromarcia

Funzionamento



A seconda del veicolo, quando viene innestata la retromarcia, la telecamera ***1*** situata sul portellone o sulla porta battente posteriore trasmette una visualizzazione dell'ambine circostante dietro il veicolo:

– lo schermo multimediale ***2***, accompagnato da una o due linee guida ***5*** e ***6*** (fisso e mobile);

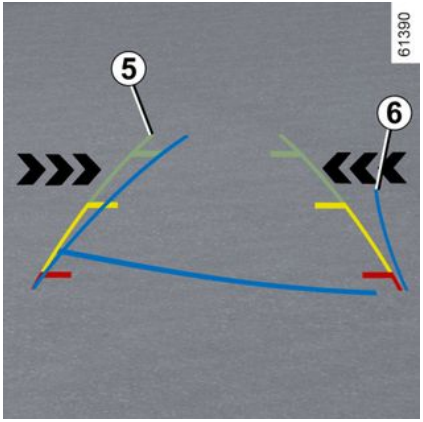
o

– lo specchietto retrovisore ***3***, accompagnato da una linea guida fissa ***5***;

o

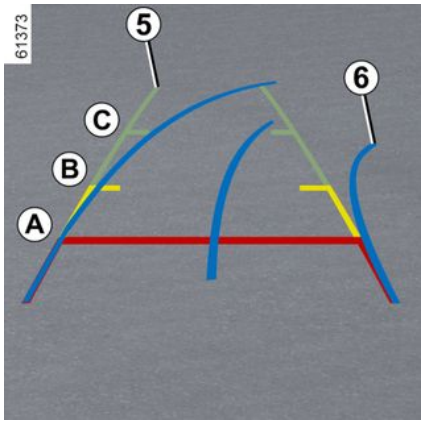
– la schermata di sistema della telecamera posteriore ***4***, accompagnato da una linea guida fissa ***5***.











Questo sistema utilizza diverse sagome per il suo funzionamento (mobile per la traiettoria, fissa per la distanza). Quando la zona rossa viene raggiunta, aiutatevi con la rappresentazione del paraurti per fermarvi in modo preciso.

Linee guida fisse *5*

La sagoma fissa include dei riferimenti colorati ***A***, ***B*** e ***C*** che indicano la distanza dietro il veicolo:

- ***A*** (rosso) a circa 30 centimetri dal veicolo;
- ***B*** (giallo) a circa 70 centimetri dal veicolo;
- ***C*** (verde) a circa 150 centimetri dal veicolo.

Questa sagoma resta fissa e indica la traiettoria del veicolo se le ruote sono allineate.

Linee guida mobili *6*

La visualizzazione è in blu e indica la traiettoria del veicolo in base alla posizione del volante.

Particolarità

Assicuratevi che la telecamera non sia oscurata da sporcizia, fango, condensa neve ecc.).

Questa funzione è un ausilio supplementare. Quindi non esime il conducente dalla normale vigilanza e dalla responsabilità in caso d'incidente.
Il conducente deve essere sempre pronto ad affrontare situazioni improvvise che possono verificarsi nella circolazione stradale. Prima di iniziare la manovra, verificate in particolare la presenza di ostacoli mobili (come un bambino, un animale, una bicicletta, una pietra, un palo, ecc.) o di oggetti nell'angolo morto troppo piccoli per essere rilevati.

Impostazioni



Mentre il motore è in funzione, dalla schermata multimediale ***2***, puoi aggiungere o rimuovere le linee guida e regolare le impostazioni dell'immagine della telecamera (luminosità, contrasto, ecc.). Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

anomalie di funzionamento

Quando si inserisce la retromarcia, se il sistema rileva un'anomalia di funzionamento, sullo schermo multimediale viene visualizzata temporaneamente una schermata nera ***2***.

Ciò può essere dovuto a un'anomalia che interessa la telecamera o lo schermo (pulizia, immagine fissa, ritardo e così via).

Se la visualizzazione temporanea della schermata nera persiste, consultare un Rappresentante del marchio.

Lo schermo visualizza un'immagine invertita, come in un retrovisore.

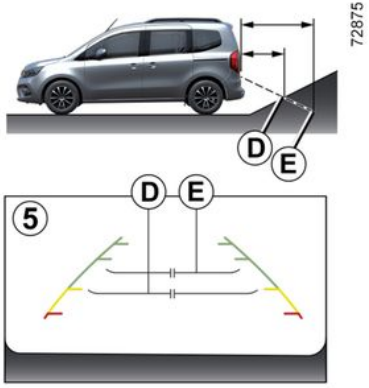
Le sagome sono una rappresentazione proiettata su una superficie piana. Queste informazioni non devono essere prese in considerazione se sovrapposte a un oggetto verticale oppure a terra.

Gli oggetti che compaiono sul bordo dello schermo possono essere deformati.

In caso di luminosità troppo forte (neve, veicolo al sole ecc.), la visione della telecamera potrebbe essere disturbata.

Se il bagagliaio è aperto o chiuso in modo errato, sullo schermo multimediale appare il messaggio "Portellone aperto".

Differenza tra la distanza calcolata e la distanza effettiva

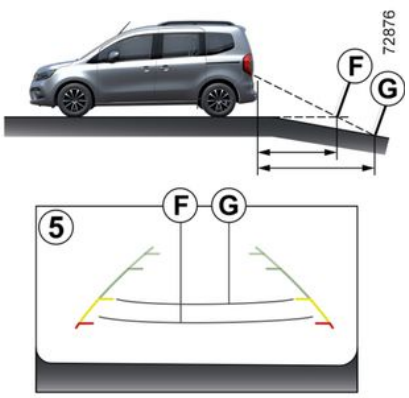


Retromarcia verso una forte pendenza in salita

Le linee di riferimento fisse ***5*** indicano le distanze più vicine di quanto lo siano effettivamente.

Gli oggetti visualizzati sullo schermo sono effettivamente più lontani sulla pendenza.

Ad esempio, se sullo schermo viene visualizzato un oggetto in corrispondenza del punto ***D***, la distanza effettiva dell'oggetto è in corrispondenza del punto ***E***.

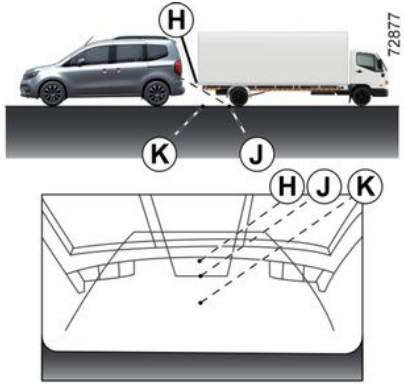


Retromarcia verso una forte pendenza in discesa

Le linee di riferimento fisse ***5*** indicano le distanze più lontane di quanto lo siano effettivamente.

Pertanto, gli oggetti visualizzati sullo schermo sono effettivamente più vicini sulla pendenza.

Ad esempio, se sullo schermo viene visualizzato un oggetto in corrispondenza del punto ***G***, la distanza effettiva dell'oggetto è in corrispondenza del punto ***F***.



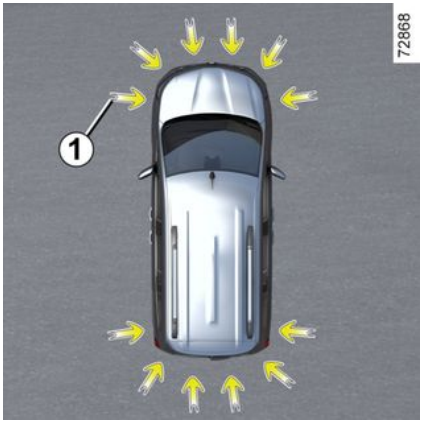
Retromarcia verso un oggetto sporgente

La posizione ***H*** sembra più distante rispetto alla posizione ***J*** sullo schermo. Tuttavia, la posizione ***H*** è equidistante dalla posizione ***K***.

La traiettoria indicata dalle linee di riferimento fisse e mobili non tiene conto dell'altezza degli oggetti. Pertanto sussiste il rischio che il veicolo possa colpire l'oggetto quando torna verso la posizione ***K***.

Parcheggio a mani libere

Introduzione



Grazie ai rilevatori ad ultrasuoni installati nel paraurti del veicolo, come indicato dalle frecce ***1***, questa funzione consente di trovare spazi di parcheggio accessibili e assiste nelle manovre di parcheggio.

Staccare le mani dal volante, sarà possibile controllare solo:

- pedale dell'acceleratore;
- sul pedale del freno;
- la leva del cambio.

È possibile riprendere il controllo in qualsiasi momento utilizzando il volante.

PARCHEGGIO ASSISTITO

Nota: la funzione non rileva gli spazi liberi in base alle linee di parcheggio a terra. Rileva e suggerisce i parcheggi disponibili quando si trovano tra o vicino ad altri veicoli, edifici oppure oggetti di grandi dimensioni.

Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Tuttavia non esime in nessun caso dalla vigilanza di guida normale e dalle responsabilità in caso di incidente mentre si effettua la retromarcia.
Il conducente deve essere sempre pronto ad affrontare situazioni improvvise che possono verificarsi nella circolazione stradale. Prima di iniziare la manovra, verificate in particolare la presenza di ostacoli mobili (come un bambino, un animale, una bicicletta, una pietra, un palo, ecc.) o di oggetti nell'angolo morto troppo piccoli per essere rilevati.

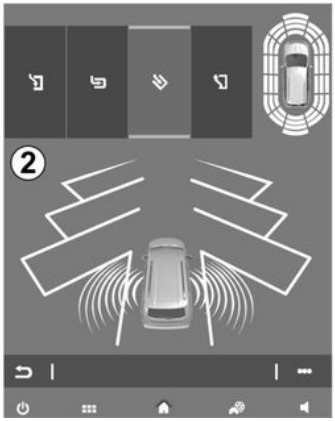
In caso di urto sulla parte inferiore del veicolo durante una manovra (esempio: urto con un paracarro, un marciapiede rialzato o qualsiasi altro arredo urbano) potrebbe essere possibile danneggiare il veicolo (ad esempio: deformazione di un asse).
Per evitare qualsiasi rischio di incidente, fate controllare il vostro veicolo dalla Rete del marchio.

Posizione dei sensori a ultrasuoni *3*

Accertarsi che l'area circostante i sensori a ultrasuoni indicati dalle frecce ***3*** non sia oscurata (da sporcizia, fango, neve o da una targa fissata non correttamente e così via), non presenti segni di urto, non sia stata modificata (anche con la verniciatura) e non sia ostruita da eventuali accessori montati nella parte posteriore e, a seconda del veicolo, nella parte anteriore o sui lati del veicolo.

Attivazione





Con il motore acceso, a veicolo fermo o a una velocità inferiore a 30

km/h circa, sono disponibili vari modi per accedere alla funzione:

– tramite lo schermo multimediale ***3***, dal mondo "Veicolo" ***2***, premere il menu "Assistenza alla guida", quindi andare nella scheda "Parcheggio" per accedere al menu del Park Assist;
– tramite il widget "Parcheggio a mani libere" (se precedentemente configurato);
– tramite il pulsante "Preferiti" sullo sterzo (se precedentemente configurato).

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

Scelta della manovra

Il sistema può effettuare tre tipi di manovra:

– parcheggiare il veicolo in uno spazio parallelo o perpendicolare;
– uscita del veicolo da un parcheggio tra altri due veicoli.

Dalla schermata multimediale ***3***, selezionare la manovra da effettuare.

Nota: all'avviamento del veicolo, o dopo avere parcheggiato con successo tra altri due veicoli grazie al sistema, la manovra predefinita proposta dal sistema è l'aiuto all'uscita dal parcheggio tra altri due veicoli.

Negli altri casi, la manovra predefinita è configurabile dalla schermata multimediale ***3***.

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

L'avvio del sistema è accompagnato dall'attivazione del Park Assist e, per i veicoli equipaggiati, della telecamera di retromarcia per consentire al conducente di visualizzare la manovra ➔ **371** e ➔ **378**.

Funzionamento

Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Pertanto, in nessun modo può sostituire l'attenzione e la responsabilità del conducente durante le manovre (il conducente deve essere sempre pronto a frenare).

Durante le manovre, il volante potrebbe girare rapidamente: non mettere le mani all'interno e assicurarsi che non sia incastrato alcun oggetto.

Durante le manovre di parcheggio, seguire le istruzioni fornite sullo schermo multimediale. Un ritardo nell'applicazione o il mancato rispetto delle istruzioni può comportare l'annullamento della manovra o un parcheggio non ottimale.

Parcheggio del veicolo in uno spazio parallelo o perpendicolare

Quando il veicolo viaggia a una velocità inferiore a 30 km/h circa, il sistema cerca eventuali parcheggi disponibili sui due lati del veicolo.

Quando viene rilevato un posto libero, questo compare sullo schermo multimediale ***3***, contrassegnato dalla lettera "P". Guidare lentamente fi-

no a quando viene visualizzato il messaggio "STOP", accompagnato da un segnale acustico. Se vengono rilevati più spazi liberi su entrambi i lati del veicolo, è necessario selezionare lo spazio desiderato attivando l'indicatore di direzione per il lato corrispondente. Se gli spazi si trovano sullo stesso lato del veicolo, verrà preso in considerazione solo l'ultimo spazio rilevato dal sistema.

Lo spazio diventa grigio sullo schermo multimediale ***3*** e viene indicato dalla lettera "P".

– Fermare il veicolo;
– innestare la retromarcia.

La spia  si accende sul quadro della strumentazione e viene emesso un segnale acustico.

– Lasciare andare il volante;
– seguire le istruzioni visualizzate dal sistema sullo schermo multimediale ***3***.

La vostra velocità non deve superare i 7 km/h circa.

Lo spegnimento della spia  sul quadro della strumentazione, accompagnato da un segnale acustico, vi avverte della fine della manovra.

Uscita del veicolo da un parcheggio tra altri due veicoli

– Attivare la funzione "Parcheggio a mani libere";
– selezionare la modalità "Uscita dal parcheggio tra due veicoli";
– attivare gli indicatori di direzione sul lato dal quale si desidera uscire dal veicolo;

Se tutte le condizioni sono soddisfatte, un messaggio viene visualizzato sullo schermo multimediale ***3*** per iniziare la manovra.

– premere "OK" per iniziare.

La spia  si accende sul quadro della strumentazione lampeggia e viene emesso un segnale acustico.

– Lasciare andare il volante;
– effettuare manovre a marcia avanti e indietro seguendo le istruzioni riportate sullo schermo multimediale ***3*** e utilizzando gli avvisi forniti dal sistema Parcheggio assistito.

La vostra velocità non deve superare i 7 km/h circa.

Una volta che il veicolo è in posizione per uscire dal parcheggio, la spia  si spegne sul quadro della strumentazione, viene emesso un segnale acustico e sullo schermo multimediale viene visualizzato un messaggio ***3*** per confermare che la manovra è stata completata.

Sospensione/ripresa della manovra

La manovra viene interrotta nei casi seguenti:

– un ostacolo sulla traiettoria impedisce la fine della manovra;
– si apre una portiera o il bagagliaio.

La spia  scompare dal quadro della strumentazione accompagnata da un segnale acustico che informa il conducente che la manovra è stata interrotta. Sullo schermo multimediale viene visualizzato il messaggio "Manovra di parcheggio sospesa" e il motivo dell'interruzione della manovra ***3***.

Verificate:

– lasciare andare il volante;

e

– che tutte le porte e il bagagliaio siano chiusi;

e

– che non vi siano ostacoli sulla traiettoria;

e

– che il motore sia acceso.

Se la spia luminosa  lampeggia, ciò indica che il sistema è nuovamente disponibile per riprendere la manovra.

Per riprendere la manovra, premere il menu "Assistenza al parcheggio".

La  spia sul quadro della strumentazione si illumina.

Seguire le istruzioni riportate sulla schermata multimediale ***3***.

Annullamento della manovra

La manovra viene annullata nei casi seguenti:

- prendete il volante;
- il veicolo è fermo per troppo a lungo;
- il freno di stazionamento è inserito;
- la velocità del veicolo è superiore a 7 km/h;
- le ruote del veicolo slittano;
- viene premuto il pulsante di avviamento/spegnimento del motore;
- tramite lo schermo multimediale ***3***;
- le istruzioni visualizzate sullo schermo multimediale non vengono seguite;
- la cintura di sicurezza del conducente viene slacciata;
- all'apertura della porta conducente;
- avete effettuato più di 10 movimenti in avanti/all'indietro in manovra;
- i sensori di parcheggio assistito sono sporchi oppure oscurati.

La spia  scompare dal quadro strumenti accompagnata da un segnale acustico che avvisa il conducente che la manovra è stata interrotta. Sullo schermo multimediale viene visualizzato il messaggio "Manovra di parcheggio annullata" e il motivo della cancellazione ***3***.

Funzione non disponibile

Quando si seleziona uno dei metodi di attivazione del sistema, se le condizioni di funzionamento non sono soddisfatte, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Parcheggio a mani libere non disponibile" per informare che la funzione non è disponibile.

anomalie di funzionamento

Quando la funzione rileva un'anomalia di funzionamento, sul quadro della strumentazione vengono visualizzati i seguenti messaggi:

- "Park Assist controllare" accompagnato dalla spia  ;

o

- « Sensori parcheg. controllare » ;

o

- « Aiuto alla guida Controllare ».

Pulire i sensori a ultrasuoni. Se il problema persiste, rivolgetevi alla Rete del marchio.

Nota: se si verifica un errore nella funzione, il veicolo non è immobilizzato.

Riprendere immediatamente il controllo del veicolo.

Avvertenze

Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo. Assicurarsi che la manovra rispetti le norme di circolazione in vigore sulle strade percorse.

Il conducente deve essere sempre pronto ad affrontare situazioni improvvise che possono verificarsi nella circolazione stradale. Prima di iniziare la manovra, verificate in particolare la presenza di ostacoli mobili (come un bambino, un animale, una bicicletta, una pietra, un palo, un gancio di traino, ecc.) o di oggetti nell'angolo morto troppo piccoli per essere rilevati.

Interventi/riparazioni del sistema

– In caso di urto, l'allineamento della dei sensori può alterarsi, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivate la funzione e consultate la Rete del marchio.

– Ogni intervento nella zona in cui si trovano in sensori (riparazione, sostituzione, modifiche al rivestimento esterno, ecc.) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

Interferenze sul sistema

Alcune condizioni possono disturbare o danneggiare il funzionamento del sistema, ad esempio le intemperie (neve, grandine, ghiaccio, ecc.).

Se il sistema funziona in modo anormale, disattivarlo e rivolgetevi alla rete del marchio.

Rischio di falsi allarmi.

Limiti di funzionamento del sistema

– Il sistema potrebbe non rilevare oggetti presenti negli angoli ciechi dei sensori.

– Effettuate sempre un controllo visivo per verificare che il posto di stazionamento proposto dal sistema sia sempre disponibile e privo di ostacoli.

– Il sistema non deve essere utilizzato quando si traina un rimorchio o un sistema di carico sul veicolo o sui veicoli circostanti.

Spia uscita parcheggio



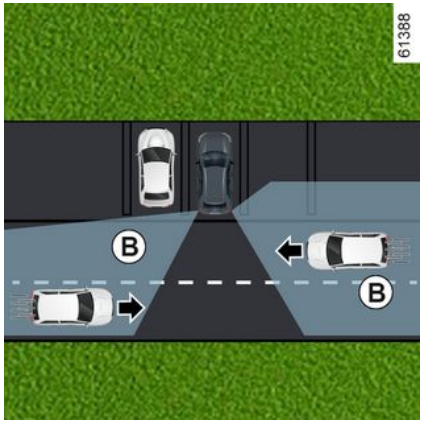
Grazie alle informazioni dei sensori installati su ciascun lato del paraurti posteriore (zona ***A***), il sistema informa il conducente circa la presenza di un altro veicolo nella zona di rilevamento ***B***.

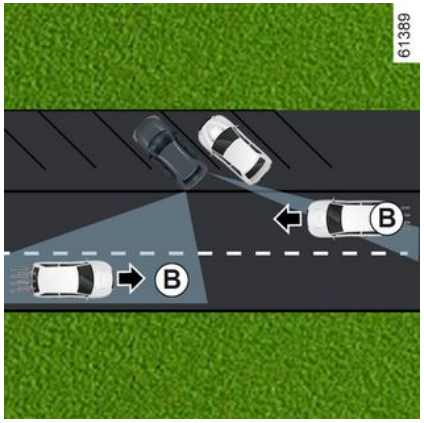
La funzione è attivata se:

– la retromarcia è stata inserita;

e

– il veicolo è fermo o a velocità ridotta.





La capacità di rilevamento del sistema dipende dall'ambiente che circonda il veicolo (oggetti fermi ecc.) e dallo stato del paraurti e così via.

Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

Particolarità

Verificate che l'area del sensore ***A*** non sia oscurata (da autoadesivi, fango, neve e così via).

Se uno dei sensori è oscurato, sul quadro della strumentazione verrà visualizzato il messaggio "Radar laterali senza visibilita". Pulire la zona in cui si trovano i sensori.

PARCHEGGIO ASSISTITO

Attivazione/Disattivazione dallo schermo multimediale *1*



Per attivare o disattivare la funzione, consultate il libretto di istruzioni del sistema multimediale.

Selezionare ON o OFF.

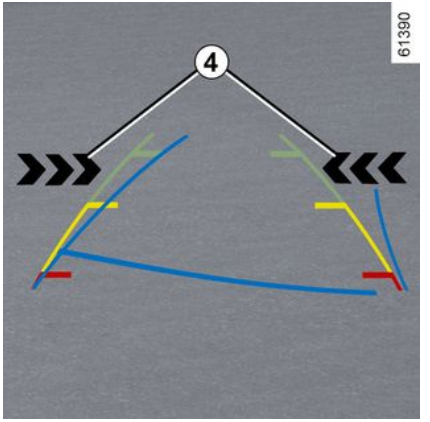
Funzionamento



La funzione avvisa quando un veicolo si trova nella zona ***B*** e si avvicina al proprio veicolo.

Quando viene rilevato un veicolo, le spie ***2*** si accendono su entrambi gli specchietti retrovisori ***3***.

Nota: pulire regolarmente gli specchietti retrovisori ***3*** in modo che la spia ***2*** rimanga visibile.



Le spie ***4*** sullo schermo multimediale indicano su quale lato è stato rilevato il veicolo che si avvicina.

Nota: pulire la telecamera regolarmente in modo che non venga oscurata.

Le spie ***2*** e ***4*** sono accompagnate da un segnale acustico quando la retromarcia è inserita e il veicolo è in movimento.

anomalie di funzionamento

Se il veicolo è dotato di gancio di traino riconosciuto dal sistema ed è stato collegato un rimorchio, l'avviso di uscita dal parcheggio si disattiva automaticamente e sul quadro della strumentazione viene visualizzato il

seguente messaggio "Aiuto alla guida indisponibile".

Se il sistema rileva un guasto, il messaggio "Radar laterali controllare" viene visualizzato sul quadro della strumentazione. Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

A causa della presenza dei sensori dietro il paraurti, è preferibile affidare qualsiasi intervento sul paraurti (riparazione, sostituzione, verniciatura e così via) a un professionista qualificato.

Avvertenze

Limiti di funzionamento del sistema

– Per garantire il buon funzionamento del sistema, la zona del radar deve restare pulita e non deve essere manomessa.

– Piccoli oggetti (moto, biciclette, pedoni e così via) che si spostano verso il veicolo potrebbero non essere riconosciuti dal sistema.

Inibizione della funzione

È necessario disattivare la funzione se:

– l'area del sensore ***A*** è stata danneggiata (paraurti posteriore);

– il veicolo è dotato di un sistema di traino non è riconosciuto dal sistema.

PARCHEGGIO ASSISTITO

Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.
Il sistema non deve essere assimilato in nessun caso a un sensore di ostacolo o a un sistema anti-urto.

Interventi/riparazioni del sistema

– In caso di urto, la posizione dei sensori potrebbe essere modificata, influendo sulla funzione. Disattivate la funzione e consultate la Rete del marchio.
– Ogni intervento nell'area dei sensori (riparazione, sostituzione, carrozzeria e così via) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

Interferenze sul sistema

Alcune condizioni possono interferire o compromettere il funzionamento del sistema, come ad esempio:

– un ambiente complesso (parcheggio sotterraneo, strutture metalliche e così via);
– condizioni meteorologiche avverse (neve, pioggia forte, grandine e così via).

Inibizione della funzione

È necessario disattivare la funzione se il veicolo viene trainato (assistenza in caso di guasto) o se il veicolo è dotato di gancio di traino non riconosciuto dal sistema.
Se il sistema funziona in modo anormale, disattivarlo e rivolgetevi alla rete del marchio.

CHIAMATA DI EMERGENZA

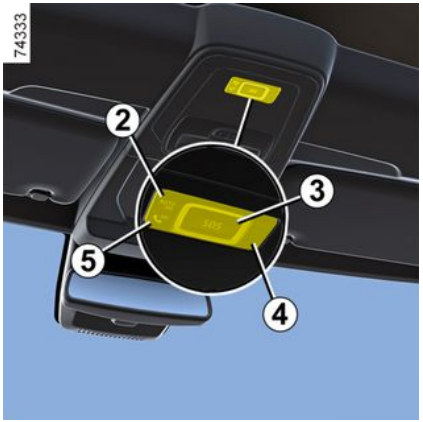
Se il veicolo ne è dotato, in caso di incidente o malore è possibile utilizzare la funzione di chiamata di emergenza per contattare i servizi di emergenza (senza addebito) in modo automatico o manuale, riducendo il tempo necessario per far giungere i soccorsi.

Nota: la chiamata di emergenza è operativa:

– nei paesi coperti dai servizi telematici di emergenza e con infrastruttura associata e compatibile con il sistema;
– a seconda della copertura di rete nell'area geografica in cui viene guidato il veicolo.

Se si utilizza la funzione di chiamata di emergenza per segnalare un incidente di cui si è stati testimoni, occorre fermarsi dove le condizioni del traffico lo consentano per permettere ai servizi di emergenza di individuare il vostro veicolo e, conseguentemente, la posizione dell'incidente segnalato.

In ogni caso, rispettate la legislazione locale.



1. Spia di funzionamento del sistema:

- verde: operativo (rete disponibile);
- spento: non operativo (rete non disponibile);
- rosso: anomalia di funzionamento;
- verde lampeggiante: chiamata in corso.

2. Spia modalità automatica;

3. Tasto SOS;

4. Microfono;

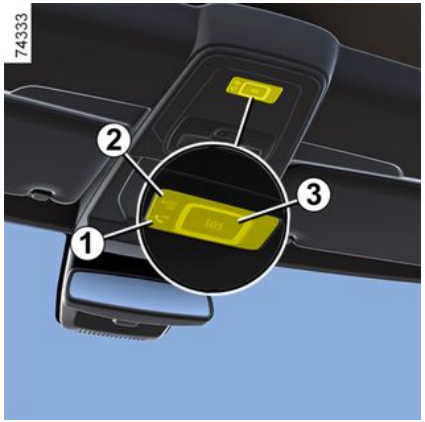
5. Altoparlante.



Utilizzare la chiamata di emergenza solo in caso di emergenza se si è coinvolti, se si è testimoni di un incidente oppure in caso di malore.

CHIAMATA DI EMERGENZA

In caso di incidente, se la posizione e le condizioni del traffico lo consentono, rimanere nelle vicinanze del veicolo per poter essere in grado di rispondere rapidamente al call center, se necessario.



Una chiamata avviene sempre come segue:

– viene avviata la chiamata ai servizi di emergenza;
– vengono inviati i dati relativi all'incidente (targhetta del costruttore, ora della chiamata, ultime posizioni, direzione del veicolo e così via);
– avviene la comunicazione vocale con i servizi di emergenza;
– se necessario, viene chiamata l'assistenza di emergenza.

Sono disponibili due modalità di chiamata di emergenza:

– modalità automatica;
– Modalità Manuale.

Modalità Automatica

Se la spia ***2*** della modalità automatica si accende in verde, ciò conferma che il sistema automatico è attivato.

La chiamata di emergenza viene avviata automaticamente in caso di incidente che ha comportato l'attivazione dei dispositivi di protezione (pretensionatori delle cinture di sicurezza, airbag e così via).

Modalità Manuale

La chiamata di emergenza può essere avviata tramite:

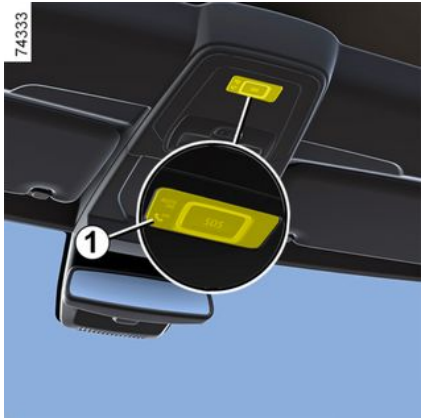
– tenendo premuto il pulsante ***3*** per almeno tre secondi;

o

– premendo il pulsante ***3*** cinque volte nel giro di dieci secondi.

Se il pulsante è stato premuto per errore, è possibile annullare la chiamata tenendo premuto il pulsante ***3*** per circa due secondi, prima che la chiamata sia inoltrata al call center.

Una volta stabilito il collegamento di chiamata, solo il call centre può terminarla.



anomalie di funzionamento

In alcuni casi, la chiamata di emergenza potrebbe non funzionare (ad esempio con la batteria scarica, ecc.).

Quando il sistema rileva un guasto di funzionamento, la spia ***1*** si accende in rosso per oltre 30 minuti. Consultate rapidamente la Rete del marchio.

Il sistema funziona con una batteria specifica. La durata utile della batteria è di circa quattro anni (la spia ***1*** si accende di luce rossa per segnalare questa condizione).
Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

Per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento del sistema, qualsiasi intervento sulla batteria (smontaggio, scollegamento, ecc.) deve essere effettuato da un professionista specializzato.
Rischio di ustioni da scariche elettriche.
Rispettate tassativamente le periodicità delle sostituzioni riportate nel libretto di manutenzione, senza mai superarle.
Il tipo di batteria è specifico. Assicuratevi di sostituirla con una dello stesso tipo.
Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Senza la funzione di chiamata di emergenza, il sistema non è rintracciabile e non sarà controllato in modo costante. I dati vengono cancellati automaticamente e costantemente e il sistema conserva solo le ultime tre posizioni del veicolo.
In base alla legislazione locale, i dati vengono inviati solo in caso di chiamata di emergenza. I dati inviati al call center vengono trattati in base alle leggi sulla protezione dei dati personali applicabili nel paese in cui si risiede. Il sistema conserva i dati della cronologia delle attività solo per 13 ore.
Il proprietario del veicolo ha il diritto di accedere ai relativi dati e ne può richiedere la correzione, l'eliminazione o il blocco.

MODALITÀ "PRIVACY DEI DATI DEL VEICOLO"

Raccolta dati

Per garantire il funzionamento dei servizi connessi, il veicolo (durante la ricarica o l'utilizzo, una volta aperta la portiera del conducente) raccoglie dati riguardanti principalmente la posizione e lo stato di funzionamento.

Questi dati sono personali. In conformità alle normative vigenti in materia di protezione dei dati, questi ultimi sono trattati in modo riservato con il consenso dell'utente del veicolo.

A ogni apertura della portiera del conducente, la modalità privacy torna all'ultimo stato di configurazione salvato prima della chiusura del veicolo.

Il costruttore prende tutte le precauzioni necessarie per garantire che i dati personali siano elaborati in totale sicurezza.

Veicolo dotato di schermo multimediale 1



Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

Protezione dei dati personali

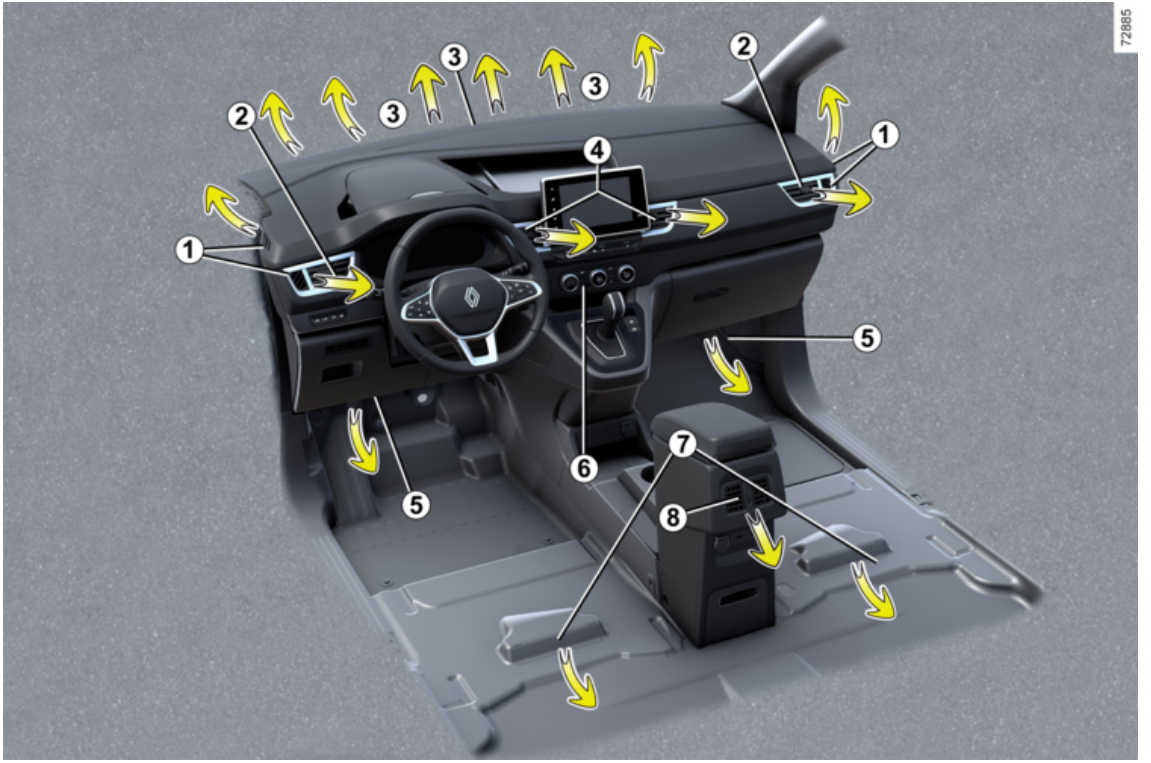
I dati personali vengono raccolti tramite il veicolo ed elaborati dal produttore, dai membri della sua rete e dalle altre entità del gruppo del produttore.

Per ulteriori informazioni sulle condizioni di trattamento dei dati e sull'esercizio dei propri diritti, consultare la politica di protezione dei dati personali del produttore sul sito Web del produttore.

AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.

Aeratori: uscite di aria

Uscite di aria



AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.

1 Presa d'aria di disappannamento del vetro laterale
2 Aeratori laterali
3 Bocchette di disappannamento parabrezza
4 Aeratori centrali
5 Uscite riscaldamento ai piedi degli occupanti anteriori
6 Pannello di comando
7 Uscite riscaldamento ai piedi dei passeggeri posteriori (a seconda del veicolo)
8 Prese d'aria della consolle posteriore (a seconda del veicolo)

Aeratori centrali 4



Erogazione

Chiusura: spostare il cursore ***9*** verso l'esterno del veicolo fino al punto di resistenza.

Apertura: spostare la linguetta ***9*** verso l'interno del veicolo.

Orientamento

Portare il cursore ***9*** nella posizione desiderata.

Aeratori laterali 2



Erogazione

Chiusura: spostare il cursore ***10*** verso l'interno del veicolo.

Apertura: spostare il cursore ***10*** verso l'esterno del veicolo fino al punto di resistenza.

Orientamento

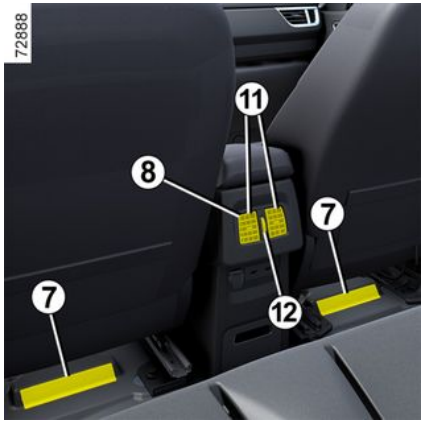
Portare il cursore ***10*** nella posizione desiderata.

Non fissare alcun oggetto agli aeratori (ad esempio, il supporto per un telefono).
Rischi di danneggiamento.

Non introdurre niente nel circuito di ventilazione del veicolo (ad esempio in caso di cattivi odori...).
Rischio di danneggiamento o di incendio.

Posti posteriori

(a seconda del veicolo)



Uscite riscaldamento ai piedi dei passeggeri ***7***.

Aeratori della consolle posteriore 8

(a seconda del veicolo)

Orientamento destra/sinistra

Spostare il cursore ***11***.

Orientamento su/giù

Spostare il cursore ***11***.

Erogazione

Ruotare la manopola di comando ***12***:

verso l'alto: portata massima;

verso il basso: chiuso.

Riscaldamento, Aria condizionata manuale

I comandi



1. Regolazione della temperatura dell'aria.

2. Funzione "Visibilità".

3. Regolazione della velocità di ventilazione.

4. Comando di attivazione dell'aria condizionata in manuale.

5. Regolazione della ripartizione dell'aria nell'abitacolo.

6. Ricircolo dell'aria.

7. Sbrinamento/disappannamento del lunotto e, a seconda della versione del veicolo, dei retrovisori.

Il riscaldamento può essere utilizzato solo quando il motore è acceso.

Attivazione

L'aria condizionata può essere attivata (spia accesa) o disattivata (spia spenta) mediante il pulsante ***4***.

> Alcuni pulsanti dispongono di una spia che indica il relativo stato operativo.

Regolazione della velocità di ventilazione

Ruotare il comando ***3*** su una delle otto posizioni per regolare la potenza.

Posizione OFF

In questa posizione:

– il riscaldamento e/o l'aria condizionata manuale si spegne automaticamente;
– la velocità di ventilazione dell'aria nell'abitacolo è nulla;
– – permane tuttavia un debole flusso d'aria nell'abitacolo quando il veicolo avanza.

Normalmente questa posizione va evitata.

Regolazione della temperatura dell'aria



Ruotare il comando ***1*** su una delle posizioni per regolare la temperatura. Più l'indice è nella zona rossa più la temperatura è elevata. Più l'indice è nella zona blu, più la temperatura è bassa.

La posizione del comando ***5*** comporta automaticamente il flusso di aria al fine di evitare la formazione di condensa sul parabrezza.

Modifica della ripartizione dell'aria nell'abitacolo

Ruotare il comando ***5*** per scegliere l'opzione di distribuzione.

Il flusso è diretto verso le bocchette di disappannamento del parabrezza e le prese di disappannamento dei vetri laterali anteriori.

Il flusso d'aria è ripartito tra le bocchette dei vetri laterali anteriori, le prese di disappannamento del parabrezza e i piedi dei passeggeri.

Il flusso dell'aria è diretto verso i piedi dei passeggeri e gli aeratori del cruscotto.

Il flusso dell'aria è principalmente diretto verso gli aeratori del cruscotto.

Il flusso di aria è diretto principalmente verso i piedi degli occupanti.

Sbrinamento e disappannamento del lunotto posteriore

Premete il pulsante ***7*** e la spia integrata si accende. Questa funzione permette il disappannamento/lo sbrinamento rapido del lunotto e dei retrovisori (per i veicoli che ne sono provvisti).

Per uscire dalla funzione, premete nuovamente il pulsante ***7***. Se non lo fate, il disappannamento si disinserisce automaticamente.

Alcuni consigli...
In presenza di gelo, per sbrinare il parabrezza, utilizzate preferibilmente un raschietto manuale piuttosto che la funzione di sbrinamento-disappannamento per ridurre il consumo di energia.

AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.

Funzione "visibilità"



Premete il pulsante ***2*** e la spia integrata si accende.

Questa funzione permette uno sbrinamento e un disappannamento rapido del parabrezza e dei vetri laterali anteriori. Richiede l'attivazione automatica del riscaldamento.

Per uscire da questa funzione, selezionare la regolazione richiesta (distribuzione, velocità di ventilazione, temperatura, ricircolo dell'aria).

Inserimento del ricircolo dell'aria

Premete il pulsante ***6*** e la spia integrata si accende. In questa posizione l'aria presente nell'abitacolo viene fatta ricircolare senza immissione d'aria esterna.

Il ricircolo dell'aria permette:

– di isolarvi dall'ambiente esterno (circolazione in zone inquinate...).

Spegnimento dell'impianto

Ruotare il comando ***3*** fino alla posizione "**OFF**" per arrestare il sistema.

> L'utilizzo prolungato del ricircolo dell'aria può provocare l'appannamento dei vetri laterali e del parabrezza nonché la presenza di aria viziata nell'abitacolo. Si consiglia quindi di tornare al funzionamento normale (aria esterna) premendo di nuovo il pulsante ***6*** non appena il ricircolo dell'aria non è più necessario.

Attivazione immediata del riscaldamento

È possibile effettuare l'avvio immediato della climatizzazione tramite un'applicazione per smartphone, quando:

– il cofano è chiuso;
– il livello di carica della batteria di trazione è superiore al 20%;
– le porte sono chiuse e bloccate;
– il motore è spento.

Per maggiori informazioni, contattare una concessionaria autorizzata.

Sbrinamento elettrico del parabrezza

(a seconda del veicolo)



Con il motore acceso, premere il contattore ***8*** (la spia integrata si accende).

Questa funzione permette di sbrinare/disappannare il parabrezza (per i veicoli che ne sono dotati).

Per disattivare questa funzione, premere nuovamente il contattore ***8***.

Climatizzazione automatica

Zona doppia

I comandi



1. Regolazione della temperatura dell'aria lato conducente.

2. Modalità automatica "**AUTO**".

3. Funzione "Visibilità".

4. Regolazione della velocità di ventilazione.

5. Ripartizione dell'aria nell'abitacolo.

6. Comando di attivazione dell'aria condizionata.

7. Funzione di sincronizzazione **SYNC**.

8. Regolazione della temperatura dell'aria lato passeggero anteriore.

9. Ricircolo dell'aria.

10. Sbrinamento/disappannamento degli specchietti esterni e del lunotto posteriore (se il veicolo ne è dotato).

Modalità Automatica

La climatizzazione automatica è un sistema che garantisce (ad eccezione di casi di utilizzo in condizioni estreme) il comfort nell'abitacolo e un buon livello di visibilità, ottimizzando il consumo. Il sistema agisce sulla velocità di ventilazione, ripartizione dell'aria, ricircolo dell'aria, attivazione o spegnimento dell'aria condizionata e temperatura dell'aria.

AUTO : ottimizza il livello di comfort selezionato in base alle condizioni esterne. Premere il pulsante ***2***.

Qualsiasi intervento su un pulsante diverso da **AUTO** disattiva la modalità automatica.

Regolazione della velocità di ventilazione



In modalità automatica, il sistema gestisce la velocità di ventilazione più adatta per raggiungere e mantenere il comfort desiderato.

È comunque possibile regolare la velocità di ventilazione ruotando il comando ***4*** per aumentarla o diminuirla.

Regolazione della temperatura dell'aria

Ruotare il comando ***1*** o ***8*** a seconda della temperatura desiderata.

Più il comando è a destra, più la temperatura sarà elevata.

Funzione SYNC

Per un'impostazione sincronizzata dell'abitacolo, premere il pulsante ***7*** per attivarlo. La spia del tasto ***7*** si accende.

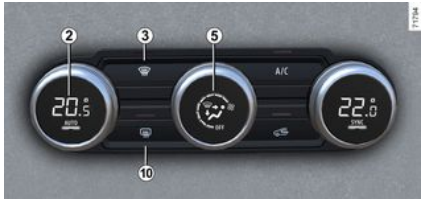
Per disattivare la funzione, premere di nuovo il pulsante ***7*** o utilizzare il

comando ***8*** e regolare il lato destro separatamente dal lato sinistro.

La spia del pulsante ***7*** si spegne.

> Alcuni pulsanti dispongono di una spia che indica il relativo stato operativo.

Funzione "visibilità"



Premete il pulsante ***3*** e la spia integrata si accende.

Questa funzione permette uno sbrinamento e un disappannamento rapido del parabrezza e del lunotto, dei vetri laterali anteriori e dei retrovisori esterni (a seconda della versione del veicolo). Attiva automaticamente le funzioni di climatizzazione e sbrinamento del lunotto.

Premere il pulsante ***10*** per disattivare il lunotto termico: la spia integrata si spegne.

Per disattivare questa funzione, premete il pulsante ***2*** o ***3***.

Modifica della ripartizione dell'aria nell'abitacolo

Premere il comando ***5*** quanto necessario per selezionare la modalità di ripartizione dell'aria nell'abitacolo.

Il display del regolatore ***5*** conferma la modalità di distribuzione selezionata.

Il flusso dell'aria è diretto verso le bocchette di disappannamento del parabrezza e le prese di disappannamento dei vetri laterali anteriori.

Il flusso d'aria è ripartito tra le bocchette dei vetri laterali anteriori, le prese di disappannamento del parabrezza e i piedi dei passeggeri.

Il flusso dell'aria è diretto verso gli aeratori del cruscotto, verso i piedi dei passeggeri anteriori e, a seconda del veicolo, dei passeggeri di seconda fila.

Il flusso dell'aria è principalmente diretto verso gli aeratori del cruscotto.

Il flusso di aria è diretto principalmente verso i piedi degli occupanti.

Sbrinamento e disappannamento del lunotto posteriore



Premete il pulsante ***10*** e la spia integrata si accende. Questa funzione permette il disappannamento e lo sbrinamento rapido del lunotto e dei retrovisori (per i veicoli che ne sono provvisti).

Per uscire dalla funzione, premete nuovamente il pulsante ***10***. Se non lo fate, il disappannamento si disinserisce automaticamente.

Attivazione o disattivazione dell'aria condizionata

In modalità automatica il sistema attiva o disattiva l'aria condizionata in funzione delle condizioni climatiche esterne.

AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.

Premere il pulsante ***6*** per forzare l'arresto della climatizzazione. La spia integrata si spegne.

Non aprire il circuito refrigerante. È pericoloso per gli occhi e per la pelle.

Sbrinamento elettrico del parabrezza

(a seconda del veicolo)



Con il motore acceso, premere il contattore ***11*** (la spia integrata si accende).

Questa funzione permette di sbrinare/disappannare il parabrezza (per i veicoli che ne sono dotati).

Per disattivare questa funzione, premere nuovamente il contattore ***11***.

Utilizzo del ricircolo dell'aria (isolamento dell'abitacolo)



Questa funzione è gestita automaticamente, ma potete attivarla anche manualmente. In questo caso, il funzionamento è confermato dall'accensione di una spia luminosa sul tasto ***9***.

Il disappannamento/sbrinamento ha in ogni caso priorità sul ricircolo dell'aria.

Utilizzo manuale

Premete il pulsante ***9*** e la spia integrata si accende.

L'utilizzo prolungato della funzione ricircolo può causare cattivi odori a causa del mancato ricambio di aria, nonché l'appannamento dei vetri.

Si consiglia quindi di tornare alla modalità automatica non appena il ricircolo dell'aria non è più necessario premendo il tasto ***9***.

Spegnimento dell'impianto

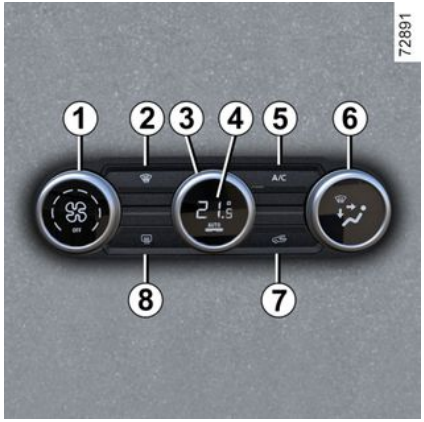
Ruotare il comando ***4*** fino alla posizione "**OFF**" per arrestare il sistema. Per attivarlo, ruotare nuovamente il comando ***4*** per regolare la velocità di ventilazione o premere il pulsante ***2***.

Quando si utilizza il climatizzatore, il consumo di energia elettrica aumenta (spegnerlo quando non è necessaria).

AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.

Zona singola

I comandi



(a seconda del veicolo)

1. Regolazione della velocità di ventilazione.

2. Funzione "Visibilità".

3. Regolazione della temperatura dell'aria.

4. Inserimento della modalità automatica.

5. Comando dell'aria condizionata.

6. Ripartizione dell'aria nell'abitacolo.

7. Ricircolo dell'aria.

8. Sbrinamento/disappannamento del lunotto e, a seconda della versione del veicolo, dei retrovisori.

Modalità Automatica

La climatizzazione automatica è un sistema che garantisce (ad eccezione di casi di utilizzo in condizioni estreme) il comfort nell'abitacolo e un buon livello di visibilità, ottimizzando il consumo. Il sistema agisce sulla velocità di ventilazione, ripartizione dell'aria, ricircolo dell'aria, attivazione o spegnimento dell'aria condizionata e temperatura dell'aria.

AUTO**:** ottimizza il livello di comfort selezionato in base alle condizioni esterne. Premere il pulsante ***4***.

Regolazione della velocità di ventilazione

È comunque possibile regolare la velocità di ventilazione ruotando il comando ***1*** per aumentarla o diminuirla.

Regolazione della temperatura dell'aria

Ruotare il comando ***3*** per ottenere la temperatura desiderata.

Più il comando è a destra, più la temperatura sarà elevata.

ⓘ Qualsiasi intervento su un pulsante diverso da AUTO disattiva la modalità automatica.

Funzione "visibilità"

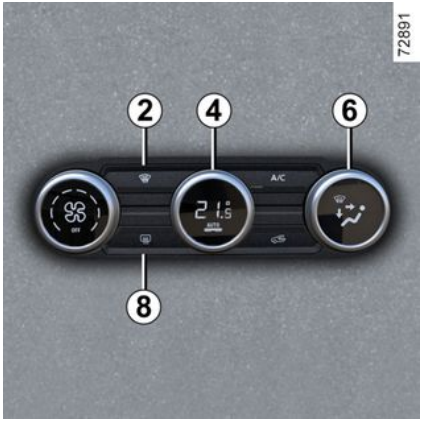
Premete il pulsante ***2*** e la spia integrata si accende.

Questa funzione permette uno sbrinamento e un disappannamento rapido del parabrezza e del lunotto, dei vetri laterali anteriori e dei retrovisori esterni (a seconda della versione del veicolo). Attiva automaticamente le funzioni di climatizzazione e sbrinamento del lunotto.

Premere il pulsante ***8*** per disattivare il lunotto termico: la spia integrata si spegne.

Per disattivare questa funzione, premete il pulsante ***2*** o ***4***.

Modifica della ripartizione dell'aria nell'abitacolo



Ruotare il comando ***6***. La spia integrata nel tasto selezionato si accende.

Il flusso è diretto verso le bocchette di disappannamento del parabrezza e le prese di disappannamento dei vetri laterali anteriori.

Il flusso d'aria è ripartito tra le bocchette dei vetri laterali anteriori, le prese di disappannamento del parabrezza e i piedi dei passeggeri.

Il flusso dell'aria è diretto verso gli aeratori del cruscotto, verso i piedi dei passeggeri anteriori e, a seconda del veicolo, dei passeggeri di seconda fila.

Il flusso dell'aria è principalmente diretto verso gli aeratori del cruscotto.

Il flusso di aria è diretto principalmente verso i piedi degli occupanti.

Sbrinamento e disappannamento del lunotto posteriore



Premete il pulsante ***8*** e la spia integrata si accende. Questa funzione permette il disappannamento e lo sbrinamento rapido del lunotto e dei retrovisori (per i veicoli che ne sono provvisti).

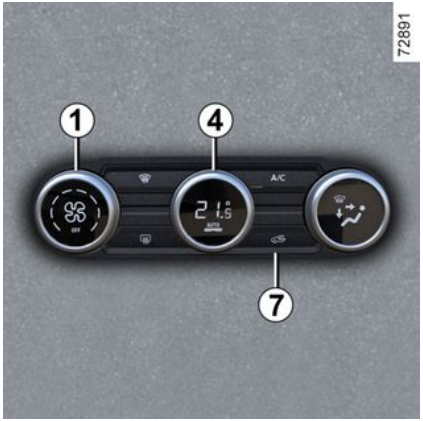
Per uscire dalla funzione, premete nuovamente il pulsante ***8***. Se non lo fate, il disappannamento si disinserisce automaticamente.

Attivazione o disattivazione dell'aria condizionata

In modalità automatica il sistema attiva o disattiva l'aria condizionata in funzione delle condizioni climatiche esterne.

Premere il pulsante ***5*** per forzare la disattivazione della climatizzazione. La spia integrata si spegne.

Utilizzo del ricircolo dell'aria (isolamento dell'abitacolo)



Questa funzione è gestita automaticamente, ma potete attivarla anche manualmente. In questo caso, il funzionamento è confermato dall'accensione di una spia luminosa sul tasto ***7***.

L'uso della funzione di disappannamento/sbrinamento disabilita il ricircolo dell'aria.

Utilizzo manuale

Premete il pulsante ***7*** e la spia integrata si accende.

L'utilizzo prolungato della funzione ricircolo può causare cattivi odori a causa del mancato ricambio di aria, nonché l'appannamento dei vetri.

Per evitare ciò, il ricircolo dell'aria viene disabilitato automaticamente dopo un certo periodo tempo.

Spegnimento dell'impianto

Ruotare il comando ***1*** fino alla posizione "OFF" per arrestare il sistema. Per attivarlo, ruotare nuovamente il comando ***1*** per regolare la velocità di ventilazione o premere il pulsante ***4***.

Il funzionamento dell'aria condizionata comporta un aumento del consumo di carburante (spegnete l'impianto quando non è più necessario).

Aria condizionata: programmazione

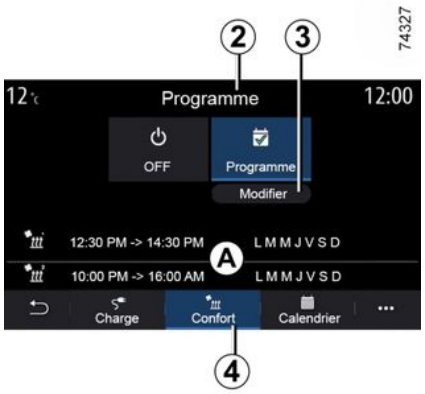


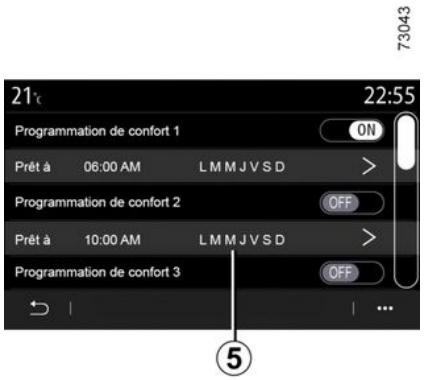
Con il motore acceso e il veicolo fermo, dallo schermo multimediale ***1*** selezionare il menu "Impostazioni", la scheda "Veicolo", il menu "Programming" ***2*** e infine la scheda "Comfort" ***4***.

Programmazione dell'orario di partenza

Premere "Modifica" ***3*** per accedere alle impostazioni comfort.

Potete memorizzare più programmi comfort.





È possibile attivare/disattivare i programmi salvati.

Selezionate l'ora e la data ***5*** per la programmazione che desiderate modificare per accedere alle impostazioni.

Gli intervalli di programmazione vengono visualizzati nella zona ***A***.

Nota: è possibile programmare l'aria condizionata utilizzando un'applicazione per smartphone. Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.
Con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.
RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

Nota:

- è possibile disattivare i programmi comfort premendo "OFF";
- il tempo minimo che deve intercorrere tra ogni programma è di due ore;
- A seconda del veicolo, la temperatura selezionata viene visualizzata sul menu ***2***.

Attivazione di "Programmazione"

La funzione si attiva prima dell'orario programmato dall'utente, in modo che il veicolo possa raggiungere una temperatura confortevole al momento dell'arrivo, se:

- il veicolo è collegato all'alimentazione elettrica;
- il cofano è chiuso;
- il livello di carica della batteria di trazione è superiore al 20%;
- le porte sono chiuse e bloccate;
- il motore è spento.

La spia  compare sul quadro della strumentazione.

Attivazione immediata dell'aria condizionata

È possibile effettuare l'avvio immediato della climatizzazione tramite

un'applicazione per smartphone, quando:

- il cofano è chiuso;
- il livello di carica della batteria di trazione è superiore al 20%;
- le porte sono chiuse e bloccate;
- il motore è spento.

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

Spegnimento programmato dell'aria condizionata

L'aria condizionata viene automaticamente disattivata dopo circa 10 minuti dall'ora di fine impostata.

Questa funzione può tuttavia essere disattivata se:

- il motore è acceso;
- la presa di ricarica è scollegata;
- il livello di carica della batteria di trazione è inferiore al 20%;
- il cofano è aperto.



Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.
Con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.
RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

Aria condizionata: informazioni e consigli di uso

Consigli d'uso

In alcuni casi (aria condizionata disinserita, ricircolo dell'aria attivo, velocità di ventilazione nulla o insufficiente, ecc.) è possibile constatare l'appannamento dei vetri e del parabrezza del veicolo.

In caso di formazione di condensa, utilizzare la funzione **"Visibilità"** per eliminarla, quindi utilizzate l'aria condizionata in modalità automatica per evitare che si riformi.



Non introdurre niente nel circuito di ventilazione del veicolo (ad esempio in caso di cattivi odori...).
Rischio di danneggiamento o di incendio.

Autonomia

È normale constatare un aumento del consumo di energia durante l'utilizzo dell'aria condizionata.

Alcuni consigli per ridurre al minimo il consumo e quindi contribuire alla salvaguardia dell'ambiente

Durante la guida tenete gli aeratori aperti e i finestrini chiusi. Se il veicolo è rimasto fermo ad elevate temperature o sotto il sole, aerate per alcuni minuti per far uscire l'aria calda prima di partire.

Utilizzare il sistema di climatizzazione con regolarità, anche a temperature basse, attivandolo almeno una volta al mese per circa 5 minuti.

Manutenzione

Consultate il libretto di garanzia e manutenzione del veicolo per informarvi sulla periodicità dei controlli.

anomalie di funzionamento

In generale, se constatate anomalie di funzionamento dell'impianto, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

– **Efficacia limitata a livello di sbrinamento, disappannamento o aria condizionata.**

Può essere dovuto all'intasamento della cartuccia del filtro abitacolo.

– **Non viene generata aria fredda**.

Controllate la corretta posizione dei comandi e le condizioni dei fusibili. Altrimenti, arrestate il funzionamento.

Particolarità delle versioni a électriques

Il sistema di climatizzazione del veicolo viene anche utilizzato per raffreddare la batteria di trazione.

Un calo prolungato dell'efficienza della climatizzazione può portare a un deterioramento prematuro della batteria di trazione.

Presenza d'acqua sotto il veicolo

Dopo un uso prolungato del sistema dell'aria condizionata, la presenza d'acqua dovuta alla condensa sotto il veicolo è normale. È causata dalla condensa.

Non aprire il circuito refrigerante. È pericoloso per gli occhi e per la pelle.

Liquido refrigerante



61852

Il circuito del fluido refrigerante (di cui alcuni componenti sono ermeticamente chiusi) può contenere gas fluorurati a effetto serra.

A seconda del veicolo, sull'etichetta ***A*** affissa all'interno del vano motore sono riportate le seguenti informazioni.

La presenza e la collocazione delle informazioni sull'etichetta dipendono dal veicolo.

Tipo di liquido refrigerante

(XXX) Tipo di olio nel circuito della climatizzazione

 **Prodotto infiammabile**

 **Consultare il libretto di istruzioni del veicolo**

 **Manutenzione**

x,xxx kg	**(1)** Quantità di liquido refrigerante presente nel veicolo.
GWP xxxx	**(2)** Potenziale di riscaldamento globale.
CO2 eq x,xxxt	**(3)** Quantità in massa e in CO2 equivalente.

Ulteriori informazioni

A seconda dell'etichetta e del tipo di refrigerante:

Liquido refrigerante R-1234yf

– **(1)** 1,150 kg/1,050 kg/0,750 kg/0,480 kg
– **(2)** Potenziale di riscaldamento globale 0.501
– **(3)** 0,0004 t/0,0003 t/0,0002 t



Non aprire il circuito refrigerante. È pericoloso per gli occhi e per la pelle.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto ➔ **253** o ➔ **250**.



La posizione e il corretto funzionamento degli equipaggiamenti può variare in base al veicolo.

1. prese USB;

2. Schermo multimediale;

3. Presa multimediale;

4. Comandi al volante;

5. Autoradio.

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

Presa multimediale 3



È possibile utilizzare la presa USB per accedere al contenuto multimediale dei propri accessori.

Le varie sorgenti sono selezionabili tramite lo schermo multimediale e i comandi sul piantone dello sterzo.

Le prese USB possono essere utilizzate anche per caricare accessori con una potenza massima di 12 Watt (5 V) per presa.

Porte USB 1



Le porte USB possono essere utilizzate solo per caricare accessori con una potenza massima di 12 W (5 V) per porta.

Collegate esclusivamente accessori con potenza massima di 12 Watt.

Rischio d'incendio.

Comando al volante 6

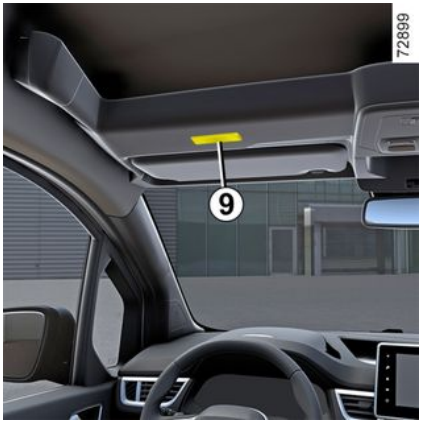


Sui veicoli equipaggiati, è possibile utilizzare i comandi del telefono vivavoce ***7*** e di riconoscimento vocale ***8***.

Utilizzo del telefono
Vi ricordiamo la necessità di rispettare le normative vigenti che regolano l'utilizzo di queste apparecchiature.

Microfono 9

(a seconda del veicolo)





Caricabatterie wireless: carica a induzione 10

(a seconda del veicolo)

➔ 423



4

Supporto del telefono 11



Sui veicoli equipaggiati, aprire il vano portaoggetti ***A*** e inserire il supporto del telefono in una delle posizioni ***16*** mentre si preme il pulsante ***14***.

Verificare che la base del supporto del telefono sia montata correttamente e che il telefono sia tenuto saldamente in posizione nel supporto telefonico in modo che non venga gettato sugli occupanti durante improvvise sterzate o frenate.



Per posizionare lo smartphone nel supporto ***12***:

- spostare i fermi ***15***;
- posizionare lo smartphone nel supporto del telefono ***11*** premendo i fermi ***15***;
- rilasciare i fermi per tenere lo smartphone saldamente in posizione.



Nota: il supporto ***12*** può essere riposizionato. Utilizzare il dado di serraggio ***13*** per fissare il supporto nella posizione desiderata.

Per rimuovere il supporto del telefono ***11***, aprire il vano portaoggetti ***A*** e rimuovere il supporto premendo il pulsante ***14***.

Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

Alzavetro con comando elettrico

Alzavetro con comando elettrico

Questi sistemi funzionano con contatto inserito o con contatto disinserito fino all'apertura di una porta anteriore (per non più di 3 minuti circa).

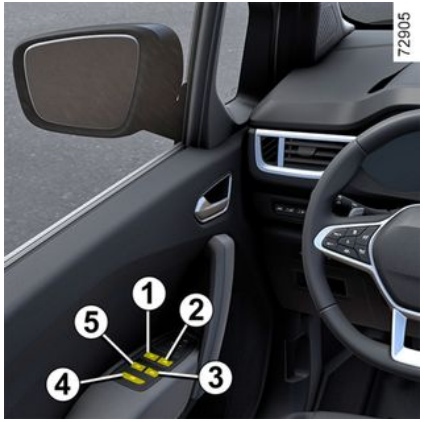
Premere il tasto del vetro interessato per abbassarlo fino all'altezza desiderata.

Sollevate il tasto del vetro interessato per chiuderlo fino all'altezza desiderata.

Dal lato conducente

Premere il tasto:

- ***1*** per il lato conducente;
- ***2*** per il lato passeggero anteriore;
- a seconda del veicolo, ***3*** e ***5*** per i passeggeri posteriori;
- ***4*** per bloccare i vetri posteriori.



Sicurezza degli occupanti posteriori
Il conducente può impedire il funzionamento degli alzavetri premendo il contattore ***4***. Un messaggio di conferma è visualizzato sul quadro della strumentazione.

Responsabilità del conducente
Non lasciare il veicolo con la chiave o la carta all'interno con un bambino, un adulto non autosufficiente o un animale, anche per un breve lasso di tempo.
Infatti, questi potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzavetri o addirittura bloccare le porte.
In caso di incidente, invertite subito il senso della corsa del vetro premendo il tasto interessato.
Pericolo di gravi lesioni.



Dal lato passeggero anteriore

Premere il tasto ***6***.

Non collocare oggetti su un vetro socchiuso: **si rischia di danneggiare gli alzavetri**.



Dai posti posteriori

Con le porte chiuse, premere il contattore ***7***.

Vetro socchiuso



Per socchiudere il vetro, spostare la maniglia ***8*** nella direzione indicata dalla freccia, quindi bloccarla spingendola. Alla chiusura, assicuratevi del corretto bloccaggio.

Alzavetro elettrico ad impulsi



Il funzionamento ad impulsi si aggiunge al funzionamento degli alzavetri elettrici descritti precedentemente.

Riguarda il vetro conducente.

Premere brevemente o tirare al massimo il contattore ***1***: il vetro si alza o si abbassa completamente.

Ogni ulteriore azione sul tasto durante il funzionamento arresta l'abbassamento del vetro.

Nota: se il vetro incontra resistenza quando è quasi completamente chiuso (ad esempio, rami di un albero, ecc.), si ferma e poi si abbassa nuovamente di alcuni centimetri.

Quando si chiudono i vetri, verificate che nessuna parte del corpo (braccio, mano e così via) si sporga dal veicolo.
Pericolo di gravi lesioni.

anomalie di funzionamento

In caso di mancato funzionamento della chiusura di un vetro, il sistema passa in modalità normale: tirate per quanto necessario l'interruttore interessato fino alla chiusura completa del vetro (il vetro si risolleva gradualmente), quindi tenete premuto il tasto (sempre sul lato chiusura) per un secondo e poi abbassate e sollevate completamente il vetro per reinizializzare il sistema.

Se necessario, rivolgetevi alla Rete del marchio.

illuminazione interna

Plafoniera anteriore 1

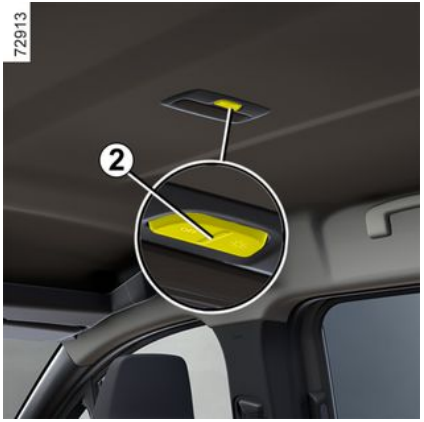


Premendo il contattore ***1*** si avrà:

- un'illuminazione continua;
- un'illuminazione comandata dall'apertura di una delle porte anteriori o, a seconda del veicolo, di una delle quattro porte. Si spengono solo quando le porte interessate sono correttamente chiuse;
- oppure la luce si spegne definitivamente.

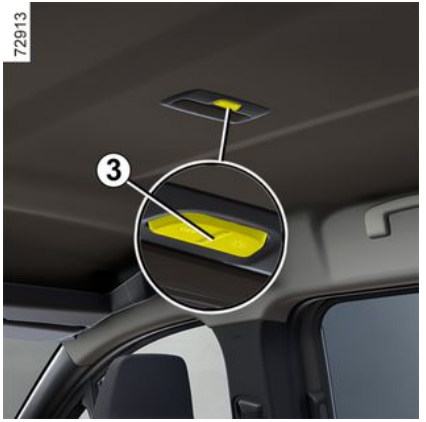
Plafoniera posteriore

(a seconda del veicolo)



Premendo il contattore ***2*** si avrà:

– un'illuminazione continua;
– un'illuminazione comandata dall'apertura di una delle porte anteriori o, a seconda del veicolo, di una delle quattro porte. Si spengono solo quando le porte interessate sono correttamente chiuse;
– oppure la luce si spegne definitivamente.



Premendo il contattore ***3*** si avrà:

– un'illuminazione continua;
– un'illuminazione comandata dall'apertura di una delle porte anteriori o, a seconda del veicolo, di una delle quattro porte. Si spengono solo quando le porte interessate sono correttamente chiuse;
– oppure la luce si spegne definitivamente.

Spot di lettura posteriore

(a seconda del veicolo)

Luce del vano portaoggetti 4



La luce ***4*** si accende all'apertura dello sportello.

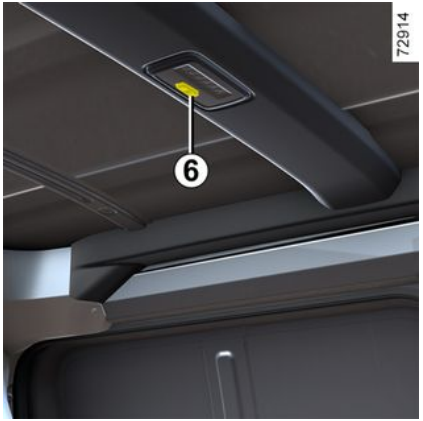
Luce del bagagliaio 5



La luce ***5*** si accende all'apertura del bagagliaio.

> Lo sbloccaggio e l'apertura delle portiere o del bagagliaio attiverà l'accensione temporizzata delle luci di cortesia e delle luci interne.

Luce interna posteriore 6



Ruotare il contattore ***6*** per abilitare:

- un'illuminazione continua;
- un'illuminazione comandata dall'apertura di una delle porte anteriori o, a seconda del veicolo, di una delle quattro porte. Si spengono solo quando le porte interessate sono correttamente chiuse;
- oppure la luce si spegne definitivamente.

Particolarità

A seconda del veicolo, l'apertura a distanza delle porte attiva l'illuminazione temporizzata dell'abitacolo. L'apertura di una porta anteriore o posteriore riavvia questa temporizzazione.

In seguito, la plafoniera e la luce del bagagliaio si spengono progressivamente.

Esistono vari casi di arresto della temporizzazione dell'illuminazione:

- trascorsi 15 minuti quando una porta è rimasta aperta;
- trascorsi 15 secondi o, a seconda della versione del veicolo, 5 minuti quando tutte le porte sono chiuse;
- quando il contatto è inserito.

Aletta parasole, specchietto, maniglia

Aletta parasole anteriore



Abbassare l'aletta parasole ***2***.

Specchietti di cortesia

(a seconda della versione del veicolo)

Sollevate il coperchio ***1***.

> Durante la guida, fate attenzione a richiudere la protezione dello specchietto di cortesia.
> **Rischio di lesioni**

Portaoggetti aletta parasole *3*



Può contenere biglietti autostradali, carte, ecc.

Specchio di controllo *4*

(a seconda del veicolo)



Lo specchietto di controllo consente di sorvegliare il vostro bambino nella parte posteriore del veicolo. Tirare verso il basso (movimento ***A***) per impostarla nella posizione di funzionamento.

Maniglia anteriore *5* e posteriore *6*

Possono essere utilizzate per il supporto dei passeggeri mentre il veicolo è in movimento. Non utilizzarle per salire o scendere dal veicolo.



Presa accessori

Prese accessori 1, 2, 3



A seconda del veicolo, sono disponibili per collegare gli accessori omologati dai nostri Servizi Tecnici.





Collegare solo accessori con potenza massima di 120 Watt (12 V).
In caso di utilizzo contemporaneo di diverse prese per accessori, la potenza totale degli accessori collegati non deve superare 180 Watt.
Rischio d'incendio.

Prese accessori 4, 5, 6



EQUIPAGGIAMENTO ABITACOLO





VANI PORTAOGGETTI NELL'ABITACOLO

Vano portaoggetti porta anteriore 1

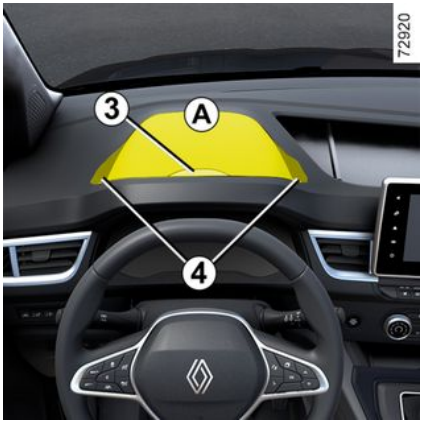


Sul pianale del posto guida non deve trovarsi alcun oggetto in quanto, in caso di frenata brusca, rischierebbe di scivolare sotto la pedaliera impedendone l'uso.

Aprite il vano portaoggetti 2



Vano portaoggetti del cruscotto lato conducente A



Premere il pulsante ***3***, mettere la mano nelle aree ***4*** e sollevare per aprire il vano portaoggetti ***A***.

Si consiglia di aprire il vano portaoggetti solo quando il veicolo è fermo.

Verificare che il vano portaoggetti del cruscotto ***A*** sia chiuso correttamente prima di guidare il veicolo.
Rischio di ostruzione del campo visivo del conducente se si apre inavvertitamente.

Vano portaoggetti 5



Vano portaoggetti/caricatore wireless della consolle centrale - Carica a induzione 7

A seconda del veicolo, è possibile utilizzare la zona di ricarica a induzione ***7*** per caricare uno smartphone senza utilizzare un cavo.

A seconda del veicolo, una spia ***6*** informa sullo stato di carica in base al relativo colore:

- verde quando la carica è completa;
- giallo quando la carica è in corso;
- lampeggia in giallo quando viene rilevato un oggetto metallico nell'area di ricarica a induzione.

Per maggiori informazioni sulla zona di ricarica per induzione, consultate il libretto d'istruzioni del sistema multimediale.

È fondamentale non lasciare alcun oggetto (carta di avvio, unità USB, carta SD, carta di credito, gioielli, chiavi, monete e così via) nell'area di carica a induzione ***7*** durante la ricarica del telefono. Rimuovere tutte le carte magnetiche o carte di credito dalla custodia prima di posizionare il telefono nell'area di carica a induzione ***7***.

Gli oggetti lasciati nella zona di carica a induzione ***7*** potrebbero surriscaldarsi.
Si consiglia di collocarli nelle aree previste a tale scopo (vano portaoggetti, vano dell'aletta parasole e così via).

VANI PORTAOGGETTI NELL'ABITACOLO

Vano portaoggetti del cruscotto 8



Vano portaoggetti 9



Controllare che nessun oggetto duro, pesante o appuntito sporga o sia presente nei vani portaoggetti "aperti", in modo tale da non mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti del veicolo in curva, in caso di frenata brusca o di urto.

Portabicchieri 10



A seconda della versione del veicolo, il portabicchieri può essere dotato di ganci di fissaggio per tenere i bicchieri in posizione.

Può contenere il posacenere estraibile, lattine, ecc.

In curva, in fase di accelerazione o frenata, abbiate cura che il recipiente presente nel portalattine non fuoriesca.
Rischio di lesioni se il liquido è caldo e/o fuoriesce.

VANI PORTAOGGETTI NELL'ABITACOLO

Vano portaoggetti bracciolo centrale 12



Sollevare il coperchio del bracciolo ***11***.



Vano portaoggetti console centrale 13



Vano portaoggetti superiore della cabina anteriore 14



Non utilizzatelo per salire e scendere dal veicolo o per appendervi.

Non collocare oggetti o contenitori bagnati con liquidi all'interno del vano portaoggetti della cabina superiore.

Abbiate cura di non collocare oggetti pesanti e/o taglienti che potrebbero cadere durante la guida.
Rischio di lesioni

VANI PORTAOGGETTI NELL'ABITACOLO

Cassetto portaoggetti passeggero 15



Se il veicolo ne è dotato, tirare la maniglia ***16*** per aprirlo.

Vano portaoggetti



Se il veicolo ne è dotato, tirare la maniglia ***17*** per aprirlo.

Vano portaoggetti passeggero 18



VANI PORTAOGGETTI NELL'ABITACOLO

Vano portaoggetti della porta laterale scorrevole 19



Il contenuto del vano portaoggetti delle porte laterali scorrevoli non deve fuoriuscire dal vano stesso per non ostacolare lo scorrimento della porta.

Vano portaoggetti 20



Per aprire il vano portaoggetti ***21***, passare la mano sull'alloggiamento ***20*** poi tirare.

Tasche portaoggetti dei sedili posteriori 22



VANI PORTAOGGETTI NELL'ABITACOLO

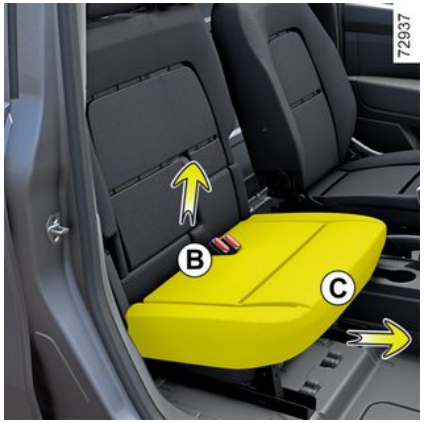
Ripiani posteriori 23



Sollevateli fino a portarli in posizione orizzontale.

Nota: il carico massimo ammissibile sul ripiano è di 5 kg, distribuito uniformemente.

Vano portaoggetti 24 sotto la seduta passeggero anteriore



(per i veicoli dotati di sedile unico anteriore a 2 posti)

Per accedervi:

– tirare la parte anteriore del cuscino ***C*** del sedile unico fino all'arresto;
– quindi, sollevare la sezione posteriore ***B*** del cuscino e ruotare la base del sedile.



Procedere in senso inverso per riposizionare la seduta:

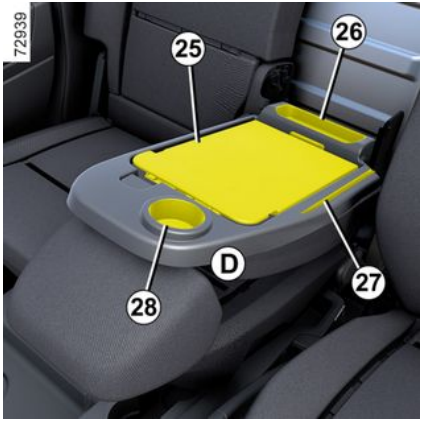
– sollevare il cuscino del sedile unico in modo che la parte posteriore ***B*** del cuscino si trovi sotto lo schienale;
– spingere la parte anteriore del cuscino ***C*** in modo da bloccare la seduta.

Verificare che sia bloccato correttamente.

Peso massimo del carico nel vano portaoggetti ***24***: 10 kg.

Ripiano *25*, vano portaoggetti *26*, portapenne *27* e portabicchieri *28*

(a seconda del veicolo)

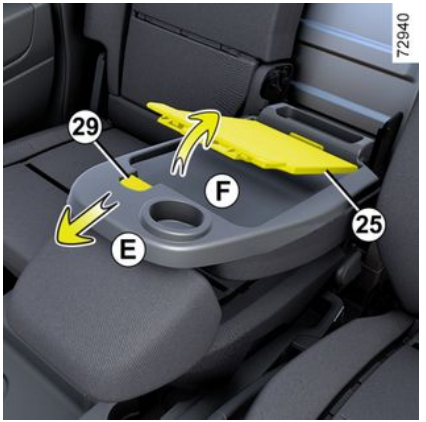


Abbassare lo schienale ***D*** ➔ **74**.

A seconda della versione del veicolo, il portabicchieri può essere dotato di ganci di fissaggio per tenere i bicchieri in posizione. Può contenere il posacenere estraibile, lattine...

> In curva, in fase di accelerazione o frenata, abbiate cura che il recipiente presente nel portalattine non fuoriesca.
> **Rischio di lesioni se il liquido è caldo e/o fuoriesce.**

Ripiano 25



Per rimuovere il vassoio, premere il comando ***29*** (movimento ***E***) e sollevare il vassoio (movimento ***F***).

È possibile allegare i documenti per mezzo la pinza ***30***.

È possibile allegare dei post-it nell'apposita area della graffa ***30***.



Per rimettere il vano:

- inserire l'estremità ***32*** del vano nella scanalatura ***31***;
- premere il comando ***29*** (movimento ***E***) e posizionare il vano nella posizione di carico;
- sbloccare il comando ***29***.

Nota: assicurarsi di rimontare correttamente il ripiano e di rimuovere eventuali oggetti dal portabicchieri prima di sollevare lo schienale centrale. Verificate che lo schienale del sedile centrale sia bloccato correttamente.

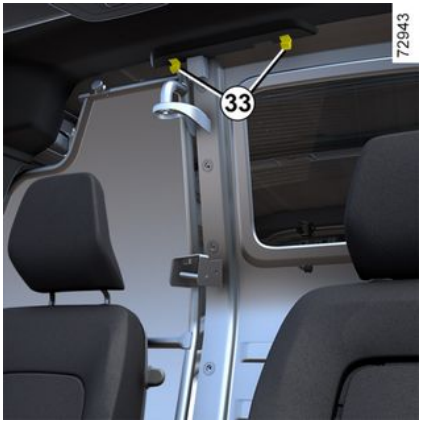
VANI PORTAOGGETTI NELL'ABITACOLO

Alette 33 ai piedi dei sedili posteriori della seconda fila



A seconda del veicolo, questi scomparti possono contenere mappe stradali, panni e altri oggetti.

Ganci porta-abiti 34



A seconda della versione del veicolo, dei ganci possono essere disposti sulla plafoniera dietro i sedili.

Per motivi di sicurezza, i ganci servono unicamente ad appendere vestiti.

Nota: il carico massimo accettato è di 4 kg.

Vano portaoggetti della seduta

Ripiano posteriore



Il ripiano è composto da due parti rigide.

Sono possibili due posizioni:

– la posizione superiore ***A***;

In questo caso, è possibile piegare la sezione ***2*** sulla sezione ***1*** sollevandola come mostrato dalla freccia.



– Posizione di carico ***B***.

Per riporre il ripiano, inserirlo nella guida ***3*** dietro lo schienale del sedile unico posteriore.

Non collocate oggetti pesanti o duri sul ripiano. In caso di una frenata brusca o d'incidente potrebbe mettere a rischio l'incolumità degli occupanti del veicolo.

Copribagagli

Per avvolgere la parte morbida del copribagagli



Sui veicoli che ne sono dotati, può essere installato in due posizioni:

– dietro i sedili della seconda fila (posizione ***A***). In questo caso, i sedili della terza fila devono essere in posizione tavolino, in posizione ripiegata o rimossi dal veicolo.
– dietro i sedili della terza fila (posizione ***B***).

Verificare che ogni cinghia ***1*** sia fissata saldamente nella rispettiva linguetta ***2***.



Tirare la maniglia ***3*** delicatamente per rilasciare i perni ***4*** dai loro punti di ancoraggio ***6*** situati su ciascun lato del bagagliaio, quindi arrotolare il copribagagli ***5***.

Guida il movimento avvolgente del coperchio del bagaglio ***5***.

Per srotolare la sezione flessibile del copribagagli, procedere in ordine inverso.

ⓘ È vietato montare il copribagagli dietro i sedili della seconda fila se ci sono passeggeri sui sedili della terza fila.





Per togliere il copribagagli



Con la maniglia ***3***, ruotare la parte flessibile del copribagagli ***5*** verso l'alto (movimento ***C***) per accedere ai fermi ***7*** sulle estremità.

Spingere il fermo di destra ***7*** verso sinistra (movimento ***D***) e sollevare il lato destro (movimento ***E***) per rimuovere l'avvolgitore dal relativo alloggiamento.

Rimontaggio del copribagagli



Agganciare il lato sinistro del copribagagli ***5***, spingere il fermo di destra ***7*** verso sinistra, quindi abbassare il lato destro dell'avvolgitore nel relativo alloggiamento.

Non collocate oggetti pesanti o duri sul copribagagli. In caso di una frenata brusca o d'incidente potrebbe mettere a rischio l'incolumità degli occupanti del veicolo.

Vano portaoggetti del copribagagli



È possibile riporre il copribagagli ***5*** direttamente sul pianale.

Posizionare l'avvolgitore del copribagagli ***5*** negli alloggiamenti ***8***.

I sedili posteriori della terza fila non devono essere occupati da persone o animali, in caso di mancata rimozione del copribagagli.

Vani portaoggetti del bagagliaio

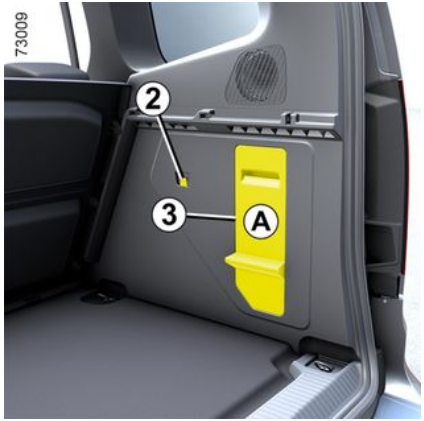
Ganci di fissaggio



Punti di fissaggio ***1***.

TRASPORTO DI OGGETTI

Gancio portaborse 2

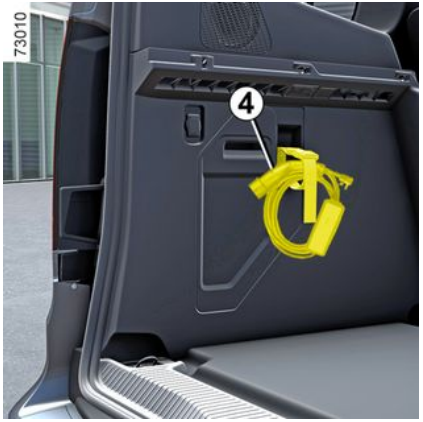


Massa massima per gancio: 5 kg.

Vano portaoggetti A

Sganciare lo sportellino ***3***.

Cinghia di stoccaggio del cavo di ricarica



Utilizzare la cinghia ***4*** per fissare e riporre il cavo dopo averlo avvolto.

Portabicchieri 5

(a seconda del veicolo)



Vano portaoggetti 6

(a seconda del veicolo)

Controllare che nessun oggetto duro, pesante o appuntito sporga o sia presente nei vani portaoggetti "aperti", in modo tale da non mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti del veicolo in curva, in caso di frenata brusca o di urto.

TRASPORTO DI OGGETTI

TRASPORTO DI OGGETTI NEL BAGAGLIAIO

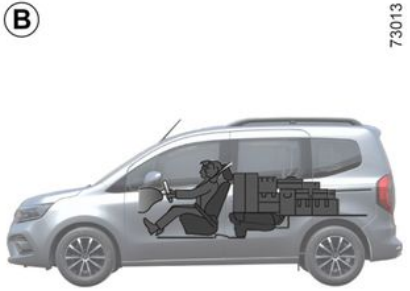
Mettete sempre gli oggetti da trasportare in modo che il loro lato più grande sia appoggiato contro:

Ⓐ



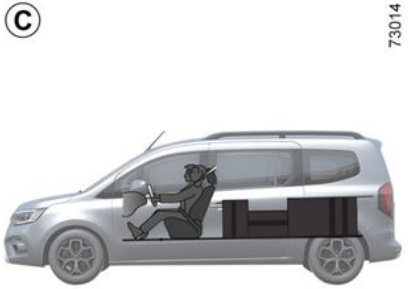
gli schienali del sedile unico posteriore, in caso di carico normale (ad esempio ***A***);

Ⓑ



gli schienali dei sedili anteriori con gli schienali posteriori ripiegati, come nel caso di carico massimo (esempio ***B***);

Ⓒ



gli schienali dei sedili anteriori quando i sedili posteriori della seconda e/o terza fila sono ripiegati o staccati dal veicolo ➔ **83** (caso ***C***).

Assicurarsi che gli oggetti trasportati siano distribuiti uniformemente nell'area di carico.

Se dovete appoggiare degli oggetti sullo schienale ribaltato, è obbligatorio togliere gli appoggiatesta prima di ribaltare lo schienale in modo da posizionarlo il più possibile contro il sedile.

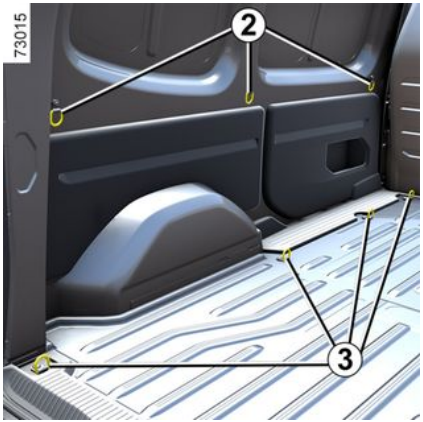
TRASPORTO DI OGGETTI

Gli oggetti pesanti non devono essere trasportati sui sedili posteriori quando gli schienali sono ripiegati in posizione tavolino.



Appoggiate sempre gli oggetti più pesanti a contatto diretto contro il pianale del bagagliaio. Se presenti sul veicolo, utilizzate i punti di aggancio ***1*** situati sul pianale del bagagliaio. Il carico deve essere sistemato in modo tale da non mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti del veicolo in caso di frenata brusca. Allacciate le cinture di sicurezza dei posti posteriori anche in assenza di passeggeri.

Trasporto di oggetti nella cellula posteriore

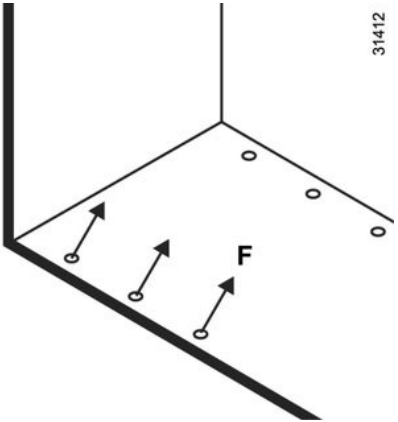


A seconda del veicolo, gli anelli rotanti ***2*** e ***3*** sono utilizzabili per impedire che gli oggetti si muovano. Il numero di anelli e le loro posizioni possono cambiare a seconda del veicolo.

Gli anelli ***2*** servono esclusivamente ad evitare lo spostamento di un carico. Il carico deve essere precedentemente fissato agli anelli di fissaggio ***3*** sul pianale del veicolo.

TRASPORTO DI OGGETTI

Particolarità versione furgone



Anelli rotanti *3*:
F max : 400 daN

Per ragioni di sicurezza, assicuratevi che tutte le porte siano ben chiuse prima di partire.

In caso di guida con la porta battente posteriore destra aperta, sistemate sempre i carichi trasportati. La porta sinistra che rimane chiusa non deve sostituirsi alla sistemazione dei carichi trasportati. L'utilizzo durante la guida della porta battente posteriore destra aperta deve essere limitato a situazioni eccezionali.
In ogni caso, consultate la legislazione locale.
Rischio di caduta dei carichi sulla strada.

Versione "Open Sesame"

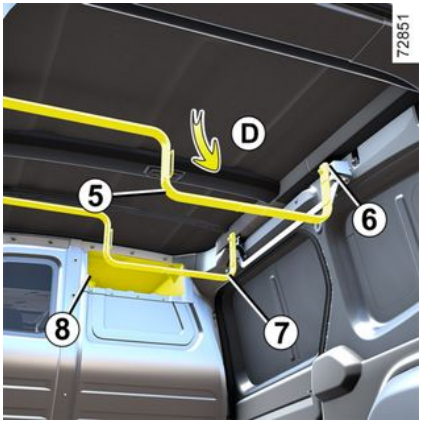


A seconda della larghezza e della lunghezza degli oggetti trasportati nell'area di carico posteriore, utilizzare la portiera passeggero anteriore e le aperture delle porte laterali scorrevoli.



A tale scopo, ruotare la partizione ***4***. Osservare la procedura per la rotazione della paratia ➔ **100**.

Nicchia 8 e portapacchi del tetto 7



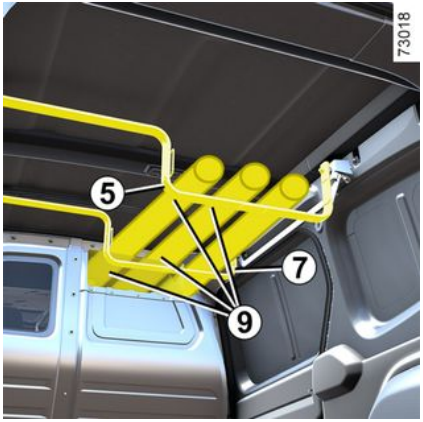
(a seconda del veicolo)

A seconda della lunghezza degli oggetti trasportati nella cella posteriore, è possibile utilizzare la nicchia ***8*** o il portabagagli del tetto ***7***.

Posizione d'impiego

Con il portabagagli del tetto in posizione di stoccaggio, tirare la leva ***6*** verso il basso per sbloccarlo, quindi tenere la barra del portabagagli del tetto ***5*** e tirala verso di sé finché non si blocca (movimento ***D***).

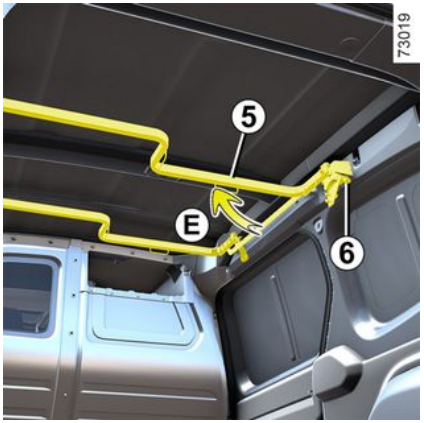
Il portabagagli del tetto si blocca automaticamente. Verificare che sia bloccato correttamente.



Fissare sempre i carichi trasportati utilizzando gli anelli ***9***.

Assicurarsi di rispettare la lunghezza e il peso del carico massimi autorizzati.

Predisporre le eventuali protezioni necessarie e adattare la guida per ridurre al minimo il movimento del carico trasportato ed evitare di danneggiare il veicolo o il carico stesso.



Posizione di carico

Con il portabagagli del tetto in posizione di funzionamento, tirare la maniglia ***6*** verso il basso per sbloccarlo, tenere la barra del portabagagli del tetto ***5*** e spingerla verso l'alto finché non si blocca (movimento ***E***).

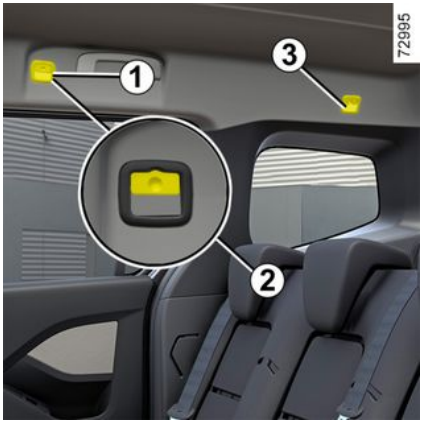
Il portabagagli del tetto si blocca automaticamente. Verificare che sia bloccato correttamente.

Peso di carico massimo consentito sul portapacchi ***7***: 30 kg distribuiti uniformemente.
Lunghezza massima del carico:

- telaio normale: 2 metri;
- telaio lungo: 2,5 metri.

Quando si maneggia il portapacchi, assicurarsi che nessuno sia vicino alle parti in movimento.

Rete di fissaggio dei bagagli



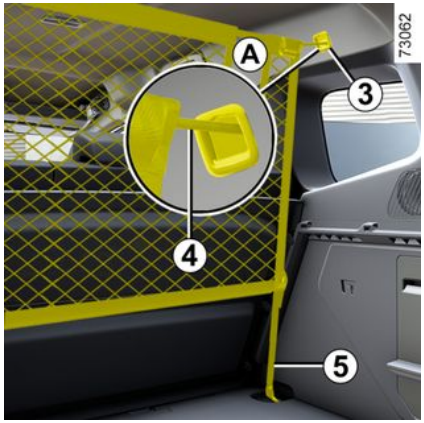
Per i veicoli che ne sono provvisti, la rete di separazione è utile quando si trasportano animali o bagagli per isolarli della parte passeggeri.

Si monta dietro i sedili posteriori oppure dietro i sedili anteriori conducente e passeggero.

La rete di separazione dei bagagli è predisposta per trattenere una massa massima di 10 kg.
Rischio di lesioni

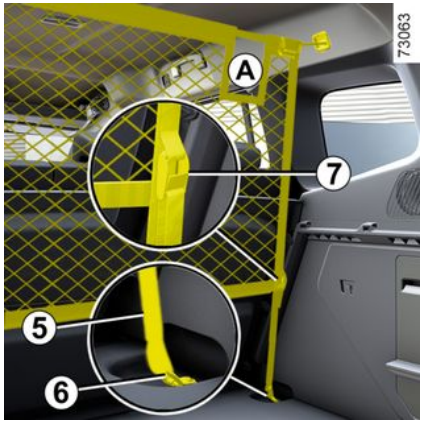
Montaggio della rete di separazione dietro i sedili posteriori

(telaio standard)



Nell'abitacolo, da entrambi i lati:

– inserire il tirante superiore ***4*** della rete nei punti di ancoraggio ***3*** (l'apertura della rete ***A*** deve essere posizionata sul lato destro del veicolo);
– far passare le cinghie inferiori ***5*** della rete attraverso i punti di ancoraggio ***6***;
– quindi inserirle nel sistema di chiusura della rete ***7***;



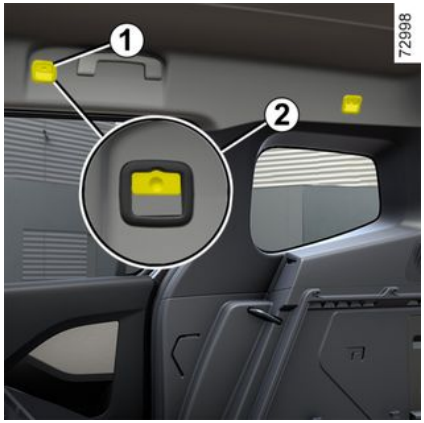
– regolare la cinghia della rete ***5*** in modo che sia ben tesa.

La rete di separazione non deve essere utilizzata per trattenere oggetti.
Rischio di lesioni

Montaggio della rete di separazione dietro i sedili anteriori

(telaio standard)

Nell'abitacolo, da entrambi i lati:



– posizionare l'intero sedile unico in posizione pianale piatto ➔ **83**;

Non montate la rete di separazione dei bagagli in questa posizione quando un passeggero occupa il sedile posteriore.



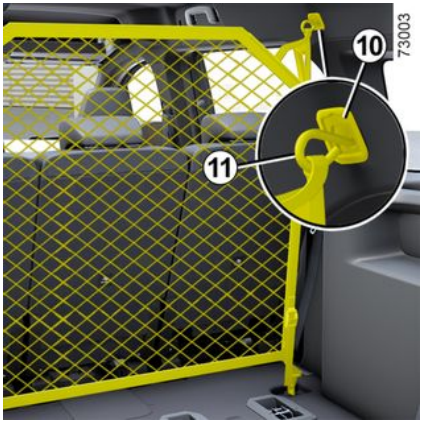
– sollevare i rivestimenti ***2*** per accedere ai punti di ancoraggio ***1***;
– inserire il tirante superiore della rete ***4*** nei punti di ancoraggio ***1***;
– rimuovere i rivestimenti ***8*** per accedere ai punti di ancoraggio ***9***;
– far passare le cinghie inferiori ***5*** della rete attraverso i punti di ancoraggio ***9***;
– quindi inserirle nel sistema di chiusura della rete ***7***;
– regolare la cinghia ***5*** della rete in modo che sia ben tesa (regolare prima la cinghia sul lato destro).





Montaggio della rete di separazione dietro i sedili posteriori

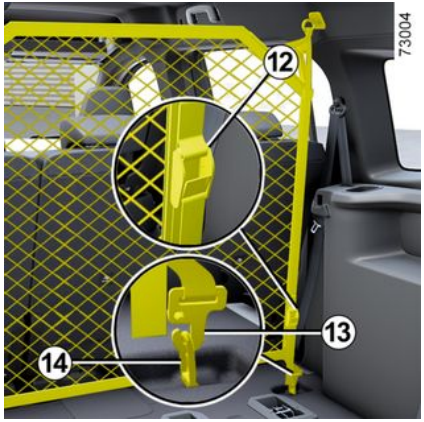
(versione telaio lungo)



È montata dietro i sedili posteriori della seconda fila.

Nell'abitacolo e da entrambi i lati:

– far avanzare il più possibile i posti della seconda fila;
– ripiegare o rimuovere i sedili della terza fila;
– inserire il tirante superiore della rete ***11*** nei punti di ancoraggio ***10***;



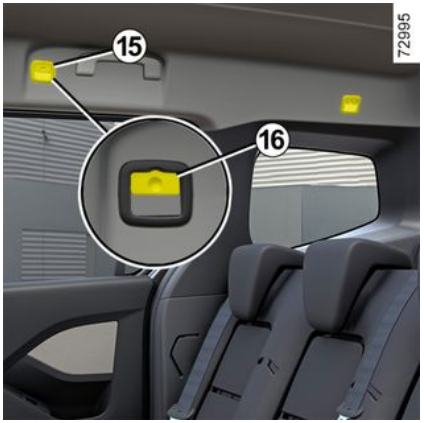
– fissare i due ganci ***13*** delle cinghie ***12*** della rete sugli ancoraggi ***14***;
– regolare la cinghia della rete ***12*** in modo che sia ben tesa;
– regolare la posizione dei sedili della seconda fila: assicurarsi che gli schienali non tocchino la rete.



Non montate la rete di separazione dei bagagli in questa posizione quando un passeggero occupa il sedile posteriore.
L'etichetta ***A*** applicata sul lato della rete di separazione riporta queste istruzioni.

Montaggio della rete di separazione dietro i sedili anteriori

(versione telaio lungo)



È montata dietro i sedili anteriori conducente e passeggero.

Nell'abitacolo e da entrambi i lati:

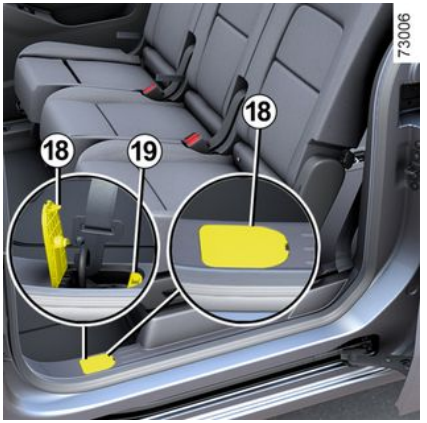
– ripiegare o rimuovere i sedili posteriori;
– sollevare i rivestimenti ***16*** per accedere ai punti di ancoraggio ***15***;
– inserire il tirante superiore della rete ***17*** nei punti di ancoraggio ***15***;



– rimuovere i rivestimenti ***18*** per accedere ai punti di ancoraggio ***19***;
– fissare i due ganci ***21*** delle cinghie ***20*** della rete sugli ancoraggi ***22***;
– regolare la cinghia della rete ***20*** in modo che sia ben tesa;
– regolare la posizione dei sedili anteriori: assicurarsi che gli schienali non tocchino la rete di separazione.

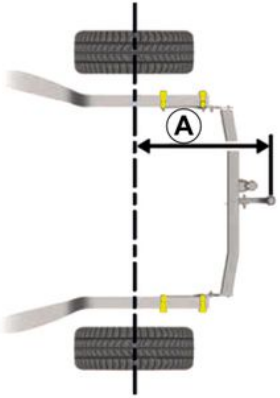
La rete di separazione dei bagagli è predisposta per trattenere una massa massima di 10 kg.

Rischio di lesioni





Sistema di traino



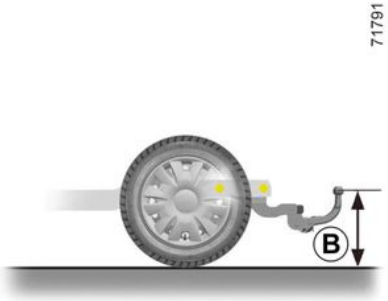
Dimensione A (massima)

Versione normale

A **= 935 mm.**

Versione telaio lungo

A **= 975 mm.**



Posizionare la sfera rispetto ai bulloni ***1*** o ***2*** in modo tale da rispettare l'altezza ***B***, che deve essere compresa tra 350 e 420 mm con il veicolo carico (come mostrato nella figura sopra). Per il montaggio della sfera di traino, vedere le istruzioni di montaggio dell'attrezzatura.



Carico ammesso sul punto di traino, massa massima rimorchio con freni e senza freni: ➔ 512.

Scelta e montaggio del sistema di traino

Massa massima del sistema di traino:

– Barra di traino (traversa e gancio di traino) montata in origine sul veicolo: la sfera di traino (fissa/retrattile/rimovibile) non deve superare i **7,3 kg**

– Barra di traino (traversa e gancio di traino) non originariamente montata sul veicolo: l'intera barra di traino e i supporti non devono superare i **28.5 kg**.

Qualsiasi dispositivo di rimorchio non deve ostruire alcun componente di illuminazione o la targa quando non in uso.

In tutti i casi, dovete conformarvi alle normative del paese in cui vi trovate.

Per il montaggio e le condizioni di utilizzo, consultate le istruzioni di montaggio dell'equipaggiamento.

Si consiglia di tenere questo libretto di istruzioni con gli altri documenti di bordo.

Veicoli utilizzati a pieno carico (massa massima consentita veicolo carico) e con il traino di un rimorchio:

– La velocità massima non deve essere superiore a **100 km/h e la pressione degli pneumatici deve essere aumentata di 0,2 bar** ➔ 512.

Rischio di scoppio degli pneumatici.

Attrezzatura per il trasporto

Precauzioni per l'uso

Gestione dello sportello o del portellone del bagagliaio

Prima di azionare lo sportello o il portellone del bagagliaio, verificare gli oggetti e/o gli accessori (portabici, bagagliera del tetto e così via) montati sulle barre del tetto: queste ultime devono essere correttamente posizionate e non devono impedire il funzionamento corretto dello sportello o del portellone del bagagliaio.

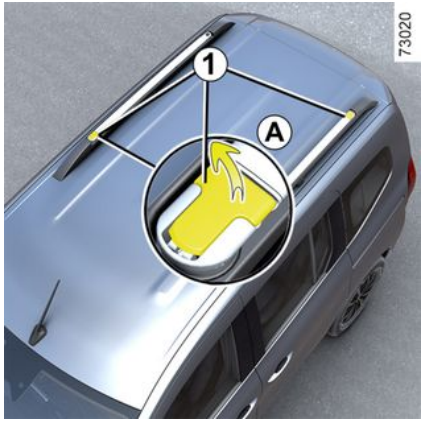
Assicurarsi che gli oggetti trasportati siano distribuiti uniformemente nell'area di carico delle attrezzature.

Attrezzature di trasporto per il tetto

Per la scelta dell'equipaggiamento adatto al vostro veicolo, vi consigliamo di rivolgervi alla Rete del marchio. Per il montaggio dell'equipaggiamento e le condizioni di utilizzo, consultate il libretto di montaggio del fabbricante.

Si consiglia di tenere questo libretto di istruzioni con gli altri documenti di bordo.

Veicoli dotati di barre del tetto modulari



Se il veicolo ne è equipaggiato, questo dispositivo consente di posizionare le barre del tetto in posizione trasversale (posizione di trasporto) o longitudinale (posizione standard).

Per mettere le barre in posizione trasversale:

– sganciare le leve ***1*** (movimento ***A***);
– sollevare le barre quanto basta per consentirne il movimento (figura ***B***);
– bloccare le barre in posizione trasversale agganciando le leve ***1*** (figura ***C***);
– accertarsi che siano bloccate correttamente.



Carico massimo consentito sulle barre del tetto: 80 kg (comprese le attrezzature di carico).

È severamente proibito mettere le barre portapacchi del tetto modular in posizione trasversale (posizione di carico) quando il veicolo entra in un autolavaggio dotato di spazzole a rulli.

Assicurarsi che le due barre portapacchi del tetto modulari siano posizionate e bloccate correttamente.

Barre del tetto in posizione trasversale

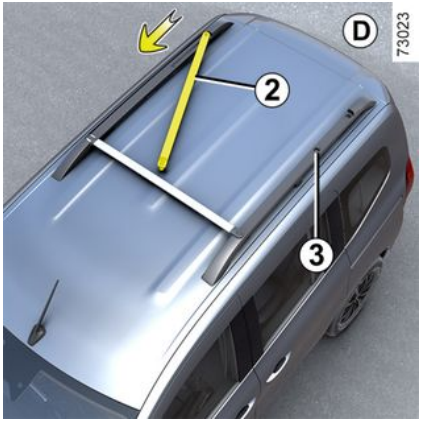
– La velocità massima deve essere limitata a 130 km/h.

– Durante il viaggio, controllare l'installazione e serrare i bulloni ogni 500 km circa.

Quando non si utilizzano le barre in posizione trasversale, rimontare le barre in posizione longitudinale per ottimizzare il consumo di carburante ed evitare rumori d'aria.

Durante la movimentazione, assicurarsi che le barre non tocchino il tetto del veicolo poiché potrebbero graffiarlo.



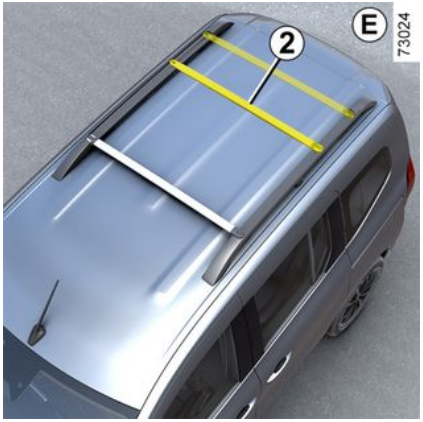


Per far scorrere la barra

La barra sul tetto ***2*** può essere fatta scorrere per avvicinarla o allontanarla dall'altra barra (figura ***D***).

Esistono due posizioni: centrale o posteriore.

Con la barra sbloccata, tirarla verso la parte anteriore o posteriore del veicolo per farla scorrere nel binario ***3***.



Dopo avere scelto la posizione, ruotare la barra e bloccarla in posizione trasversale (figura ***E***).

Accertatevi del corretto bloccaggio delle due barre.

Verificare che gli oggetti e/o gli accessori (portabici, bagagliera del tetto e così via) montati sulle barre portapacchi del tetto siano posizionati correttamente, distribuiti uniformemente e fissati.

Veicoli equipaggiati di barre del tetto longitudinali

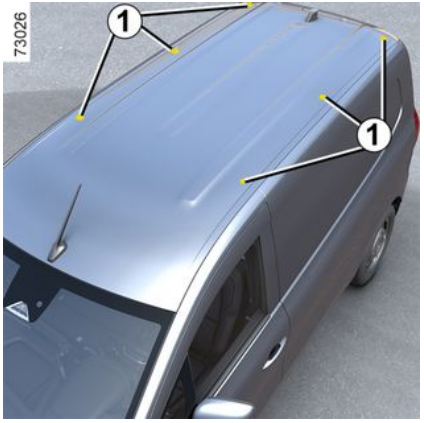


Quando il veicolo ne è dotato, è possibile trasportare bagagli o dispositivi supplementari (portabici, portasci e così via):

– sul portapacchi del tetto;
– su barre del tetto trasversali fissate obbligatoriamente sulle barre del tetto longitudinali ***4***;
– direttamente sulle barre del tetto longitudinali.

Carico massimo consentito sulle barre del tetto: 80 kg (comprese le attrezzature di carico).

Veicoli dotati di punti di fissaggio



Svitare gli otturatori ***1*** per accedere ai punti di montaggio.

Quando le barre del tetto originali, ed omologate dai nostri Servizi Tecnici, vengono fornite con delle viti, utilizzate esclusivamente queste ultime per fissare le barre tetto sul veicolo.

Carico massimo consentito sul tetto: 100 kg (compresi dispositivi di carico).

ACCESSO AL MOTORE, LIVELLI

Cofano Motore

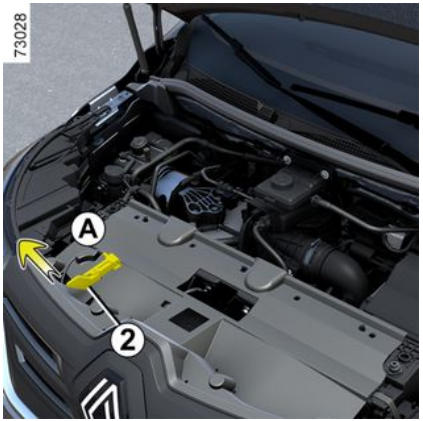


Per aprirlo, tirare la maniglia ***1*** situata sul lato sinistro del cruscotto.

Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è necessario disinserire il contatto ➔ **253** ➔ **250**.

Evitare di esercitare alcuna pressione sul cofano motore: rischio di chiusura accidentale del cofano.

Apertura del cofano motore



Per sbloccare, sollevare delicatamente il cofano e premere la linguetta ***2*** nella direzione indicata dalla freccia ***A*** per rilasciare il fermo.

Sollevare il cofano e guidarlo: il cofano è sostenuto da due martinetti ***3***.

Quando si interviene nel vano motore, assicuratevi che la levetta dei tergivetri sia in posizione (arresto).
Rischio di lesioni



Al termine di qualsiasi intervento nel vano motore, accertatevi di non aver dimenticato nulla (stracci, attrezzi ...). L'eventuale presenza di ghiaia o stracci potrebbe infatti danneggiare il motore o provocare un incendio.

Chiusura del cofano motore

Prima di chiuderlo, accertatevi di non aver dimenticato nulla nel vano motore.

Per richiuderlo, prendetelo dal centro e accompagnatelo fino a 25 cm dalla posizione chiusa, poi rilasciatelo. Assicuratevi che il cofano sia chiuso correttamente. Se non si blocca da solo con il proprio peso, spingetelo delicatamente fino a quando non si blocca completamente.

Assicuratevi che il cofano sia correttamente bloccato.
Assicuratevi che nulla impedisca l'aggancio del bloccaggio (ghiaia, stracci...).

In caso di urto, anche leggero, contro la calandra o il cofano, fare controllare quanto prima il sistema di bloccaggio del cofano da un rappresentante del marchio.

Il sistema di propulsione del veicolo elettrico utilizza una corrente continua di circa "400 V".
Il sistema può raggiungere temperature elevate, mentre e dopo che si disinserisce il contatto. Rispettare i messaggi di avvertenza riportati sulle etichette presenti nel veicolo.
È severamente vietato effettuare qualsiasi intervento o modifica sull'impianto elettrico a "400 V" del veicolo (componenti, cavi, connettori, batteria di trazione).
Rischio di lesioni gravi e/o di scarica elettrica con conseguenze anche mortali.
Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.
Rischio di lesioni

Livello del liquido di raffreddamento

Livello del liquido di raffreddamento



Il controllo del livello deve essere effettuato a motore spento, con il veicolo parcheggiato in piano. Il livello **a freddo** deve trovarsi tra i contrassegni "**MINI**" e "**MAXI**" indicati sui serbatoi del liquido di raffreddamento ***1*** e ***2***.

Controllare i livelli **a freddo** e prima che venga raggiunto il contrassegno "**MINI** ".

Non intervenire sotto il cofano motore mentre il veicolo è in carica o quando il contatto non è disinserito.

Periodicità di controllo del livello

Verificare regolarmente il livello del liquido di raffreddamento (il motore potrebbe subire gravi danni in caso di mancanza di liquido di raffreddamento).

Se è necessario aggiungere liquido, utilizzare solamente prodotti omologati dai servizi tecnici, che assicurano:

- una protezione antigelo;
- la protezione anticorrosione del circuito di raffreddamento.

Nota: sui veicoli nuovi in fase di rodaggio, il livello del liquido di raffreddamento potrebbe superare il contrassegno " **MAXI**" sul serbatoio e successivamente ridursi entro i contrassegni "**MINI**" e "**MAXI**". Questo non rappresenta un rischio.

Nessun intervento sull'impianto di raffreddamento deve essere effettuato a motore caldo.
Rischio di ustioni.

Periodicità di sostituzione

Consultate il documento di manutenzione del vostro veicolo.

Il sistema di propulsione del veicolo elettrico utilizza una corrente continua di circa "400 V".
Il sistema può raggiungere temperature elevate, mentre e dopo che si disinserisce il contatto. Rispettare i messaggi di avvertenza riportati sulle etichette presenti nel veicolo.
È severamente vietato effettuare qualsiasi intervento o modifica sull'impianto elettrico a "400 V" del veicolo (componenti, cavi, connettori, batteria di trazione).
Rischio di lesioni gravi e/o di scarica elettrica con conseguenze anche mortali.
Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento. La spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.
Rischio di lesioni

Livelli, filtri

Livello del liquido dei freni



Il controllo del livello si esegue a motore fermo e su superficie orizzontale. Deve essere controllato spesso e comunque ogni volta che si avverte una variazione anche minima nell'efficacia dell'impianto frenante.

Periodicità di sostituzione

Consultate il documento di manutenzione del vostro veicolo.

In caso di diminuzione anomala e ripetuta del livello, rivolgersi a una concessionaria autorizzata.

Riempimento

Ogni intervento sul circuito idraulico comporta la sostituzione del liquido ad opera di un tecnico specializzato. Utilizzate esclusivamente un liquido omologato dai nostri Servizi Tecnici (prelevato da una confezione nuova).

Livello *3*

Normalmente, il livello cala di pari passo con l'usura delle pastiglie, ma non deve comunque mai scendere al di sotto della soglia **"MINI"**.

Quando intervenite sul vano motore, assicuratevi che la levetta del tergivetro sia in posizione di arresto.
Rischio di lesioni

serbatoio liquido lavavetri



Riempimento

Aprire il tappo ***4***, riempire fino a vedere il liquido, quindi richiudere il tappo.

Liquido

Utilizzare solo liquido lavavetri contenente antigelo.

Consigliamo di consultare la Rete del marchio o un professionista qualificato.

Nota: non utilizzare acqua corrente (rischio di danneggiamento della pompa di adescamento o di formazione di depositi di calcare sulla pompa e sugli ugelli).

Spruzzatori

Per regolare l'altezza degli spruzzatori dei lavavetri del parabrezza, utilizzate un utensile tipo ago.

BATTERIA:

Batteria da 12 V



La batteria è da 12 V: fornisce l'energia necessaria per il funzionamento dell'equipaggiamento del veicolo (luci, tergicristalli, sistema audio e così via) e di alcuni sistemi di sicurezza come la frenata assistita.

Non deve essere aperta o non si deve aggiungere un liquido.

Manutenzione/sostituzione

Il livello di carica della batteria 12 V ***1*** potrebbe diminuire, soprattutto se si utilizza il veicolo:

– quando la temperatura esterna diminuisce;

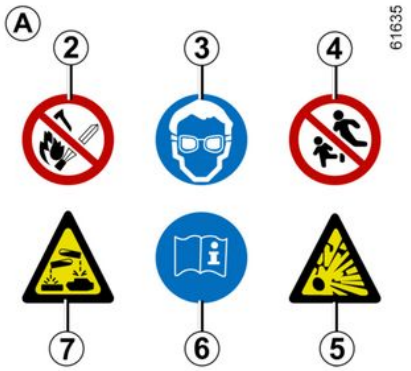
– dopo un utilizzo prolungato degli utilizzatori di elettricità a motore spento.

Per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento degli equipaggiamenti elettrici del veicolo (luci, tergicristalli, frenata assistita e così via), ogni intervento sulla batteria 12 V (smontaggio, scollegamento e così via) **deve** essere effettuato da un professionista specializzato.
Rischio di ustioni da scariche elettriche.
Rispettate **tassativamente** le periodicità delle sostituzioni riportate nel libretto di manutenzione, senza mai superarle.
Il tipo di batteria è specifico. Assicuratevi di sostituirla con una dello stesso tipo.
Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Il sistema di propulsione del veicolo elettrico utilizza una corrente continua di circa "400 V".
Il sistema può raggiungere temperature elevate, mentre e dopo che si disinserisce il contatto. Rispettare i messaggi di avvertenza riportati sulle etichette presenti nel veicolo.
È severamente vietato effettuare qualsiasi intervento o modifica sull'impianto elettrico a "400 V" del veicolo (componenti, cavi, connettori, batteria di trazione).
Rischio di lesioni gravi e/o di scarica elettrica con conseguenze anche mortali.
Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento. La spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.
Rischio di lesioni

BATTERIA:

Etichetta A



Rispettate le indicazioni presenti sulla batteria:

2. divieto di fiamme libere e di fumare;

3. è necessario utilizzare una protezione degli occhi;

4. tenere lontano dalla portata dei bambini;

5. sostanze esplosive;

6. consultare il manuale;

7. sostanze corrosive.

riparazione

Per non danneggiare il veicolo, non ricaricare la batteria 12 V con:

- un caricabatteria esterno;
- una batteria di un altro veicolo.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Non intervenire sotto il cofano motore mentre il veicolo è in carica o quando il contatto non è disinserito.

È vietato scollegare la batteria 12 V.
Rischio di ustioni da scariche elettriche.

Non utilizzate il vostro veicolo elettrico per ricaricare la batteria da 12 volt di un altro veicolo. La potenza elettrica 12 volt di un veicolo elettrico è insufficiente per questa operazione.
Rischio di danneggiamento del veicolo.

5

Manutenzione della carrozzeria

Se sottoposto a corretta manutenzione, il veicolo può durare più a lungo. Si consiglia pertanto di curare regolarmente la manutenzione dell'esterno del veicolo.

Il vostro veicolo usufruisce delle tecniche anticorrosione più avanzate. Ciononostante, esso subisce l'azione di vari fattori.

Agenti atmosferici corrosivi.

– inquinamento atmosferico (zone urbane e industriali);
– salinità dell'atmosfera (zone di mare, soprattutto nei mesi caldi),
– condizioni climatiche stagionali e igrometriche (sale sparso sulle strade d'inverno, acqua di lavaggio delle strade, ecc.).

Incidenti di guida

Azioni abrasive

Pulviscolo atmosferico, sabbia, fango, ghiaia fatta schizzare da altri veicoli...

È necessario che prendiate alcune precauzioni contro questi fattori di rischio.

Ciò che è necessario fare

Lavare spesso il veicolo, **a motore spento**, con detergenti consigliati dal nostro reparto tecnico (mai con prodotti abrasivi). Risciacquare abbondantemente prima usando un getto d'acqua:

- macchie di resina arborea e inquinamento industriale;
- il fango, che forma masse umide sotto i passaruota e il sottoscocca;
- **il guano degli uccelli** che produce una reazione chimica con la vernice provoca **una rapida azione scolorante che può persino causare il distacco della vernice**;

È **indispensabile** togliere immediatamente queste macchie, in quanto dopo qualche tempo neanche lucidando la carrozzeria si riuscirebbe ad eliminarle;

– il sale, soprattutto nei passaruota e nel sottoscocca, dopo aver guidato su strade dove sono state sparse sostanze antigelo.

Rimuovete regolarmente i vegetali caduti (resina, foglie...) dal veicolo.

Rispettare le normative locali in materia di lavaggio dei veicoli (ad es.: non lavare il veicolo in strada).

Tenetevi a distanza dagli altri veicoli quando si guida su strada con ghiaia, per evitare di danneggiare la vostra carrozzeria.

Effettuate o fate effettuare rapidamente dei ritocchi in caso di danni alla vernice della carrozzeria in modo da evitare la propagazione della corrosione.

Se il vostro veicolo beneficia della garanzia anticorrosione, non dimenticate di effettuare i controlli periodici. Consultate il libretto di garanzia e manutenzione.

Quando si lava il veicolo con un dispositivo di pulizia ad alta pressione, adottare le seguenti precauzioni:

– assicurarsi che la verniciatura del veicolo, l'area o il componente da pulire sia compatibile con questo tipo di lavaggio;
– la pressione erogata dal dispositivo deve essere inferiore a 100 bar;
– durante il lavaggio, posizionare lo spruzzatore ad almeno 15 cm dal veicolo e verificare che la portata dell'acqua sia inferiore a 15 l per minuto;
– non insistere nel lavaggio della stessa area, dei punti di impatto o delle guarnizioni (rischio di danneggiamento della vernice, distacco delle guarnizioni e così via).

PULIZIA

Se si è resa necessaria la pulizia di elementi meccanici, cerniere, ecc. occorre applicare nuovamente una protezione utilizzando prodotti omologati dai nostri servizi tecnici.

ⓘ Abbiamo selezionato prodotti specifici per la manutenzione che è possibile trovare nei punti vendita del marchio.

Ciò che non bisogna fare

Lavare il veicolo sotto il sole o a basse temperature.

Raschiare il fango o la sporcizia senza prima ammorbidirli con acqua.

Far accumulare lo sporco all'esterno.

Lasciare che si formi la ruggine sulle parti danneggiate della carrozzeria.

Sciogliere le macchie con solventi non approvati dai nostri tecnici, che possono danneggiare le vernici.

Circolare nella neve o nel fango senza lavare il veicolo, particolarmente i passaruota e il sottoscocca.

 Eliminate le tracce d'olio o pulite utilizzando apparecchiature di lavaggio ad alta pressione o spruzzando prodotti non omologati dai nostri servizi tecnici:

– elementi meccanici (ad es. il vano motore);
– ruote (ad esempio, i componenti dell'impianto dei freni come le pinze dei freni);
– il sottoscocca;
– i pezzi con cerniere (ad esempio l'interno delle porte);
– le parti esterne in plastica verniciate (ad esempio i paraurti).

Lavaggio del veicolo
Non lavate mai con un pulitore ad alta pressione il vano motore, la presa di ricarica e la batteria di trazione.
Rischio di danneggiamento del circuito elettrico.
Non lavare mai il veicolo mentre è in carica.
Rischio di scarica elettrica con conseguenze anche mortali.

Potrebbero provocare ossidazione o cattivo funzionamento.

Particolarità dei veicoli con vernice opaca

Questo tipo di vernice richiede alcune precauzioni.

Ciò che è necessario fare

Lavare il veicolo a mano, con acqua abbondante, utilizzando un panno morbido o una spugna.

Ciò che non bisogna fare

Utilizzare prodotti a base di cera (lucidatura).

Strofinare energicamente.

Utilizzare un autolavaggio automatico.

Applicare autoadesivi sulle superfici verniciate (potrebbero restare segni).

 Lavare il veicolo con un'apparecchiatura di pulitura ad alta pressione.

Passaggio sotto un autolavaggio automatico

Portare la levetta del tergivetro in posizione di riposo ➔ **245**, ➔ **248**. Controllate il fissaggio degli equipaggiamenti esterni, fari addizionali e retro-

visori, e fate attenzione a fissare con un adesivo le spazzole del tergivetro;

Staccate il filo dell'antenna radio se presente sul veicolo.

Ricordarsi di rimuovere l'adesivo e rimontare l'antenna avvitandola completamente una volta terminato il lavaggio.

Pulizia di luci, sensori e telecamere

Utilizzate un panno morbido o del cotone. Se non fosse sufficiente, imbevetelo leggermente di acqua saponata, poi risciacquate con un panno morbido o cotone.

Terminate l'operazione asciugando delicatamente con un panno morbido ed asciutto.

Non utilizzare detergenti a base di alcool o attrezzi (ad esempio un raschietto).

Pulizia di adesivi, pellicole decorative e così via.

Ciò che è necessario fare

Utilizzate un panno morbido o del cotone.

Inumidire con acqua e sapone, quindi pulire sempre con un panno morbido o un batuffolo di cotone.

Terminate l'operazione asciugando delicatamente con un panno morbido ed asciutto.

Ciò che non bisogna fare

Utilizzare detergenti a base di alcool.

Utilizzare utensili (ad esempio, un raschietto).

Strofinare energicamente.

 Lavare l'area con un'apparecchiatura di pulitura ad alta pressione.

Manutenzione dei rivestimenti interni

Se sottoposto a corretta manutenzione, il veicolo può durare più a lungo. Si consiglia pertanto di curare regolarmente la manutezione dell'interno del veicolo.

Ogni macchia deve essere trattata rapidamente.

Qualunque sia la natura della macchia sul rivestimento, utilizzare acqua saponata **fredda (o tiepida) a base di sapone naturale**.

È vietato utilizzare detergenti (detersivo liquido per stoviglie, detersivo in polvere, prodotti a base di alcool).

Usate un panno morbido.

Sciacquate e assorbite il liquido residuo.

Schermata multimediale

La manutenzione dello schermo può dipendere dal tipo di equipaggiamento multimediale. Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

Vetri della strumentazione

(ad es.: quadro della strumentazione, orologio, display temperatura esterna, display autoradio...)

Utilizzate un panno morbido o del cotone.

Se fosse insufficiente, utilizzare un panno morbido (o un batuffolo di cotone) leggermente imbevuto di acqua saponata poi risciacquare con un panno morbido o del cotone inumidito.

Terminate l'operazione asciugando **delicatamente** con un panno morbido ed asciutto.

Non utilizzare prodotti a base di alcool e/o polverizzazione fluidi sull'area.

Cinture di sicurezza

Devono essere tenute pulite.

PULIZIA

Utilizzate i prodotti selezionati dai nostri servizi tecnici (boutique del marchio) oppure acqua saponata tiepida strofinando con una spugna e asciugando con un panno asciutto.

Non utilizzare detersivi o prodotti chimici.

Tessuti (sedili, rivestimenti delle porte...)

Spolverate **regolarmente** i tessuti.

Macchie liquide

Utilizzate acqua saponata.

Assorbite o tamponate leggermente (senza strofinare) con un panno morbido, quindi sciacquate e assorbite il liquido residuo.

Macchie solide o di consistenza pastosa

Rimuovete **immediatamente** e delicatamente l'eccesso di materiale solido o pastoso con una spatola (agendo dai bordi verso il centro, onde evitare di espandere la macchia).

Pulite come indicato per le macchie liquide.

Procedura particolare per caramelle, gomme da masticare

Applicate un cubetto di ghiaccio sulla macchia per cristallizzarla, quindi procedete come indicato per le macchie solide.

Per qualsiasi consiglio di manutenzione dell'interno e/o in caso di risultato non soddisfacente, rivolgetevi alla Rete del marchio.

Smontaggio/rimontaggio degli equipaggiamenti amovibili montati d'origine nel veicolo

Se per effettuare la pulizia dell'abitacolo è necessario rimuovere degli equipaggiamenti (ad esempio i sovratappeti), fare sempre attenzione a reinstallarli correttamente e sul lato giusto (il sovratappeto conducente deve essere rimontato sul lato conducente e così via) e a fissarli utilizzando gli elementi forniti con l'equipaggiamento stesso (ad esempio, il sovratappeto conducente deve essere sempre tenuto in posizione con gli elementi di fissaggio preinstallati).

In tutti i casi, a veicolo fermo verificate che nulla possa disturbare la guida (ostacolo all'azione sui pedali, tacco della scarpa che si incastra sul sovratappeto ecc.).

Ciò che non bisogna fare

Posizionare oggetti a livello degli aeratori quali deodoranti, profumi, ecc. potrebbe danneggiare il rivestimento del cruscotto.



L'impiego all'interno dell'abitacolo di un'apparecchiatura di pulitura ad alta pressione o di nebulizzazione:
senza le dovute precauzioni ciò può danneggiare, tra l'altro, i componenti elettrici o elettronici del veicolo.

Sicurezza pneumatici – ruote

I pneumatici costituiscono l'unico mezzo di contatto tra la vettura e il suolo, ed è quindi essenziale mantenerli in buono stato.

Dovete obbligatoriamente rispettare le norme locali previste dal codice della strada.

Manutenzione degli pneumatici

Gli pneumatici devono essere in buono stato e le scolpiture del battistrada devono avere una profondità sufficiente: gli pneumatici approvati dai nostri Servizi Tecnici presentano degli indicatori di usura ***1*** che sono costituiti da **tasselli incorporati nello spessore del battistrada**.

Degli incidenti di guida, quali «urti contro il marciapiede», rischiano di danneggiare i pneumatici ed i cerchi e di alterare le regolazioni dell'avantreno o del retrotreno. In tal caso, fate eseguire una verifica presso la Rete del marchio.



Quando il battistrada degli pneumatici è usurato fino al livello dei relativi indicatori di usura, **questi ultimi diventano visibili *2***: è **quindi** necessario sostituire gli pneumatici in quanto la profondità della gomma del battistrada è **al massimo di 1,6 mm, con conseguente rischio di scarsa tenuta di strada sul bagnato**.

Un veicolo sovraccarico, lunghi viaggi in autostrada, in modo particolare in condizioni di temperatura esterna elevata, una guida prolungata su strade accidentate, contribuiscono a deteriorare i pneumatici in modo più rapido ed influiscono sulla sicurezza.

Pressioni di gonfiaggio

Rispettate le pressioni di gonfiaggio (compresa la ruota di scorta). Le pressioni di gonfiaggio devono essere controllate almeno una volta all'anno e prima di effettuare lunghi viaggi (consultare l'etichetta incollata sul bordo della porta del conducente) ➔ **464**.

Una **pressione degli pneumatici errata** porta a un'usura anomala dei pneumatici e un funzionamento insolitamente caldo. Questi sono fattori che possono compromettere seriamente la sicurezza e portare a:

- scarsa tenuta di strada;
- rischio di scoppio o di scollamento del battistrada.

La pressione di gonfiaggio dipende dal carico e dalla velocità. Regolare la pressione in base alle condizioni di utilizzo (consultare l'etichetta incollata sulla battuta della porta conducente).

PNEUMATICI

La pressione deve essere controllata su pneumatici freddi. Non calcolare le pressioni superiori che verrebbero raggiunte nei mesi freddi o dopo aver guidato ad alta velocità.

Se la verifica della pressione non può essere effettuata su pneumatici **freddi**, aumentare ella pressione di **0,2** - **0,3 bar** (o **3 PSI**).

Non bisogna mai sgonfiare un pneumatico caldo.

Attenzione il tappo di una valvola mancante o non avvitato correttamente può nuocere alla tenuta degli pneumatici e provocare delle perdite di pressione.
È importante che i tappi delle valvole siano sempre identici a quelli originali e avvitati a fondo.

Veicolo dotato di un avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici

In caso di pneumatico sgonfio (foratura, gonfiaggio insufficiente e così via), la spia si accende sul quadro della strumentazione ➔ **278**, ➔ **271**.

Ruota di scorta

➔ **471**, ➔ **475**.

Rotazione degli pneumatici

Si sconsiglia questo tipo di intervento.

Sostituzione degli pneumatici

Per la sicurezza e il rispetto delle normative in vigore.
Quando si rende necessaria la sostituzione, bisogna montare sullo stesso asse del veicolo soltanto pneumatici della stessa marca, dimensioni, tipo e struttura.
Gli penumatici devono avere una capacità di carico e una capacità di velocità almeno identica ai pneumatici di origine o corrispondere a quelli consigliati dalla rete del marchio.
Il mancato rispetto di queste istruzioni può mettere a rischio la sicurezza e invalidare la conformità del veicolo.
Rischio di perdita di controllo del veicolo.

Utilizzo invernale

Catene

Per motivi di sicurezza, è proibito montare catene da neve sull'asse posteriore.

L'uso di pneumatici di dimensioni superiori a quelle originarie **può rendere impossibile il montaggio delle catene**.

Pneumatici unidirezionali

Uno pneumatico unidirezionale ha un solo verso di rotazione. Il verso di rotazione deve essere tassativamente rispettato.

Se, in seguito a foratura, uno pneumatico unidirezionale deve essere montato in una posizione con verso di rotazione opposta a quella prevista, guidare con attenzione, in particolare su fondo bagnato, perché le specifiche dello pneumatico non sono idonee.

Il montaggio delle catene è possibile solo con pneumatici di dimensione identica a quelli presenti d'origine sul **vostro veicolo**.

Pneumatici da "neve" o "invernali"

Consigliamo di montarli sulle **quattro ruote** in modo da garantire il più possibile l'aderenza del veicolo.

Attenzione: questi pneumatici hanno un senso di rotazione specifico e un indice di velocità massima che può essere inferiore alla velocità massima del vostro veicolo.

Pneumatici chiodati

Questo tipo di pneumatico è utilizzabile solamente per un periodo di tempo limitato e determinato dalla normativa locale. È necessario rispettare i limiti di velocità imposti dalla normativa in vigore.

Questi pneumatici devono essere montati almeno su entrambe le ruote anteriori.

Non si possono montare catene sulle ruote da 17".

Se volete montare delle catene, occorre tassativamente procurarsi **degli equipaggiamenti specifici**.
Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

In ogni caso, vi consigliamo di rivolgervi alla Rete del marchio che saprà suggerirvi l'equipaggiamento più adatto al vostro veicolo.

La pressione degli pneumatici

Etichetta A



Per leggerla aprite la porta conducente.

La pressione di gonfiaggio deve essere controllata su pneumatici freddi.

Se la verifica della pressione non può essere effettuata su pneumatici **freddi**, aumentare ella pressione di **0,2** - **0,3 bar** (o **3 PSI**). **Non bisogna mai sgonfiare un pneumatico caldo.**

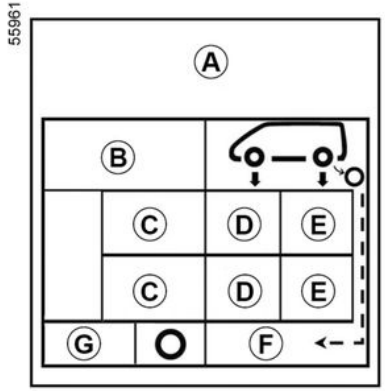
La pressione di gonfiaggio deve corrispondere all'impiego corrente del veicolo (a vuoto, sotto carico, guida in autostrada ...). Rispettare le pressioni di gonfiaggio (compresa la ruo-

ta di scorta). Verificatele almeno una volta al mese e prima di ogni viaggio lungo.

Dopo ogni nuovo gonfiaggio o regolazione della pressione degli pneumatici, reimpostare il valore di riferimento della pressione di gonfiaggio ➔ **462**.

Veicolo dotato di un avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici

In caso di pneumatico sgonfio (foratura, gonfiaggio insufficiente e così via), la spia si accende sul quadro della strumentazione ➔ **278**, ➔ **271**.



B : dimensioni degli pneumatici montati sul veicolo.

C: velocità di marcia prevista o, a seconda del veicolo, carico del veicolo (passeggeri e bagagli).

D : pressione dei pneumatici anteriori.

E : pressione dei pneumatici posteriori.

F : pressione di gonfiaggio della ruota di scorta.

G: dimensioni della ruota di scorta.

Veicoli utilizzati a pieno carico (Massa Max. Ammessa a Pieno Carico) e con traino di rimorchio

La velocità massima non deve essere superiore a **100 km/h** e la pressione degli pneumatici deve essere aumentata di **0,2 bar** ➔ **512**.

Rischio di scoppio degli pneumatici.

Sicurezza degli pneumatici e montaggio delle catene: per informazioni sulle condizioni di manutenzione e, a seconda della versione del veicolo, sull'uso delle catene ➔ **462**.

Per la sicurezza e il rispetto delle normative in vigore.
Quando si rende necessaria la sostituzione, bisogna montare sullo stesso asse del veicolo soltanto pneumatici della stessa marca, dimensioni, tipo e struttura.
Gli penumatici devono avere una capacità di carico e una velocità nominale almeno identiche a quelle degli pneumatici originali o essere conformi ai valori consigliati dalla rete del marchio.
Il mancato rispetto di queste istruzioni può mettere a rischio la sicurezza e invalidare la conformità del veicolo.
Rischio di perdita di controllo del veicolo.

KIT DI GONFIAGGIO DEGLI PNEUMATICI



Il kit può riparare degli pneumatici il cui battistrada ***A*** sia danneggiato da corpi estranei inferiori a 4 millimetri. Non è in grado di riparare nessun tipo di foratura, come i tagli superiori a 4 millimetri e quelli sul fianco dello pneumatico ***B*** e così via.
Assicuratevi inoltre che il cerchio sia in buone condizioni.
Non togliete il corpo estraneo che ha causato la foratura se questo è sempre infilato nel pneumatico.

Non utilizzate il kit di gonfiaggio se lo pneumatico è danneggiato in seguito a guida con un pneumatico forato.
Controllate quindi con cura i fianchi degli pneumatici prima di qualsiasi intervento.
Viaggiare con pneumatici parzialmente o completamente sgonfi (o forati) può causare problemi di sicurezza e danneggiare in modo irrimediabile lo pneumatico interessato.
Questa riparazione è temporanea.
Un pneumatico che presenti una foratura deve essere sempre controllato quanto prima (e riparato, laddove possibile) da uno specialista.
Quando fate sostituire un pneumatico riparato con il kit avvisate sempre il gommista.
Durante la guida, è possibile eventualmente sentire delle vibrazioni causate dalla presenza del prodotto nel pneumatico.

Il kit è omologato solo per gonfiare i pneumatici del veicolo equipaggiato d'origine con questo kit.
Non deve in nessun caso essere utilizzato per gonfiare i pneumatici di un altro veicolo o qualsiasi altro oggetto pneumatico (salvagenti, materassini gonfiabili...).
Durante l'utilizzo della bomboletta di riparazione agire con estrema cautela, onde evitare schizzi di prodotto sulla pelle. In caso di contatto con la pelle, sciacquate abbondantemente.
Non lasciate il kit di riparazione alla portata dei bambini.
Non disperdete nell'ambiente la bomboletta vuota. Consegnatela ad un Rappresentante del marchio o a un consorzio incaricato della sua raccolta.
La bomboletta ha una data di scadenza indicata sull'etichetta. Verificate la data di scadenza.

Recatevi presso un Rappresentante del marchio per far sostituire il tubicino di gonfiaggio e la bomboletta di riparazione.



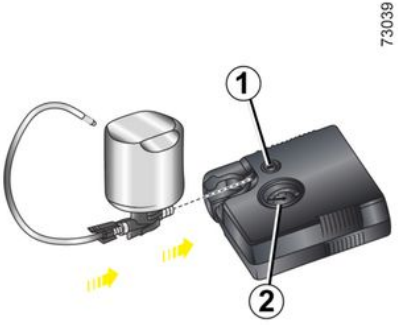
A seconda del veicolo, in caso di foratura, usare il kit posto nel vano portaoggetti sotto lo sportellino ***C*** nel vano piedi del sedile anteriore destro.

6

Veicolo dotato di sistema di controllo della pressione degli pneumatici

In caso di pneumatico sgonfio (foratura, gonfiaggio insufficiente e così via), la spia (!) si accende sul quadro della strumentazione ➔ **278**, ➔ **271**.

6



Con motore acceso e freno di stazionamento inserito:

– Scollegate gli accessori dalle relative prese sul veicolo;
– **vedere le informazioni sul compressore del kit di gonfiaggio** che si trova nel bagagliaio del veicolo e seguire le istruzioni per l'uso;
– gonfiare gli pneumatici fino alla pressione consigliata ➔ **464**;
– dopo un massimo **15** minuti, interrompere il gonfiaggio e leggere la pressione (sul manometro ***2***).

Nota: durante lo svuotamento della bomboletta (circa 30 secondi), il manometro ***2*** indica brevemente una pressione fino a 6 bar, successivamente la pressione scende;

– regolare la pressione: per aumentarla, continuare il gonfiaggio con il kit. Per ridurla, premere il pulsante ***1***.

Prima di utilizzare il kit, parcheggiate il veicolo in modo da essere sufficientemente lontani dalla zona di circolazione, accendete le luci di segnalazione pericolo, tirate il freno di stazionamento e fate scendere tutti gli occupanti del veicolo, tenendoli lontani dalla zona di circolazione.



Se la pressione consigliata di 1,8 bar non viene raggiunta dopo 15 minuti di utilizzo, la riparazione è impossibile. Non guidare il veicolo. Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.

Una volta gonfiato correttamente lo pneumatico, togliere il kit: sganciare lentamente il raccordo di gonfiaggio dal contenitore ***3*** per evitare eventuali schizzi di prodotto e riporre il contenitore in un imballaggio in plastica per evitare fuoriuscite.

– Incollate l'etichetta delle indicazioni di guida (posizionata sotto la bomboletta) in una posizione visibile dal conducente sul cruscotto.
– Riponete il kit.

PNEUMATICI

– Al termine della prima operazione di gonfiaggio, dallo pneumatico continuerà a trafilare aria. È pertanto necessario rimettersi in marcia per sigillare il foro.
– Avviare immediatamente il veicolo e guidare a una velocità compresa tra 20 e 60 km/h per distribuire uniformemente il prodotto nel pneumatico. Dopo aver percorso una distanza di 3 km, fermarsi e controllare la pressione.
– Se la pressione è superiore a 1,3 bar ma inferiore a quella consigliata (consultare l'etichetta incollata sul bordo della porta del conducente), regolarla. In caso contrario, rivolgersi alla Rete del marchio: la riparazione dello pneumatico è impossibile.



Ai piedi del conducente non deve trovarsi alcun oggetto che, in caso di frenata brusca, rischierebbe di scivolare sotto la pedaliera impedendone l'uso.



Non lasciare gli strumenti alla rinfusa nel veicolo perché potrebbero sparpagliarsi in caso di frenata. Dopo l'uso, assicurarsi che il kit di gonfiaggio sia correttamente riposto nei relativo alloggiamento e posizionato correttamente; agganciare la cinghia, quindi assicurarsi che lo sportellino di accesso al kit di gonfiaggio sia chiuso correttamente.
Rischio di lesioni



In caso di stazionamento a lato della carreggiata, dovete avvisare gli altri utenti della strada della presenza del vostro veicolo posizionando un triangolo di presegnalazione o altri dispositivi prescritti dalle normative vigenti nel Paese in cui vi trovate.

Precauzioni di utilizzo del kit

Il kit non deve essere utilizzato per più di 15 minuti consecutivi;

La bomboletta dovrà essere sostituita dopo il primo utilizzo anche se vi resta del liquido all'interno.



Attenzione il tappo di una valvola mancante o non avvitato correttamente può nuocere alla tenuta degli pneumatici e provocare delle perdite di pressione.
È importante che i tappi delle valvole siano sempre identici a quelli originali e avvitati a fondo.

Dopo una riparazione con il kit, non bisogna percorrere più di 200 km. Riducete inoltre la velocità evitando in ogni caso di superare il limite di 80 km/h.
L'etichetta che dovrete incollare in una posizione visibile sul cruscotto ve lo ricorda.
A seconda del paese di commercializzazione o della normativa locale, un pneumatico riparato con il kit di gonfiaggio degli pneumatici dovrà essere sostituito.

Attrezzi

Riporre la cassetta degli attrezzi



La cassetta degli attrezzi ***1*** si trova sotto lo sportellino nel vano piedi del sedile anteriore destro.

Cric 2 o, a seconda del veicolo, 3



Ripiegarlo correttamente prima di rimetterlo nel relativo alloggiamento (assicurarsi che la maniglia ***4*** sia posizionata correttamente).

Chiave per la coppa della ruota 5

Permette di staccare le coppe delle ruote.

Guida bulloni di fissaggio della ruota 6

Per terminare di svitare o iniziare a riavvitare i bulloni di fissaggio della ruota.

Gancio di traino 7

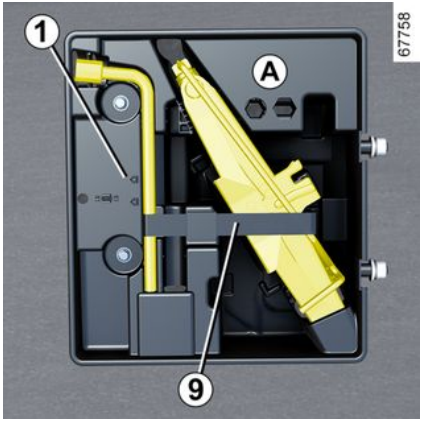
➔ 478

Chiave della ruota 8

Può essere utilizzata per bloccare o sbloccare i bulloni delle ruote e l'anello di traino ***7***.

A seconda del veicolo, la chiave per copriruota può essere utilizzata per alzare o abbassare il cric ***2***.

Posizione di stoccaggio A nella cassetta degli attrezzi 1



Riposizionare gli strumenti nella custodia e controllare che il gruppo sia posizionato correttamente (in caso contrario si potrebbe produrre rumore).

Ai piedi del conducente non deve trovarsi alcun oggetto che, in caso di frenata brusca, rischierebbe di scivolare sotto la pedaliera impedendone l'uso.

Non lasciare gli strumenti alla rinfusa nel veicolo perché in caso di frenata potrebbero sparpagliarsi. Dopo l'uso, assicurarsi che gli attrezzi siano riposti e posizionati correttamente nei relativi alloggiamenti; agganciare la cinghia ***9***, quindi assicurarsi che lo sportellino di accesso alla cassetta degli attrezzi sia chiuso correttamente.
Rischio di lesioni
se la ruota di scorta è dotata di bulloni di fissaggio, utilizzate questi ultimi esclusivamente per la ruota di scorta.

Per motivi di sicurezza, è severamente proibito utilizzare cric non consigliati dal produttore.
Il cric è specifico per il veicolo e viene utilizzato per sostituire le ruote.
In nessun caso deve essere utilizzato:

- su un altro veicolo;
- per effettuare una riparazione;
- per accedere alla parte inferiore del veicolo.

Rischio di lesioni
Rischio di danneggiamento del veicolo.

Foratura, ruota di scorta

In caso di foratura

A seconda del veicolo, viene fornita una ruota di scorta o un kit di gonfiaggio ➔ 466.

Veicolo dotato di un avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici

In caso di pneumatico sgonfio (foratura, gonfiaggio insufficiente e così via), la spia si accende sul quadro della strumentazione ➔ **278**, ➔ **271**.

In alcuni casi (foratura delle ruote posteriori, veicolo carico con sistema di traino e così via) potrebbe essere necessario sollevare il veicolo (dal punto di sollevamento più vicino alla ruota interessata) per poter accedere alla ruota di scorta ➔ **475**.

Ruota di scorta 2



Si trova nel supporto ***4*** sotto il pianale nella parte posteriore del veicolo.

Per accedere alla ruota di scorta

– Aprire lo sportello del bagagliaio;
– allentare il dado con la chiave per copriruota ***1*** ➔ **470**;
– sganciare il supporto, afferrandolo dalla maniglia ***3***;
– disimpegnare la ruota di scorta.

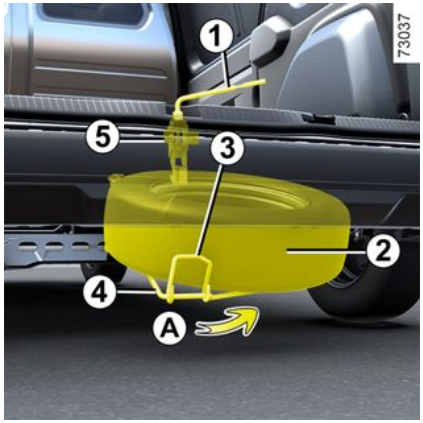
In caso di stazionamento a lato della carreggiata, dovete avvisare gli altri utenti della strada della presenza del vostro veicolo posizionando un triangolo di presegnalazione o altri dispositivi prescritti dalle normative vigenti nel Paese in cui vi trovate.

Non lasciare gli strumenti alla rinfusa nel veicolo perché in caso di frenata potrebbero sparpagliarsi. Dopo l'utilizzo, verificare che gli attrezzi vengano riposizionati correttamente nei rispettivi alloggiamenti: **il mancato rispetto di questa istruzione comporta un rischio di lesioni**.

Per motivi di sicurezza, è severamente proibito utilizzare cric non consigliati dal produttore.
Il cric è specifico per il veicolo e viene utilizzato per sostituire le ruote.
In nessun caso deve essere utilizzato:

- su un altro veicolo;
- per effettuare una riparazione;
- per accedere alla parte inferiore del veicolo.

Rischio di lesioni
Rischio di danneggiamento del veicolo.



Per collocare la ruota nella culla

- Accertarsi di riposizionare correttamente la ruota ***2*** nel relativo alloggiamento, con la valvola rivolta verso il basso;
- posizionare la ruota più a destra possibile e nella parte inferiore dell'alloggiamento ***4*** (movimento ***A***);
- assicurarsi che la maniglia ***3*** posta sul lato sinistro sia sollevata e mobile;
- rimontare l'alloggiamento ***4*** afferrando la maniglia ***3*** con la mano sinistra, tenendo la ruota ***2*** sul fondo dell'alloggiamento con la mano destra;
- fissare la maniglia ***3*** spostandola leggermente a sinistra, se necessario, per trovare il gancio ***5***;
- stringere il dado usando la chiave per copriruota ***1*** per rimontare e bloccare il gruppo;
- Verificare che sia bloccato correttamente.

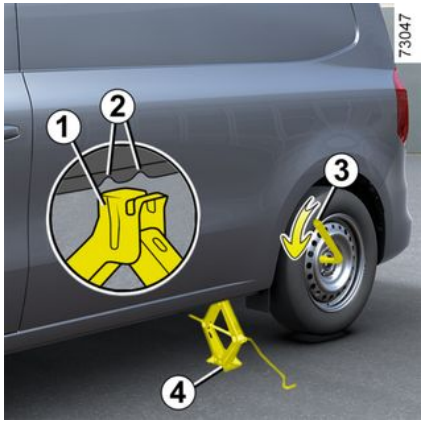
Avvertenze



Se la ruota di scorta è rimasta inutilizzata per diversi anni, fatela controllare da un gommista.
Veicolo dotato di ruota di scorta di dimensioni diverse dalle altre quattro ruote:

- Non montate mai più di una ruota di scorta sullo stesso veicolo.
- Dato che la ruota forata è più larga di quella di scorta, l'altezza da terra del veicolo diminuisce.
- Sostituite al più presto la ruota di scorta con una ruota identica a quella originale.
- Durante l'utilizzo, che deve essere temporaneo, la velocità di marcia non deve superare la velocità indicata sull'etichetta posta sulla ruota.
- Il montaggio di questa ruota può modificare il comportamento abituale del vostro veicolo. Evitate le accelerazioni o le decelerazioni brusche e riducete la velocità in curva.
- Se dovete utilizzare delle catene da neve, montate la ruota di scorta sull'asse posteriore e verificate le pressioni di gonfiaggio.

Sostituzione della ruota



Azionate le luci di segnalazione pericolo.
Parcheggiate il veicolo in piano lontano dalla zona di circolazione e su fondo non scivoloso e resistente.
Inserire il freno di stazionamento e innestare una marcia (prima marcia o retromarcia oppure posizione **P** con il cambio automatico).
Fate scendere tutti gli occupanti facendoli allontanare dalla zona di circolazione.

Veicoli dotati di cric e chiave della ruota

Se necessario, smontate la coppa ruota.

Sbloccare i bulloni di fissaggio delle ruote usando la chiave della ruota ***3***. Posizionatela in modo da esercitare una pressione.

Posizionare il cric ***4*** in posizione orizzontale. La testa del martinetto **deve** essere posizionata allo stesso livello del pannello rinforzato più vicino alla ruota interessata.

In caso di stazionamento a lato della carreggiata, dovete avvisare gli altri utenti della strada della presenza del vostro veicolo posizionando un triangolo di presegnalazione o altri dispositivi prescritti dalle normative vigenti nel Paese in cui vi trovate.

Azionare il martinetto manualmente, posizionando la relativa piastra di supporto ***1*** nella scanalatura sotto il veicolo, posta tra le due tacche ***2***.

Continuate ad avvitare per appoggiare la base correttamente (deve essere leggermente rientrata sotto la vettura ed allineata con la testa del martinetto).

Fate alcuni giri di manovella per sollevare la ruota da terra.

Svitate i bulloni e staccate la ruota.

Mettete la ruota di scorta sul mozzo centrale e giratela per far coincidere i fori di fissaggio delle ruota con quelli del mozzo.

Serrate le viti assicurandovi che la ruota sia correttamente posizionata sul mozzo.

PNEUMATICI

Abbassate il martinetto.

Con la ruota a terra, stringete a fondo i bulloni e fate controllare il più presto possibile il serraggio e la pressione di gonfiaggio della ruota di scorta.

In caso di foratura, sostituite la ruota il più rapidamente possibile.
Un pneumatico che presenti una foratura deve essere sempre controllato (e riparato se ciò è possibile) da uno specialista.

Veicolo dotato di un avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici

In caso di pneumatico sgonfio (foratura, gonfiaggio insufficiente e così via), la spia  si accende sul quadro della strumentazione ➔ **278**, ➔ **271**.

Non lasciate mai gli attrezzi alla rinfusa nel veicolo: in caso di frenata potrebbero sparpagliarsi sul pianale costituendo un pericolo. Dopo l'uso, assicurarsi che gli attrezzi siano correttamente riposti nei relativi alloggiamenti e posizionati correttamente; agganciare la cinghia, quindi assicurarsi che lo sportellino di accesso alla cassetta degli attrezzi sia chiuso correttamente.
Rischio di lesioni

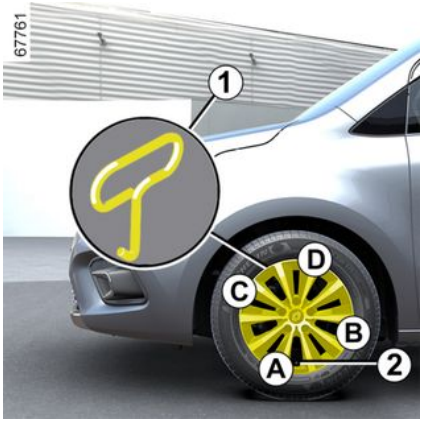
Per motivi di sicurezza, è severamente proibito utilizzare cric non consigliati dal produttore.
Il cric è specifico per il veicolo e viene utilizzato per sostituire le ruote.
In nessun caso deve essere utilizzato:

- su un altro veicolo;
- per effettuare una riparazione;
- per accedere alla parte inferiore del veicolo.

Rischio di lesioni
Rischio di danneggiamento del veicolo.

Coppe ruote, coppa ruota – ruota

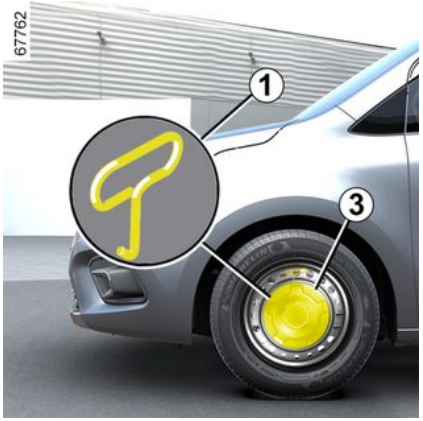
Coppa ruota con viti delle ruote nascoste



Rimuoverla usando la chiave per copriruota ***1*** (che si trova nella cassetta degli attrezzi) inserendo il gancio nell'apertura in prossimità della valvola ***2***.

Per rimetterla, posizionarla rispetto alla valvola ***2***. Inserire i ganci di ritegno cominciando dal lato della valvola ***A***, quindi ***B*** e ***C***, terminando con il lato opposto alla valvola ***D***.

Coppa ruota – Ruota 3



Rimuoverla con l'apposita chiave ***1*** (posizionata nella cassetta degli attrezzi) inserendo il gancio nell'apertura in prossimità del bordo della coppa ruota.

Per rimontarla, posizionare i fissaggi della coppa ruota in corrispondenza delle viti di fissaggio della ruota e premere con forza al centro della coppa per agganciarla.

Coppa ruota centrale con viti delle ruote in vista



(Coppa ruota ***4***)

L'accesso ai bulloni è diretto.

Non lasciare gli strumenti alla rinfusa nel veicolo perché in caso di frenata potrebbero sparpagliarsi. Dopo l'uso, agganciate tutti gli attrezzi al relativo supporto, quindi posizionatelo correttamente in sede.
Rischio di lesioni

Traino: riparazione

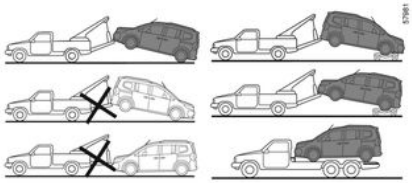
Prima di qualsiasi traino, anche su un autocarro a pianale ribassato, inserire il comando del cambio in posizione **N**, sbloccare il piantone dello sterzo e rilasciare il freno di stazionamento.

E' obbligatorio rispettare le normative vigenti sul traino.

Se si sta trainando un veicolo, non superare la massa rimorchiabile massima per il proprio veicolo ➔ **512**.

Per recuperare un veicolo su un carro attrezzi o per trainare il veicolo utilizzando un punto di traino (vedere la pagina successiva), attenersi alla seguente procedura:

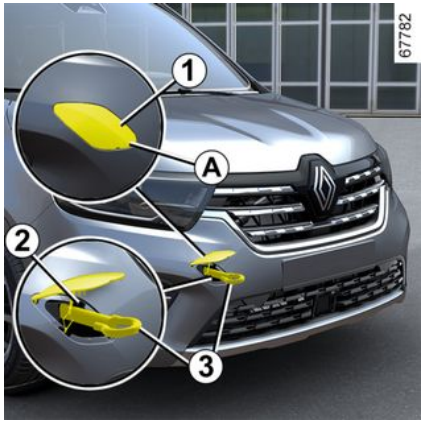
– Inserire la chiave nell'accensione e portarla in posizione "**On**" "**ON**" **2** oppure, a seconda del veicolo, con la carta nell'abitacolo, premere il pulsante di avviamento;
– Portare il comando del cambio in posizione **N**;
– Il piantone dello sterzo si sblocca.
Le funzioni accessorie sono disponibili: è possibile utilizzare le funzioni di illuminazione del veicolo (luci di emergenza, luci di stop e così via). Di notte, le luci del veicolo devono restare accese;
– A seconda del veicolo, dopo aver sbloccato il piantone dello sterzo, premere il pulsante di accensione per circa due secondi;
– A seconda del veicolo, una volta terminata l'operazione di traino, tenere premuto il pulsante di accensione per circa due secondi (sussiste il rischio di esaurimento della batteria).



Non lasciare gli strumenti alla rinfusa nel veicolo perché potrebbero sparpagliarsi in caso di frenata. Dopo l'uso, assicurarsi che gli attrezzi siano correttamente riposti e posizionati correttamente nei relativi alloggiamenti, agganciare la cinghia, quindi assicurarsi che lo sportellino di accesso alla cassetta degli attrezzi sia chiuso correttamente.
Rischio di lesioni

Scelta del tipo di traino

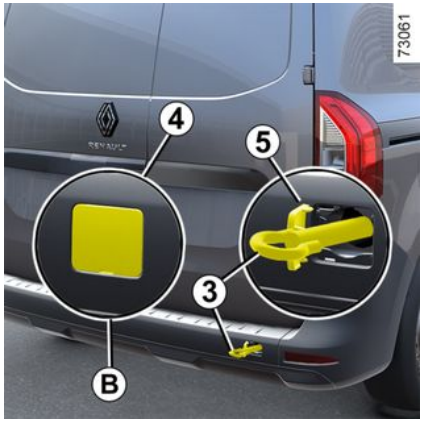
È severamente vietato trainare il veicolo con le ruote anteriori a terra.



Utilizzare esclusivamente i punti di traino anteriore *2* e posteriore *5* (non i semiassi della trasmissione o qualsiasi altra parte del veicolo). Utilizzate gli anelli esclusivamente per il traino. In nessun caso devono essere usati per sollevare il veicolo, direttamente o indirettamente.

Non rimuovere la chiave dal commutatore di avviamento né lasciare la carta nel veicolo durante il traino (a seconda del veicolo).
Rischio del blocco del piantone dello sterzo.

Accesso ai punti di traino



Punto di traino anteriore *2*

Sganciare il coperchio ***1*** inserendo la chiave integrata nella carta nella tacca ***A***.

Punto di traino posteriore *5*

Sganciare il coperchio ***4*** inserendo la chiave integrata nella carta nella tacca ***B***.

Accertarsi che il gancio traino sia imbullonato correttamente.
Rischio di perdita dell'oggetto rimorchiato.

Serrare l'anello di traino *3* completamente: serrarlo manualmente quanto più possibile, quindi bloccarlo con la chiave per copriruota o, a seconda del veicolo, la leva.

È necessario utilizzare solo l'anello di traino ***3*** e la chiave della ruota o la leva riposta con gli utensili ➔ **470**.

Con motore spento, il servosterzo e il servofreno non sono più operativi.

RIPARAZIONE

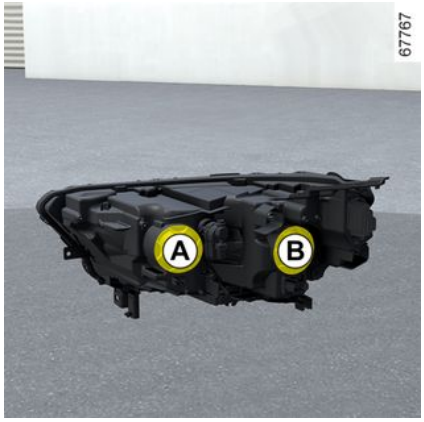


– Utilizzate una barra di traino rigida. Qualora si utilizzino una corda o un cavo (se il codice della strada lo consente), i freni del veicolo trainato devono essere in grado di funzionare.
– non rimorchiare un veicolo la cui tenuta di strada non sia normale.
– evitare contraccolpi in fase di accelerazione e frenata che potrebbero danneggiare il veicolo.
– In ogni caso, si consiglia di non superare i **25 km/h**.

Illuminazione esterna: sostituzione delle lampadine

Fari anteriori: sostituzione delle lampadine

Veicoli con fari con lampadine alogene



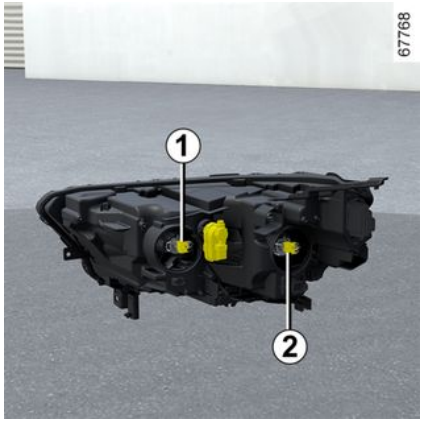
Luci anabbaglianti

Staccare la copertura ***A***;

Spostare il portalampada ***1*** per sganciarlo e sostituire la lampadina.

Tipo di lampadina: **H7**.

Dopo aver sostituito la lampadina, assicurarsi che le luci sono regolate da un professionista.



Luci abbaglianti

Staccare la copertura ***B***.

Spostare il portalampada ***2*** per sganciarlo e sostituire la lampadina.

Tipo di lampadina: **H7**.

Non toccate il vetro della lampadina. Tenetela per le estremità.

Utilizzare **tassativamente** lampadine anti-U.V. 55W per non danneggiare il vetro in plastica dei fari. Contrassegnate il corretto posizionamento della lampadina prima dello smontaggio per installarla correttamente al momento del rimontaggio.

Dopo aver sostituito la lampadina, rimontate correttamente la protezione.

Il sistema di propulsione del veicolo elettrico utilizza una corrente continua di circa "400 V".

Il sistema può raggiungere temperature elevate, mentre e dopo che si disinserisce il contatto. Rispettare i messaggi di avvertenza riportati sulle etichette presenti nel veicolo.

È severamente vietato effettuare qualsiasi intervento o modifica sull'impianto elettrico a "400 V" del veicolo (componenti, cavi, connettori, batteria di trazione).

Rischio di lesioni gravi e/o di scarica elettrica con conseguenze anche mortali.

Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento. La spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

Rischio di lesioni

FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE

A seconda della normativa locale o per precauzione, procuratevi presso la Rete del marchio una scatola di emergenza contenente una serie di lampadine e di fusibili.

Le lampadine sono sotto pressione e possono scoppiare al momento della sostituzione.
Rischio di lesioni.



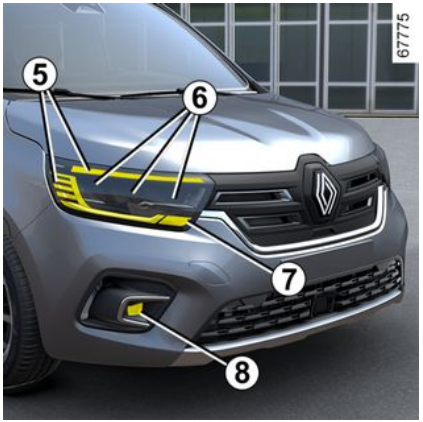
LED luci di posizione anteriori, luci diurne *3*

Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

Indicatori di direzione a **LED *4***

Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

Fari LED



LED luci di posizione anteriori, luci diurne *5*

Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

LED abbaglianti, anabbaglianti *6*

Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

LED indicatori di direzione *7*

Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

LED luci fendinebbia anteriori *8*

Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è necessario disinserire il contatto.

Qualsiasi intervento (o modifica) sul circuito elettrico deve essere effettuato da un Rappresentante del marchio, in quanto un collegamento scorretto potrebbe danneggiare l'impianto elettrico (cablaggi, componenti e, in particolare, l'alternatore). Inoltre, il Rappresentante del marchio dispone di tutti i componenti necessari per l'intervento.

FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE

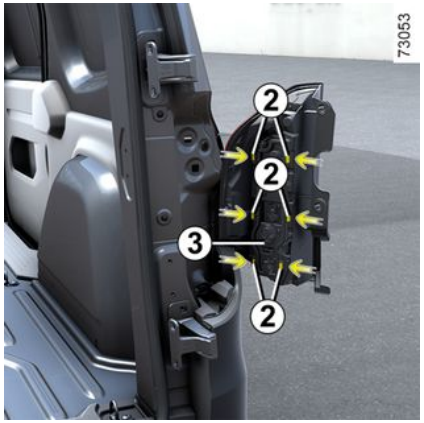
Luci posteriori e laterali: sostituzione delle lampadine

Indicatori di direzione, luci di retromarcia, luci fendinebbia e luci di stop



Per rimuovere il faro, allentare i bulloni ***1***.

> Le lampadine sono sotto pressione e possono scoppiare al momento della sostituzione.
> **Rischio di lesioni**



Dall'esterno, rimuovete il gruppo delle luci tirandolo indietro.

Rimuovere il portalampada ***3*** sbloccando le graffe ***2***.

Rimontaggio

Per il rimontaggio, procedere nell'ordine inverso avendo cura di non danneggiare il cablaggio e di fissare le graffe ***2*** del portalampada ***3***.



4. **Luci di stop**
Tipo di lampadina 4: **P21W** o, a seconda del veicolo, **PR21W**.

5. **Luce di retromarcia**
Tipo di lampadina 5: **W16W**.

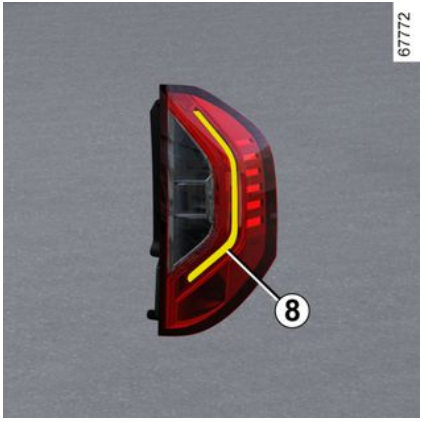
6. **Luce di direzione**
Tipo di lampadina 6: **PY21W**.

7. **Luce fendinebbia**
Tipo di lampadina 7: **P21W**.

FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE

A seconda della normativa locale o per precauzione, procuratevi presso la Rete del marchio una scatola di emergenza contenente una serie di lampadine e di fusibili.

Luci laterali LED 8



Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

Terza luce di stop LED 9



Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

Luci targa LED

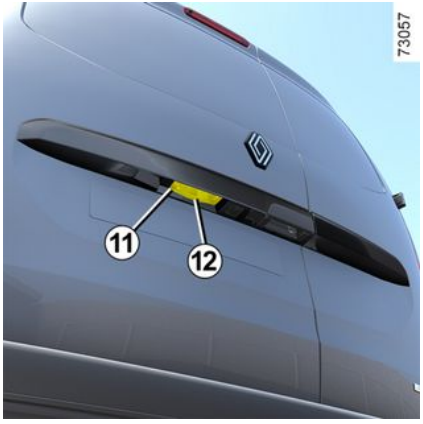
(a seconda del veicolo)



Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE

Luce della targa

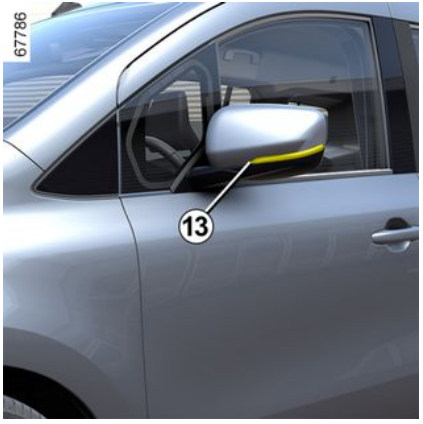


Svitare il bullone ***11***.

Staccare il guscio del faro ***12*** per accedere alla lampadina.

Tipo di lampadina: **W5W**.

Indicatori di direzione laterali LED 13



Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

Indicatori di direzione laterali 14



Poiché il guscio dello specchietto esterno deve essere rimosso, **consigliamo di far sostituire la lampadina da un concessionario autorizzato.**

Per accedere alla lampadina:

- sganciare con cautela il guscio dello specchietto retrovisore esterno ***15*** dalla base ***16*** (movimento ***A***);
- disinnestare il portalampada ***17*** utilizzando un cacciavite piatto o un attrezzo similare, facendo leva su ***C*** (movimento ***B***);
- disinnestare e staccare il portalampada ***17*** quindi sostituire la lampadina ***18***.



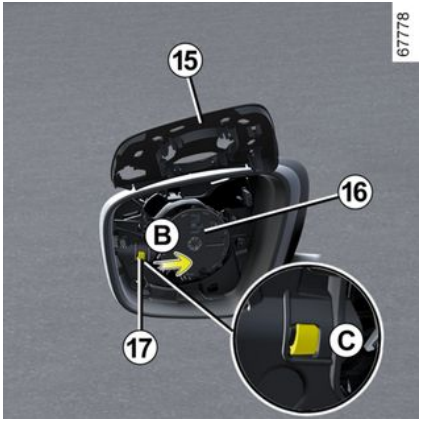
Tipo di lampadina: WY5W.

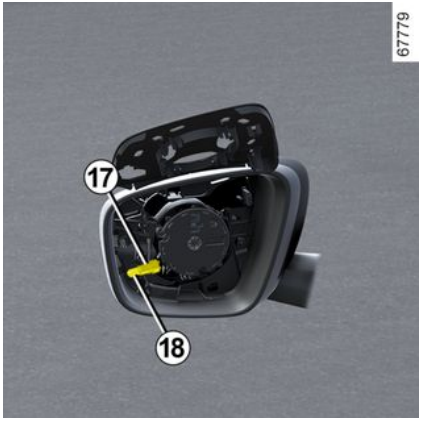
Per il rimontaggio, procedete in senso inverso.

Verificate:

– che il portalampada ***17*** sia allineato correttamente prima di inserirlo nella sua sede;
– che il guscio dello specchio retrovisore esterno ***15*** si agganci correttamente alla sua base ***16***.

Durante lo smontaggio e il rimontaggio, assicurarsi che il cablaggio e i componenti circostanti non siano danneggiati.





Illuminazione interna: sostituzione delle lampadine

Plafoniera anteriore 1



– Sganciare il diffusore ***2*** (con un attrezzo come un cacciavite piatto), in posizione ***A***;
– sganciare e rilasciare il portalampada ***3*** premendo le linguette ***4***;
– rimuovete la lampadina interessata.

Tipo di lampadina *5*: W5W.

FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE





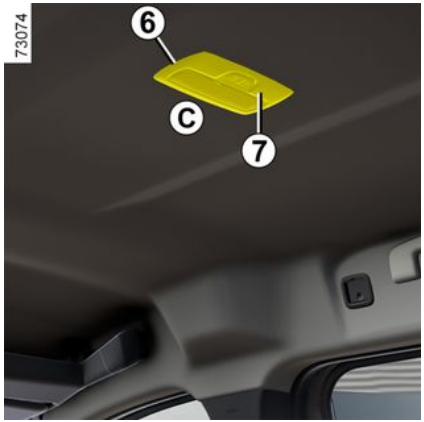


Rimontaggio

– Agganciare il diffusore ***2*** sul portalampada ***3***;
– agganciare la luce della plafoniera ***1*** finché non scatta in posizione;
– verificare che le luci interne siano posizionate e fissate correttamente.

> Le lampadine sono sotto pressione e possono scoppiare al momento della sostituzione.
> **Rischio di lesioni**.

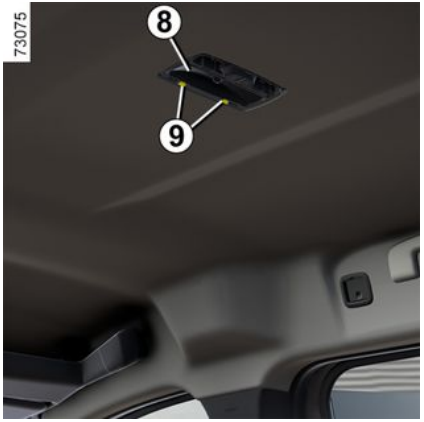
Faretto di lettura posteriore 6



(a seconda del veicolo)

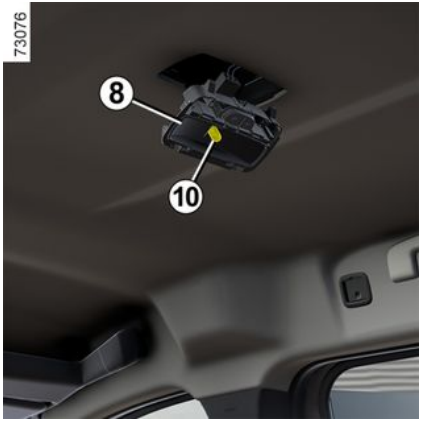
– Sganciare il diffusore ***7*** (con un attrezzo come un cacciavite piatto), in posizione ***C***;
– sganciare e rilasciare il portalampada ***8*** premendo le linguette ***9***;
– rimuovete la lampadina interessata.

Tipo di lampadina *10*: W5W.



Rimontaggio

– Agganciare il diffusore ***7*** sul portalampada ***12***;
– agganciare il faretto di lettura ***6*** finché non scatta in posizione;
– verificare che il blocco delle luci di lettura sia posizionato e fissato correttamente.





Luce del vano portaoggetti 11

(a seconda del veicolo)



Sganciare la luce ***11*** (con un cacciavite piatto o un attrezzo similare) premendo la linguetta ***12*** per spostare la luce verso l'interno del vano portaoggetti.

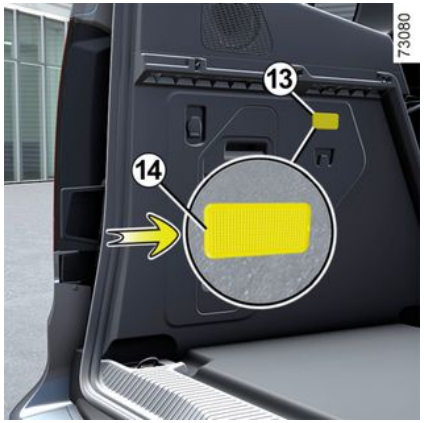
FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE



Rimuovete la lampadina interessata.

Tipo di lampadina: **W5W**.

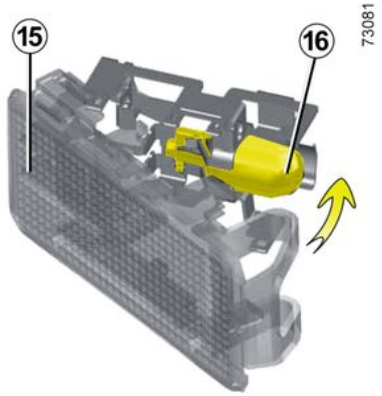
Luce del bagagliaio 13



Sganciare la luce ***13*** (con un cacciavite piatto o un attrezzo similare) premendo la linguetta ***14*** per spostare la luce verso l'interno del bagagliaio.

Rimuovete la lampadina interessata.

Tipo di lampadina: **W5W**.



Rilasciare il diffusore ***15*** e raggiungere la lampadina ***16***.

Tipo di lampadina *16*: **W5W**.

FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE

Luce posteriore con lampadina alogena 17



Sganciare il diffusore della plafoniera con un cacciavite a lama piatta o attrezzo simile.

Tirate la lampadina per rimuoverla dalla sede.

Tipo di lampadina: W6W

Sostituite la lampadina e riposizionate il diffusore.

Luce posteriore LED 18



Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

SPAZZOLE DEI TERGIVETRI: SOSTITUZIONE

Sostituzione delle spazzole del tergivetro anteriore 2

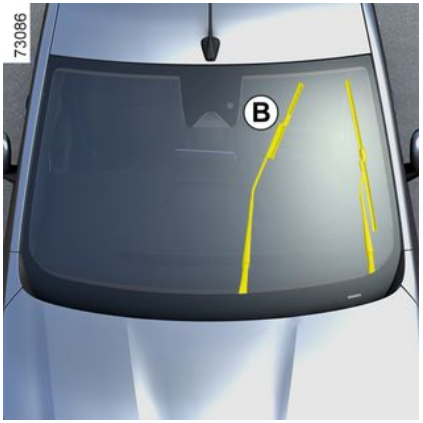


Per sostituire le spazzole, portatele nella posizione di manutenzione ***B***.

Con contatto inserito, motore spento:

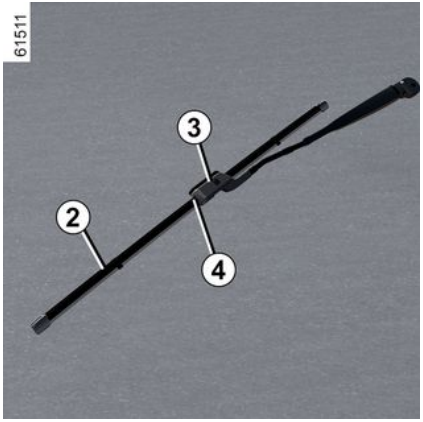
– portate la levetta ***1*** due volte in successione in posizione ***A*** (impulso singolo): le spazzole si arrestano in posizione di manutenzione ***B*** lontane dal cofano motore;
– sollevare il braccio del tergivetro ***3***;
– abbassare la linguetta ***4*** quindi estrarre la spazzola ***2***.

Rimontaggio



Per rimontare la spazzola del tergivetro ***2***, inseritela nel relativo alloggiamento nel braccio ***3***, quindi agganciatela fino a percepirne lo scatto. Assicuratevi che la spazzola sia correttamente bloccata.

Per riportare le spazzole in posizione abbassata, verificate che siano appoggiate al parabrezza, quindi portate la levetta ***1*** in posizione ***A*** (impulso singolo): all'inserimento del contatto, le spazzole del tergivetro si ripiegano all'interno del cofano.

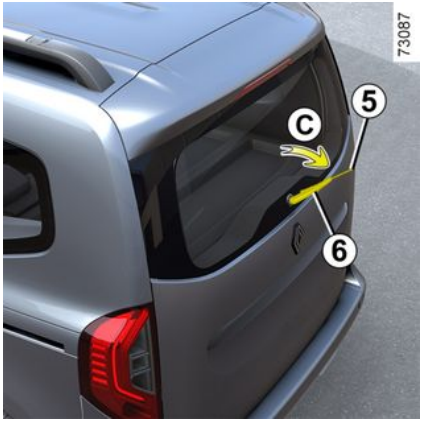


Controllate lo stato delle spazzole del tergivetro. La loro durata dipende da voi:

– pulite regolarmente le spazzole, il parabrezza ed il lunotto posteriore con acqua saponata;
– non utilizzarle quando il parabrezza o il lunotto posteriore sono asciutti;
– rimuoverle dal parabrezza o dal lunotto se non sono state messe in funzione da molto tempo.

SPAZZOLE DEI TERGIVETRI: SOSTITUZIONE

Spazzola del tergivetro posteriore 5

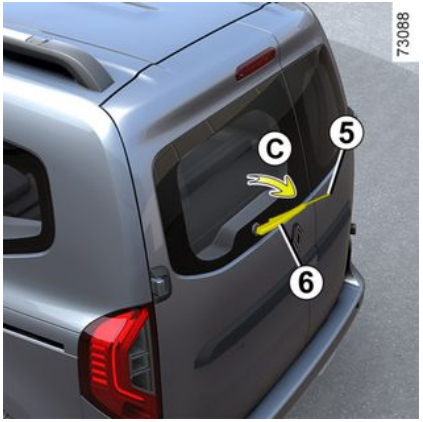


La levetta in posizione off (disattivata):

– sollevare il braccio del tergivetro ***6***;
– ruotare la lama ***5*** (movimento ***C***) fino a farla sganciare;
– staccate la spazzola tirandola.

Rimontaggio

Per rimontare la spazzola del tergivetro, procedere in senso inverso. Assicuratevi che la spazzola sia correttamente bloccata.



Controllate lo stato delle spazzole del tergivetro.

– pulite regolarmente le spazzole, il parabrezza ed il lunotto posteriore con acqua saponata;
– non utilizzarle quando il parabrezza o il lunotto posteriore sono asciutti;
– staccarle dal parabrezza o dal lunotto se non sono state messe in funzione da molto tempo.

– In caso di gelo, assicuratevi che le spazzole del tergivetro non siano immobilizzate dalla brina (rischio di surriscaldamento del motorino).
– Controllate lo stato delle spazzole del tergivetro. È necessario sostituirle appena la loro efficacia diminuisce, ossia all'incirca ogni anno.

Nel sostituire la spazzola, una volta rimossa, abbiate cura di non far cadere il braccio sul vetro: rischio di rottura del vetro.

Prima di sostituire la spazzola del tergivetro posteriore, verificate che la levetta sia in posizione di arresto (disattivata).
Rischio di lesioni

FUSIBILI

Scatole dei fusibili



In caso di mancato funzionamento di un apparecchio elettrico, verificate lo stato dei fusibili.

Fusibili nell'abitacolo *A*

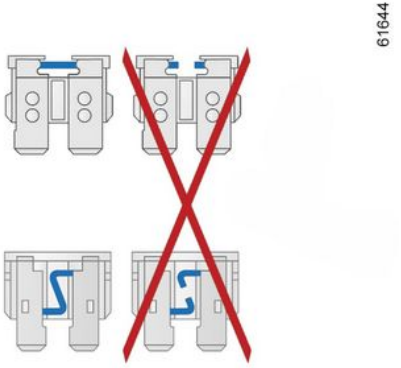
Mettere la mano nella posizione ***2*** e tirare per aprire lo sportellino ***1***.

(a seconda del veicolo)

Rimuovere il fusibile.

Si raccomanda di non utilizzare le posizioni libere dei fusibili.

A seconda della normativa locale o per precauzione, procuratevi presso la Rete del marchio una scatola di emergenza contenente una serie di lampadine e di fusibili.



Controllare il fusibile interessato e **sostituirlo**, se necessario, **con un fusibile dello stesso amperaggio di quello d'origine.** Un fusibile con un amperaggio troppo elevato può causare un surriscaldamento eccessivo del circuito elettrico (rischio d'incendio) nel caso di consumo anormale di un equipaggiamento.

6

FUSIBILI

Destinazione dei fusibili

(la presenza dei fusibili dipende dal livello di equipaggiamento del veicolo)

 Lavavetro

 Fari anteriori

 Luci di segnalazione pericolo

 Avvisatore acustico

 Presa sistema di traino

 Luci di stop, unità centrale abitacolo

 Lavavetro, luci posteriori

 Luci indicatori di direzione

 Presa accessori

 Alzavetro con comando elettrico

Per individuare i fusibili, aiutatevi con l'etichetta di identificazione dei fusibili situata nel vano portaoggetti. Alcuni fusibili devono essere sostituiti solo da un professionista qualificato. Questi fusibili non sono riportati sull'etichetta.

Intervenite unicamente sui fusibili raffigurati sull'etichetta.

FUSIBILI

Fusibili nel vano motore B



Alcune funzioni sono protette da fusibili situati nel vano motore (scatola fusibili ***B***).

Tuttavia, a causa delle difficoltà di accesso, **si consiglia di far sostituire questi fusibili da un rappresentante del marchio**.

Il sistema di propulsione del veicolo elettrico utilizza una corrente continua di circa "400 V".
Il sistema può raggiungere temperature elevate, mentre e dopo che si disinserisce il contatto. Rispettare i messaggi di avvertenza riportati sulle etichette presenti nel veicolo.
È severamente vietato effettuare qualsiasi intervento o modifica sull'impianto elettrico a "400 V" del veicolo (componenti, cavi, connettori, batteria di trazione).
Rischio di lesioni gravi e/o di scarica elettrica con conseguenze anche mortali.
Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento. La spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.
Rischio di lesioni

Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto ➔ **253** o ➔ **250**.

PREDISPOSIZIONE AUTORADIO

Sede autoradio 1



Sganciate l'otturatore. I collegamenti: antenna, alimentazione (+) e (-), cablaggio degli altoparlanti si trovano sulla parte posteriore.

Altoparlanti porte anteriori 2



Per l'installazione di un equipaggiamento, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

– In tutti i casi, è molto importante attenersi scrupolosamente alle istruzioni riportate nel libretto dell'equipaggiamento.
– Le caratteristiche dei supporti e dei cablaggi (disponibili presso la rete del marchio) variano a seconda del livello di equipaggiamento del veicolo e del modello di autoradio.

Per conoscere il loro riferimento, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

– Qualsiasi intervento sul circuito elettrico del veicolo può essere eseguito solo dalla Rete del marchio in quanto un collegamento scorretto potrebbe danneggiare l'impianto elettrico e/o gli organi ad esso collegati.

6

INSTALLAZIONE E UTILIZZO DEGLI ACCESSORI: RACCOMANDAZIONI IMPORTANTI

Accessori elettrici ed elettronici
Prima di installare questo tipo di accessorio (in particolare per le trasmittenti/riceventi: banda di frequenza, livello di potenza, posizione dell'antenna...), assicuratevi che sia compatibile con il vostro veicolo. Chiedete consiglio alla Rete del marchio.
Prima di collegare un accessorio a una presa, assicurarsi di non superare la potenza massima consentita per la presa➔ **421** ➔ **412**. **Rischio d'incendio.**
Qualsiasi intervento sul circuito elettrico e/o elettronico del veicolo deve essere eseguito esclusivamente da un tecnico qualificato. Eventuali collegamenti e/o montaggi errati di accessori elettrici/elettronici non approvati dal produttore potrebbero causare:

- danni alle apparecchiature elettriche e/o elettroniche;
- danni ai componenti collegati;
- la raccolta e l'utilizzo dei dati del veicolo;
- una violazione della privacy (modifica, eliminazione o accesso non consentito ai dati personali);
- l'annullamento dell'autorizzazione di entrata in manutenzione.

Rischio di incidenti gravi. Rischio di violazione della privacy.
Se in futuro verranno installate apparecchiature elettriche, assicurarsi di essere informati della potenza e della posizione del fusibile corrispondente.
Utilizzo della presa diagnostica
L'utilizzo di accessori elettronici sulla presa di diagnosi può causare gravi disturbi ai sistemi elettronici del veicolo e/o causare violazione della privacy (modifica, eliminazione o accesso non consentito ai dati personali). Per la propria sicurezza, si consiglia di utilizzare solamente accessori elettronici approvati dal costruttore. A tale riguardo, rivolgersi a una concessionaria autorizzata. **Rischio di incidenti gravi. Rischio di violazione della privacy.**
Montaggio di accessori addizionali
Se si desidera installare degli accessori sul veicolo: rivolgersi ad un rappresentante del marchio. Inoltre, per garantire il corretto funzionamento del veicolo ed evitare di mettere a repentaglio la vostra sicurezza, vi consigliamo di utilizzare degli accessori specificati, adatti al veicolo e garantiti dal costruttore.
Se utilizzate un'asta antifurto, fissatela esclusivamente al pedale del freno.
Disturbi alla guida

Sul lato conducente, utilizzate esclusivamente tappetini adatti al veicolo, in grado di agganciarsi agli elementi pre-installati, e verificatene periodicamente il fissaggio. Non sovrapponete più tappetini. **Rischio di incastro dei pedali.**

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

I consigli che seguono vi permettono di rimediare rapidamente e provvisoriamente a vari problemi: per sicurezza, rivolgetevi appena possibile alla Rete del marchio.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

ANOMALIE	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
La ricarica della batteria di trazione è impossibile. La spia dello sportello di ricarica lampeggia rosso.	La temperatura esterna è inferiore a -26°C.	Ricaricate il veicolo in un luogo temperato. Se necessario ➔ **478**.
	Mancanza di corrente nel punto di ricarica murale o errato inserimento del cavo nella presa domestica.	Verificate il vostro impianto (interruttore automatico, temporizzatore...). Verificare i collegamenti (presa di ricarica e così via) ➔ **20**.
	Il cavo è difettoso.	Rivolgersi a una concessionaria autorizzata per la sostituzione.
La ricarica della batteria di trazione è impossibile. La spia dello sportellino di ricarica lampeggia in bianco.	Il cavo di carica non è bloccato correttamente nel veicolo.	Collegare il cavo di carica correttamente al veicolo. ➔ **20**.
L'aria condizionata programmabile non funziona.	Una delle condizioni di utilizzo non è soddisfatta (la batteria di trazione non è in carica...).	➔ **407**.
L'autonomia della batteria di trazione visualizzata è diversa da quella dell'ultimo arresto del motore.	La variazione della temperatura della batteria di trazione tra l'arresto e il riavvio del veicolo può influenzare l'autonomia visualizzata sul quadro della strumentazione. Le basse temperature esterne possono portare a una riduzione dell'autonomia rispetto all'ultima volta che il motore è stato spento.	Percorrere alcuni chilometri. L'autonomia della batteria si riadatterà automaticamente non appena la temperatura raggiunge il livello ottimale.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

Utilizzo della carta	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
La carta non riesce a bloccare o sbloccare la serratura delle porte.	Pila della carta scarica.	Sostituite la pila. Sarà sempre possibile bloccare/sbloccare e avviare ➔ **70** e ➔ **253** o ➔ **250** del veicolo.
	Utilizzo di apparecchi che funzionano sulla stessa frequenza della carta (telefoni cellulari...).	Interrompere l'utilizzo dei dispositivi o utilizzare la chiave integrata ➔ **70**.
	Veicolo situato in una zona caratterizzata da un'elevata presenza di onde elettromagnetiche.	Utilizzare la chiave integrata nella carta ➔ **70**.
	Batteria del veicolo scarica.	
	Il messaggio "Inserire la carta nell'area + START" viene visualizzato sul quadro della strumentazione.	Posizionare la carta sull'area ➔ **250**, quindi premere il pulsante START.
	Il veicolo è acceso.	A motore acceso, non è possibile bloccare/sbloccare utilizzando la scheda. Disinserire il contatto.
	Desincronizzazione della carta.	Sbloccare la porta del conducente inserendo la chiave integrata nella carta nella serratura della porta ➔ **70**, quindi posizionare la carta nella relativa sede ➔ **250** e premere il pulsante START per sincronizzarla.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

Con il telecomando	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
Il telecomando non funziona per sbloccare o bloccare le porte.	Pila del telecomando scarica.	Utilizzate la chiave.
	Utilizzo di dispositivi che funzionano sulla stessa frequenza del telecomando (telefono cellulare e così via).	Interrompete l'utilizzo degli attrezzi o utilizzate la chiave.
	Veicolo situato in una zona caratterizzata da un'elevata presenza di onde elettromagnetiche. Batteria scarica.	Sostituite la pila. Sarà sempre possibile bloccare, sbloccare e avviare ➔ **70** e ➔ **253** o ➔ **250** del veicolo.
	Il veicolo è acceso.	A motore acceso, non è possibile bloccare/sbloccare utilizzando la chiave. Disinserire il contatto.
	Desincronizzazione del telecomando	Sbloccare la porta del conducente inserendo la chiave nella relativa serratura ➔ **70**, quindi avviare il motore per sincronizzare il telecomando ➔ **253**.

6

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

Azionate il motorino di avviamento	**CAUSE POSSIBILI**	**COSA FARE**
Il motore non si accende.	Condizioni di avviamento non soddisfatte.	➔ **253** o ➔ **250**.
	La carta "mani libere" non funziona.	Inserire la carta nell'apposita fessura sulla consolle centrale ➔ **253** o ➔ **250**.
Il motore non si spegne.	Carta non identificata.	Inserite la carta nella scanalatura prevista per questo scopo sulla consolle centrale. Esercitate una pressione lunga sul pulsante di avviamento.
	Problema elettronico.	Premete il pulsante di avviamento 3 volte rapidamente o premetelo senza rilasciarlo per un tempo prolungato.
Il piantone dello sterzo resta bloccato.	Volante bloccato.	Girare il volante premendo contemporaneamente il pulsante di avviamento del motore (o, a seconda del veicolo, durante l'uso della chiave di accensione) ➔ **253**.
	Circuito elettrico difettoso.	Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.
Lo sterzo si indurisce.	Surriscaldamento del servosterzo.	Guidare con cautela a velocità ridotta, tenendo conto del livello di sforzo sul volante necessario per girare le ruote.
	Avaria del motore elettrico di assistenza. Anomalia nel sistema di assistenza.	Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

Durante la guida	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
Vibrazioni.	Pneumatici gonfiati male, mal equilibrati o danneggiati.	Controllare le pressioni di gonfiaggio: se il difetto persiste, fare controllare gli pneumatici da una concessionaria autorizzata.
Il motore si surriscalda. L'indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento si trova nella zona di avvertenza e la spia STOP si accende.	Elettroventola guasta.	Fermate il veicolo, spegnete il motore e rivolgetevi ad una Rete del marchio.
	Perdite d'acqua.	Controllare il serbatoio del refrigerante: dovrebbe contenere del fluido. Se non ne contiene, rivolgetevi il più presto possibile alla Rete del marchio.
Liquido di raffreddamento in ebollizione nel serbatoio.	Guasto meccanico: guarnizione della testata danneggiata.	Spegnete il motore. Rivolgetevi alla Rete del marchio.
La ventola di raffreddamento del motore inizia a funzionare dopo il disinserimento dell'accensione.	Non è necessariamente un'anomalia. Il gruppo ventola di raffreddamento del motore potrebbe mettersi in funzione per regolare la temperatura del motore. Questa operazione può durare alcuni minuti dopo lo spegnimento del motore.	
	La ventola di raffreddamento del motore funziona per più di 10 minuti dopo lo spegnimento del motore.	Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO



Radiatore: in caso di mancanza rilevante del liquido di raffreddamento, ricordare che, quando il motore è molto caldo, non bisogna mai effettuare il rabbocco con liquido di raffreddamento freddo. Dopo qualsiasi intervento meccanico che comporti una sostituzione, anche parziale, del liquido di raffreddamento, quest'ultimo deve essere di un tipo ben preciso. Vi ricordiamo che è necessario usare solamente prodotti selezionati dai nostri servizi tecnici.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

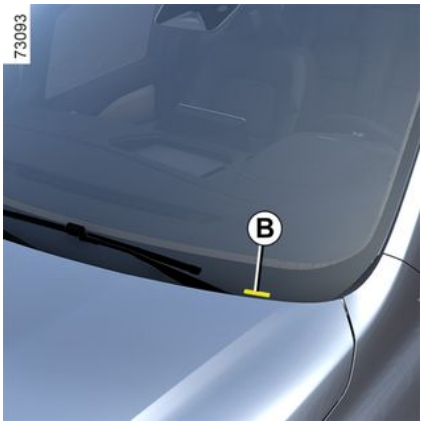
Apparecchiatura elettrica	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
Il tergivetro non funziona.	Spazzole tergivetro bloccate.	Staccate le spazzole prima di azionare il tergivetro.
	Circuito elettrico difettoso.	Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.
	Fusibile danneggiato.	Sostituire il fusibile o farlo sostituire **➔ 493**.
Il tergivetro non si ferma più.	Comandi elettrici difettosi.	Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.
Frequenza più rapida delle luci lampeggianti.	Lampadina posteriore guasta.	**➔ 483 ➔ 70**
Gli indicatori di direzione non funzionano.	Circuito elettrico o comando difettoso.	Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.
	Fusibile danneggiato.	Sostituire il fusibile o farlo sostituire **➔ 493**.
I fari non si accendono o non si spengono più.	Circuito elettrico o comando difettoso.	Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.
	Fusibile danneggiato.	Sostituire il fusibile o farlo sostituire **➔ 493**.
Tracce di condensa nei fari anteriori o posteriori.	La presenza di tracce di condensa può essere un fenomeno naturale legato alle variazioni di temperatura e di umidità. In questo caso le tracce scompariranno gradualmente quando si accendono i fari.	

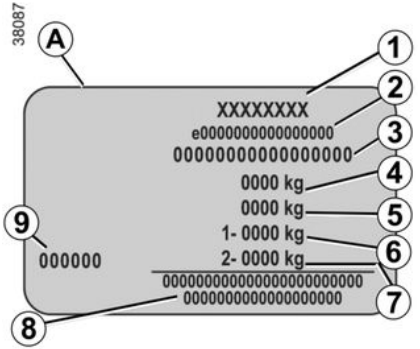
ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

Apparecchiatura elettrica	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
L'accensione della spia di mancato allacciamento delle cinture anteriori è incoerente con lo stato di allacciamento delle cinture.	Un oggetto è inserito tra il pianale e il sedile e ostacola il funzionamento del sensore.	Togliete ogni oggetto presente sotto i sedili anteriori.

Targhette di identificazione veicolo







Le indicazioni che figurano sulla targhetta del costruttore devono essere riportate in ogni comunicazione scritta o ordine.

La presenza e la collocazione delle informazioni dipendono dal veicolo.

Targhetta del costruttore *A*

1. Nome del costruttore.

2. Numero di progettazione comunitario o numero di omologazione.

3. Numero di identificazione.

A seconda del veicolo, questa informazione viene fornita anche sulla stampigliatura *B*.

4. **MMAC** (Peso massimo autorizzato a pieno carico).

5. **MTR** (Peso lordo circolante: veicolo completamente carico, con rimorchio).

6. **MMTA** (Peso massimo totale consentito) sull'avantreno.

7. **MMTA** sul retrotreno.

8. Riservato alle iscrizioni di partenariato o complementari.

9. Codice vernice (codice colore).

Informazioni tecniche per i servizi di emergenza



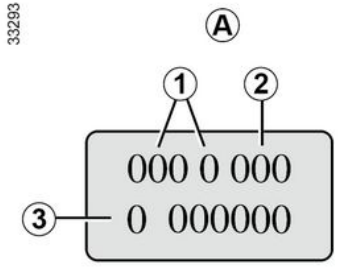
Il QR Code sull'etichetta ***A*** consente ai soccorritori di accedere immediatamente tramite tablet o smartphone a informazioni tecniche utili per

intervenire sul veicolo in caso di incidente.

Assicurarsi che l'etichetta ***A*** sia sempre presente e visibile sul parabrezza.

Eventuali modifiche o danni impedirebbero l'accesso alle informazioni.

Identificazione motore, specifiche motore



Le informazioni relative all'identificazione del motore nell'area *A* devono essere riportate in tutte le comunicazioni e in tutti gli ordini.

(collocazione diversa a seconda del motore)

1. Tipo di motore.

2. Indice del motore.

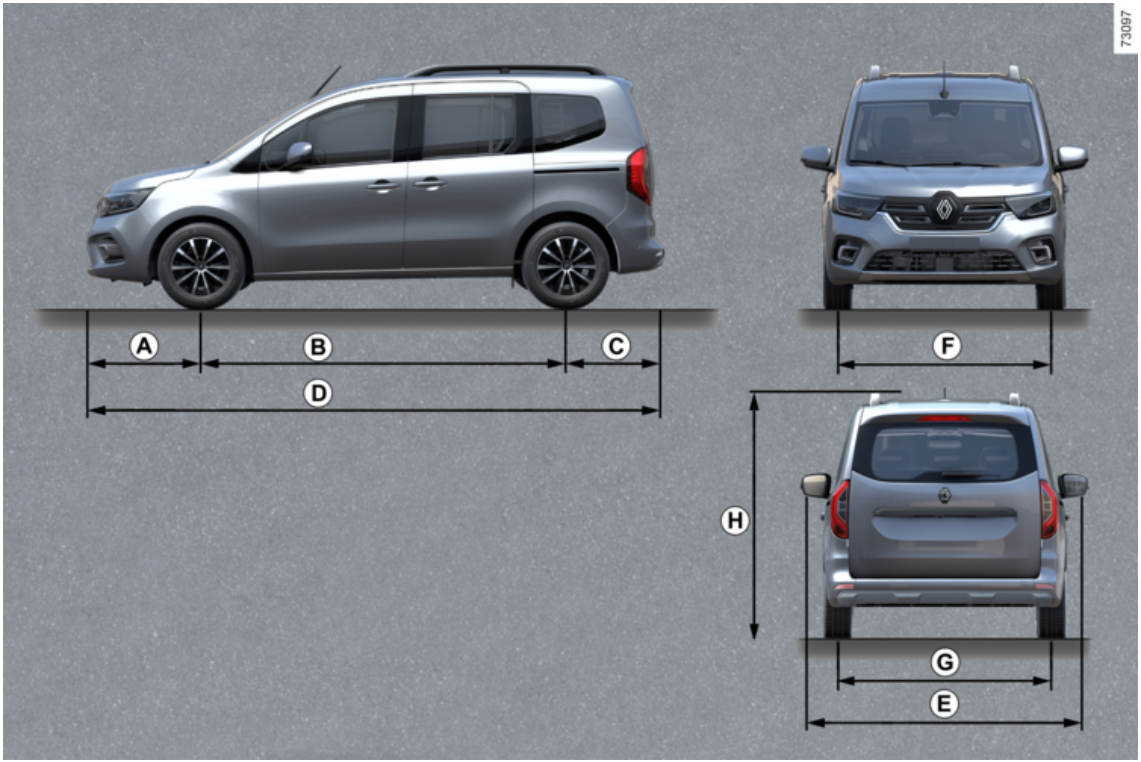
3. Numero di serie del motore.



Caratteristica motore

Tipo di motore: 5AGEN3

Dimensioni (in metri)



INFORMAZIONI SUL VEICOLO

		"Telaio standard"	"Telaio lungo"
A		0,962	
B		2,716	3,100
C		0,810	0,848
D		4,488	4,910
E	Specchietti retrovisori esterni ripiegati	1,919	
	Specchietti retrovisori esterni aperti	2,159	
F		1,570 a 1,585	
G		1,590 a 1,610	
H (a vuoto)	**Versione Estate**	1,810	
	Versione furgone	1,830	
Diametro di sterzata tra i marciapiedi		10,9	12,4
Diametro di sterzata tra i muri		11,2	13,1

Attenzione: se il veicolo è dotato di barre del tetto, l'altezza deve essere aumentata di 0,052 m (le barre non sono smontabili).

Masse (in kg)

Le masse indicate si riferiscono a un veicolo di base senza optional: variano in funzione dell'equipaggiamento del veicolo. Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

Versioni	Versione furgone		Versione station wagon	
	Versione normale	Versione telaio lungo	Versione normale	Versione telaio lungo
Massa Massima Autorizzata a pieno Carico (MMAC**)** **Massa massima totale ammessa (**MMTA**)** **Peso lordo circolante (**MTR**)**	Masse indicate sulla targhetta costruttore ➔ **508**			
Massa rimorchio con freni*	mediante calcolo si ottiene: **MTR - MMAC**			
Massa rimorchio senza freni*	750 kg			
Carico consentito sul punto di traino*	75 kg			
Carico ammesso sul tettuccio	➔ **446**, ➔ **450**			

*** Carico rimorchiabile (traino di roulotte, barca e così via)**

Il traino è vietato quando il calcolo MTR - MMAC è uguale a zero o quando il MTR è uguale a zero (o non è indicato) sulla targhetta del costruttore.

– È importante rispettare le condizioni di traino stabilite dalla normativa locale, e soprattutto quelle stabilite dal codice della strada. Per qualsiasi adattamento al sistema di traino, rivolgetevi alla Rete del marchio.
– Nel caso di un veicolo trainato, **la massa totale circolante (veicolo + rimorchio) non deve mai essere superata.** Tuttavia si tollera:
– un superamento dell'MMTA posteriore entro il limite del 15%,
– MMAC superato entro il limite del 10% o 100 kg (a seconda di quale limite viene raggiunto per primo.

In entrambi i casi, la velocità massima del veicolo e del rimorchio non deve superare gli 80 km/h (versioni furgone) o 100 km/h (versioni station wagon) e la pressione di gonfiaggio deve essere aumentata di 0,2 bar (3 PSI).

PEZZI DI RICAMBIO E RIPARAZIONI

I ricambi originali sono prodotti sulla base di criteri molto severi e sono oggetto di test specifici. Pertanto, presentano un livello qualitativo almeno pari ai pezzi montati sui veicoli nuovi.

Utilizzando sempre ricambi originali, avete la certezza di mantenere invariate le prestazioni del vostro veicolo. Inoltre, le riparazioni effettuate dalla Rete del marchio utilizzando dei pezzi di ricambio originali sono garantite come indicato dalle condizioni riportate a tergo dell'ordine di riparazione.

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE

VIN: .....

Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione ☐ ..... ☐		**Tampone**	
Controllo anticorrosione: OK ☐ Non OK* ☐			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione ☐ ..... ☐		**Tampone**	
Controllo anticorrosione: OK ☐ Non OK* ☐			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione ☐ ..... ☐		**Tampone**	
Controllo anticorrosione: OK ☐ Non OK* ☐			

* Vedere la pagina specifica

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE

VIN: .....

Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione ☐ ..... ☐		**Tampone**	
Controllo anticorrosione: OK ☐ Non OK* ☐			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione ☐ ..... ☐		**Tampone**	
Controllo anticorrosione: OK ☐ Non OK* ☐			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione ☐ ..... ☐		**Tampone**	
Controllo anticorrosione: OK ☐ Non OK* ☐			

* Vedere la pagina specifica

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE

VIN: .....

Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione ☐ ..... ☐		**Tampone**	
Controllo anticorrosione: OK ☐ Non OK* ☐			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione ☐ ..... ☐		**Tampone**	
Controllo anticorrosione: OK ☐ Non OK* ☐			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione ☐ ..... ☐		**Tampone**	
Controllo anticorrosione: OK ☐ Non OK* ☐			

* Vedere la pagina specifica

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE

VIN: .....

Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione ☐ ..... ☐		**Tampone**	
Controllo anticorrosione: OK ☐ Non OK* ☐			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione ☐ ..... ☐		**Tampone**	
Controllo anticorrosione: OK ☐ Non OK* ☐			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione ☐ ..... ☐		**Tampone**	
Controllo anticorrosione: OK ☐ Non OK* ☐			

* Vedere la pagina specifica

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE

VIN: .....

Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione ☐ ..... ☐		**Tampone**	
Controllo anticorrosione: OK ☐ Non OK* ☐			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione ☐ ..... ☐		**Tampone**	
Controllo anticorrosione: OK ☐ Non OK* ☐			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione ☐ ..... ☐		**Tampone**	
Controllo anticorrosione: OK ☐ Non OK* ☐			

* Vedere la pagina specifica

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE

VIN: .....

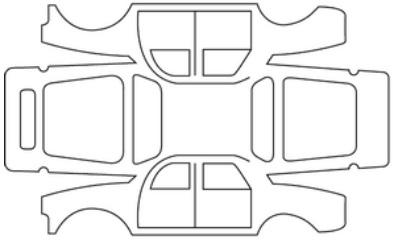
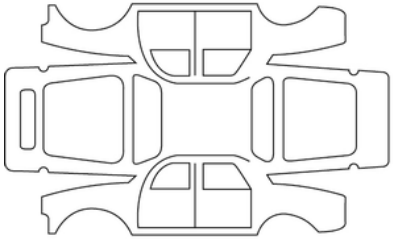
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione ☐ ..... ☐		**Tampone**	
Controllo anticorrosione: OK ☐ Non OK* ☐			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione ☐ ..... ☐		**Tampone**	
Controllo anticorrosione: OK ☐ Non OK* ☐			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione ☐ ..... ☐		**Tampone**	
Controllo anticorrosione: OK ☐ Non OK* ☐			

* Vedere la pagina specifica

CONTROLLO ANTICORROSIONE

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

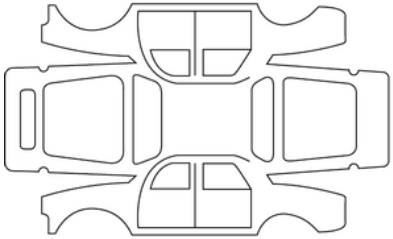
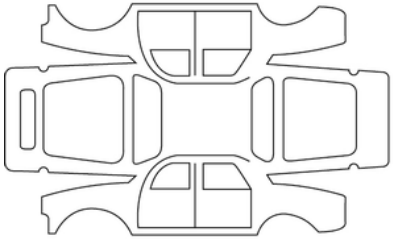
VIN: .....

Data della riparazione: Riparazione per corrosione da effettuare:		**Tampone**
Data della riparazione: Riparazione da effettuare:		**Tampone**

CONTROLLO ANTICORROSIONE

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

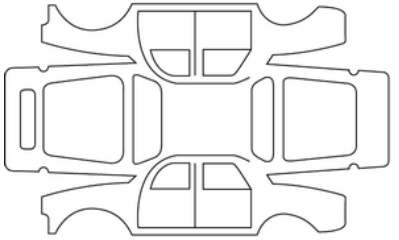
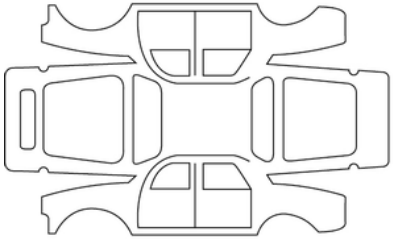
VIN: .....

Data della riparazione: Riparazione per corrosione da effettuare:		**Tampone**
Data della riparazione: Riparazione da effettuare:		**Tampone**

CONTROLLO ANTICORROSIONE

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

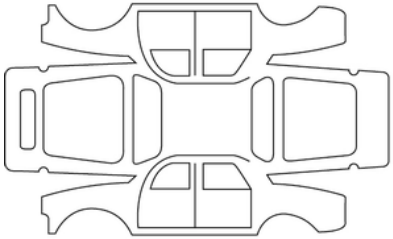
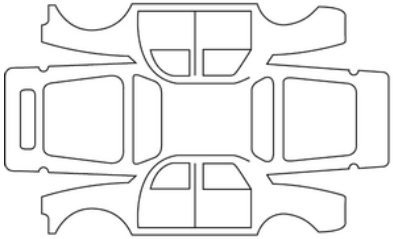
VIN: .....

Data della riparazione: Riparazione per corrosione da effettuare:		**Tampone**
Data della riparazione: Riparazione da effettuare:		**Tampone**

CONTROLLO ANTICORROSIONE

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

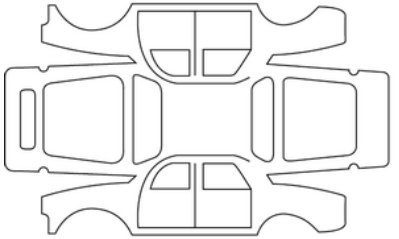
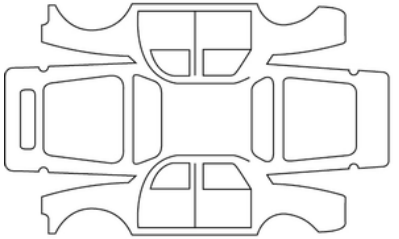
VIN: .....

Data della riparazione: Riparazione per corrosione da effettuare:		**Tampone**
Data della riparazione: Riparazione da effettuare:		**Tampone**

CONTROLLO ANTICORROSIONE

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

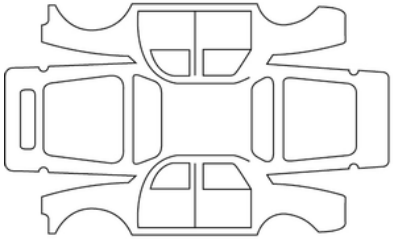
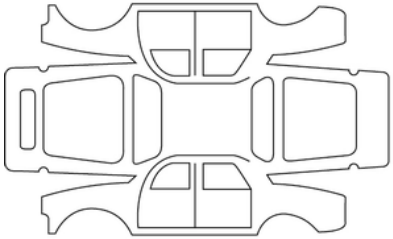
VIN: .....

Data della riparazione: Riparazione per corrosione da effettuare:		**Tampone**
Data della riparazione: Riparazione da effettuare:		**Tampone**

CONTROLLO ANTICORROSIONE

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

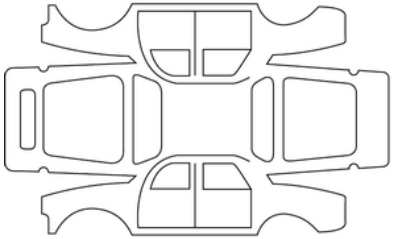
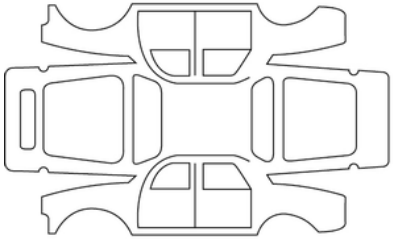
VIN: .....

Data della riparazione: Riparazione per corrosione da effettuare:		**Tampone**
Data della riparazione: Riparazione da effettuare:		**Tampone**

CONTROLLO ANTICORROSIONE

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

VIN: .....

Data della riparazione: Riparazione per corrosione da effettuare:		**Tampone**
Data della riparazione: Riparazione da effettuare:		**Tampone**

INDICE ALFABETICO

A

ABS, 284
Accesso al vano motore, 451
Accesso al veicolo, 43, 45, 60, 61
Accessori, 251
Aderenza estesa, 284
Aeratori, 396, 398
Airbag, 113, 118, 119, 132, 134, 166, 168
Airbag : attivazione dell'airbag passeggero anteriore, 197
Airbag : disattivazione dell'airbag passeggero anteriore, 197
Airbags : sicurezza dei bambini, 197
Aletta parasole, 419
Allarme acustico luci accese, 236
Allarme distanza di sicurezza, 312
Alzavetro con comando elettrico, 415
Ambiente, 265
Anelli di fissaggio, 434, 437
Anelli di traino, 470, 478
anomalie di funzionamento, 73, 74, 113, 197, 204, 205, 236, 245, 251, 260, 260, 284, 284, 291, 291, 330, 330, 359, 371, 371, 387, 409, 409, 415, 493, 493
Anomalie di funzionamento: batterie della carta, 43
Apertura delle porte, 64, 70, 73
Apparecchi di controllo, 204, 205, 213, 220
Appoggiatesta, 74, 81
Appoggiatesta anteriore, 74
Appoggiatesta posteriore, 81
Aria condizionata, 398, 399, 399, 402, 402, 409
Aria condizionata: informazioni e consigli per l'uso, 409
Assistenza alla frenata d'emergenza, 284
Assistenza alla guida, 217, 284, 291, 291, 312, 312, 327, 327, 330, 330, 334, 334, 349, 349, 353, 353, 359, 371, 371, 378, 378, 382, 382, 387
Assistenza alla guida: regolatore di velocità adattivo, 359
Assistenza alla guida con un rimorchio, 284
Assistenza autostradale e in caso di ingorgo, 334
Assistenza con il vento laterale, 284
Attenzione, 244
Attivazione/disattivazione airbag degli airbag del passeggero anteriore, 166, 168
Attivazione degli airbag del passeggero anteriore, 132, 134, 197
Attrezzi, 470, 477
Autonomia dei veicoli elettrici, 269
Autoradio, 412
Avviamento del motore, 250, 251
Avvisatore acustico, 244
Avvisatore acustico pedoni, 21
Avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici, 278, 469, 475
AVVISATORI ACUSTICI E LUMINOSI, 244
Avviso eccesso di velocità, 330, 349

B

Bagagliaio, 43, 43, 434, 437
Bambini, 122, 132, 134, 166, 168, 197, 415
BARRE DEL TETTO, 446
Barre portapacchi, 446
Batteria:, 456
Batteria da 12 V, 21, 456

INDICE ALFABETICO

Batteria di trazione, 21
Batterie, 56, 62
Batterie (telecomando), 62
Bloccaggio, 102
bloccaggio/sbloccaggio delle parti apribili, 70
Bloccaggio/sbloccaggio delle parti apribili, 43
Blocco delle porte, 43, 45, 60, 70, 73, 217
Blocco telecomando, 60
Bracciolo anteriore, 74

C

Cambio automatico (utilizzo), 260
Cambio marcia, 255, 259
Carica a induzione del caricabatterie wireless, 412
Carica veicolo elettrico, 30
Carta, 43, 45
Carta: batteria, 56
Carta: bloccaggio/sbloccaggio delle parti apribili, 43
Carta: chiave di emergenza, 43
Carta: il motore non si avvia in modalità mani libere, 43
Carta: mani libere, 43
Carta: utilizzo, 43, 45
Carta "mani libere", 45
Carta "mani libere": batteria, 56
Cartella, 74
Cassetta degli attrezzi, 470, 471, 477
Cavo di carica, 30
Chiave/batteria del telecomando a radiofrequenza, 62
Chiave/telecomando, 58
Chiave/telecomando a radiofrequenza: utilizzo, 60
Chiave della ruota, 470, 470, 475
Chiave di emergenza, 43
Chiave per copriruota, 470, 477
Chiavi, 60, 61
Chiudere le porte, 43, 45, 64, 70
Chiusura/apertura del bagagliaio, 60
Chiusura ad effetto globale chiave/telecomando, 61
Chiusura ad effetto globale delle porte, 61
Chiusura ad effetto globale telecomando, 61
Chiusura elettrica delle porte, 43, 45, 61, 70, 73, 217
Cinture di sicurezza, 102, 113, 132, 134, 166, 168, 460
Cinture di sicurezza: regolazione dell'altezza delle cinture di sicurezza, 102
Cinture di sicurezza: spia di allarme della cintura di sicurezza non allacciata, 102
Circuito elettrico da "400 V", 21
Climatizzazione manuale, 399
Cofano Motore, 451
Comandi, 349, 353
Comandi parti apribili/porta, 60
Comando al volante, 412, 412
Comando del cambio, 255
Comando integrato del telefono mani libere, 412
Commutatore di avviamento, 260
computer di bordo, 204, 205, 217
Configurazione delle impostazioni dei menu, 217
Consigli di guida, 266, 269
Consigli pratici, 269

INDICE ALFABETICO

Consumo di carburante, 409
Consumo di energia, 204, 205, 213, 269
Controllo della trazione, 284, 284
Controllo della trazione - Aderenza estesa, 284
Controllo dinamico della stabilità: ESC, 284
Coppa ruota – Ruota, 477
Copribagagli, 432
Cuscino gonfiabile airbag, 113, 119

D

Disappannamento del lunotto, 402
Disappannamento del parabrezza, 402
Disattivazione degli airbag del passeggero anteriore, 197
Dispositivi complementari alle cinture di sicurezza anteriori, 113
Dispositivi di protezione laterale, 118, 119
Dispositivi di sicurezza complementari alle cinture, 113, 118, 119
Dispositivi di sicurezza complementari alle cinture posteriori, 118
Dispositivi di sicurezza per bambini, 122, 122, 132, 132, 134, 134, 166, 166, 168, 168
Distanze di sicurezza, 312

E

Equipaggiamento mulltimediale, 217, 220, 236, 412, 496
ESC: Controllo dinamico della stabilità, 284

F

Faretti, 417
Fari anteriori, 481
Foratura, 469, 470, 471, 475
Foratura: ruota di scorta, 471
Frenata di emergenza, 284
Freno di stazionamento, 259, 260, 260
Freno di stazionamento assistito, 260
Funzione Stop and Start, 260
Funzioni dei sedili posteriori, 85
Fusibili, 493

G

Gamma di batteria di trazione, 266
Gonfiaggio degli pneumatici, 271, 278, 462, 464, 469, 475
Guida, 217, 251, 255, 260, 266, 269, 278, 284, 291, 312, 327, 349, 353, 371, 378, 382
Guida dei veicoli elettrici, 269
Guida ecologica, 266

I

Illuminazione: illuminazione follow-me-home, 217, 236
Illuminazione: interna, 417
Illuminazione: quadro della strumentazione, 236
Illuminazione esterna, 481
illuminazione interna, 417
Illuminazione interna: sostituzione delle lampadine, 486
Illuminazioni e segnalazioni esterne, 236
Impostazioni, 217
Impostazioni di personalizzazione del veicolo, 217
Impostazioni per la posizione di guida, 102, 226
Indicatori: indicatori di direzione, 244

Innesto della retromarcia, 255, 259
Inserimento del contatto del veicolo, 251
Introduzione veicolo elettrico, 21
Isofix, 166, 168

K

KIT DI GONFIAGGIO DEGLI PNEUMATICI, 271, 278, 469, 471

L

L'autonomia del veicolo, 266, 269
Lampeggianti, 244, 481, 483
La pressione degli pneumatici, 271, 278, 464, 469, 471, 475
Lavaggio, 458
Lavavetro, 245, 248, 453
Leva del cambio., 255
Limitatore di velocità, 349
Livelli:, 451, 454
Livelli: liquido di raffreddamento, 453
Livelli: serbatoio del lavavetri, 453
Livelli del liquido dei freni, 453
Livello del liquido dei freni, 453
Livello del liquido di raffreddamento, 453
Luci: esterne, 236, 243, 244
Luci: luci abbaglianti, 236
Luci: luci anabbaglianti, 236, 481
Luci: luci di posizione, 236, 481
Luci: luci di segnalazione pericolo, 244
Luci: luci di stop, 483
Luci: luci fendinebbia, 236
Luci: luci indicatori di direzione, 244, 481
Luci: luci targa, 483
Luci: regolazione, 243
Luci: regolazione dell'altezza dei fari, 243
Luci: sostituzione delle lampadine, 481
Luci del vano portaoggetti, 486
Luci diurne, 43, 217, 236

M

Malfunzionamento delle batterie del telecomando, 62
Maniglia di ritegno, 419
Mantenimento corsia: assistenza, 291
Manutenzione, 409
Manutenzione: carrozzeria, 458
Manutenzione: filtri, 454
Manutenzione: rivestimenti interni, 460
Manutenzione dei rivestimenti interni, 460
Manutenzione della batteria da 12 V, 456
Manutenzione verniciatura, 458
Menu di configurazione, 217
Menu di personalizzazione delle impostazioni del veicolo, 204, 205, 217
Messaggi sul quadro della strumentazione, 204, 205, 260, 278
Misuratore di energia, 213, 266
Misuratore di energia (funzione), 266
Modalità eco, 266, 409
Modo AUTO, 236
Montaggio del seggiolino per bambini, 128
Multimediale (equipaggiamento), 412

INDICE ALFABETICO

N

Navigazione, 412
Nei posti anteriori, 74

O

Orologio, 220, 220

P

Parabrezza termico, 402
Paratia di separazione, 100
Parcheggio: park assist, 387
Parcheggio a mani libere, 371
Parcheggio assistito, 217, 371, 378, 378, 382
Park Assist: parcheggio assistito, 378, 382
Partenza assistita in salita, 284
Parti apribili, 45, 64, 73
Parti apribili - blocco/sblocco, 61
Personalizzazione delle impostazioni del veicolo, 217
Pezzi di ricambio e riparazione, 513
Plafoniera, 417, 486
Pneumatici, 271, 278, 462, 464
Pneumatici: sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici, 271
Porte, 64, 73, 217
Porte/sportello del bagagliaio, 43, 45, 60, 70, 73
Posizione altoparlanti, 496
Posti posteriori, 81, 83, 85
Posto di guida, 200
Potenza, 266
Potenza: gamma, 266
Precauzioni d'uso, 245
Predisposizione autoradio, 496, 496
Predisposizione radio, 496
Presa accessori, 412, 421
Presa di carica, 21, 30
Presa Jack, 470, 471, 475
Presa USB, 412
Pretensionatori, 113
Pretensionatori delle cinture di sicurezza, 118
Pretensionatori delle cinture di sicurezza anteriori, 113
Prevenzione uscita dalla carreggiata, 291
Programmazione del riscaldamento, aria condizionata, 407
Protezione anticorrosione, 458
Pulizia: parte interna del veicolo, 460
Pulsante di avviamento/spegnimento del motore, 251

Q

Quadro della strumentazione, 204, 205, 213, 217, 259, 260, 266, 278

R

Radar di retromarcia, 371
Recupero di energia, 266
Regolatore di velocità, 353
Regolatore di velocità, limitatore di velocità, 349, 353
Regolatore di velocità adattivo, 359
Regolazione dei fari, 243

Regolazione dei sedili anteriori, 74
Regolazione della posizione di guida, 74, 81, 102, 236
Regolazione della temperatura, 399, 402
Regolazione del volante, 226
Regolazione elettrica dell'altezza dei fari, 243
Regolazioni dei fari, 243
Rete di fissaggio dei bagagli, 441
Retrovisore esterno grandangolare, 228
Retrovisori, 228
Ricarica della batteria di trazione, 30
Rilevamento di segnali stradali: avviso di eccesso di velocità, 330
Riscaldamento, 396, 399, 402, 407
Riscaldamento, aria condizionata: programmazione, 407
Risparmio energia, 266, 269
Rumore veicolo elettrico, 21
Ruota di scorta, 471
Ruote (sicurezza), 462

S

Sblocco delle porte, 43, 45, 70, 73
Sbrinamento/disappannamento del parabrezza, 402
Schermi della schermata multimediale, 291, 312, 327, 330, 371, 378, 382, 387, 402, 412
Schermo del display di navigazione, 412
Sedili posteriori, 102
Sedili termici, 74
Seggiolini per bambini, 122, 128, 132, 134, 166, 168
Segnalatore luminoso di chiamata, 244
Segnale di pericolo, 244
Serbatoio del liquido dei freni, 453
Serbatoio del liquido di raffreddamento, 453
serbatoio liquido lavavetri, 453
Servosterzo, 226
Servosterzo variabile, 226
Sicurezza degli occupanti: passeggero anteriore airbag, 197
Sicurezza dei bambini, 64, 122, 132, 134, 166, 168, 197, 415
Sistema antibloccaggio delle ruote: ABS, 284
Sistema di controllo della trazione: A.S.R., 284
Sistema di navigazione, 412
Sistema di riscaldamento e climatizzazione, 396, 402, 409
Sistema di sicurezza per bambini, 122, 132, 134, 166, 168
Sistema di sorveglianza della pressione degli pneumatici, 271
Sollevare il veicolo: cambiare una ruota, 475
Sostituzione della ruota, 475
Sostituzione delle batterie del telecomando, 62
sostituzione delle lampadine, 481, 483
Sostituzione delle lampadine degli indicatori di direzione, 483
Sostituzione delle lampadine dei fari, 481
Sostituzione delle lampadine delle luci del bagagliaio, 486
Sostituzione delle spazzole dei tergicristalli/tergivetri, 245, 491
Sostituzione delle spazzole del tergivetro anteriore, 491
Sostituzione lampadine, 483
Sostituzioni lampadine, 481, 483
Spazzole dei tergivetri: sostituzione, 491
Spazzole del tergivetro, 491
Specchietti, 419
Specchietti di cortesia, 419
Specchio di comunicazione, 419

spegnimento del motore, 250, 251, 260
Spia di rilevamento di affaticamento, 327
Spia uscita parcheggio, 387
Spie, 236, 243, 244
Spie del quadro della strumentazione, 204, 205, 213, 259, 260, 266
Spie di controllo, 204, 205
Spie sul quadro della strumentazione, 278
Sportellino del carburante, 60
Sportellino di ricarica, 30

T

Telecamera di retromarcia, 228, 232, 378, 378
Telecomando, 43, 43, 45
Telecomando: batterie, 62
Telefono;, 412
temperatura esterna„ 220
Tergivetri, 245
Tergivetri/tergicristalli, 217, 491
Traino per soccorso, 478
Trasporto di bambini, 122, 132, 134, 166, 168
TRASPORTO DI OGGETTI NEL BAGAGLIAIO, 437

V

Vani portaoggetti, 423
Vani portaoggetti: abitacolo, 423
Vano portaoggetti, 423, 423, 434
Veicolo elettrico, 20
Ventilazione, 398, 399, 402
Ventilazione dell'aria, 398
Videata di navigazione, 412
Visualizzazione, 213, 412

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC 92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NU 1441-6 – 77 11 418 608 – 04/2025 – Edition italienne

7711418608